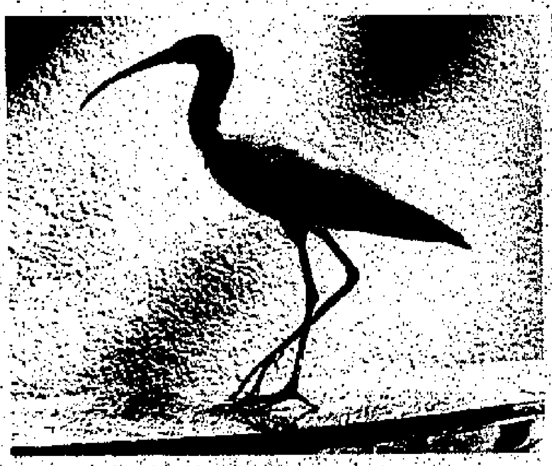
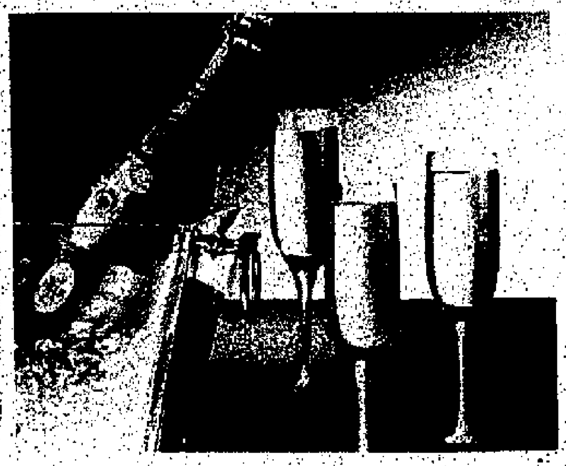
華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇九一四一號
每份零售港幣壹元
中華民國內政部內銷登記證內警僑台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
・總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
・旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處 台北市農安街一三八號三樓 電話……五九一五九九〇

渣甸山白建時道27-37號

渣甸山 嘉雲臺
現已隆重公開發售

嘉雲臺
銷售極其踴躍，
第1,3,6座
僅餘少量單位.
徇衆要求，第2,4,5,7座
提前即日發售.

住宅面積1,819呎至2,265呎，
每單位僅售1,893,000元起.
1986年底完成.

嘉雲臺位於港島渣甸山，地點優越，獨具氣派，用料講究，誠爲豪華住宅的理想選擇.

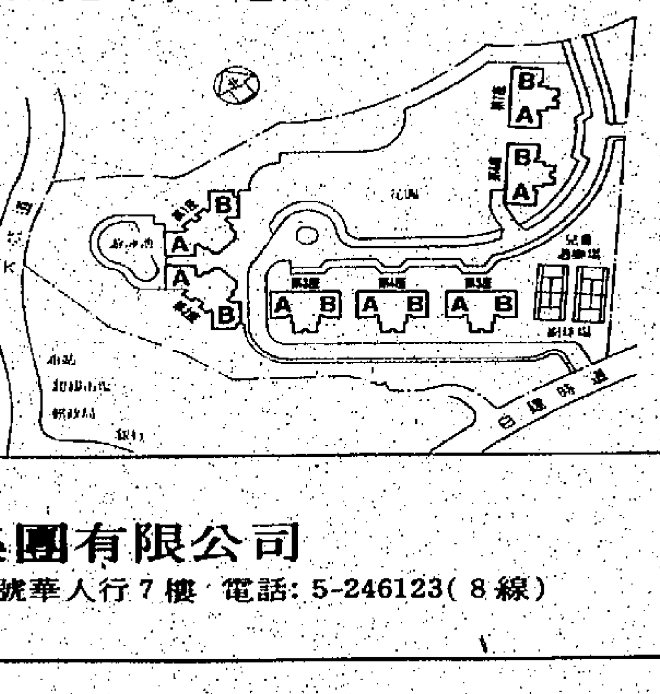
嘉雲臺內外設計極盡豪華，款待親朋光臨，倍顯閣下高尚品味，住客俱樂部附設宴會廳，歡宴賓客，更覺體面.

嘉雲臺的住客俱樂部，設有健身室、桌球室、壁球場、網球場、游泳池及桑拿浴室，專供住客享用.

嘉雲臺背山矗立，居高臨下，俯瞰海港，遠眺羣山，加上私家花園的怡人景緻，令人胸襟更感舒廣.

嘉雲臺佔地廣達二十五萬平方呎，住宅上蓋面積僅佔地盤百分之十五，私家花園廣達六萬平方呎，內設兒童遊樂場及噴水池.
嘉雲臺基層設有停車場兩層，車位充足.
現代化保安及專業管理，妥善安全.
嘉雲臺豪華示範單位，特邀名家設計，歡迎致電預約參觀.
示範單位電話：5-716030.

嘉雲臺座落港島渣甸山豪華住宅區，地點優越高尚，環境清幽，前往中環需時僅十餘分鐘，往來港九任何地區均極爲便利；附近尚有銀行、超級市場、購物中心、油站等，方便住戶.



國際城市集團有限公司
香港皇后大道中29號華人行7樓　電話：5-246123（8線）

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-266911（30線）

最新民意測驗顯示
英執政保守黨聲望跌至低點
重富輕貧非為普羅市民謀福利
六成半人對戴卓爾夫人表不滿

（路透社倫敦十五日電）據今天發佈的一項民意測驗顯示，對英國首相戴卓爾夫人的支持劇降到接近空前的低點。「每日電訊報」今天發佈的一項蓋洛普民意測驗顯示，如果大選現在舉行，僅有百分之二十四的選民支持戴卓爾夫人的保守黨。工黨在民意測驗中獲得百分之四十的支持，而中間派的自由－社會民主聯盟則得到百分之三十四的支持。戴卓爾夫人的個人聲望下降到三年來的最低點，百分之六十五的接受調查者說，他們對她的表現是不滿意的。民意調查顯示，百分之七十八人士同意「保守黨不理會其政策引致的困難」，而百分之七十四人士認為保守黨「只照顧富人利益，並非為普通市民謀福利。」戴卓爾夫人在一九八三年大選中贏得壓倒性勝利，並開始根本改革英國工業所有權制度、社會福利和地方政府體制。不過，失業數字一直未能跌破三百萬大關，英國人民及其支持者對此愈感不滿。戴卓爾夫人目前正在奧地利度假，據說她正在研究一項重大的內閣改組計劃。她挑選的班子，將任職至一九八七年或者一九八八年舉行大選為止。

資深記者朱啟平先生
憶述四十年前採訪日本投降簽字儀式
麥克阿瑟徐永昌等受降威風八面
重光葵梅津美治郎投降呆若木雞

（特訊）香港十五日消息，在紀念抗日戰爭四十周年之際，當年在日本東京灣「密蘇里」號主力艦上，親睹日本無條件投降簽字儀式的朱啟平先生，在港島中區太子大廈，向記者敘述了抗日戰爭和世界反法西斯戰爭史上這光輝的一頁。今年六十九歲的朱啟平，當時是「大公報」派往美國太平洋艦隊的隨軍記者，日本宣佈投降後，他即隨美國太平洋艦隊，撤離戰區，啟程到日本東京灣，參加九月二日日本無條件投降的簽字儀式，是這一歷史事件的見證人。他曾發表題為「落日」的新聞特寫，傳誦一時。朱啟平說，簽字儀式是在停泊於東京灣的「密蘇里」號主力艦上舉行的，由當時盟軍最高統帥麥克阿瑟主持。列會的有美、中、英、法、加等國的代表團。代表中國的當時的軍令部長徐永昌。日本代表有重光葵和梅津美治郎，重光葵代表日本政府，梅津美治郎代表日本軍。重光葵是當年駐紮上海的日本軍界的顯赫人物，在上海會被朝鮮志士尹奉昌投彈炸斷了一條腿；梅津美治郎則是日本駐天津的駐屯軍司令官。朱啟平追述了這個莊嚴的歷史場面。他說，在軍艦上舉行的這個儀式，雖然人很多，但會場秩序井然。盟國代表團入場時，樂隊奏樂，表示歡迎。日本代表到達時，樂隊停止奏樂，日本代表不聲不響，呆若木雞地站在簽字台前，昔日威風蕩然無存。

三個九一八 歷史真無情

九時正，儀式正式開始，日本代表先行簽字，然後依次是麥克阿瑟、美國、中國代表，之後便是其他盟國代表簽字，整個儀式只用了十八分鐘，剛好九時十八分結束。

朱啟平先生善言博記，他向記者談起一件事：一九三一年九月十八日，日軍在瀋陽發動「九．一八」事變，後來，他們竟把瀋陽開往北平的列車時間故意定在九時十八分，用意昭然。當時朱正在北平讀書，對此深以為恨。不料，當簽字儀式完畢時，他一看手錶，也正好是九時十八分。他當時內心一震，想着，此時彼時，歷史竟是如此的巧合，而且又是這樣的無情。可謂自作自受。朱啟平從回憶中回到現實，他說，幾天前，日本在廣島集會紀念原子彈爆炸四十周年。原子彈的爆炸，無疑給日本人民帶來了慘重的傷亡和深重的災難，時至今日，中國人民仍寄予無限的同情，而且也極力反對核戰爭，希望世界從今以後廢除核武器。但是，當年日本侵略者給中國人民帶來的災難，遠遠超過廣島！當時日軍在南京大屠殺，就殺了三十多萬人，更不要說日軍在其他地方所犯下的如細菌戰、萬人坑的罪行了。朱啟平說，日本戰後經過幾十年建設，已成為世界經濟大國。歷史證明，發動侵略戰爭，靠侵佔別國領土，是絕對沒有出路的。只有依靠本國人民的智慧和力量，腳踏實地致力開展經濟建設，才有光明的前途。他希望中、日人民互相幫助，取長補短，建設自己的國家。這樣，對兩國才都有好處。

八月十四日，北京市政協組織各界羣衆在永定河畔趙登禹墓前舉行紀念活動，悼念這位抗戰英雄，趙登禹烈士的家屬參加了紀念活動。趙登禹是原國民黨二十九軍的一位師長，在一九三七年盧溝橋事變中于南苑機場指揮作戰，英勇殉國。

人手比例懸殊東歐間諜過佈
美爆出連串間諜醜聞
調查局之功能被懷疑

（法新社華盛頓十五日電）最近所爆出一連串的間諜醜聞案，已經令到一些美國國民懷疑聯邦調查局的功能，甚至認為該局人員無法追查歐共產集團國家間諜的蹤跡。美國政府當局估計，目前居留美國的蘇聯及其它東歐國家人士為數約四千名，是十年前人數的兩倍。在該批人士當中，約佔三份之一是間諜。他們正在千方百計竊取美國的軍事和科技情報。在另一方面，美國聯邦調查局現時只有一千名反間情報人員。若今年前後兩項數字對比，便不難想像，聯邦調查局人實在無法緊追東歐間諜的行蹤。甚至美國聯邦調查局亦認，今年五月所揭發的「華爾克」間諜事件，已顯示蘇聯及其東歐盟國在美國進行間諜活動之嚴重性，認為華爾克本人會經替蘇聯事間諜十五年，而且，他的事件與多宗間諜案有關。

社論
抗日戰爭結束四十週年

四十年前八月十五日，日本侵略中國以及侵略亞洲戰爭結束，日本無條件向盟軍投降。中國宣佈抗日戰爭獲得最後勝利。從自由區戰旋淪陷區的抗戰軍民皆大歡喜。淪陷區苦難的人民，日夕盼望的「日月重光」之偉大日子來臨，其歡喜之情，百倍於自由區的抗戰軍民。因為他們長時期受日本侵略者統治，苦不堪言。陸放翁詩云：「王師北定中原日，家祭毋忘告乃翁」。這兩句詩，無疑寫盡了當年淪陷區人民面望漢家旌旗，日夕盼望勝利之懇切心情。

可惜歡喜之心情，不旋踵便幻滅了。日本投降後廣大淪陷區人民所受之歧視，迫害之痛苦，與身受日本侵略軍統治之痛苦，本質或有不同，但程度卻有過之而無不及。上了年紀的香港市民，不少來自當年淪陷區，只要稍為回憶，肯定不會忘記的。

「抗戰勝利」這四個字對淪陷區人民而言，真有啼笑皆非之感。當道者千方百計成全日本侵略者之意願，千方百計協助他們「榮歸故里」，多方面維護，多方面遷就，據說這是孔夫子「以德報怨」的大道理。孔夫子泉下有知，能不為千千萬萬苦難的炎黃子孫痛哭流涕嗎！

其後情勢突變，日本人三其德。孔夫子「以德報怨」的大道理，日本人不知道是什麼一回事。甚至「對日和約」，亦非日本人要求簽訂的，而是我們再三再四要求簽訂的。幾經辛苦簽訂，「對日和約」，內容空洞，意義不明，彷彿戰敗的是我們，侵略者也是我們。幸好日本人也不把一紙「對日和約」放在眼內，否則真是歷史上最大笑話，自有生民以來，未有如此的大笑話，而為傷時憂國之士，痛哭流涕的。是故有人批評，對日抗戰中國軍民傷亡慘重，平民被殺者二千多萬人，財物建設文化各方面之損失，簡直是天文學數字，不可以數計。但抗戰勝利後一切對日之措施，對偽民（淪陷區人民）之態度，都極盡鄙賤無恥之能事。此乃大悲劇。而大悲劇之後患，不僅導演者主演者最後是身受其害，就是作為觀衆的中國人民也是身受其害的。所謂「為禍為福，決於明公一念之差」。歷史之判斷，可不懼哉，能不懼哉！

或曰：這是過去的事了，得失此時也沒有評論之必要。但前事為後事之師。以此為例，為政者應知所警惕，事無大小，應冷靜小心，審慎處事。幸勿只求個人之喜惡，不問利害，輕率決定，甚至倒行逆施。後果之善惡，千秋萬世之後，炎黃子孫仍然要求其真實，評個道理的。所謂「留芳百世，遺臭萬年」，亦屬一錢之隔而已。能不惋惜。

日本是侵略者，是戰敗國，四十年來對中國，對世界，對一切受害者並未盡過些微應負之責任。但日本今天已成為全球第二個經濟大國，美國為了對付蘇聯向亞洲擴展勢力，亦不得不與日本結盟。中國對日本向來沒有一定之宗旨，拉攏日本，倚賴日本也不在多論了。推而廣之，日本不僅成為亞洲的「經濟霸主」，終有一天恐怕要成為全球的「經濟霸主」。販夫走卒都知道「錢作主」這句俗語的意義。我們自然奈何日本不得。明白這種道理，今日反對日首相中曾根到日本戰敗投降紀念日參拜靖國神社，祭祀殉國亡魂，是不是多餘又多餘呢！

日本四十年前發動侵華戰爭，發動南進戰爭。一手屠殺數千萬人，摧毀亞洲秩序，罪惡貫天，誠然無可寬恕的。但中國人數十年來浮浮沉沉，不知進取，不知國強。時至今日，仍然為資本主義强國目為「發展中的國家」。此可恥之「界說」。所謂知恥近乎勇，中國人應奮起圖強，積極進取的。於此抗日戰爭結束四十週年的今天，我們除了回憶日本人侵略中國大大小小血債之外。更重要的是認識日本人之優點，學習其優點。以日本人勤苦奮鬥，節約生活，上下一心，精誠團結……種種事實作為借鏡，澈底拔去我們那種「勇於外而鬥於內」的劣根性，為國家遠大前途，大家盡一點力，也就勝過搖旗吶喊，重演一次有血氣而無實力的反日運動了。

美副總統布殊主持儀式
紀念戰爭結束四十週年
强調太平洋和平重要性
麥帥遺孀八十六高齡參加紀念儀式

（法新社美國加州三藩市十五日電）副總統布殊在紀念結束與日本開戰四十週年的儀式中，讚揚太平洋地區的「和平及繁榮」。但他警告謂，美國「將不會再次受自滿及沒有準備所害」。昨日在企業號航空母艦甲板上舉行的紀念儀式中，布殊將一個花環拋入三藩市海灣，并檢閱由七艘海軍艦隻所組成的遊行隊伍。國務卿舒爾茲，國防部長溫伯格及白宮高層官員們，均在企業號航空母艦甲板上，陪同布殊副總統舉行紀念儀式。麥克亞瑟將軍遺孀，現年八十六歲的麥克亞瑟夫人亦有參加紀念儀式。麥克亞瑟將軍於一九四五年九月二日接受日本的投降。當年的投降儀式是於九月二日在密蘇里號上舉行，但戰爭是於一九四五年八月十四日正式結束。

中國銀行「港澳經濟季刊」
指出銀行監管制度有進一步改善必要
恒隆海託事件暴露香港個別銀行內部管理不善違反銀行法例事實

（特訊）香港十五日消息：中國銀行港澳管理處經濟研究部今天出版的「港澳經濟季刊」一九八五年第三期撰文認為，在新的形勢下，香港現行的銀行業監管制度「有進一步加以完善的必要」。該篇題為「進一步完善香港銀行業的監管制度」的專文指出：「經過了多年的發展，香港已具有一套銀行業監管制度，包括了一套詳盡的銀行法，一個權力比較廣泛的銀行監理處以及一個銀行公會。這套監管是度對香港銀行業的發展起到一定的作用。但是，近幾年來，香港銀行業出現了新的變化，情況更加複雜，而且銀行業務的數量，品種和範圍也有很大的擴展。為了更好地適應香港銀行業迅速擴展以及國際金融中心地位日益提高這一新形勢的需要，香港的銀行管理法例，仍有進一步加以完善的必要；另一方面，從恒隆銀行，和海外信託銀行事件中，既暴露了個別銀行存在內部管理不善，違反銀行法例的事實，也反映出香港的整個銀行監管制度仍存在某些缺陷，有待進一步加以檢討和改善。」

日航一二三班機墜毀現場，大批死難者屍體被包裹等待運往藤岡市辨認。載有五百二十四人的日航珍寶客機十二日失事墜毀，僅四人生還。（路透社）

必須保障存款安全

該文說，「首先，現行銀行法例仍有缺陷，應加以改革和充實。隨着形勢的進一步發展，香港銀行業的情況更形複雜，現行的銀行法便顯得不足。主要表現在保障銀行質素和防止內幕交易的法例不夠完善以及缺乏保障存戶安全的措施。目前，港府已準備訂立流動資產比率和制訂風險資產比率，並有意改變金融結構；其具體做法各銀行存不同意見，仍值得商榷；在防止內幕交易方面，現行銀行條例也有相關的條款，但仍存在不少漏洞，應加以堵塞，藉以減低銀行風潮出現的可能性。當然，銀行風潮並不可能因此而完全消除，如何保障存戶在萬一發生銀行風潮時免受損失，仍是一個大問題。總之，銀行法例應進一步修訂和充實，而銀行法例的修訂，宜以既能保障銀行的質素又不窒礙銀行業務的發展為原則，並要注意使當地註冊銀行和外資銀行處於公平競爭的地位。其次，銀行監理處的運作必須進一步增強。海託問題以及最近接受存款公司監理處一下子吊銷了十多家幾乎沒有業務的接受存款公司的牌照，說明該處過去沒有充份履行監管職權。此外，海託事件發生，說明銀監處有必要對銀行經營者的質素和品質進行監管。

銀行本身加倍自律

再次，銀行公會的職能有待全面發揮。銀行公會既為同業性質的組織，又是協助政府進行管理的機構，其職能相當廣泛。但這些年來，公會的工作偏重於制訂利率的制訂和監管上，其他方面則有所忽略。今後銀行公會應在制訂有關銀行業務的規章，以及調查會員違章事件並提出適當的處理方法等方面，進一步發揮其職能。最後，該文表示銀行業本身也要加倍自律。如果銀行從業員尤其是高層人員當中，有人不顧職業道德，為一己的私利而蓄意違犯法規，那麼，即使銀行訂得再周詳，銀監處和銀行公會的監管再嚴密，也還是有機可乘的。」

育嬰室內明亮燈火 危害嬰孩視覺

（美聯社波士頓十五日電）一項新的研究達致結論稱，醫院育嬰室內的明亮燈光，可能對早產嬰兒的眼睛造成損害，亦會引致失明及其他成為幼小新生兒的一種危害之其他視覺問題。此項研究發現，那些最細小早產嬰兒於受到保護不為醫院廿四小時長明的燈光所照射時，眼睛所受到的損害大為減少。這種常常使很早產嬰兒受害的眼病早產視網膜病，現已引起日增的關注。在過去二十年，新生兒深切治療病房的燈光變得越來越為光亮，俾能更易於視察細小的病人。主持此項最新研究的格拉斯醫生說，「我覺得燈光亮度增加並不見得安全。我建議把燈光度轉低。」與此項研究結論同時發表於星期四出版的「新英倫醫學雜誌」之一篇評論，亦建議當醫生試圖知多一點明亮燈光對新生兒視覺的影響時，應該把醫院育嬰室內的燈光弄暗淡一點。此項研究是在兒童醫院國家醫療中心及華盛頓喬治敦大學醫療中心的深切治療育嬰室內進行。

西班牙烟花墮地 燒死燒傷九十人

（合衆國際社聖薛巴斯坦十五日電）西班牙當局說，在這裏一年一度以遊行和舞蹈等來慶祝的宗教節目晚上，一項烟花表演變成一場惡夢，一枚火箭由空中墮落地面，衝落近萬名的觀看人羣裏，火光四濺，一孩童被燒死，另八十九人逃避不及受傷。市議會一位發言人說，星期三晚，射上天空的一枝火箭掉落地面，羣衆爭相閃避，六歲大的羅烈蘇伊士修被火箭的火燄吞噬了。一名目擊者稱：「我們見到一團火向我們飛過來，火光四濺。」警方說，有八十九人給燒傷，送院救治。據方補充，其中一名三歲女童傷勢危殆，一位三十四歲男子要動手術切去雙腿。是次烟花匯演乃西班牙北部此間巴斯克城市一星期長節日的高潮項目。

印度獨立週年紀念總理拉吉夫在避彈玻璃之後發表演說。這是印度領袖首次採用此種保安設施進行演說。（路透社）

運輸省下令徹底檢查波音客機
日航進行庭外解決空難死者賠償金額
高木向死難者家屬鞠躬致歉

（路透社日本東京十五日電）律師們本日稱，日本航空公司對週一日空難中五二〇名死者的家屬和四名生還者，來一次庭外解決。律師們稱，日本人不像西方人，要把這類案件，驚官動府。大概這是日本人解決糾紛的習慣，不到最後一着，也不願上法庭。「如他們（遇難者的家屬）認為日航是真誠致歉，相信他們的傷感，也可稍為安慰。」

日航總裁高木昨日在東京羽田機場向一羣死者家屬鞠躬致歉，并說：「我真的感到不安。」高木會表示擬引咎辭職。日航發言人杜多爾告記者稱，回憶八二年二月，一名精神不穩定的機師，把日航的DC八機一架墜毀於東京灣，斃時死難者廿四人，其家屬沒有一人控告日航。杜多爾說，當時日航願意賠償每名死者的家屬五十萬日元（二千美元），并和死者家屬個別談判額外的解決。他沒有透露賠償總額，但當時於報章報導，每名乘客獲賠償約四千萬日元（十六萬六千美元），亦即日本法定最低賠額的兩倍。

（路透社東京十五日電）日本航空公司一名發言人今日表示，自該公司一架七四七珍寶客機本週一在此間西北的山區墜毀後，日本運輸省即將下令徹底檢查該國所有波音客機。意外發生後，日本各航空公司繼續操作六十九架珍寶客機，其中四十八客機屬日航所有。許多航空公司經營短程的國內航線，類似出事客機所行走的東京至大阪線。該發言人表示：運輸署很可能下令檢查連接垂直尾舵與機身的零件。此次歷來最嚴重的空難發生後，救援人員在遠離墜機現場的地上發現部份尾舵，亦在殘骸中找到飛行紀錄儀。日航及運輸省的發言人，均拒絕說明是否認為此等碎片引致墜機。日航發言人表示：專家料將仔細檢查連接垂直尾舵前部與機身的「連桿」。該連桿位於一架珍寶客機後部數排座位上面的天花板。此連桿直徑為零點八吋（兩厘米），長十四點八吋（卅七點六一厘米），以鋁合金製造。它的作用是承接二點七公噸張力。上述日航發言人表示：此零件無須接受定期例行檢查。他表示：連桿本身斷裂，并不嚴重，但有可能導致機尾垂直部份受損。

不滿資方「縮皮」政策
英鐵路工人醞釀大罷工

（路透社倫敦十五日電）由於當局要實施每列車只有司機而不用乘務員隨車的做法，這一勞資糾紛已鬧大，可能發展成全國鐵路大罷工。這次鐵路糾紛已導致威爾士和蘇格蘭二百七十個列車員罷工，昨天開入倫敦和開入格拉斯哥的一些短程城郊班車已停止行駛，英格蘭西部有些火車服務已中斷。國營英國鐵路已給列車員發出通告，最遲星期五得復工，否則會被開除，但是最大鐵路工會「全國鐵路員工」的領袖納普前晚說：「英國鐵路局採取挑釁的行動，只會使到爆發全國大罷工的機會越來越近。」英國鐵路局要擴大對某些貨運和客運線列車，使用新的每列車僅用一司機的做法。目前英國大多數的列車都是用一司機和一列車員。

暴徒炸彩虹號故意留下綫索
圖嫁禍英國人

（法新社倫敦十五日電）綠色和平運動者旗艦彩虹戰士號被炸沉的事件有段小插曲。倫敦每日郵報今日報導，有人炸沉了該艦後卻留下綫索嫁禍給英國人。該報引述英國情報局消息稱，紐西蘭警方上月十日在案發現場找到的吹氣橡皮艇和馬達，標明是從倫敦的北雁海洋用品中心買的。由於艇上沾有烈性炸藥的粉末，紐西蘭警方立刻聯想到爆炸案是英國人幹的。幸而一個帆船發燒友在海濱酒吧聽到一個人詢問彩虹戰士號上的水手有多少，稍後又見他返回一艘帆船上。警方後來根據這個重要綫索拘捕了一對說法語的男女，使英國人不致被誤會。據北雁海洋用品中心的負責人表示，一個說法語的男子在五月到他們那裏買了一隻橡皮艇和一副馬達。

圖為國民自衛隊用直升機把日航空難死者遺體由失事現場運往藤岡市情形。（路透社）

失事飛機同為波音七四七
加拿大調查日航空難疑與印航事件有關連

（合衆社渥太華十五日電）加拿大政府官員今日表示：他們正在調查日本航空公司空難與印度航空公司一八二班機墜毀有關連的「極小可能性」。加拿大航空安全委員會調查主任欣頓表示：加拿大正尋求以觀察員身份參與日航波音七四七客機前日墜毀事件的調查工作。他在渥太華對記者表示：他認為「會有一種極小的可能性，顯示印航墜機事件有關連。我們若不開始思考兩者的關連，即表示我們粗心大意。」他表示：現時仍未有證據證明兩宗意外有關。該印航波音七四七客機，本年六月在大西洋墜毀，機上三百廿九人全部罹難。

世界展望

難兄難弟

蘇聯重要刊物最近有兩篇文章，大體上採用正面性口氣去描述中國的經濟計劃。這種加以詳細注視的現象，在莫斯科與北京二十多年最適期間是罕見的。

這些文章，上星期刊登在政府報章「消息報」和週刊「文學報」中，是蘇聯迄今對中國的市場經濟和私人企業等改革計劃，所作的最深入公開評論。

這些文章之出現，適值克宮正投下巨大重視於經濟改革之際。又逢着蘇聯又想尋求在不敢銷中央化經濟體制情況下把這種體制變為更有效力的時刻。

「消息報」寫道：「中國報章中所報道的經濟表現，指出工農業生產有着增長，而國家經濟的一些部門的生產亦越來越大。」

「文學報」說：「中國街道上較具活躍了，人羣中聽見的，除了人聲外，還有中西音樂聲」。它還述及中國大陸中可買到「新的，有形有狀，現代化日用品」，以及入口貨物。上述這些東西在蘇聯中需求量大。該報還稱讚北京市的那些新的，私人擁有的商店。

蘇聯如此「巴結」，可能有兩種作用：一是着實改善中蘇關係。自然事事都要說好。不見北京近來接二連三的報導蘇聯的消息嗎。二是中國社會所遭遇的經濟困難，正是蘇聯所遭遇的或者更加厲害。同樣的道理，中國所進行的經濟改革，也是蘇聯所要進行的。處境相同，希望一致，此時多為中國大陸「報喜」，對蘇聯人民也不失「刺激」作用。

學無前後，達者為師，又曰：青出於藍而勝於藍。克宮的頭子們，看來比北京的當權派更有勇氣，這是他們的優點。

檢查波音七四七

加拿大一些政府官員星期三表示，他們正在調查日本航空公司空難與印航一八二班機墜機事件之間，「是否有間接」的關係。加拿大航空安全局調查部長欣頓說，加拿大正尋求以觀察者的身份，研究載有五百二十四人的日航波音七四七客機在星期一墜毀事件。

欣頓又謂：「這次意外與印航客機事件，可能有間接的關係。我們知道已有兩架七四七客機墜毀。假如我們不開始考慮兩者的關係，那將是粗心大意的。」

這是懷疑，不能作為事實的判斷。但此時對波音七四七珍寶客機提出懷疑觀點，是必要的。因為這種客機載客量大，一旦發生意外，如目前之「日航事件」，後果是十分嚴重的。

製造商要認真檢查，各航空公司亦要認真檢查。世間沒有絕對完善的東西，只有不斷檢查，方能發現其壞處，立即改善，補救。

銀行條例與監理工作

恒隆銀行與海外信託銀行事件發生之後，專家們，工商界首腦，紛紛批評香港政府的「銀行條例」不健全，同時銀行監理工作也做得不夠，要求認真改善。

在下並非銀行界中人，但一向與銀行界中人關係密切，不多不少了解他們業務運作。不但事事依照銀行條例，而且小心謹慎，提防出錯的。因為一個真正的銀行家，及誠心誠意，老老實實經營銀行的人，絕對不願看到「銀潮」的。同樣的道理，香港政府也不願見到「銀潮」，擾亂金融，危害工商各業的。

可惜有極小數別有野心的人，倒行逆施，為非作歹，因而造成銀行界不少「反常事件」，這是防不勝防的，但我們不能因此而懷疑「銀行條例」不善或「監理工作」不力的。

當然，繼續改善「銀行條例」與加强「監理工作」是必要的。因為時代進步，好的壞的也是「進步」的，不求改進，便是趕不上時代，未能適合現實需要。

李學文

中國反擊貿易保護主義
李學明

北京官方報紙最近發表評論，抨擊「會健士法案」，對美國提出警告，說美國國會如果通過該法案，削減中國紡織品進口，中國就要減少購買美國貨。

值得注意的是，北京不但在中美貿易上採取強硬態度，同時還加入世界行列，對日本的巨額出超和保護措施，也提出異議，要求日本進一步開放市場。

一

美國的「會健士法案」，實際上是損人而不利己的，因為美國的消費者將要被迫以高價購買本國紡織品，增加了負担，影響了生活質素。但是只顧眼前利益，或志在爭取某些財團好感的議員，卻有相當多數贊成此項保護主義法案。

中國曾對美國的貿易保護主義採取過強硬的態度，在上一次紡織品協議美的爭議中，北京甚至不惜毀約拒絕按協議購買美國小麥，結果迫使美國讓步。現在，北京報紙抨擊「會健士法案」，是先發制人，表明中國不能容忍保護主義損害中國出口，否則將加以反擊。

在今年頭四個月，中國和美國的貿易達到二十三億零七百萬元的破紀錄數字，較去年同期增加了百分之廿四。其中美國對中國的出口總值為十億四千七百萬美元，較去年同期增加了百分之卅二。出口貨物以採礦和鑽井機械、電腦、木材和火車車卡為主。如果中國削減購買美國貨物，對美國現時已經放緩的經濟將造成一定的壓力。

二

中國對日本的保護主義尤為關注。去年底以來，中國外匯儲備大幅度下降，據統計，今年第一季度已減損約三十億美元，使北京採取緊急措施控制外匯使用。在外匯減損中，對日貿易逆差是個嚴重問題。

對外開放以來，中日貿易大幅上升，去年總額超過一百廿七億美元，佔中國外貿總額的四分之一。日本是中國最大的貿易夥伴。中國大量引進日本紡織設備，鋼鐵製品，汽車和家用電器等；同時，中國輸出石油，煤炭以及農副產品。但是，長期來中日貿易一直存在外匯不平衡的嚴重情勢。去年，中國對日本貿易赤字達二十億美元。今年，中國為加快國內貨幣回籠，以平抑物價，撥出大筆外匯購入高檔的家用電器，估計大多來自日本；與此同時，由於國內市場需求擴大，原是最大宗輸日的原油反而下降，加上日本對中國出口稻草及其製品的限制，與中國所簽絲綢協議執行不力，中國對日本貿易赤字迅速擴大，據統計，今年上半年已激增至廿八億三千七百萬美元，接近中國今年第一季度外匯儲備下降的數字。

因此，中方亟盼日方放寬對中國商品輸日限制，日方增加對華投資、轉讓技術，以擴大中日經貿合作。

三

目前，越來越多國家，特別是第三世界國家抗議西方國家設置的種種貿易保護壁壘，而在抗議浪潮中，美日首當其衝，特別是日本更成衆矢之的。中國加入了反保護主義的行列，呼籲美日撤除中國貨物進口的障礙。

中國官方通訊社「新華社」日前發表述評文章，驚呼「中國對日貿易逆差驚人」。在中日尚未復交之前，一九七三年的貿易總額不到二十億美元，十一年後的八四年，就躍增為一百廿七億美元，在中國實行開放政策之後，日本更是最大的受益者。但是，日本對中國貨品的進口，也和對待其他外國貨一樣，採取了許多繁複的手續加以限制，甚至連中國的稻草及稻草製品輸日也遭遇困難。

中國在對外貿易上主張平等互利，但形格勢禁，在許多情況之下，受到不平等、非互利的待遇，往往採取克制和容忍的態度。

現在已經是爭取主動的時候了，對美國應強硬，對日本亦應如此。看來，中國對貿易保護主義已開始採取主動的反擊。

因十信醜聞案雖未受處分
陸潤康辭財長 俞院長已同意
政次李洪鰲亦請辭以示同進退
金融司長戴立寧請辭後談得失

（中央社台北十五日電）行政院院長俞國華今天同意財政部長陸潤康的辭職。

俞國華同時指示，財政部務暫由政務次長李洪鰲暫代。

陸潤康今天上午未出席行政院院會，由李洪鰲代表出席。

俞國華是於院會結束後，正式同意陸潤康的辭呈。

（中央社台北十五日電）財政部政務次長李洪鰲今天在行政院核定財政部長陸潤康辭職獲准後，下午隨即也向行政院提出書面辭職。

李洪鰲說，他於確知行政院核定陸潤康辭職獲准，也已遞出辭呈，以示政務官與部長同進退。

陸潤康今天請假未到財政部上班，由李洪鰲代理部務，並於上午出席行政院院會。

（中央社台北十五日電）財政部金融司長戴立寧今天上午，已向暫時代理部務的政務次長李洪鰲提出辭呈，請辭金融司長職務，改派他職。

因十信弊案由行政院處分記過兩次的戴立寧，上午曾前往財政部長陸潤康的家中晤談。

戴立寧說，他和陸潤康曾討論有關寫作的問題，陸潤康所著美國聯邦憲法論的書，是否要改版等。他並建議，陸潤康辭去部長職務後，仍可以到大學去教授「比較憲法」的課程。

戴立寧表示，他還是公務員，辭去司長職務後，希望能喘一口氣。他認為，任何事件的處理，事後的補救都不是十全十美，只能從正、負兩面作整體的考量，不能光從負面去追究。他說，「給我充分的支持，我來做」；不然，有擔當的人不敢來，才是國家的危機。

戴立寧並對金融司的同仁表示讚許，認為不可多得。他表示，十信案發，金融司同仁挑燈工作，不論對與錯，他們的工作精神，應予正面的評價。

執行防制經濟犯罪 政院通過檢討報告
上半年經濟犯罪情報近二千件

（中央社台北十五日電）行政院院會今天通過，法務部「防制經濟犯罪執行情形」檢討報告與提要。報告指出，今年上半年共蒐集經濟犯罪情報一千九百九十七件，已分別按情節輕重慎查證，並分等列管依限查處。

有關檢討研究具體對策，有效防杜潛逃出境，調查局執行情形為：

（一）廣泛蒐集企業及個人有關經濟活動與財務狀況等資料，整和建檔提供參考運用。

（二）加強預警情報蒐集與通報，以期先知先制。

（三）嫌犯如有潛逃之虞，除透過關係秘密掌控其行蹤外，並即函請境管局、警政署外事室限制其出境，並函請有關單位防止其偷渡。本期對重大經濟犯罪案件，採取限制出境措施且計五百九十八人。

（四）如嫌犯仍不放棄其犯罪意圖，則對其秘密而深入的監控與觀察，並視案情需要隨時採取因應措施。

這項報告的要點如下：防制經濟犯罪重要措施：調查局廣泛蒐集經濟犯罪情報，除嚴格要求各調查處站，及各機關人事查核單位加強蒐集預警情報外，並透過經濟犯罪執行會報各參與單位，經常注意發掘涉有重大經濟犯罪之靜、動態資料，迅速通報，以及時採取有效防制措施。經濟犯罪預防：調查局針對當前經濟犯罪情勢及重大個案，研討遏止對策，並就有關財政政策，經濟措施研討得失，反應有關單位參考改進，復對現行法令規章發掘缺失，建議權責單位參考修訂，以加強預防措施。

經濟犯罪偵處：一、法務部所屬各檢察處都指定檢察官專責辦理經濟犯罪案件，並組成「防止經濟犯罪督導小組」，主動偵查，嚴懲不法。二、台灣高等法院檢察處，決議以後經常辦理專案研究會，並由專辦經濟犯罪案件的檢察官參加，該處並隨時充實偵辦經濟犯罪案件所需各項有關資料，蒐集案例，分析研究，提供各處檢察官辦案參考。

先總統銅像前 空軍獻花致敬

空軍各軍種模範軍人一百餘人，十四日上午由空軍總司令郭汝霖上將（右二）率領，前往台北中正紀念堂向先總統蔣公銅像獻花致敬。（中央社）

韓國重光四十週年全斗煥談話
南北韓若談判統一 首重承諾互不侵犯
並希望北韓放棄赤化南韓計劃

（時事社漢城十五日電）韓國總統全斗煥十五日上午在漢城舉行的光復節四十週年紀念典禮上發表演說，其中他說：「為了建立南北韓（朝鮮）的和平與統一的基礎，最重要的是承諾互不侵犯，採取必要的具體措施」。而首次指稱南北互不侵犯的重要性。

一般認為這是由於朝鮮民主主義人民共和國（北韓）提出呼籲通過互不侵犯宣言的建議，而採取的應付辦法，國會會談等今後的南北對話的去向，值得注目。

全斗煥總統表示：「當此光復四十週年意義深長之時，希望南北韓消楚分斷與分裂，建立統一，和解的新世紀」。強調現在的南北對話「應該作為開創南北關係的新契機」。並說：「南北當局之間，應該研討互不侵犯問題等必要事項」。呼籲南北當局進行協議。

全斗煥總統並主張：「北韓（北朝鮮）認為只要宣佈互不侵犯宣言，所有的問題就可解決，其實更重要的是有無意思遵守達成的協議」。而要求北韓放棄「對南韓赤化統一戰略」。

（美聯社漢城十五日電）南韓總統全斗煥週四重新呼籲與北韓舉行高峰會議。

全斗煥在慶祝韓國重光四十周年，發表演說稱：「應盡快設法尋求和平，並與北韓建立關係、以求最後達致統一。」這個紀念日，紀念二次大戰結束日本統治，但韓國彼此分為南北。

（路透社南韓漢城十五日電）南韓總統全斗煥今日重申其建議與北韓主席金日成舉行會談，商討兩國統一問題。全斗煥總統於紀念韓國脫離日本殖民統治四十週年在電視發表演說中稱：「我再次促請北韓對舉行南、北韓高峰會議之意見作出積極之反應，該意見係我於一九八一年最初提出者。我祈望此一高峰會議能夠實現」。

韓國，一如德國一樣，於第二次世界大戰結束時即分為南，北韓。全氏稱：解放之真正意義，在於使這個半島趨向建設成一個團結，繁榮與獨立之國家。南北韓由一九五〇至五三年曾經歷一場劇戰，應該保證互不進侵。

藝文金獅獎 得主王太田

由台北市國際藝文獅子會主辦的亞太地區第二屆藝文金獅獎頒獎典禮，十一日下午在台北市國父紀念館舉行，由選拔委員會主席劉文波主持。前副總統謝東閔、台北市長許水德等到會頒獎，韓國及日本均派代表來華參加盛會。圖是：前副總統謝東閔（左）頒獎給中華民國第一名的王太田（中）。右為大會主席劉文波。（中央社）

防治公害・美化環境・生態保育
台省訂定執行方案
劃分兩部份積極進行八項工作
省行政會議今將討論予以通過

（中央社中興新村十五日電）台灣省政府訂定台灣省防治公害美化環境執行方案，將在明天舉行的台灣省七十四年行政會議中討論通過後，積極施行，加強各種公害的防治，並加強美化，綠化環境以及生態保育工作，以提高生活環境品質。這項由省府主席邱創煥交議，列為行政會議中心議案討論的方案，分為防治公害與美化環境兩部分執行，主要工作項目是：

防治公害部分，分從下列四項辦理：一、廢棄物清理：設置垃圾衛生掩埋場和焚化爐以處理日益嚴重的垃圾問題，並先推行垃圾分類，減低垃圾處理成本。將設置小型垃圾衛生掩埋場一百九十一處，區域性垃圾衛生掩埋場五十五處。興建垃圾焚化爐十九座，自動化堆肥場一座。購置密封式垃圾車一百七十輛，並鼓勵民間成立垃圾清運機構。

二、水污染防治：加強監視河川灌溉水、地下水的水質，並採動查重罰方式加強管制工廠排放的廢水，以提高本省水體的水質。

三、空氣污染防制：加強防制工商廠，場與汽機車的排放廢氣，按污染源污染程度予以分級；分別訂定稽查頻率；對污染嚴重工廠採動查重罰，促其改善。此外並監視本省環境空氣的品質，以淨化空氣。

四、噪音管制：劃定各類噪音管制區，並執行下列噪音管制：（一）管制工廠、娛樂場所，營業場所，營建工程，擴音設施等污染源。（二）機場週圍及高速公路附近學校遭受噪音影響的改善。（三）加強管制寺廟、法會、神道的噪音。同時並辦理噪音監視工作，創造安寧的生活環境。

美化環境部分，將積極辦理下列四項工作：

一、維護環境整潔：加強取締違規，以全面消除髒亂，並加強機關學校、車站、風景區、市場、戲院等公共場所、住宅環境等的衛生管理。加強整頓交通秩序，以確保生活環境的整潔。

二、推行環境綠化：加強農、林、漁、牧等農業資源維護，積極培育森林資源，加強都市鄉鎮街道綠化，並加強宣導，喚起民眾參與。同時運用行政與科技督導各機關全面積極推行綠化，使綠化工作落實，向下紮根於民間。

三、推動環境美化：加強社區、住宅環境、校園、機關營舍等的美化工作，以提高生活環境品質。

四、加強生態保育：維護自然環境及資源，保護稀有動植物，以確保生態系的平衡。

省府表示，執行此一方案，七十五年度所需經費，由各主辦機關儘量由已編的預算中支應；七十六度起納入預算實施。省府與各縣市政府並將分別成立「防治公害美化環境督導推行委員會」，督導推行，期使方案切實有效推行。

拉吉夫在獨立日致詞
內爭已獲致協議 將有助國家團結
拉吉夫致詞時警衛森嚴

（法新社印度新德里十五日電）印度總理拉吉夫今天宣稱：他已經與阿薩姆抗議領袖們簽訂一項協議，結束他們在該東北部的邦內經常開展的，反對外來非法移民的運動。在獨立卅九週年之際，拉吉夫在一篇演講中說：「我高興地宣布，我們已經解決這一問題」。

官員們說：「該項協議是於昨晚簽署的」。

該項協議結束了六年前開始的一項運動，阿姆薩邦的居民六年來，一直強烈要求查出並驅逐，來自孟加拉和尼泊爾的二百五十萬入境移民。

該項運動往往演變為暴力行動，釀成超過二千人死亡。

拉吉夫在他半小時演說中，沒有透露解決爭端的詳情，但是他說：該項協議於凌晨二時四十五分（國際時間九時十五分）簽署，它將消除「國內又一個緊張領域」。

拉吉夫是在沙石紅堡上講話時說：「旁遮普邦與阿薩姆邦之間的協議，將有助於增進這個擁有七億五千萬人口的分裂着的國家的團結」。

前幾月，世界擔心印度將會瓦解，但是，「我們克服了我們的嚴重問題，並不產生這個（瓦解）問題。」

（路透社新德里十五日電）印度總理拉吉夫今天致詞慶祝印度於一九四七年八月十五日的獨立週年紀念，拉吉夫受到一塊防彈玻璃保護，保安措施也是前所未見。

軍方直升機不停在上空盤旋監視，佩備全自動武器的黑衣突擊隊員，團繞拉吉夫身邊，形成一道圍牆。他向大約二千名聽眾發表演說，另一方面，政府恐怕錫克教極端份子可能報復去年金廟大屠殺事件，或者籌畫攻擊拉吉夫破壞新德里政府與溫和派的錫克徒之間所簽署的旁遮普邦和平協議。

軍方發言人對記者說：「對我們而言，這是一項嚴峻的考驗，我們派出精銳的突擊（特遣）部隊，保衞我們的總理」。很久以前，已有要求加強保安工序的呼籲。早於當年一九四七年八月十五日，印度的立國日，第一任總理尼赫魯（即甘地夫人的祖父）及當時最後一位英國駐印總督蒙巴頓，在慶典上，被數以十萬計的人羣團團歡呼，他們二人被擁跌，幾乎消失在人羣中。

國府退役空軍 在舊金山慶祝 八一四空軍節

（中央社舊金山十四日電）舊金山灣區兩個中華民國退役空軍聯誼會上週末分別舉辦了晚餐會，提前慶祝八月十四日中華民國空軍節。九日晚，一共有將近三百位退役空軍參加。

僑美中華民國空軍同學會在海城餐館舉行餐會，由會長朱安琪主持，共有一百四十位來自灣區、洛杉磯、檀香山和科羅拉多的前中華民國空軍參加。

同時，舊金山大鵬聯誼會於十日在上苑餐館也舉行晚餐會，慶祝空軍節。這項餐會由會長劉漢東主持，到有一百五十人。北美事務協調委員會舊金山辦事處處長歐陽璜，兩項晚餐會都參加了，並在餐會中講了話。

為緩和對美逆差
日明年四月撤消電腦入口稅
除美國製電腦產品外 其他國產品一視同仁

（法新社日本東京十五日電）共同社今日報導稱：日本將于明年四月，單方面廢除電腦及其有關設備的入口關稅，作為緩和與美國之間的貿易磨擦。共同社引述通產省官員話稱：通產省副部長若杉和夫可能於八月二十二日，在檀香山舉行的美日電子產品會議上宣佈這項決定。

根據共同社稱：日本目前的電腦及零件關稅，是由百分之四點二至四點九，而與電腦相同的儀器設備關稅則為百分之六。而美國在這方面的關係是由百分之四至四點三。

共同社稱：日本政府將於本年底尋求關稅率委員會對此事的意見，同時，將於明年四月一日開始的一九八六年度開始廢除所有的電腦關稅。共同社稱：根據關貿總協的平等看待原則，日本電腦關稅的撤消將適用於所有國家。而對於歐洲共同市場來說，現時的電腦關稅是百分之五點四。

八十年代美國貿易政策
陳仲賢

一

自八十年代初開始，美國在貿易方面便面臨這樣的形勢：首先，國際上爭取世界貿易體系自由化的努力表現停滯，各國政府透過補貼和非關稅壁壘，紛紛對本國的進出口貿易進行干預。其次，美國自己也採取了種種行動，以保護其汽車、鋼鐵和紡織工業，美國國內要求採取保護主義措施的壓力，幾年來一直持續不斷。

這樣的形勢，令一向以貿易自由化為目標的列根政府，很難領導世界進行貿易自由化運動。為了達成自由化目標，美國在八十年代的貿易政策，就不能不着重抑制國內保護主義的抬頭。

但美國政府要這樣做，除了在國外是很困難的以外，在國內也存在重重障礙。近年來美國經濟迅速增長，加上美元在國際上堅挺，導致進口商品像潮水一樣湧入美國，而美國的出口卻受到阻滯，貿易出現巨大赤字，去年為一千二百億美元，今年可能突破一千四百億。在如此情形下，美國工業界和勞工組織已協同要求一種抵銷進口影響的補償措施，也即就是說，要對進口商品施加限制。由於進入貨太多會對國內就業造成直接影響，而就業的好壞又會於選舉時反映在投票的動向上。列根為了不失去選民對他及他所屬政黨的支持，是很難拒絕工業界和勞工組織有關提供保護的請求的，白宮當局近期內頂多只能謀求減少遭些保護主義壓力所造成的破壞性影響。

二

美國政府當前面臨的最重大問題是鋼鐵貿易問題。美國的鋼鐵工業界要求將碳鋼的進口限制在美國消費量的百分之二十。而目前的進口量則大約佔美國消費量的百分之二十五。美國政府內部有關這個問題的爭論的焦點是，如果對輸出國家實行配額限制，那麼此一限制給美國經濟帶來的損失（則鋼鐵產品價格上漲），與維持美國鋼鐵工業就業和生產能力的好處相比孰輕孰重。另一個爭論要點是；配額對諸如巴西、阿根廷和墨西哥等國償還所欠美國和歐洲金融機構的債務的能力有何影響。

紡織品貿易亦是美國面臨的重要問題之一。列根政府曾於一九八三年十二月作出決定，為確定紡織品進口是否導致市場混亂而附加一項標準，根據此項標準，當某一類紡織品的進口達到美國產量的百分之二十，或當這一類的進口增長率超過百分之三十，就可以認為已引起市場混亂。如果沒有其它資料反駁已引起市場混亂的推斷，美國政府將要求各個對美國的出口達到該美國類紡織品總產量百分之一的國家進行談判，以達成限制這類產品進口增長的雙邊協定。

不過，在通常情況下，美國和出口之間的談判到不會導致進口的數量的削減，相反，雙方往往會就進口的具體增長率達成協議。但是，新近提出的嚴厲限制紡織品入口的曾健士法案如為國會通過，成為政府所必須遵行的法律，則可能引致進口量的減少，今後這個情況極可能發生。

三

其它一些問題，雖然其重要性和迫切性不及上面兩個問題，但亦關係重大，而且其影響將是全球性的，因此在八十年代的美國貿易政策中佔有相當的地位。

美國政府認為，國際貿易規則中最不健全的一環是服務業貿易部門。由於許多國家的政府頒佈一系列限制和歧視服務業進口的措施，致使服務業的貿易遭到阻礙。美國政府認為，由於目前的關稅及貿易總協定不包括服務業，因而沒有任何有效辦法可以消除新的壁壘。美國的想法是，在關貿總協定中提出制定一項計劃，以便最終編制出一份清單，列明各種壁壘，然後通過新一輪關貿談判去解決。

在高級技術貿易方面，絕大多數國家都認為高級技術工業對它們今後的經濟增長和國際競爭能力是至關重要的，因而要求技術先進的國家能夠放寬高科技出口限制，讓後進國家能夠分享先進技術。但美國的規劃是首先研究怎樣在關貿總協定的範圍內解決有關高科技貿易的壁壘與干預，然後就這方面的新規則進行談判。許多發展中國家對此並不滿意，認為這會拖延時間，而且談判的規則可能會造成新的限制。

關於投資的國際規則，美國已對許多國家越來越多地利用履行規則來規限投資表示特別關切。美國認為，履行規則是強加於投資者頭上的條件，它規定必須使用一定比例當地產製的部件，或出口一定數量的產品。美國政府認為，這種規則干預貿易並帶有歧視性，因而主張禁止類似做法。發展中國家對美國的這些看法與主張自然不會贊同，因為它們需要投資者履行這些規則來取得及保障本身的利益。

四

在全球貿易安排上，美國一直支持最優惠國原則。最優惠國原則是一九四七年關貿總協定誕生以來為世界多數國家認可的貿易綱領。按照最惠國原則，關稅及貿易總協定的簽定國應平等對待來自該協定所有其它成員國家的進口貨。但在最近二三十年，有越來越多的國際貿易是採取雙邊或有限的多邊安排，而雙邊或有限的多邊安排只向來自這些安排的簽字國的進口貨提供特惠待遇。

美國十分反對這種特惠性安排，認為：這會破壞世界貿易體系的效能，而且往往會排除第三世界國家的貿易。不過，在最優惠國原則越來越癱瘓無力的情況下，為了避免各國政府間合作的惡化和現行貿易協議的破產，美國也不能不承認雙邊和有限多邊特惠原則是一個有效的短期措施。而長遠來說，美國政府則將致力於實現世界貿易自由化目標。但鑒于這個問題十分複雜，美國又未能以身作則放棄自己的保護主義措施以利於最惠國安排，美國政府的努力成效如何，目前尚難遽斷。

機長擺烏龍 誤報遭騎劫
並錯用空降術語 曼谷機場有虛驚

（合眾國際社曼谷十五日電）曼谷機場當局星期四消息，一名駕駛員錯誤地發出救援訊號，曼谷機場方面以為該班由尼泊爾啟程的航機遭騎劫。那位具豐富經驗的桑雅機長，按着了一枚訊號掣，通知控制塔其「皇家尼泊爾航空公司」班機被騎劫。當控制塔詢問桑雅是否曾發出訊號時，桑雅馬上說「是」。

曼谷機場的通信人員指出：該機師選錯時候的空降專用「術語」，他說須要「清理跑道」——暗示要很大的地方降落。從閃動的訊號及他在無綫電中所講的話看去，控制塔相信發生劫機事件，遂引領飛機駛到機場一處偏遠的停機坪，此際警方及「皇家尼泊爾航空公司」人員，已加強戒備。稍後，機艙上一百一十八名搭客及八名機員，安然步出，甚麼也沒有發生。這架「波音七三七」噴射客機，是「印航」包機，由卡德滿都直飛曼谷。

桑雅機長，印度人，已被機場及航空公司官員，帶往一間房室，接受問話。

星擬新法例 檢控盜版權

（路透社新加坡十五日電）新加坡原是翻版家們的天堂，但政府官員今日稱：星洲現正草擬新法例，違者將判監禁。星洲的版權法係於七十四年前制訂，美國政府官員及外國投資人士抨擊其為過時及不起作用。

一位政府高級官員告記者稱：「雖然違犯版權法通常屬民事案件，但草擬的新例，將首次引用監禁刑罰」。建議中的新例，擴大至保障電腦軟件及所謂「智識財產」。

颱風襲擊南韓 四死七十失踪

（路透社南韓漢城十五日電）漢城防災總部今日稱：過去兩日來吹襲南韓西南海岸的颱風「里爾」，造成了四人死亡，以及十七人在洪水泛濫及山泥傾瀉的情況下失蹤。防災總部稱：在颱風吹襲下，共有八十五間房屋被毀，五十一艘漁船被打沉。臨時作出估計的財物損毀約為一百五十萬美元。

南韓於上週亦曾遭颱風吹襲，導致十人死亡及失蹤。

王贛駿說 台灣學生 前程無限

（中央社台北十五日電）對於國內青年學生，華裔太空科學家王贛駿認為他們聰明，能幹又大膽，將來成就必然無可限量。

王贛駿今晚七時接受師大附中校友會宴請，談到了他個人對國內青年學生的看法。

師大附中校友會今晚宴請王贛駿時，同時向校友募集基金，準備把這筆基金用來做為獎學金，獎勵年輕有為的師大附中學生。

美國會訪問團 將分兩批訪台

（中央社紐約十四日電）紐約時報今天報導，美國國會有兩個訪問團將在八月間訪問中華民國。

時報說，參院多數黨領袖，堪薩斯州的羅伯特．杜爾，訂於十五日，率同參院六位同仁，啟程前往遠東，作為期兩週的訪問，這次訪問將集中於討論貿易政策方面。杜爾訪問團預定在南韓、日本、中華民國、香港等地停留。

時報說，十六日，紐約州眾議員傑克．坎普將偕同妻子瓊妮及兩位助理，啟程作十一天訪問。他們的訪問行程將包括菲律賓、南韓、日本及中華民國。時報指出，坎普預定就貿易及經濟政策發表幾場演說，並有意選定上述「自由市場國家」訪問，而不訪問中國大陸。

時報說，參議員杜爾和眾議員坎普，雖然都還未公開承認有意角逐一九八八年共和黨總統候選人提名，不過一般都認為他們會是候選人。杜爾參議員這次是以公費作訪問，他的團員中有五位是共和黨籍，一位是民主黨籍。

據時報說，坎普此次訪問，是由美國復興基金會出資。他們是這個基金會的名譽主席。

印尼人怪招 居樹頂避債
不怕用槍威逼 但求上帝指示

（合眾社印尼雅加達十五日電）此間一名村民為了逃避債主追債，竟然爬上了一棵椰子樹頂十九個月仍不肯下來。

據悉：四十二歲的吐希旺，在去年一月爬上了一棵十五呎高的椰子樹頂逃避一間貸款公司的債項。他的妻子曾苦勸他下來，當地官員亦發出同樣命令，但他都一於不理。

他漸漸成了當地的知名人士，南蘇門答臘許多村民慕名前來看他。吐希旺會為前來看他的人唱爪哇民歌和給予一些處事的意見，有時也為他們預測彩票中獎號碼，而信徒則以酒食回報。

當地村長表示：曾用槍指着他都不能迫他下來，吐希旺說：「除非得到上帝的指示，否則我不會下來。」

乘風破浪萬五千哩
國府海軍敦睦支隊 偵巡訪問載譽歸國
海軍官校應屆畢業生實地滄桑

（中央社台灣南部海軍基地十四日電）由三艘軍艦組成的海軍七四敦睦支隊，今天結束七十一天的巡航與訪問，返抵國門，受到海軍總司令劉和謙上將與海軍官兵、眷屬的熱烈歡迎。

劉和謙上將上午在南部海軍基地檢閱載譽歸來的敦睦支隊，並頒獎給支隊指揮官顧崇廉少將等隊職官。

海軍七四敦睦支隊，由「五二二」、「九二二」、「九二三」艘配備精良的軍艦組成，乘載海軍官兵、海軍官校應屆畢業生、海軍樂隊、儀隊以及陸戰隊儀隊、台跆道隊等，於六月四日啟航，首途南沙羣島偵巡，慰問戍守部隊，再穿越赤道，駛抵南非共和國訪問十天，計航行一千三百六十九小時，總航程達一萬五千一百餘浬。敦睦支隊於七月一日到達南非共和國德班港、隨後又前往開普敦及伊麗莎白港訪問，曾受到友邦人士及愛國僑胞的熱烈歡迎。

南非海軍總司令卜特中將，並代表南非總統波塔頒贈三等「南非之星」勳章給支隊指揮官顧崇廉少將。

顧崇廉說，旅斐僑胞們對敦睦支隊在訪極為歡迎，有百餘位僑胞遠從幾百公里外的約翰尼斯堡驅車七、八小時，趕到德班港迎接祖國海軍官兵。隨同支隊前往的海軍軍樂隊、儀隊、跆拳隊及艦上官兵組成的舞龍、舞獅隊，在訪斐期間，多次演出，每次均有近萬人觀賞。

敦睦支隊在航程中，曾遭遇風力九級，浪高十呎的惡劣天候，顧崇廉說，幸賴官兵們發揮同舟共濟，冒險犯難與堅毅不拔的海軍精神，才排除萬難，圓滿完成艱鉅的遠航任務。

巴基斯坦新民主 將會在明年開始
總理宣佈軍管將結束
總統未提由文人治國

（合眾社巴基斯坦拉合爾十四日電）巴基斯坦總理卡恩今晚宣佈，歷時八年的軍法統治將於一九八六年之前結束，但軍人總統齊亞在致詞時，並未提及恢復文人治國。

卡恩在旁遮普省會拉合爾發表紀念巴基斯坦獨立卅八週年的談話時表示：「新年的太陽會開始照耀一種民主秩序」。他在致詞時有五萬羣眾向他歡呼。他們多乘搭當局所安排的百餘輛巴士前來會場。他表示：「由一九八六年一月開始，巴基斯坦將會出現一種新的民主秩序，民主制度會佔上風」。「本政府的主要目標是根除貪污及將巴基斯坦變成一個伊斯蘭國家。」

二月廿五日大選後，仍在國民議會中握權的齊亞，在此間向政府官員、國會議員及外交官發表獨立談之時，并未保證結束軍法統治。他表示：他是首位為一個真正伊斯蘭國家奠下基礎的統治者，不論「我有何成就和失敗……我亦意識到一個事實，對於我們的伊斯蘭化計劃在人民間引起的希望，我們并未證明實現」。他再度保證根除貪污，表示「即使人民現抱恐通貨膨脹及囤積居奇，他們仍繼續對行賄及重用親戚的現象感到不滿」。國營「巴基斯坦電台」轉卡恩的談話時，強調他對伊斯蘭化的評語，而貶低結束軍法統治的宣佈。

卡恩在拉合爾歷史性「東望堪巴基斯坦紀念館」致詞時，有四名示威學生領袖被捕。示威者從會場一角高呼反政府口號，并要求立刻解除軍法統治，恢復人民自由及恢復一九八四年被禁的學生會。

阿拉斯加掘出大批恐龍化石
推算恐龍冬眠避寒

（美聯社阿拉斯加安克里治十四日電）阿拉斯加北坡最近發現數目超過一百五十枚的恐龍骨化石。

某科學家今天因此對恐龍之絕種的舊說法大表懷疑。該說法是：史前，地球氣候大變化，帶來暗無天日，一連數月反常，酷寒帶來的食料缺乏恐龍絕跡。冰天雪地的阿拉斯加每年有一兩個月就是暗無天日，毫無陽光。過去已經屢次在阿拉斯加發現恐龍遺跡及皮膚印迹，使大約六千五百萬年之前，恐龍會在北極地帶繁衍之學說，於焉得以證實。

名叫克里門古生物學教授任教於加州白克利大學，今天在電話中強調：他推測恐龍大約於六千五百萬年前，以冬眠形式渡過史前前例的「黑暗時代」，因「塵暴」引起的。他又指出：六千五百萬年前，北極的氣候還不像現在那樣酷寒。

參加此次恐龍化石發掘工作者包括來自白克來的科學家，及阿拉斯加大學的一科學家，他們今年八月一日開始發掘工作，第一日就發現一些恐龍化石。

東歐地區發生地震

（合眾國際社布達佩斯十五日電）星期四早上，匈牙利西部、奧地利、捷克及南斯拉夫部份地區地震，但未有任何傷亡報告。「國家新聞通訊社」（MTI）報導，布達佩斯以西大約五十五哩（九十千米）的何牙利西部發生小規模地震。科學家和各通訊社均說南斯拉夫西北面、奧地利東部及捷克南端，同時受地震影響。好些建築物受到破壞，居民在清早六時三十分，爆發地震時逃到街上。它此間的強度是黎克特制三級左右。未有傷亡數字。地震學家稱，發生在南斯拉夫的強度相當於黎克特制五點二級。

立委訪問團 抵達波哥大

（中央社哥倫比亞波哥大十四日電）蕭天讚率領的中華民國立法委員訪問團於今日抵達此間訪問三天，目的在加強中華民國與哥倫比亞之間的國會關係。這個訪問團受到此間僑領以及哥倫比亞遠東商務辦事處所有工作人員的歡迎。

今晚，他們將應邀參加由哥倫比亞共和國華僑工商協進會主席曹正模主辦的晚宴。在這支中華民國立法委員代表團在波哥大停留期間，將拜會哥倫比亞眾議院主席米格爾．品尼度。

孔令晟將軍分析
東南亞戰略形勢
美蘇仍然是想強權獨霸的死對頭

（中央社台北十五日電）一名戰略家今天指出，美國、蘇俄、中共及日本各國對東南亞都有不同的戰略利益需求，造成東南亞極為混亂複雜的局面，國人對這些國家的事務應多關懷及了解，並尋求自處之道。

中國文化大學為增加國人對東南亞事務的了解，下午在福華飯店舉行第二屆東南亞區域安全研討會。邀請孔令晟將軍專題演講「一九八五年東南亞區域戰略形勢的分析與研判」。

孔令晟指出，區外強權支配下的東南亞，產生種種不同的對抗與衝突。如美國對東南亞着眼在保護海上交通線，支持其前進戰略並防止區內強權獨霸。

蘇聯注重保護海上交通線、尋求溫水港，包圍中共和推展亞安體系。中共則在維持傳統勢力範圍，防止蘇聯自南包圍。日本則以尋求市場與原料來源為主要考慮。他說，東南亞區域權力均衡狀況，可預見的是，蘇聯將繼續支持越南，而美國、中共及日本則會繼續支持東南亞各國對越南自高棉撤軍的要求，可見東南亞地區仍將是強權爭奪的戰略目標。強權保證下的中立構思只是遙遠的理想，難有實現的可能。

本港新聞

日航空難港客親屬已抵大阪
暫仍未能認屍
親屬需先向警方提供親人特徵方可認屍
一度引起懷疑的港客張麗娟身世已大白

（特訊）日航大空難事件十名罹難港客親屬，已抵達大阪，各人昨晨轉乘專車抵現場附近之琴江市，按照當地警方既定之認屍程序，各親屬首先向警方臨時辦事處報到。

對負責警員提供罹難港人的身體特徵資料，由警方人員先行代爲鑑認遺體，待有了眉目後才安排親屬進行認屍，由於事先沒有準備，各親屬紛紛電告港方家人補寄罹難者的照片等輔助資料。

日本警方的臨時辦事處設於琴江市一個體育館內，琴江市距離成田機場約九十公里，本港四名罹難港客之親屬，昨晨向體育館禮堂之一組警員報到，首先講述親人之高度，體重、眼睛顏色甚至血型，方便日後驗屍工作，上述初步提供資料手續費時廿分鐘。

由於各親屬匆忙赴日，經與警方聯絡後才發覺所帶資料（例如罹難者照片）不足，各親屬只好一方面返旅館等候消息，另一方面電告本港家人補寄照片。

據楊紫丹之堂妹楊美茜表示：她獲悉目前正進行認屍的遺骸均屬於坐於飛機機尾位置的罹難者，但四名港客相信是坐在機頭位置，故暫時未有尋獲的消息。

另一批港客親屬表示：現場有數以千計的親屬進行認屍工作，也不知道等候至何時才輪到本港四名罹難者認屍，會有日航職員推測相信所有認屍工作需時十天才能完成。

大空難事件四名港客譚深霖、李國光、楊紫丹及張麗娟，其中張麗娟的身世亦已大白，在確實張麗娟的身份時，日航職員、新聞記者一度大傷腦筋，並且弄出眞假張麗娟的烏龍事件出來。

家中發現回鄉證大陸親友稱未見人
張麗娟證實並未回鄉
其夫忍淚赴日求眞相
張女聲稱赴廈門却往東瀛接洽生意詎料竟罹難

原赴日公幹，却向家人自稱往廈門探親之張麗娟。

眞假張麗娟事件源出於發生空難之翌日，航空公司從搭客填報資料發覺張麗娟此人爲懷疑罹難搭客之一，新聞記者及日航職員先後搜到張在荃灣大坡坊的住所，職員的責任是報告這個不幸消息，而記者則希望採訪到出事者的新聞資料，惟當時張的一名嫂嫂矢口否認有赴日之張麗娟此人，她確實有小姑名張麗娟，但已去了廈門探親，並且較早時候有打電話回家報平安。

職員及記者均在不得要領下離去，惟日航再三核對罹難者資料，且會向人民入境事務處查詢出口紀錄，發覺當眞有女子張麗娟赴日，她地址亦是報往荃灣大坡坊，故日航職員無奈再次電告張之家人，惟張麗娟丈夫以有廈門長途電話爲證據，不相信妻子是與赴日之張麗娟爲同一人。

於是眞假張麗娟令人難分辨，日航駐港辦事處見事態嚴重，遂派出高級職員登門拜訪，要求張之丈夫設法求證以策安全，張的丈夫同意，首先他發覺妻子所帶走證件爲護照而非回港證，回鄉證，其次打電話回廈門查詢，獲親友答覆張麗娟並無回鄉，直至這一分鐘，張家才迫不得已接受這個殘酷事實，收拾行李赴日處理善後事宜。

張麗娟，卅歲，已婚育有一名兩歲半兒子，她原在洋行做秘書，後辭職自己經營出入口生意，日前欲赴日斟生意，但因丈夫以勞師動衆且無把握爲理由反對，她只好假意稱往廈門探親，但實際偕楊紫丹及另兩女友赴日接洽生意，詎料直至出事丈夫恍然大悟的一刻，兩夫婦已陰陽永隔，從今之後只能在夢中相見！（合）

日本陸上自衛隊正在航機失事現場，將尋獲之屍體吊上直昇機。

旅港福建商會
召開一九八五年度會員大會通告
理事長：黃光漢

出租
北角區地鐵站上
最高級寫字樓
氣派非凡無與倫比
面積由518～636呎
＊全新齊備裝修＊
免佣
詳情請電H234441

多倫多商業專科學校
第一校(日夜校)：香港北角英皇道50-56號地下及二樓(成報大厦對面)電話：5-785891 5-785870
第二校(日夜校)：九龍紅磡馬頭圍道442-448號(天光道口)電話：3-7132717
第三校(夜校)：元朗鳳地鳳攸街好順利大厦(勝華戲院對面)電話：0-773277
第四校(夜校)：屯門青山公路好勝大厦(興財街市對面)電話：0-852333
(一) G.C.E. 倫大預科(商科組)
(二) 全科課程：商業全科(COMMERCIAL COURSE)九個月畢業，相當他校一年課程。
(三) 選科課程：初中級英文簿記、高級英文會計、中文簿記會計、商業信札、洋行實務、速記原理、速記速度、香港稅例、經濟學、統計學、商業常識、法學概論、國際商法、英文電機打字等。
(四) 附設課程：各級英語會話、英語拼音、會考英文、倫大英文、托福英文等。

香港獎券管理局 六合彩
今日 攪珠 下午6時50分
截止投注時間
場外投注處 今日下午6時15分
查詢開彩結果 5-7587

超値樓宇 特價發售
旺舖·商場
寶業大厦 灣仔船街1-7號 旺舖尚餘一間·面積704呎 特價$1,204,000
福仁大厦 深水埗福華街 商場旺舖：面積由105-311呎 每間特價僅售$91,000起
麗華大厦 大角咀松樹街 商場旺舖·尚餘一間·面積136呎 每呎特價 $397
福田大厦 白田偉智街 商場旺舖：面積由70-226呎 特價售$34,000起
北河大厦 深水埗北河街/福華街 商場旺舖·尚餘二間 面積118呎起·售$57,800起
萬豐大厦 元朗鳳群街329地段 商場旺舖尚餘三間·面積由87-158呎 特價售$53,000起
工業
盈業大厦 下葵涌貨柜碼頭路 地下：面積4,672呎起·吉售 樓上單位連租約特價出售
富華工業大厦 元朗喜業街 地下：尚餘一伙·面積2,405呎 特價出售
車位
盈業大厦 下葵涌貨柜碼頭路336地段
南豐新邨 鰂魚涌基利路
新興工業大厦 屯門建基路161地段
富華工業大厦 元朗喜業街
洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大厦9樓·電話：5-235235·5-243261·5-236866
各厦售樓處電話：5-290546(寶業)·0-226016(盈業)·3-866525(福仁)·3-7785382(福田)·0-762313(富華)

得雲老餅家
中秋月餅·即日上市
本餅家爲遵照傳統老例，中秋月餅，謹於七月初一日上市，以便各埠辦庄採購，運銷各地，門市部亦同時上市，賜顧諸君，敬祈垂察爲荷！
得雲老餅家 皇后大道中文咸東街一號
電話：四四八二三四 四四八六三六 四四〇一〇五

尋人
任何人士如知道KWAI-YING LEE女士又名MONA CHIN LYN之下落，請速與TONY CHIN SANG聯絡，電話3-7410622。此事關乎她的女兒TINA及FARAH CHIN LYN。

旺舖招租
英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元呎詳情辦公時間煩到上址管理處洽

徵購發展住宅地皮/住宅大厦
某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，大小均可，或全幢住宅大厦，有意出讓者請撥電話：3—682249與麥小姐/黃先生接洽

超值現貨
收租自用兩皆宜
如經租出者，則連租約出售
住宅租售
珠城大厦 百德新街珠城大厦廿七樓 全層6200尺
碧荔園 薄扶林道金粟街31—33號 917—1334尺
喬苑 山頂文輝道1—3號六樓A 2260尺
山頂文輝道1—3號七樓900尺天台1360尺
新大厦出售（說明書備索）
金鳳大厦 香港般含道59—61號 舖位四間
田園閣 沙田沙田圍路9—11號 複式住宅及舖位
旭逸閣 跑馬地黃泥涌道7—9號 舖位兩間
利文商業大厦 文咸東街105—107號（寫字樓及舖位）
寫字樓及舖位租售
金鐘大厦 香港芬域街17—21號大單邊（可全層出售）寫字樓數百尺至四千餘尺 舖位數百尺至千餘尺
金基大厦 筲箕灣東大街147號 寫字樓586—1217尺（出租）
金樂大厦 洛克道275—277號（可全層出售）寫字樓1346—1411尺 舖位1914—2004尺連石屎閣
旺舖
金高大厦 香港高街19號A, B.1623尺天井209尺
金寧大厦 香港般含道13—15號1014—1141尺 兩間
中環大厦 中環擺花街29號856—4594尺
金利大厦 灣仔摩利臣山道20—30號1588—2376尺 三間
金海大厦 九龍海壇街241—245號679—1651尺 四間
金荃大厦 九龍青山道407號3110尺連閣樓
★銅鑼灣登龍街8號795尺
★九龍土瓜灣鴻福街37號地下 900尺
廠房租售
金熊工業中心 荃灣柴灣角街4111至全層39432尺（連租約出售）
利興置業有限公司 經售
中環德輔道中54—58號大華銀行大厦八樓 電話：5—263271

中醫 會德壽 內婦兒科 奇難雜症
九龍旺角彌敦道七五一號冠穎樓六樓B座（太子道入）
電話：三一八〇七六〇一
診症：上午十時至一時 下午四時至七時星期日休息

中秋月餅 即日上市
雙喜茶樓灣仔莊士敦道 電話：七二五四四七
高陞 雙喜 供獻年復年
囍 註册商標
選用一級湘蓮 巧製，眞正 白蓮子蓉月餅
原色，原味
一啖在口，香繞咀唇邊
有客讚之曰：
何如藕斷復絲蓮
別却家鄉一綫牽
人人記得湘蓮好
桂子飄香在眼前
在眼前！
高陞餅家香港德輔道西 電話：四七一九七八
即日開收 明年月餅會

你應當成爲基督徒之另一原因
沒有耶穌你能活嗎？
★「人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？」馬太16：26
既然神是活着並且統管宇宙，而耶穌又眞是神的兒子，天堂是如此美好，地獄是眞實的，爲所有的罪人而設，那麼，除了獻上你的一生來侍奉神之外，你又能作些甚麼呢？從聖經和世上的歷史、物理和社會的事件，以及屬靈的啓示，在在顯示出神的存在和聖經是神所默示的證據。你是否負担得起以你的永生作爲賭注？
我們誠懇邀請你們參加我們的聚會
禮拜日上午九時 禮拜日上午十時 禮拜日下午五時 禮拜三下午六時半
基督教會 香港灣仔謝斐道221號一樓 5-734575
下列讀物及資料，全部免費，歡迎來函索取
• 聖經函授課程
• 有關自然科學與聖經及聖經中其他科目之小册子
• 下午英文班
• 要求個別聖經講解

青衣工業中心
第二期 青衣大橋邊 特價出售
面積1,272呎至28,676呎
大小呎碼均備，適合各行各業
每呎只售 152元起
可按七成，分十二年供付
每萬元月供$108.30
地下樓高20呎7吋 特平出售
有入伙紙·即買即用
隣近貨櫃碼頭
有巴士、專綫小巴行走葵芳地鐵站，交通方便
背山向海，光綫充足，四正無柱，獨立厠所
新邨林立，工源充足

洽購處：成美產業有限公司
SING-MEI PROPERTIES LIMITED
地盤辦事處：（假日照常）電話：0-4970707

華僑日報
八月十八日（星期日）
大千世界：
「麻將」千術奇談
液體浮動板考腦筋
飢餓乃人類首號敵人
劉少奇之子不願浪費每分鐘
夜總會聘公關爲名徵求伴舞爲實
世界十大思想家孔子名列榜首
辦公室用品好介紹
時局縱横：
收地收樓困難重重
收樓補償按市值計算
私人發展商收樓兩項方法
中英協議土地契約無阻舊樓重建
本港各舊區古老樓宇有待改建
土地發展公司有助社區重組
假日精品：
傳呼機應用越來越廣泛
青年人晉身酒店業之途徑
鯉魚門風貌
和路迪斯尼金書簽受歡迎
清末狀元劉春霖是「版權所有，不准翻印」始祖
穿運動裝熱潮已過
圖片特輯：
股市萬花筒
·讀料豐富·每份壹元·

大元置業有限公司啓事

本公司董事會茲宣佈截至一九八五年三月三十一日止年度本公司集團之除稅後綜合純利，未包括非尋常項目收入在內，爲柒百玖拾柒萬玖千捌百捌拾陸元，比上年度增加約壹百份之叁點叁，減去本年度非尋常項目虧損柒拾伍萬零捌百式拾叁元，本公司集團於上述年度內淨利爲柒百式拾式萬玖千零陸拾叁元，比上年度減少約壹百份之柒拾點陸，非尋常虧損主要爲外幣計算之投資匯兌虧損（上年度爲匯兌溢利）。董事會將於一九八五年九月二十三日召開之股東年會內建議開派截至一九八五年三月三十一日止年度末期股息每股陸仙，連同已派中期股息每股陸仙，全年共派股息每股拾式仙，與上年度所派之數相同。除股息外，董事會並建議開派是年特別現金紅利每股陸仙。

本公司將於一九八五年九月九日起至九月二十三日止（首尾兩天在內）暫停登記股票過戶。

承董事局命董事兼秘書 王明遠啓

一九八五年八月十五日

本港新聞

澳督否認兩年撤離
澳門交還中國
有待會談決定
日前接受訪問只談及解決方法
馬萬祺說個人意見都不可作準

（特訊）澳督高斯達少將昨日否認曾對「遠東經濟評論」記者表示葡萄牙對管理澳門已感到厭倦，他說：澳門何時交還給中國，是要由明年舉行的中葡會談決定。

高斯達少將昨日在一份葡文報紙上表示：「遠東經濟評論」雜誌的報導並不正確，他沒有提及過葡萄牙在兩年內撤離澳門的想法，他接受雜誌訪問時，只提及澳門及解決澳門前途的有效方法。

澳督指出：他只是在港澳報章上知道中國對澳門前途的想法，這些消息並非直接來自北京，明年中葡會談時，有許多問題需要商討解決，包括在適當時間把澳門交回中國，他强調：沒有人知道葡國會繼續管治澳門多少年。

另外，澳門中華總商會會長馬萬祺表示，有關澳門前途問題，中葡兩國建交時已有互相諒解，而葡國總統訪華時的聯合聲明，亦已表明會透過外交途徑解決澳門前途問題，故任何個人意見均不可以作準，亦不會影響解決澳門問題的大原則，一定要中葡兩國政府的宣佈，才符合澳門人及各方面的利益。

根據最新一期「遠東經濟評論」的報導：澳督高斯達少將對中國領導人不斷重申一些關乎澳門前途的單方面聲明，感到不快，他暗示葡萄牙對承担澳門的責任可能已覺得不耐煩；雜誌又謂高斯達少將曾對他們說：「中國發表得太多了，葡萄牙從未在公開場合談論過澳門前途，我們只在談判時才講話，因爲這才是適當的時機。」他又指出中葡需要談判的事項很多，包括政權交接的時間表。

遠東經濟評論又報導澳督的談話如下：高斯達說：「難道葡萄牙因爲中國是强大國家，就要在談判桌上聽命於中國嗎？葡萄牙統治澳門已經五百年，已感到疲累，葡萄牙的耐性可能等不到十二年，我們可以在一兩年間撤走，爲甚麼我們要逗留到中國訓令我們要留下的時間？」

開售黃埔花園又見盛況
排隊買樓先辦登記
人龍雖長秩序良好

（特訊）黃埔花園第二期首批六百個單位昨晨推出公開發售，由於地產公司方面在較早時已對排隊買樓之人士作出登記，故並無任何混亂情況出現，秩序良好。

售樓處職員表示：相信六百個單位應該全數售出。

昨晨九時，紅磡必架街的售樓處外已有五百多人排隊輪候，由職員輪著號碼，叫名字，每二十人一批進入售樓處，進行揀樓及交付訂金手續。

黃埔花園第二期原計劃十八日才推出，有鑑於本月八日已有人排隊，到十二日更有近四百人，於是提早今日推出。並於前天爲六百位輪候人士收集身份證影印本，登記先後，而爲免發生假冒申請事件，登記未派發申請表。

由於買樓人士早已登記，加上日前警方採取前所未有的行動，對輪候者進行登記及拍照，令投機者不敢造次，所以售樓處市民不多，秩序良好。

黃埔花園第二期共有二千一百六十個住宅單位，面積由接近五百平方呎至五百五十平方呎不等；並有商業面積二十六萬九千平方呎，均預期在八六年底前落成。而前日起，報紙已出現黃埔二期轉讓小廣告，開價是原價加一萬元。

署理港督訪落馬洲
視察邊境大型工程

（港訊）署理港督鍾逸傑爵士昨下午視察位於邊界之大型政府工程。

鍾爵士首先到達落馬洲，巡視現正興建中之邊境通接公路。該公路乃香港及中國政府共同建造，費用約二億七千萬元，包括興建兩條橋。另外一億二千五百萬元則用於收地。

署理港督稍後前往羅湖，有關人員向鍾爵士簡述羅湖新車站之建築工程。該車站將於明年底落成，建築費用爲二億七千萬元。行程下一站爲文錦渡。政府現正在該處爲過境管制設施、文錦渡路及車輛停泊處進行改善工程，費用約一億零二百萬元。

鍾爵士最後抵達沙頭角，有關人員向他簡述新沙頭角邊境汽車通道的情況。該通道於今年三月啓用，行車數量每日最高可達五千架。其他待完成之有關工程包括沙頭角道改善工程，公共屋邨地盤整理，興建一個運動場及增建過境管制設施。

圖：中英土地委員會第三輪會議中方首席代表孫延珩被記者包圍訪問。（本報攝）

兩個大專學生組織
向日領館遞交聲明
二次大戰結束四十週年

（特訊）兩個大專學生組織的十七名代表，昨日趁着第二次世界大戰結束四十周年的日子，悼念大戰中死難者之際，到日本領事館遞交聲明。

該份文件聲明，日本政府必須承認當年發動侵略的錯誤，而不是祇顧利用個別事件騙取國際同情。而日本政府及其領導人今後不應再進行任何有肯定當年侵略戰爭意味的儀式，包括前往靖國神社參拜。

分別來自香港大學學生會時事委員會及香港學生聯會的代表，亦在聲明中呼籲中國政府不應祇顧經濟利益，而須對日本政府施加壓力，以達致上述要求。

該份聲明最後由日本駐港領事史橋代爲接收。據學生組織代表表示，他們亦將一份聲明寄交新華社香港分社，希望轉交中國政府。（本）

多雲 驟雨

預測今日吹和緩南至西南風，多云，早上間中有驟雨，預料下雨將轉爲較疏及下午短暫時間有陽光，今日最高氣溫約爲三十度。

土地委會商討土地契約
何時恢復賣地
將視會議進展
三輪會議首天顯示進展良好

（特訊）中英土地委員會昨晨展開第三輪首天會議，雙方繼續討論契約文件問題，素所關注的恢復賣地問題會否討論，則視乎情況而定。

會議仍在金鐘威多利兵房英童學校舊址內舉行，英方首席代表地政署長杜迪于上午九時半首先徒步抵達，比開會時間十時早達半句鐘。

他表示：會議仍然討論土地契約問題，歷時多少天則視乎情況進展而定。

稍後，副常務司陳祖澤及其他英方成員亦到場，他表示上次會議氣氛不錯，但爲免使每次的新聞公報都用同一字眼，顯得單調，故沒有提及會議的氣氛。

陳祖澤透露，在休會期間，雙方成員曾以電話及會面形式，作非正式接觸，商討有關問題。

此輪會議英方成員略有調動，所派出九名成員，較歷次會議多一人，此由於首席助理常務司（候任）黎慶寧，將于下輪會議替代現時仍是英方成員的首席助理行政司吳榮魁，兩者昨同時出席會議。

此外，首席助理財政司狄律目前正在休假，由署理首席助理財政司冼德勤代替。

其餘英方代表，杜廸、陳祖澤、紀禮遜、胡克定、布義初，及翻譯何張租娉則不變。

中方成員由首席代表孫延珩率領，包括成員李偉庭、鍾瑞明、關啓明、姚兆祺及東建平等六位，則于九時五十五分抵達。

孫延珩表示：會議會按照原訂計劃舉行討論土地契約文件問題。至于會否談到賣地，則稱視乎會議討論情況而定。

會議歷時近三句鐘，於中午十二時四十分結束，雙方首席代表步出會場時，均表示會議氣氛良好。

杜廸並稱：繼續談土地契約文件問題，沒於談賣地。

孫延珩亦謂：無講及賣地問題，至於今日是否會談及這個問題，則視情況而定。

在較早時，本港就檢討土地需求及發展，已成立土地及建設諮詢委員會，由行政局議員白朗出任主席，希望土地委員會於本年九月開始恢復拍賣官地。

中英土地委員會第三輪會議將於今日繼續舉行，一般預料爲期三天。

不過，有消息指出，由於土地契約文件有四百多份，因而雙方成員無法趕及在上一輪會議中將之全部修改完畢。

消息又指出，由於雙方在修改過程沒有大意見分歧，故相信今輪會議在完成契約文件修改後，有時間涉及討論有關九月重新賣地問題。（忠）

持有美國綠咭本港居民
每年居留超逾半年
規定即有納稅義務
美會計師余國輝在青山獅會演講
實施新稅務法界定美國居民定義

（特訊）美國審訂會計師余國輝昨晚在青山獅子會晚餐會後表示：已持有美國綠咭的本港居民，如在連續十二個月內，有三百三十天或以上逗留在港，或其他美國境外地區工作，可獲美國政府批准有八萬美元的免稅額。

余國輝指出：美國政府已通過從稅務角度界訂「美國居民」定義的法例，該稅務法例已於今年一月一日開始實施，美國稅務局新例規定：凡在美國境內每年居住超過一百八十三天的外國人或公司，均屬「美國居民」，有向美國納稅的義務；不過，余氏强調，有納稅義務的外國人或公司，並不等於其有權利在美國永久居留，因爲居留權乃由移民局管理，稅務局只負責徵收稅款。

他說：持有綠咭或在美每年居住超過一百八十三天的人士，從稅務法例來看，一律屬於美國居民，有絕對義務向美國納稅，現時美國稅率由總入息的百分之十四至百分之五十不等；至於一百八十三天的計算方法，亦已有了客觀標準，即於今年內在美國境內居留超過卅一日或以上，加上去年在美逗留期的三分之一，再加上前年在美逗留期的六分之一，三者相加如超過一百八十三天的話，便是美國居民，其向美國納稅的義務與美國公民相同。

余國輝稱：持綠咭者如繼續在香港做生意，所獲利潤需向香港政府繳納稅項，他們可向美國政府申請此部份的稅項寬減，以免兩地重覆課稅。

至於非美國居民的外國人或公司，如在美國境內獲得利益，又或因與美國商務的聯系而獲得的利益，均須向美政府繳納稅款。

余氏謂：如果香港市民想移民美國，移美前應先將所有生財工具轉變爲個人資產，因爲美稅局是根據個人的入息課稅，而不會向個人資產課稅，如移美後才將生財工具變賣，則算是收入，美稅局一定會追討稅項。（權）

余國輝在青山獅子會上演講。（本報攝）

同意新界的士加價
起表四元只待批准

（特訊）運輸署已原則上同意新界的士加價，現正等候有關方面研究通過。

運輸署發言人表示，該署經詳細考慮後，已同意新界的士起錶由三元三角加至四元，而日後計劃再遞增至四元五角及五元，使與市區的士收費相同，則暫時仍未有決定。

發言人續指出，有關加價建議，現已寫成報告，交有關方面研究，才作出最後決定。

此外，發言人又說，新界的士擴大營業範圍問題，沙田、大埔及北區等區議會均提出反對，而運輸處亦作出一份加上該署觀點的綜合意見書，於兩週前交有關方面研究。

中銀集團經濟季刊專文論述
港元固定滙價
目前不宜廢除
繼續維持匯率有助港元穩定

（特訊）由中銀集團出版的「港澳經濟季刊」指出：港元固定匯價制仍不宜廢除，港元「官價」也無須提高。

在最新一期季刊的一篇文章，主要是針對近期港元匯價調升壓力還沒有完全消退，及有人重提廢除發鈔固定匯價制而撰寫的。

文章說：發鈔固定匯價制是爲挽救八三年的港幣危機而提出實施的。實施以來，港幣雖曾遭到拋售的壓力，也曾受到搶購的衝擊，但其兌美元的匯價在絕大部份時間內均能維持在每美元兌七．七五—七．八五港元的狹小幅度之內，證明這個制度確實起到穩定港幣的作用。

但是，港幣匯價的這種穩定是以港元利率的頻密變動爲代價的。在八三年十月十七日以前的一年內，港元優惠利率只調整了八次，從十二%反覆調升至十六%。但在發鈔固定匯價制實施以後的二十一個月內，優惠利率卻變動了二十六次。其中頭一年內變動十五次，先是在八四年三月十二日前調低六次，從十六%降低至八．五%，然後又調升六次，到七月七日回升到十七%，其後又復調低三次，到八四年十月中降至十三%。在其後的九個月內，港元優惠利率更接連調低十一次，目前已降至六%。

主張廢除發鈔固定匯價制的大多數也是希望港幣穩定，而他們卻不願付出利率波動的代價，並且認爲以港幣在目前的條件下即使恢復浮動也可維持穩定。

港元利率多變雖然不好，但目前的利率趨勢是向下的，這樣反而有利於刺激香港經濟的發展；而目前香港的借貸需求仍處疲弱狀態，利率趨跌暫時還未有加劇通貨膨脹之虞，因此應該是可以接受的。

由此看來，廢除發鈔固定匯價制有可能使港元出現較大的波動，近期來說是向上波動，長遠來說則可能再現危機。繼續實行這個制度則可使港元的穩定有較大保證，雖然要付出匯率波動的代價，但還是值得的。因此，我們認爲廢除發鈔固定匯價制是不適宜的，最低限度來說，也是言之過早。

總而言之，發鈔固定匯價制度還是以不作任何改變爲好。

美總領事李文稱香港地位重要
美商在港投資
繼續迅速增長
廠商會刊專文論述經貿形勢

（特訊）中華廠商聯合會最新一期出版之會刊，刊登專文，訪問美國駐港總領事李文，論及當前本港經濟及貿易。

美國駐港總領事李文表示，基於香港在亞洲的經濟及貿易發展上，担任非常重要角色，故有理由相信美國會繼續利用香港，與亞洲各國通商。隨着中國開放政策的發展，美國在港的投資，不單會增加，且會以驚人速度增長。

李文認爲：香港能吸引美商來港經商，除了良好的政府外，其他因素包括自由企業、低稅率、法治制度、勤勞而受過良好訓練的勞工及完善的通訊系統等。

此外，他續指出，香港容許英國人以其慣常方法經商，而不受到政府干預。

李文强調，香港經濟在過去卅多年的成就，令世界矚目，而在香港發展爲世界主要工商業及金融中心的過程中，美國的貢獻非常實貴和重要。

談及在未來幾年，美國會否維持在港業務，並增加投資時，他表示，只要看香港情況，便有足夠理由相信美國在香港的投資會增加。

他解釋說，基於美國在亞洲的參與，在過去幾年有驚人增長，故亞洲現已取代歐洲，亦可能取代加拿大，成爲美國最重要的經濟及貿易夥伴。

而香港在亞洲的地位重要，他表示，故有理由相信美國會繼續利用香港，與亞洲各國通商。

另一項因素是，只要中國繼續採取開放政策，中國仍然認爲香港是與外國通商的地方，故中國在香港的業務增加，港美關係亦將隨中美經濟合作而加強。

他指出，美國是香港最大的海外投資者，單是製造業，外商在港的投資，便有百分之五十四來自美國，而該些資金主要是投資在電子及製衣業方面。

不過，自今年一月開始，中國已取代美國成爲香港最大的貿易夥伴，故在今年首五個月，香港輸美貨品，較去年同期下降百分之五，總值二百一十億港元。

李文解釋稱：下降的主要原因是美國存貨堆積，買家希望活清大量存貨後，再落新訂單，另一個原因是美國的需求減少。

此外，他又指出，在去年首五個月，香港出口劇增百分之四十，而今年同期則只下降百分之五，故這只能表示今年未能保持去年的增長率罷了。

而事實上，香港仍有大量貨品輸往美國，李文强調，一旦存貨減少，相信需求便會增加，但這主要視乎美國的經濟情況，而目前的經濟情況雖仍未明朗，但估計不會有嚴重的經濟衰退，故美國對港貨的需求，將會保持正常。

香港位列美國十大貿易夥伴

（特訊）美國是香港最大的海外投資者，但香港亦對美國經濟作出了很大的貢獻！相信這是一個少爲人所知的問題。

據最新一期的中華廠商會刊專訊撰文報導，原來香港是美國第十大貿易夥伴，第八大供應國及第十七大出口市場。

去年美國的入口總值是二萬六千六百億港元，其中從香港入口的佔六百九十四億港元，即佔百分之二點六。

美國亦是香港貨品的最大的出口市場，去年佔本港出口百分之四十四點五，八〇年是百分之三十三點一，而香港的出口總值，七四年是七十四億二千二百萬元，至八四年遞增至六百一十四億港元，在短短的十年間，增幅高達七倍。

美國除了是香港最大的貿易夥伴及出口市場外，也是香港第二大入口來源。

總體來說，香港與美國的貿易順差是四百九十一億港元。

但自今年一月開始，中國已取代美國，成爲香港的最大貿易夥伴，故在今年首五個月，香港輸美貨品，較去年同期下降百分之五，總值是二百一十億港元。

目前本港約有一萬四千美國人，主要是商人，其他是專業人士，包括教師、傳教士、律師及會計師。除了美國商會是工商界聯絡的地點外，在香港美國婦女亦組成美國婦女協會，主要是參與香港的慈善活動。（東）

小評
亞洲三小龍難兄難弟

「亞洲四小龍」在過去多年來經濟强勁增長，成就超越先進大國，博得了舉世矚目，一時意氣風發，得意洋洋。

但是，好景不常，號稱四小龍中之三龍，新加坡、台灣及本港，形勢突呈不妙，尤其是踏進一九八五年以來，經濟不前形勢顯著，新加坡竟見經濟增長率只得個零字，與連年增長接近雙位數字今非昔比，而中華民國台灣，增長率急劇下降，政府與工商企業採取緊急「紓困」措施挽救危機之聲響徹行雲，而且給予六個月的喘息機會，急如星火。

至於本港，踏進今年連續兩季，工業產品輸出銳降達百分之九，雖然對中國大陸轉口貿易迅速上升填補空位，但不能掩蓋工業生產放緩之事實也是不妙。

三條小龍，眼前是難兄難弟，同病相憐。

泰山壓頂奮力迎戰

三小龍經濟形勢突轉不妙，成因複雜，但有共同之點，乃是受到中國大陸開放政策之强力衝擊所致。過去三小龍經濟强勁增長，多拜加工工業之所賜，中國大陸實行開放政策，十億人口之廉價勞力，對三小龍有如泰山壓頂，無可抗衡。

要扭轉這種局勢，並不是臨急抱佛脚的「紓困措施」所能改變，而必須是對症下藥，有效之法乃是從倚賴勞力轉向科技密集及工業自動化。

其實對症下藥，工商企業家老早心裏有數，並非知之爲不知，只是重新投資引起猶豫，看來目前形勢所迫，非要立即下定決心難以扭轉大局。

集古齋二十七周年紀念舉辦

中國人物畫展覽

歡迎參觀　地址：香港雪廠街一號南華大廈一樓

漢榮書局

預科課本八折

由一九八五年八月十日—二十五日

九龍通菜街63A地下至三樓

筲箕灣南康街　鄰近地鐵車站

康華大廈

筲箕灣南康街18號

售出逾半　欲購從速

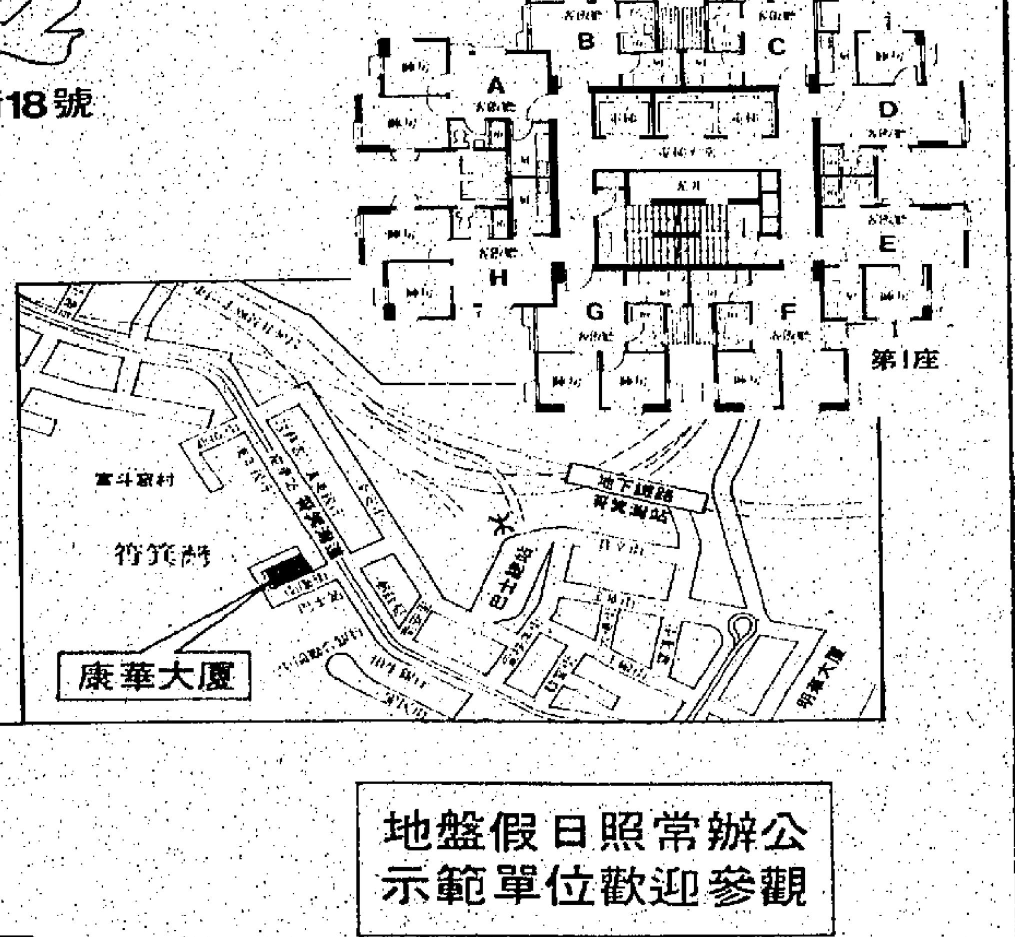
東區走廊筲箕灣段經已啓用，來往本區更形便捷

住宅面積334呎至416呎

僅售238,300元起

首期一成　二十年分期　月供1,760元起

- 鄰近地下鐵站及巴士總站，交通方便。
- 地點適中，旺中帶靜，家居最宜。
- 工料考究，間格四正。
- 奉送電熱水爐及厨櫃。
- 大厦基層商場旺舖，適合酒樓、百貨及各行各業。
- 設有停車場，泊車方便。



本年底建築完成

洽購處：長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-266911（30線）

地盤假日照常辦公　示範單位歡迎參觀

發展商：大中實業股份有限公司　長江實業（集團）有限公司

本港新聞

鍾逸傑談立法局選舉提名
將有足夠人數參選
不憂慮一人賽各組可決定最佳人選

陳若瑟已決定放棄角逐立法局議席
廖烈科面對林漢強料當選機會較大

(本報專訊)市政局兼區議會議員陳若瑟，經過深思熟慮後，決定放棄角逐立法局議席，以集中時間致力市局與區議會的工作，及加強港島南區區議會的團結。

陳若瑟昨晚接受訪問時說：他將於日內致函港島南區及中西區三十多位議員，表示放棄透過區議會選舉團角逐立法局議席。

談及為何改變初衷時，他說：經過一段時間的深思熟慮後，認為自己累積更多參政經驗，才參加立法局選舉，較為適宜。同時，亦希望讓自己集中時間處理市政局與區議會的工作，及希望自己今次的行動，可以加強港島南區區議會的團結，為南區居民服務。

他強調：日後的工作，仍會積極地繼續溝通市政局與區議會的關係，特別是港島南區。並將會參加明年初的市政局議舉，角逐市政局民選議席。

另一方面，港島中西區消息人士說：

雖然中西區區議員吳察文，已積極與港島中西區及南區區議員聯絡，爭取選票，但至目前為止，爭取到票數，仍屬有限。

而同一個組別內，港島南區的議員陳若瑟，既然放棄參選，就只剩下已表態角逐的現任立法局兼區議會議員林漢強，從現時形勢分析，港島南區的區議員，會大力支持林漢強。所以，今次港島南與中西區的角逐立法局議席，可說是「廖、林之爭」。

但中西區消息人士又說：由於港島南區只得十七票，而中西區有十八票，所以，如果從自己區支持自己的區議員來說，廖烈科晉入立法局的機會頗大。

(又訊)署理港督鍾逸傑昨日在談及立法局選舉提名時，深信在提名期間完結時，選舉團組別及功能組別將均會有足夠人數參選。

被問及是否憂慮會出現「一人賽」時，他說：「我認為無須憂慮。假若有些組別認為已將最佳人選提名而不需競選，那麼這是該組別自行的決定。」

立法局很可能辯論 英樞密院頒令草案
鍾逸傑認為毋須設辦事處收集民意

(港訊)署理港督鍾逸傑爵士昨日說，對於國籍事宜的樞密院頒令草案，將會有充裕的時間向市民諮詢。

他在落馬洲瞭望台開始作邊境巡視時向記者說，當該頒令草案在倫敦由經政府官員閱覽後，便會立即發表。該頒令草案在上下議院辯論之前，在本港有兩個月的時間進行諮詢。然後，還另有一段時間，該項頒令才在約六個月後最後作出。

當被問及會否成立一個特別的辦事處以收集市民對該頒令草案的意見時，他說，他認為毋此需要，因這不是一件很複雜的事情。但很有可能立法局會希望就頒令草案舉行辯論。

烈顯倫角逐立法局議席談抱負
建設香港人的香港
希望法律界議員担任關鍵角色
在法律制訂程序中任官民橋樑

烈顯倫昨日在選舉事務處辦理提名手續。

(特稿)法律界功能團體選舉一直都惹人注目，被人視為一場「重量級」的競選爭持戰，前任大律師公會主席烈顯倫昨日已完成登記手續，並向記者發表四頁長，以「建設香港人的香港」的政綱。由此可見，烈顯倫已披甲執戈，蓄勢待上了。

在烈氏的政綱上，已開章明義地表示法律界議員將會在新的立法中担負一個關鍵角色，其主要性在於香港的法律制訂程序中，他可向法律界及廣大的香港市民負責及作為諮詢及溝通的橋樑。

他表示要維護法治精神，不能因誤解或漠視而失去香港的自由和權利。他相信這一套制定而成的香港「權利法案」能簡易地以中文表達其主旨。

同時，他強調法律界無論在何種情況下，其獨立性都不容許受到任何的腐蝕。

對於法律界本地化的問題，他認為不論法律界人士屬於甚麼種族，他們必須是香港人；那是不但要在香港生根，徹頭徹尾地為香港服務，他認為官方機構的本地化，應必須認真地推行，並且必須由現在起展開。

另一方面，他對在港設立仲裁中心表歡迎，然而烈氏指出其中有一個危險性，即是本港進行的仲裁中，聘用外地律師作為辯護者，會嚴重打擊香港律師和大律師的地位，所以他建議從外地聘用回來的律師都需要受法律管制，泯取個中危險。

他又提到香港的法律援助署儼然已成為最大的律師行，這對於法律行業的獨立性是會構成影響的。

在昨日的記者招待會中，陪同烈氏一同出席的葉文賽表示，烈氏一向敢言，在特權及權利法案的爭論中，表現尤為出色，加上他一向熱心社會事務，二十多年的工作替他累積了不少社會經驗。

葉氏繼稱，他們希望法律界人士在不同的崗位有着不同的代表。即是說，李柱銘在草委會已担當要位，而鄭偉雄在市局亦佔一席位，所以他期望烈氏能在立法局勝出，作為法律界的代表。如是，便有三個法律界的精英在不同的崗位上發揮他們的效用。

烈氏認為今次立法局參選不獨沒有使法律界本身四分五裂，反而更使業內人士關注社會，為大衆服務。

烈氏今年五十一歲，執業已有二十五年之久，七次任律師公會主席，香港法律季刊創刊人，港大法律系兼職講師。今次他與其他兩位候選人交鋒，必然鬥得燦爛繽紛，而他本人亦籌組了一個十人為核心的助選團，帮助他在此次戰役中爭雄取勝。(賢)

烈顯倫籌組十人助選團
跟李柱銘鄭偉雄決高下
法律界盼烈李鄭不同崗位發揮效能

十一人遞提名表格 候選人增至卅四人
烈顯倫何煜榮陳秀嫻分列三功能組
鄧泰全陳子鈞謝志偉爭九龍城議席
陳濟強成為南九龍選區首位候選人
新界有劉皇發何冬青林偉強彭鏗然

何煜榮

陳子鈞

(特訊)選舉事務處昨日共接獲十一份參加下月立法局選舉的提名表格，其中八份參加選舉團組別，三份參加功能組別，令到候選人數增加至三十四人。

繼法律界人士李柱銘、鄭偉雄提名後，烈顯倫在葉天養陪同下，昨日亦完成手續。及后，烈顯倫在記者招待會中，發表了他四頁長，以建設「香港人的香港」為名的政綱。

他的政綱主要是：維護法治精神，確保法律界的獨立性，法律界人士的本地化，關注設立仲裁中心，檢討法律援助及担當重要的諮詢角色。

另外，何煜榮、昨日亦提名參加功能組別工業界第二組別競選，成為該組第一個參選人士。

據何氏稱廠商會會長朱祖涵已表明不會參選，副會長倪少傑則鼓勵他競選。至於倪氏是否會出來參選，他表示並不知道。

何氏現年五十二歲，屬灣仔區政務署跑馬地分區委員會主席，替坊衆服務了十餘年。

昨日第三位參加功能組別競選的是陳秀嫻，四十三歲，職業是香港明愛社會工作秘書，將角逐社會服務界議席。

鄧泰全，昨日遞交提名表格後，發表其競選政綱。

她認為：必須促進社會服務，以迎合市民需要，並且從速製訂全面和整合性的長遠社會福利政策，以改善民生及提高市民生活質素。

至於選舉團方面，九龍城區有三人提名，分別是鄧泰全、陳子鈞及謝志偉博士。

鄧泰全現年六十五歲，商人，現任九龍城區議員，區議會環境改善委員會主席，他表示：今次參選是希望在未來十一年的過渡期內，為市民做更多工作。

謝志偉

陳濟強

他說：目前區內很多設施都不足夠，例如醫療、康樂設施，主要都是區域制度而受到影響，故促請當局改為分區制度。

另外，他稱：當局目前正進行私家街改善試驗計劃，希望當局加快步伐進行。

市政局議員陳子鈞也於昨日提名參加九龍城區議席的角逐，現年四十九歲的他，職業是大律師，他表示：一向以肯講敢做，敢講肯做，不開空頭支票為主要政綱。

他希望團結九龍城區議會廿八位議員，大家齊為地區服務，有事互相商量解決。

九龍城區另一候選人謝志偉博士，五十歲，大專院校校長，現任九龍城區議員。

旺角區議員陳濟強昨日提名成為立法局選舉團組別南九龍選區首位的候選人。

現年四十六歲的陳濟強，是一位註冊土木工程師，並於八二年開始担任旺角區民選區議員至今。

陳濟強認為，只有工商業發達，香港才有真正的繁榮，因此他的參選改綱包括，鼓勵政府積極扶助工商業並向高科技發展；同時建議政府應優先處理重建油旺區戰前之舊建築物，務使地盡其用，而地區之差餉，除大部份上繳中央外，應保留小部份作為區內改善衛生社區建設等經費。

此外，他又建議政府應盡速制訂合理公平之新落成大廈公契去保障小業主之權益，而代議改制亦應循序漸進式進行，並恢復執行死刑。

另方面，選舉團組別中，昨日有兩人提名，角逐新界(南)，分別是何冬青，五十七歲，校長，及三十六歲地產發展商林偉強。

角逐新界(東)議席的彭鏗然，四十一歲，商人。此外還有臨時區域議局的四十八歲商人劉皇發。(般)

獲十多個社會服務機構提名
陳秀嫻角逐立法局議席
希望社會福利做得更好
促使本港福利服務更適合需要
與麥海華許賢發兩位男士競爭信心十足

(特訊)獲十多個社會服務機構提名角逐立法局功能組別社會服務界議席的陳秀嫻，昨日前往灣仔選舉事務處辦理候選人登記手續，成為社會服務界第二位登記的候選人。

在社會福利界服務了十多年，現職明愛社會工作秘書的陳秀嫻，昨日在登記前假明愛發表了她的參選政綱。

陳秀嫻表示：今次參選固然是希望將香港社會福利服務做得更好，但更重要的大前提，是要促使香港社會服務更能適合市民需要，為達到此目標，她當選後建議政府本著改善市民生活質素為目標，以釐定及推行公共政策，從速製訂全面性和整合性長遠的社會福利政策。

另方面，陳秀嫻亦會要求政府確保志願機構在中央及地區層面的意見受到重視，她又建議成立分區聯絡網，以加強基層參與。

至於開發社會福利資源，她建議分四方面實行。確保積極創新性的社會服務計劃獲得充裕的資助，她亦致力改善社會福利從業員的工作條件及待遇，促進社會福利從業員的註冊制度，加強各項服務的訓練課程，以配合轉變中的社會需求。

另一個她關心的問題，將會集中促使社會正視脆弱的一羣人，如弱能人士，工人，婦孺，青少年所面對的各種問題，以確立一個「助人自助」的社會福利形象。

雖然面對兩位對手都是男士，但陳秀嫻對今次參選極具信心，因為陳秀嫻本身具有參選的優越條件。她除在社會福利界工作多年外，更是從基層做起，而一直被提升至負責督導與行政管理工作，參與釐訂政策機會亦多，同時涉及的服務範圍廣泛，如教育及醫療，完全她在工作上獲得不少的實貴經驗。

陳秀嫻目前已與七十多間會員機構作個別拜訪，而同樣的活動將會繼續。

陳秀嫻今次參選深獲多方面支持，立法局議員羅保乃陳秀嫻競選顧問團主席。

此組別只兩位經已登記為候選人是社工總會主席麥海華及社聯總幹事許賢發。(嫻)

陳秀嫻昨日成為第三位立法局功能組別社會服務界候選人。

健康三稜鏡剖析 工作對健康影響

(港訊)一項剖析工作環境對個人健康所造成影響的展覽，由即日起至八月十九日(星期一)，於中環環球大厦商場舉行。

此項展覽，由紅十字會港島總部青年團聯合主辦，旨在提醒市民，在各行各業中，即使是普通的文職工作，亦可能會有導致慢性疾病的危機，俾參觀者得知本身所可能犯的錯誤，並作出補救或預防。

在展覽期間，同時亦設有免費健康檢查，使參觀者對本身健康狀況有更深入認識。

展覽於每日上午十一時至下午六時舉行。

就公屋住戶資助問題 觀塘區搜集諮詢民意

(特訊)觀塘區議員張家敏準備以個人身份，於下星期一在順利區發出三百份問卷，以科學抽樣方式，調查區內居民對「公屋住戶房屋資助問題」綠皮書意見，並將收集所得作出立場書和建議交予區議會和房屋署。

至於調查範圍除包括順天、順安、順利三個公共屋邨，以及居屋的順緻園外，亦調查順利安置區和秀安邨木屋區。

觀塘區議會環境改善委員會主席林竞基，亦以區議員及高超道邨聯助主席身份於本月卅一日，在邨內舉行居民諮詢大會，而油塘邨亦會舉行同類型大會，但日期則未確定。不過，收集所得的意見除向區議會反映外，亦交予房屋署。

此外，觀塘區議會亦準備於本月十九至二十九日，向區內十四個分區諮詢「公屋住戶房屋資助問題」綠皮書的意見，而收集的資料則呈交房屋署。(蘭)

五個有關機構籌辦
工程建築測量及都市規劃組別
候選人選民溝通會
讓候選人發表政綱選民可發問

(特訊)五個主辦機構將於下月二日舉辦立法局選舉功能組別工程、建築、測量及都市規劃界候選人及選民溝通大會。

該五個主辦機構為：(一)政府非海外土木工程師協會；(二)香港政府本地專業測量師協會；(三)機電工程署本地工程師協會；(四)香港非海外城市計劃師協會；(五)香港大學工程舊生會。

五會之主席高贊覺、彭立然、阮兆陞、劉星及會長龐述英，昨日公佈這個溝通大會時，指出大會是以粵語進行，時間為下午六時至八時，地點在樂富中心天福酒樓。

大會程序將先由主席介紹大會主題、程序及守則，介紹候選人道良聰，鄺漢坤等與選民認識，並由候選人發表政綱，抱負等，選民亦可發問及由候選人作答。

入場資格包括：(甲)候選人及其助選團成員(由候選人自行認可)；(乙)主辦機構之會員(由各會自行認可)，(丙)上述功能組別之登記選民(登記冊辦別)；(丁)傳播界人士。

大會並有守則，包括：(甲)不得作人身攻擊或談及別人和生活；(乙)助選團成員須配戴助選團標誌以作識別；(丙)大會主席有權終止不適當之發問；(丁)候選人有權拒絕回答任何發問；(戊)五會不得在大會結束前，以「會的名義」支持任何候選人。(匾)

功能組別工業界第二組
倪少傑獲推薦提名
朱祖涵會長提名副會長梁乃榮贊成
數十副會長會董支持今辦提名手續

倪少傑獲推薦提名，今日辦理手續。

(港訊)立法局下月舉行選舉非官守議員，關於功能組別工業界第二組香港中華廠商聯合會之候選人提名，備受社會人士關注。據悉該會會長朱祖涵以身任會長職務繁重，無暇兼顧，不擬參選，特鄭重推薦提名前任會長現任副會長倪少傑參選，由朱會長為提名人，副會長梁乃榮為贊成人，副會長司徒輝、邵炎忠、梁欽榮、雷康侯，會董黃丙西、鄭正訓、莊競生、雷華彬、劉雨亭、蔡宏豪、堵世英、羅展、周敏、柳子元、黃桂、吳福田、李毓沛、馮元倪、馮樹、翁祐、梁中力、周朝瑞、周潤賞、陳鴻基、劉謙齋、王哲明、梅應春等數十人支持。

倪氏將於今(十六)日午後由正副會長陪同前往選舉事務處辦理登記提名手續。以倪少傑過去服務廠商會三十餘年，並曾連任三屆會長，對香港工業有深切了解，且參與政府及有關工商機構委員會工作，對促進本港工商經濟發展作出貢獻，預料以倪氏之聲望與才能，當可勝任。

商台新聞部經理梁天偉指出
若議員採親民態度 新聞自由仍可維持

(特訊)商業電台新聞部經理梁天偉認為，近年間政府運作已逐步邁向開放，倘若日後民選立法局議員採取親民態度，本港新聞自由可望在未來十二年內穩固發展。

他同意香港已有一定的新聞自由程度，但基於保密法案所限，新聞界則欠缺採訪自由的權利。然而，他認為政府近年運作已有所改變，從去年初所發生之的士罷駛事件，以至今年的複雜商業罪案審訊法案及傳媒籌委會解散等，均可見政府已能逐步聽取民意，經審慎處理態度而作決定。

梁氏於昨日出席香港聯青社午餐例會上，以「新聞自由」為題，發表上述意見。

談及傳媒籌委會解散的問題，梁氏個人意見極表歡迎，他認為此舉乃反映有關方面尊重大部份人的意見而作此決定。

他重申新聞界是在極度担憂日後傳媒委員會由行外人士領導行內人士，影響新聞自由的運作，故極力表示反對。

他表示，新聞界現時擁有由僱主階級組成的香港報業公會，及基層的香港記者協會，惟欠缺中層管理人員的組織，故此行內有關人士最近便組織了新聞行政人員協會，該協會現已有二十名基本會員，有關協會章程尚在商議中，預計於今年底便可舉行會員大會。

不過梁氏認為，新聞界各個組織應為會員爭取權益，但不應參與牽涉政治活動。

他表示，倘若新聞界同業涉及政治活動，將大大影響其新聞自由的獨立性，故此，對於在立法局間接選舉之功能團體中，新聞界未列一席位，他個人極表贊同。

談及香港電台由公營部門轉爲一個財政自給自足的獨立機構，梁天偉對此構思亦表贊同，惟保留在財政上可行性的立場，因為目前港台開支每年達三億一千萬元，且預計在三年後遞增至四億元，以現時廣告收入，實難維持四個電子傳播機構均衡瓜分。

他建議可利用一個由公衆人士募捐的基金，作為港台獨立後的經費，當然募捐數額之多寡，便直接影響節目製作之質素。(佳)

政務處派員協助工友塡表格
深水埗區展開 工廠選民登記

(港訊)深水埗區由昨日起一連七星期推行選民登記運動，登記工作首天已獲數以十計工廠工友響應辦理登記。

在選民登記期間，政務處將派員前往區內工廠大廈進行宣傳，並協助合格選民塡寫登記表格。

深水埗區約有廿八萬名合格選民，而其中十二萬人已經辦理登記。

署理政務專員黃美達說，由於去年選民登記運動時，政務處已派員探訪了區內大部份住宅大厦，所以今次將集中力量向工廠區展開宣傳。

美駐聯合國大使 訪問北京後抵港 兩三天後返紐約

(特訊)美國駐聯合國大使華爾脫斯及隨從，日前赴中國大陸訪問北京當局，並參觀各項設施。華爾脫斯大使等一行，於昨日下午七時四十五分乘英航第二○號班機由北京抵港。

美駐港總領事署多人昨在機場迎送。華氏預定在港停留兩三天，即由港取道紐約任所。(儀)

署理政務專員黃美達昨晨探訪長沙灣區工廠時，協助廠內工友塡寫登記表格。

體育

歐洲盃田徑錦標賽 週末在莫斯科揭幕
東德衛冕男女團體冠軍蘇聯嚴陣以待

（路透社莫斯科十五日電）標槍世界紀錄保持者漢尼及賓基，將率領東德隊參加週末在此間舉行的第十屆歐洲盃田徑賽，衛冕男女團體錦標。

兩人在過去一年，俱在該項目創出世界新標準，他們的表現，成爲東德衛冕的關鍵。

兩年一度 的歐洲盃田徑賽自從廿年前開始以來，東德奪得男子團體錦標六次，包括一九七五來連續五屆，女子團體錦標除首兩屆外，全爲東德所有。

漢尼，惟一能擲標槍超過一百米者，是男子標槍項目的大熱門，令人更感興趣者，是賓基如何抵抗世界銀牌及奧運銅牌英國韋伯特的挑戰。

韋伯特今年經常戰勝同袍及奧運冠軍辛特遜，因而獲得英國隊中惟一標槍選手席位。

東德女 子隊看似真正無敵，因爲隊中擁有世界冠軍歌亞參加百米，世界冠軍及紀錄保持者高治參加二百米。

女子二百米應爲週末重頭戲，高治將與捷克卅四歲四百及八百米世界冠軍及紀錄保持者卡杜維露娃大鬥法。

上屆決賽在倫敦水晶宮舉行時，卡杜維露娃令東德震驚，在二百米項目擊敗高治。他今次參加二百及八百米兩項。

但自從一九八三年赫爾辛基首屆世界田徑賽後，她的狀態反覆，而捷克隊擊敗東德的希望，因高森寶娃退出再受打擊。

高森寶娃，她的光芒一直被卡杜維露娃所掩蓋，原先入選參加百米及四百米兩項，但因足踝傷而被迫退出。

蘇聯隊 上屆在倫敦獲男女團體亞軍，今次派出强大陣容，其中最少兩名運動員爭取打破世界紀錄。

女子 萬米前世界紀錄保持者的邦特蘭高，試圖打破挪威姬絲汀遜於上月在奧斯陸創出的世界紀錄。

蘇聯另一好手是撐跳世界紀錄保持者畢加，他是第一個跳越六米大關者，將嘗試在國人面前刷新自己保持的紀錄。

畢加 的破紀錄嘗試，可能因爲法國好手奧運冠軍昆朗及室內世界紀錄保持者域拿朗的缺席受阻。

甘姆 世界紀錄保持者甘姆，將爲英國角逐男子千五米，但他的隊友高爾及奧偉，俱因傷退出。

男子 及女子團體冠亞軍，將代表出席今年十月在坎培拉舉行的世界杯田徑賽。餘下好手將入選男女混合隊參賽。

南華足球北上訪問 今在穗出戰廣東隊

（特訊）南華足球隊昨日出發往廣州，展開該隊在中國大陸爲期十一天訪問。球隊特於昨晨出發前舉行一個簡單而隆重的授旗儀式，由會長區永桂及主席何世樑主持。

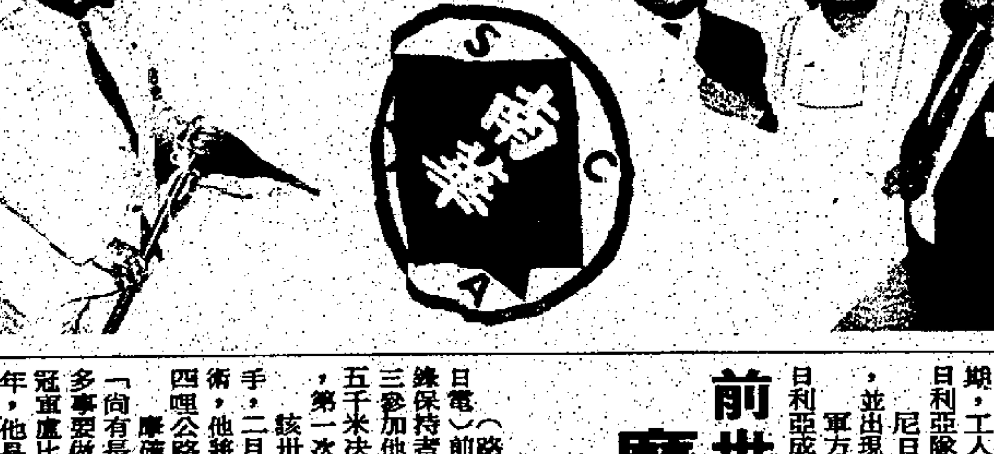
南華隊今次訪問是應中共的「中華全國體育總會」邀請，分別到廣州、北京、南京、上海作四場表演賽。昨日大隊先赴廣州，並於今晚與廣東隊作賽，明日再乘機飛往北京。至於該隊其餘三場表演賽賽程已訂，包括：十九日對北京隊，廿一日對南京隊和廿三日對上海隊。表演賽過後，球隊於廿四日往杭州遊覽，翌日在該處乘機返港。

今次訪問的費用，除來回香港的交通費外，全部由中共有關單位負責。

此行職球員名單列舉如後：

名譽領隊：區永桂、許晉奎、何世樑、何鎮波。領隊：林建岳、周啓奎、林石。顧問：陳兆燊。教練：黃文偉、吳偉民。秘書：吳景仁，軍醫：莫展初。管理：盧紹昌、鄺劍雄、梁守志。球員：黃文財、何容興、任偉雄、余國森、張志德、駱德輝、譚耀華、朱德鳴、李菲臘、顧錦輝、彭錦全、何佳、鄔柱盛、黎永昌、陳志賢、柏蘭尼、鮑維、連尼。

南華足球隊三名外援（左起）柏蘭尼、包維和蓮尼，昨晨隨隊出發赴穗前，先嘗一頓早點。



南華會長區永桂（左）昨於足球隊赴大陸訪問前，授旗予領隊林建岳（左二）和林石（右）。影星兼該會副足主洪金寶亦到場送行。

季前計劃集宿並約友賽 荃灣獲贊助已成軍
借用瑟頓和柏斯頓
澳洲瑟頓曾效力東方柏斯頓是射手

（特訊）荃灣借用兩名澳洲球員，其中包括前東方翼鋒瑟頓，加上十六名華將，組軍工作大致完成。

該獲按留在甲組的球會，昨午召開記者招待會，公佈有關組軍事宜。會長陳瑞璋透露，獲兩機構贊助一筆相當大數目的班費。並公佈已招聘的兩員外援。

他們是翼鋒瑟頓和中鋒柏斯頓，他們目前效力西澳洲柏斯市的英高活球會。

本港球迷較熟悉瑟頓，他曾在四年前效力東方，是速度型翼鋒。教練黃興桂透露，瑟頓過去三季都獲選爲西澳足球先生。

黃興桂又說，廿五歲的瑟頓，已結婚和定性，技術方面亦已成熟，所以特別邀請他來港助陣。

至於柏斯頓，據黃興桂表示，是英高活球會領隊大力推薦的，速度和頭球俱佳。據悉，澳洲球季尚剩四場，他已攻入二十球，是全隊最佳射手。

柏斯頓現年廿一歲，身高六呎一吋，出身於修咸頓，由學徒晉升爲預備組球員，其後移居澳洲。據黃興桂說，英高活領隊認爲柏斯頓是從英國入口的最佳球員。

該西澳洲球員，是趁澳球季休季時，借用予荃灣。黃興桂說，由於柏斯頓對英高活隊大重要，所以該隊只允借用至下季前，一旦有熱身賽和表演賽，便會要他依期回澳洲，即大約明年初。

至於瑟頓，據悉可另斟歸隊日期。

黃興桂表示，澳球季九月十四日收咧，所以希望瑟頓和柏斯頓在十五至十七日間報到。

問及是否會再招聘一名外援，會長陳瑞璋說，待開賽後，視表現再考慮，倘再招聘，目標是中場球員。

黃興桂說，荃灣現缺之中場策劃者，目前正栽培華將，再視外援配合如何，再考慮招攻擊型中場，目標是英國和澳洲。他又說原擬找快翼沙尼，但他因傷患纏繞，不願令荃灣失望，故拒絕返港。

荃灣已開操兩週，主要是練球員體能，下週將約友會練習賽。領隊李積良並會安排在月杪至九月初期間，在荃灣區內集宿，同時約賽頸咚兵，並不會出外踢熱身賽。

李積良說，球員紀律十分好，操練認真，已有狀態。又表示，今季目標是打入中游位置。

荃灣隊陣容：

教練黃興桂，助教張耀東。球員林春樹，周永康，方志明，何錦培，黃棕明，蔡育瑜，劉寶華，熊銳明，陳志光，梁偉民，龍志成，陳衍鳴，區廣勳，鄧春霖，邱和勳，瑟頓和力奇柏斯頓。

荃灣邀得兩澳洲球員瑟頓和柏斯頓助陣，組軍完成。昨招待會球職員合照。

昨九伊籃球表演 台灣大安挫自力
尾場南華勝植美一百比九六

（特訊）昨晚在九龍伊館舉行的籃球賽，台灣大安國中勝自力八一比五五，上半場領先卅七比十七。

尾場南華與植美殺得難分難解，南華僅勝一〇〇比九六，上半場南華領先四八比四五。

台灣大安國中籃球隊訪港友賽兩仗，一勝一負，將於十七日離港返台。

汎太平洋游泳賽首天 美國奪七金牌
男二百蝶紐西蘭摩斯爆冷掄元
香港曾意銘李啓淦等初賽出局

（路透社東京十五日電）美國隊在汎太平洋游泳錦標賽首天佔盡優勢，八項中奪得七項冠軍。唯一打破美國壟斷局面者，是紐西蘭摩斯，他在二百米蝶泳爆冷擊敗世界紀錄保持者澳洲薛賓及美國摩華里斯。

美國新彗星拜安迪以廿二秒七三贏男子五十米捷泳金牌，但在二百捷泳則不敵同袍希夫，後者一分四九秒二九勝出。

拜安迪以一分五十秒一九獲亞軍。他說：「這是希夫在五或六次二百捷泳比賽中首次將我擊倒。」

委內瑞拉域度，去年奧運銅牌得主，在今天男子二百蝶初賽中被擯。

其他優勝者包括美國奧運金牌加維及瑪麗、美嘉。廿二歲的加維勝出男子百米背泳，成績五六秒四六，而廿歲的學生美嘉，則以二分〇七秒卅三贏女子二百泳。

女子二百米自由式，十七歲的加州中學生史坦絲花爆冷壓倒奧運金牌得主瑪麗，韋迪，成績二分〇一秒五二。韋迪二分〇一秒七四屆居次席。

香港選手首天未能闖晉決賽，吳家樂在女子二百捷初賽第二組游第五，成績二分〇九秒七五。五十捷初賽第二組亦泅第五，成績廿八秒八一。洪詩琪在女子五十捷初賽第一組列第五，成績廿八秒四二。男子曾意銘二百蝶初賽第二組列第七，成績二分〇六秒二八。他在五十捷初賽第二組列第七，成績廿五秒四二。同組李啓洪泅第五，成績廿四秒七〇。

旺角區水運會 廿三舉行

旺角區水上運動會由海天體育會主辦，定於本月廿三日（星期五）下午二時在九龍大仙摩士游泳池舉行。

屆時將敦請旺角區議會主席仇振輝主禮。除各項水上運動項目外，並有水球表演賽，將會吸引不少愛好水上運動人仕前往參觀也。

歐洲足球快訊

奧斯陸：前鋒卻斯坦十七分鐘的入球，已足以給東德在國際友誼賽上一比〇勝挪威。

×　×　×

荷蘭：卅歲前比利時國腳吉維斯，由荷蘭球會馬斯達捷，加盟愛登荷華，他簽了三年約，但價值未有公佈。

吉維斯因爲在八二年爲標準列治踢了一場內定戰果的賽事，被罰停賽三年。上季解除禁制後，他復出效力馬斯達捷。

×　×　×

倫敦：英國獨立電視公司計劃直播歐洲足球賽，補償沒法轉播英國聯賽。由於多名英球員效力歐陸球隊，所以獨立電視公司計劃每月至少轉播一場歐陸賽事。

×　×　×

紐卡素：教練麥科爾今天獲全權但暫時性主管紐卡素聯隊一切事務，因上週末積克查爾頓辭去領隊職。

麥科爾接任領隊工作，他第一項任務，是爭聘昆士柏流浪隊的北愛國腳史超活。

全港公開網球錦標賽 九月十四展開
賽會分男女單雙混雙等九項進行

（特訊）「一九八五年度南華會全港公開網球錦標賽」，訂於九月十四日至十月廿日假九龍衛理徑南華會網球場舉行。主辦單位特於昨午假南華會舉行記者招待會，公佈有關事宜。

今屆賽事共分九項進行，計爲男子公開組單打、雙打、女子公開組單打、雙打，公開混合雙打，男子乙組單打、雙打，女子乙組單打、雙打。

賽委會主委徐天培席間表示：過往南華會舉辦之網球公開錦標賽，皆以贊助商名稱爲比賽名稱，但今屆會方決將比賽用南華會名義主辦。

他又謂：今屆將取消女子組的遺材賽，增設女子乙組賽事。因爲歷屆以來，參賽之女子選手每遇强勁對手時，便自動放棄機會，希望在遺材賽中爭取名次。就體育精神而言，這種現象是不容存在的。

這項賽事爲本港唯一提供獎金予優勝者，而又最具規模，獎品最豐富的網球賽事。本屆在獎金方面，由上屆總金額四萬二千元增至四萬六千元，另有名貴獎品及來回日本，台灣機票。

本港現時幾位最有前途的網球好手，都會在這項賽事中獲獎。例如代表香港參加台維斯盃賽的吳總綱、伍紹倫、歌連格蘭及過去曾經奪得女子公開組單打冠、亞軍的郭氏姊妹，以及莫連奴等。據悉他們今屆亦會參加這項錦標賽。

九月十四日先舉行男女子乙組賽事，至十月十三日才開始作公開組比賽。報名者由即日開始可到九龍衛理徑該會網球部、港島加路連山路該會總辦事處、網總辦事處或各大公司之詩丹厘柜位及屈臣氏藥房索取報名表格。

截止報名日期如下：男女子乙組，混合組於九月六日下午五時截止；男女子公開組則於十月五日下午五時。

南華八五全港公開網球賽昨招待記者，並公佈比賽詳情。圖爲（左起）公關陳永鏗、主委徐天倫、徐天培和簡國銘及總裁判夏迪士。

學界籃球隊北上旗開得勝
76-39 香港擊敗深圳
今晨乘車往穗轉機飛北京

（特訊）香港學界籃球隊，昨訪問大陸首仗，以七六比卅九勝深圳中學生聯隊。比賽在深圳工人文化宮球場舉行，上半場港隊領先卅七比十九。

港隊今晨由深圳乘直通車往廣州，然後轉機直飛北京作賽。

上週日奪首屆世少盃足球冠軍後 尼日利亞隊載譽回國
歡迎車龍達五十公里

（法新社拉哥斯十四日電）尼日利亞國家元首準哈維少將縮短他的假期，工人獲准休息一個早上，以便歡迎上週末在北京贏得首屆世少盃的尼日利亞隊回國。

尼日利亞週日在決賽中二比〇擊敗西德，千計球迷擁至拉哥斯機場，並出現五十公里車龍往拉哥斯船港，哈維少將歡迎少年隊榮歸。

軍方呼籲給球員獎學金和福利，因爲該十六歲下隊在北京奏捷，使尼日利亞成爲第一個非洲國家，贏得國際足協主辦的賽事。

前世界五千米紀錄保持者 摩確夫東山再起
目標聯邦運動會

（路透社倫敦十四日電）前世界五千米紀錄保持者摩確夫，下週三參加他在洛杉磯奧運五千米決賽名列最末後，第一次再出賽。

該卅二歲的英國跑手，二月接受過脊盆手術，他將在意大利參加四哩公路賽。

摩確夫今天表示：「尚有長遠路程以及很多事要做。奧運馬拉松冠軍盧比斯比我年長九年，他是我的激勵」。上月輸了世界紀錄給阿昆達的摩確夫，目標是及時返回徑賽，參加明年聯邦運動會和歐洲錦標賽。

港京拉力車賽 四强參加角逐
全程逾三千公里經六省

（特訊）第一屆「五五五香港——北京拉力賽」將於九月十五日舉行，主辦當局在昨日召開的記國招待會上，正式宣佈共有卅八部汽車將參加這項拉力賽。

比賽車輛將於十五日上午十時在新世界酒店出發全程三千四百公里的拉力賽，遍歷六省：廣東、湖南、湖北、河南、山東及河北省，目的爲北京郊之明陵。各地好手可以發揮其駕駛技術及耐力。

香港汽車會總幹事戴禮賢席上宣佈四隊參賽的職業車隊分別爲「五五五車隊」、「丰田歐洲車隊」、「萬寶路奧普車隊」及「日產車隊」。

「五五五車隊」派出兩部雅迪臘壇A二賽車參賽，邀請得曾獲一九八三年世界拉力見錦標的芬蘭車手米高拿爲該隊之首席車手。另一位則是英國好手杜遜。

「豐田歐洲車隊」所派出之兩部「些力加涸輪增壓」賽車，分別由七九年世界冠軍瑞典的託華格及剛贏了東菲拉力賽冠軍的芬蘭車手朱夏健駕駛。

「萬寶路奧普車隊」以兩部「飲達四〇〇」參賽，車手爲八三年法國冠軍費連及西德冠軍韋白。

「日產車隊」陣容最爲龐大，派出了三部「日產二四〇RS」迎戰。三位車手分別爲肯雅之麥托和胡蘭及瑞典的托夫。他們三人均屬戰績彪炳的世界級車手。

除了上述四支職業車隊參加外，英美烟草公司亦贊助一隊由中共摩托運動協會派出的拉力車隊參賽。中共車手並被派往英國銀石賽車場作技術經驗交流。

其餘以私人名義參賽的好手包括：日本「富士」車廠車手高崗群郎，香港的仇偉冠及張兆成等，皆以「三菱渦輪增壓」參戰。

余國森認缺操過失
會方考慮紀律處分

（特訊）南華余國森由於在香港隊赴日作世界盃外圍賽期間突然失踪，沒有參加該隊連續兩次操練，因而引起會方及教練不滿，根據球員合約規定，余國森將受紀律處分。

昨日南華領隊林建岳在球隊北上集訓前表示：余國森身爲該會合約受薪球員，無故缺課是無可恕的，故必須接受會方之紀律處分。

林氏又謂：余國森歸隊後已向會方正式道歉，承認所犯過失，並甘願接受內部紀律處分。因此，會方正考慮處分的方式，目前仍未確定。

至於球員狀態方面，林領隊表示他還未看過三名外援的踢法，但從教練口中得悉，三人狀態漸上軌道，而且適應本港環境。整體而言，狀態亦已操起，今次北上訪問之行，可望吸收實際比賽經驗，訓練球員之合作性。

梅縣廣州賽六場 東昇改練習賽程

（特訊）東昇足球隊昨晨六時十五分乘直通巴士到梅縣集訓及比賽，廿五日再由該處前往廣州作兩場練習賽。

東昇今次到梅縣及廣州集訓，大隊連同教練余懷英和秘書陳中在內，共有十六人。

東昇隊抵步後，立即與有關體委洽商有關各場比賽的次序問題。最後，雙方經過周詳安排後，已編訂出客隊期間的賽程表，當中有部份比賽對手與原先安排的不同。

東昇明日下午四時先與梅縣隊揭開今次訪問之序幕戰。十九日將對伍華隊，廿一及廿四則分別出戰興寧隊及梅縣地區聯隊。廿五日抵達廣州後，將休息兩日，至廿七日與廣東省隊進行比賽。最後一仗，將於廿九日對廣州市隊。此後大軍便於翌日（卅日）返港。

青少年羽毛球賽 參加踴躍十八開鑼
南華會市政局合辦第六屆

南華體育會與市政局合辦第六屆青少年羽毛球賽，參加者非常踴躍，計男子組單打九十九人，雙打卅九人，女子組：單打廿九人，雙打九對。現賽會定於八月十八日下午一時至七時，在香港仔黃竹坑道市政局運動場，又八月廿四日下午一時至七時，及八月廿五日下午二時至六時，均在香港仔黃竹坑道市政局運動場，進行三天初賽及準決賽。

最後於九月一日下午四時至十時，在加路連山南華體育會綜合體育館舉行決賽，賽畢：由該會副會長許晉奎主持頒獎典禮。

九龍盃小球 今續有兩場

九龍小型足球總會主辦第廿七屆九龍杯，今晚在麥花臣球場續排有兩仗上演，下午七時，友誼雄風對美聯，八時，英傑對龍寶，各隊實力互有千秋到時定將展開一番劇烈的爭逐了。

又九小總主辦華協杯小球淘汰賽復賽新秩序經定如次：八月廿三日（星期五）七時新界對星島，八時石硤尾體育會對紅土之友，各隊伍均經過努力才能要入此階段料到時會有所爭奪也。

新澤西女子網球賽 舒妮花率先晉八强
蘇高娃嘉芙佐頓亦晉半準決

（路透社新澤西十五日電）美國女將舒妮花，今天首先在此間舉行的女子網球賽第三週獲勝，以六比三、六比四挫甄別賽晉級者加拿大基莉絲。

舒妮花，賽會首種籽及世界排名第三，昨天面對十五歲的基莉絲，每一盤俱最後破對手發球局奏捷。

第四種籽捷克蘇高娃，五種籽美國佐敦，亦與舒妮花同晉入强。

蘇高娃勝第十種籽西德康妮嘉六比三、六比三。這是雙方第五次碰頭及蘇高娃第二次獲勝，後者佔盡網前優勢，嘉芙擊敗保加利亞K瑪莉娃六比二、六比〇。嘉芙底綫球佔先，連勝最後八局報捷。佐敦在第二盤第九局逃過兩個「場點」，反勝美國積架四比六、七比六（七比三）、六比一。

第三種籽保加利亞M．瑪莉娃，因爲天雨延誤甚久，接近午夜比賽始結束。

世青盃廿四日揭幕
中共初賽入第四組
決賽九月七日莫斯科舉行

（特訊）新華社北京十五日電的第三屆世界青年足球錦標賽，八月廿四日在蘇聯點燃戰火，賽程亦已排定。

本屆世青盃十六强，分四組初賽，前兩名入半準決賽；在半準決賽勝的四隊，進入決賽；準決賽勝隊入決賽爭冠軍。

初賽廿四至廿九日在蘇聯埃里溫，第比斯，明斯克和巴庫四賽區進行。各賽區每一輪比賽，分別在兩場舉行。除第一輪外，第二和第三輪的比賽，開賽時間全部相同。

半準決賽九月一日分別在上述四城市舉行。準決賽四强九月四日分別在莫斯科和列寧格勒進行。九月七日在莫斯科舉行決賽。

中共隊初賽編入巴庫的第四組比賽，八月廿四日，廿六和廿九日，鬥墨西哥，英格蘭和巴拉圭。

法新社倫敦十四日電：馬克史坦，是盧頓國腳前鋒拜恩史坦的弟弟，他是英格蘭世青盃隊中，較有聯賽經驗的球員之一。

其他有正選聯賽經驗的球員包括麥華頓的禾堅泰、修爾斯的侯活和新特蘭兩將干拿和艾堅遜。

該隊由領隊碌領導下，廿日飛往蘇聯。

陣容：塞哥寧、侯活、湯瑪士、史迪比、巴維斯福特、干拿、曲克、梅丹、禾堅泰、谷巴、艾堅遜、活特、威廉斯、卡亞、史坦、希爾斯、皮爾斯、卓基天。

麥潔文鮑翠薇演唱會
廣州市中國酒店舉行

廣州市中國大酒店將於八月二十四、二十五及二十六日，一連三晚假座麗晶殿，隆重禮聘香港紅歌星麥潔文、鮑翠薇首次攜手舉行雙星演唱會，配合以一流音響及鐳射激光舞台效果。

廣州中國大酒店繼「汪明荃大月演唱會」後，再次爲賓客及廣州市歌迷獻上精采演唱會，欣賞青春派實力歌手麥潔文、鮑翠薇雙星的風采，機會難逢，門票於香港新世界酒店五樓營業部有售，票價爲港幣一三〇元。是次演唱會由英美烟草（香港）有限公司、人頭馬、廣州百事可樂汽水廠聯合贊助。

路邊沙龍
中區地鐵新入口
——圖・文：郭立——

地鐵公開彭太答詢：中區地鐵的出入口處一共有十五個之多。十五個並非一個小數目，因爲幾乎集中在一小範圍內。

第十五個即最後一個，也即是快將建成的一個，要落匯豐銀行對面，那銀行花園之內。彭太說：它闊十米，屬全港九新界最大，最特別型式的一個。問及爲甚要在中區就要建這麼多出入口站，答稱是有此需要，並透露這新站巳定月底舉行啓用儀式。

本港新聞

工業署副署長陪同 財政司參觀製衣廠

（港訊）財政司彭勵治爵士昨日參觀土瓜灣一間製衣廠，開始其訪問本港工廠的一連串活動。

彭勵治爵士在工業署副署長黃錦照陪同下，抵達土瓜灣旭日街新興製衣有限公司。在場迎迓的有新興製衣附屬的南聯實業有限公司之首席常務董事周文軒及其他高級行政人員。

新興製衣於一九六三年成立，生產恤衫、女裝恤衫、短上衣、西褲及長褲，全部是標上著名的牌子，輸往歐洲經濟同盟國家及美國。該公司並安裝一具電腦化紙樣放碼及排嚜架系統，以輔助生產。於一九八三至八四年度，南聯實業有限公司共投資一千五百七十萬元，安裝新機器。

財政司彭勵治爵士及工業署副署長黃錦照（右）昨日參觀新興製衣有限公司時，聆聽其屬下南聯實業有限公司常務董事折鼎豐解釋電腦化紙樣放碼及排嚜架系統的性能。

本港新聞

總商會遣團赴北京反映 新稅制產生反效果 往華投資人士却步

（港訊）香港總商會昨日遣一高層代表團前赴北京，與中國財政部官員商討中國新稅例引起的問題，該等問題可能十分嚴重。

代表團由香港總商會執行董事麥理覺率領，團員包括貿易及稅務專家。代表團將向中國官員就如何簡化稅例提出意見。

中國政府最近推出的新稅法對香港商號及其他國際公司均構成嚴重困難，很多以往無需納稅的代表辦事處，現時均須納稅。

此外，一個性質相若而專為於北京設有代辦處的日本公司而安排的代表團，相信也在籌備中。

總商會一名發言人指出，根本的問題，是所有為其集團或其集團之客戶或任何其他第三者進行聯絡工作的代表辦事處，其一切交易或佣金收入均必須繳付「外國企業所得稅」和「工商統一稅」。

然而，代辦處往往不實際參與洽談或簽定合同，進行推銷工作的，大多是聯號公司的技術人員。但國內稅務機關却規定代辦處從該等銷售生意所得的入息也須課稅。

中國官員更表示，聯號公司倘為代辦處繳付開支，則任何償欵都須按總數抽取百份之五點零五的外國企業所得稅。

總商會發言人表示：「上述情形與單一稅制極為接近。單一稅制在全球各地均引起極大爭議。單一稅制的特色，是某地政府向設於當地的商號徵稅時，是根據該公司的全球營業額而非僅於當地經營所得業務而計算的。」

大部份在中國設有代辦處的公司經已接獲通知，須於下星期內呈交所有涉及中國的銷售合同，否則可遭罰欵。

總商會認為此舉將為大量香港公司的財政帶來惡劣後果，包括雙重徵稅問題。

總商會發言人表示：「新稅例對有意往華投資的人士會產生阻嚇作用，尤其目前在中國經營的成本已經極高。」

中小學教科書 張價百分十三 新版課本變成「財路」

（特訊）消費者委員會昨公佈今年度教科書的升幅，今年小學生之購書費用多出百分之十六點九，而中學生方面則需多出百分之十四，平均增幅為百分之十三點七。費用增加主要由於若干科目修改課程及改用新版課本。

消委會刊物及出版小組主任鄧杜能昨日在記者會上說，小學課本的升幅偏高，主要由於數學科及小四至小六的英文科，在今年度改用教育署新訂課程，全新版本的價格，與英文科的舊版高出百分之二十，比數學科的舊版高出百分之四十。

在中學方面，他說，初中購書費用的加幅介於百分之九至百分之十二之間，但中四的加幅則達百分之十六，原因是今年度的物理科及英文科都改版，新版書價比舊書略高，而有部份學校改用了一些價錢較高的課本，或加設電腦課程，要多購數本電腦書，因而使中四今年平均購書費比去年高多。

有關今年度課本的背查結果，已詳刊在昨日出版的「選擇」月刊。據背查結果顯示，課本平均升幅為百分之十三點七，主因為修版及再版，但結果亦指出今年印刷成本上升了百分之十二，與課本升幅相若。（瑞）

湛江市駐本港機構 湛興發展公司開業 經技合作洽談會今舉行

（特訊）湛江市市長李國榮率領代表團昨主持該市在港舉行的出口商品暨經濟技術合作洽談會酒會，並宣佈湛興發展有限公司在港開幕。

李國榮表示，舉辦這次洽談會的宗旨，是為了貫徹對外開放和對內搞活經濟方針，加強與港澳及各國貿易往來和經濟合作，廣交朋友，加深相互了解，為今後發展經濟合作打下基礎。同時，提出一批出口貨車和經濟技術合作項目，歡迎洽談。

他說，湛興發展有限公司的建立，是為湛江市引進外資、技術、設備、聯系貿易而服務。（業）

圖示：湛江市市長李國榮在商展酒會上向嘉賓祝酒，旁為該市代表團副團長李宣。

中國商品力求創新 聘請專材負責設計

（特訊）面對越來越劇烈的競爭，經營中國工藝品業務必需從擴大面和創造商品兩方面尋求突破，始可免被淘汰。

中藝（香港）有限公司董事副總經理邵廣烈表示，擴大面的意思，就是將銷售的層面擴闊，將商品推向普及化市場上發展，但不流於低檔，例如發展二百元至三百元的真絲服裝，便是一個很好的嘗試。

其次，就是將傳統的商品改良創新，尋找專人設計。邵廣烈說，一直以來，中國工藝品憑着其傳統的獨特優點，廣受海內外買家歡迎，但由於造形和顏色千篇一律缺乏創新，顧客買了一件工藝品後，便很難再有購買的慾念，故此，必須要尋求新的設計和欵式，以多樣化來吸引顧客購買的興趣。

邵先生透露，該公司已在九龍油麻地設立一個大型的辦房，有專業設計師負責設計，然後將式樣在國內加工，生產各欵迎合潮流的貨絲服裝。

他又說，經過近年的推廣努力，市民對中國傳統的工藝品認識已越來越多，市場亦日見擴大，本銷的營業額和遊客落行之比重，已由最初時的二點五比七點五，進展至最近的四比六。

除不斷改良商品外，提高對顧客的服務及改善購物環境，在目前的競爭形勢上，亦有重要的意義，因此，該公司不惜花費鉅資，耗時一個多月，聘請名設計師高文安先生替中區分公司重新裝修設計，令公司煥然一新。

邵先生說，新公司的設計以簡單綫條、獨特色調，配以柔和燈光，把商品更突出地展現顧客面前。

位於中環亞細亞行，佔地六千餘平方呎的中藝公司，設有特藝部，包括有中國玉刻、象牙雕刻、景泰藍、燒瓷等。首飾部、服裝部、抽紗部、古玩部、地氈部、工藝禮品部等。新公司將於八月十七日裝修復業，屆時，將以全新面貌歡迎各界光臨指導。（業）

圖示：許家屯（中）昨日會晤倫敦共和協會兩位代表。（本報記者攝）

居英國華僑 關注港前途 籌欵興建中文學校 中旅社捐助十萬元

（特訊）新華社香港分社社長許家屯昨日會晤到港籌募中文教育基金之倫敦共和協會代表時指出：對於中國華僑在海外興學與推動中國文化極表支持，在有需要時還會作出適當協助。就今次倫敦共和協會為籌募中文教育基金及購建校舍展開之各項活動，中國旅行社已決定捐出十萬元港幣響應。

籌委會秘書長同慶表示：在中國旅行社的安排下，代表團昨晨能與新華社香港分社社長許家屯會面懇談，期間代表團詳細介紹華僑在海外生活之情況及推動中文教育等問題。

他說：許社長對於海外華僑不忘延續中國文化與籌建中文學校表示支持，並願意就今次籌欵活動「題辭誌念」，以鼓勵華僑子弟能學習中國悠久文化，進一步瞭解中國的發展。

他補充：許家屯更鼓勵海外華人知識份子要經常返回中國講學及交流經驗，同時，華僑大可放心，因為去年中英協議簽訂後，其條文一定會維持不變。

陳同慶指出：英國華人與香港社會是息息相關的，彼等是早年來自香港新界之原居民，對於香港今後發展與中英協議極表關注。相信英國華人關心香港之程度會勝過香港人關心英國華人。

他強調：中國旅行社為響應今次籌欵活動，特別捐出十萬元為中文教育基金，這無疑是一種鼓舞。假若籌欵行動成功時，倫敦共和協會計劃在美國設立「文化教育生活資料交流中心」，讓中國華人能夠前往諮詢有關情況。

倫敦共和協會於本月初自北京抵港籌募中文教育基金，並先後與新界僑團及教育團體會晤，該會今次的籌欵目標九十萬英鎊，主要是用來購建一座完善的中文學校校舍。（輝）

萬能插蘇潛伏危險 消委會籲立例管制 檢驗十九樣本僅一個合規格

（特訊）消費者委員會昨日公佈萬能插蘇之試驗結果時指出：目前香港家庭仍普遍使用有潛伏危險之萬能插蘇，而該等萬能插蘇在設計和構造上均存有嚴重問題，因此該會認為極有需要訂立或修訂法例，以管制電器之安全標準。

今次試驗之十九個不同型號的萬能插蘇，分別屬於九種牌子，大多數在本港製造，而只有一個樣本被認為符合所有安全標準，其餘樣本均潛伏危險。

消費者委員會刊物及出版小組主席鄧杜能指出：採用不合標準之插蘇，正如在家中裝上計時炸彈，如有任何出錯便會造成嚴重後果。萬能插蘇設計不善或用者使用不適當，往往是導致火警或其他由電器引起意外的原因之一，而去年約有一千多宗火警是因電氣短路引起，另約有四百五十宗是由於電流負載過荷所致。

他表示：假如製造商在設計和構造方面，依照有關標準生產萬能插蘇，而消費者又能適當使用，很多火警及電器意外當可避免。

消費者委員會自一九七七年至今，曾進行三次萬能插蘇之試驗，該會呼籲消費者在使用萬能插蘇時需要謹慎，並盡可能委託具資格的電器技師安裝插座以敷應用。

今次萬能插蘇試驗結果之要點包括：

在防觸電設計方面，大多數樣本均無活門遮閉帶電孔，而只有四個樣本在此項設計試驗中全部合格。

很多樣本之不同極帶電部份與接地金屬部份之間的分隔距離太小，使用時極易造成短路引發火警。

很多樣本之插孔銅片不能夾緊插蘇腳，在電流通過時會令溫升過高或跳出火花。

超過半數樣本之插孔及插蘇腳的大小不同，對互換性有問題。

大多數樣本在試驗跌下三百次後，均有螺絲或插蘇腳鬆弛或脫落，其中兩個樣本甚至外殼破裂，露出帶電部份。

有數個樣本在試驗中溫升超過標準限度。

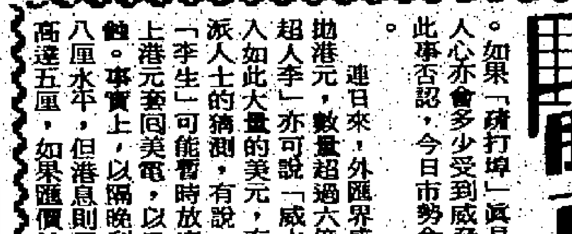
大多數樣本之標註不詳盡，例如無標明「最高負荷電流」等。（蘭）

中醫界廿四日舉行 關注基本法座談會

（特訊）香港中醫界關注基本法座談會將於本月二十四日假座銅鑼灣興利中心頂樓召開，前此香港國際中醫學院校長方重生醫師致函基本法草委會，要求「九七」後中西醫師平等地位，並建議各大學醫學院中加辦中醫學系，各政府公立醫院設中醫門診部、藥房及病房，同時擁有跌打、針灸及中西醫結合治療。

該座談會由方重生醫師發起召開，有意參加者請函郵政局五五二四號信箱留座。

股市商工



銀行股慘遭踐踏

大市飄忽不定，缺乏耐性，實無法支持下去，現在拔佳辦法就是袖手旁觀。

「蔴打埠」隨時交回大陸，被淡友利用作為造淡的借口，所謂「為政者不在多言」，那班「口痕煤」今次實是「無癮」。如果「蔴打埠」眞是兩年後交回大陸，香港人心亦會多少受到威脅，幸好，「澳督」已對此事否認，今日市勢會否有轉機，要稍後才知。

連日來，外匯界盛傳「李生」狂吸美電而拋港元，數量超過六億元，導致港匯下跌，「超人李」亦可說「威水」了，究竟「李生」買入如此大量的美元，有什麼行動，又引起敏感派人士的猜測，有說「李生」看淡港元，有說「李生」可能暫時放棄任何的收購行動，將手上港元套同美電，以免在港美的息差上遭受虧蝕。事實上，以隔晚利息計，美元利率維持在八厘水平，但港息則只有三厘，換言之，差距高達五厘，如果匯價扯高至七點八以上，還可以賺多點匯水。

息率動向，近期頻受人注目，現在美匯拳至接近官價，今日可能會傳加息，借勢賦低大市。不過，拆息徘徊在三厘左右，銀根仍鬆，估計加息機會不大。

缸邊客話，市道在窄幅內波動，任何風吹草動，都會驅使市勢劇變，事實上，從表面看似風平浪靜，但處身缸中，便感到暗流洶湧，難怪有人認為大戶正在托價沽貨。口痕友話，恒指跌七點幾，成交增至三億六千多萬元，情况確有些不妙，但暫時仍未能明朗看清去路，必需要多看一兩天才清楚。就目前的形勢來看，目前沒有什麼太壞消息，相信仍會是反覆市，在一六五〇至一七五〇間波動。

銀行股及公用股慘遭踐踏，有人話是基金套現交收港燈批貨，所以短期內，大市尚有很大壓力。

經紀陳話，過度悲觀和樂觀的做法，現階段都是不切實際，儘管成交量達三億多，基金要套現，仍相當困難，所以目前是「宜揸不宜沽」，只要有魄力和對前途有信心，優質股是會「越舊越香」的，港機工程、和記、太古洋行、和記等，都是很好的例子。

花和尚

1985 香港年鑑

全書分十六類　內容包羅萬有

請購備

作為你的 案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣四十八元

已訂閱者請前來取書

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三一六三七
北角辦事處北角渣華道二七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◁下列各處皆有代售▷

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
鄧記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　壯士敦道三十號地庫
大方書局　壯士敦道五十六號
萬邦書局　壯士敦道五十八號
益美圖書公司　天樂里七號
南天書業公司　軒尼詩道107-115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一一〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街三十九號
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六

九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
鄧記書局　彌敦道六七八號
天龍書業公司　彌敦道729號地下
水光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
正康公司　荃灣新村街十四號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
文華書局　官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片　亞皆老街二二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限升（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

香港隱形眼鏡中心

全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡

科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名為二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水、眼分泌物多、睡眠不足、愛好運動、經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。

胡漢權

全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構

中環恒生銀行大廈1607A室　上午十時半至下午三時

尖東好時中心208,209商場　下午三時半至晚上七時

星期日及公衆假期照九休息

治傷風 通鼻塞

英國花碧氏傷風水　辟暑提神效力第一

「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。

「花碧氏」為無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。各大藥行藥房均售

總代理：全球大藥房　電話：5-444182-5

中國氣功名家

◀來港授課▶

上海中醫學院氣功研究所
香港中國氣功科協主辦

欽譽國際氣功名家林厚省孫大法等中國氣功名家代表團已於7—8月首次來港親授治病強身醫療保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過報名從速

彌敦道525A 505室林普診所 K300651

中華商務三聯書店簡章備索

宮方老牌 九羊參

神藥奇力　濃參精華　珍品御服

名中醫院專著博士監製

專治男子虛弱，有心無力，舉而不堅，壯陽補火，夜夜風流，強腎生精，百倍精神，添精補髓，功效神奇，最佳補品

九龍神

電子打字機

Electronic Typewriter

商系洋行 5-280122
Office Systems Limited

展覽

德輔道中40號一樓 5-221640

中國古今名家 書畫 1800幅
高級古玩 700件
結束營業　大清貨
祗收二折
志在清盤　不計成本

吳國平

美國催眠學會會士
曾在電視示範催眠學

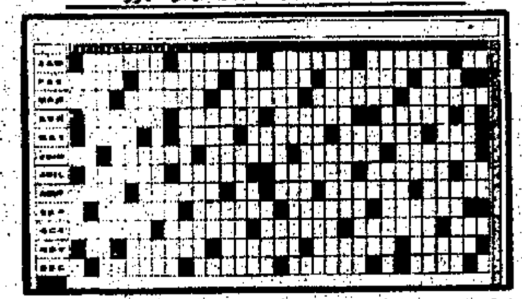
自我催眠療法

集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己
★預防精神崩潰・克服神經衰弱★

香港禮頓道25—31號四樓C
電話H8919610（預約）

歌碧牌法國白板

永久用年計板



嘉和洋行 電話：5-450149 5-450140

備有純白色或象牙色

旅遊介紹

專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

特快移民

即入籍・正式領取證件一切合法・專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問

葡國・巴西・阿根廷・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等國

並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國

歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大廈一樓
電話：3-7239133　3-7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

港九中醫師公會會立 港九中醫研究院

招收：

本科班　高級班
研究班　學士班
針灸班　研究員

本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，九月二日開課，有志中醫學者，請速報名，簡章備索。地址香港灣仔莊士敦道八六至九十號四樓。五—二七九九七八

主席：伍卓琪
副主席：陳靜林 蘇健廉
院長：陳建邦
副院長：張天麒
教務長：許仁生
訓導長：黃國威
針灸班：盧明

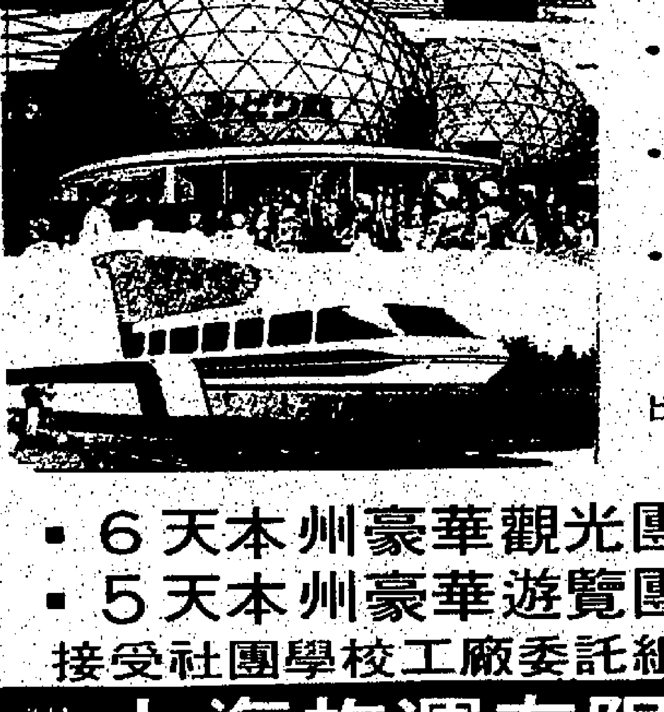
華僑日報讀者七海旅行團榮譽舉辦

東京筑波萬博觀光團

乘英航參觀85'筑波國際博覽會
六天行程兼遊東京迪士尼樂園

筑波博覽會由三月十七日至九月十六日期間，在東京盛大舉行，展覽會除介紹二十一世紀人類在居住環境上的科技突破外，並環繞其他先進產品及機械發展，包羅萬有，更即時進行操作示範。此外博覽會更增設連串表演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場和供應各國佳餚的餐廳等，不勝枚舉，萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會。

各團爆滿・閉幕在即・最後兩團・勿失良機



本團特點：

- 特別安排兩天參觀筑波博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
- 乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
- 貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。
- 每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等。

出發日期：9月1日　9月8日

- 6天本州豪華觀光團（兩天筑波・一天迪士尼）$3630
- 5天本州豪華遊覽團（一天筑波・一天迪士尼）$3290

接受社團學校工廠委託組團，特惠優待，歡迎垂詢。

詳情請詢　七海旅運有限公司　德輔道中88號華僑商業大廈1602室　電話：5-413081 4線

本港新聞

貨輪半月前沉沒船員下落不明
失踪船員 原來被困溫州
貨輪經浙江被颱風吹沉十名船員獲救
無法付食宿費用船長致電船公司求助

（特訊）於半個月前由香港開出在浙江省溫州沉沒的貨輪，船上一直下落不明的十名獲救香港船員，終於有了消息。被困在溫州的十名船員昨突然分別致電返家報平安。船長更致電本港船公司求助，要求交付六萬港元給溫州當局，以便各人能脫身返港。船公司方面昨午派出一名負責人携款往溫州解救船員困難。

據悉，該筆款項為溫州當局救援該十名香港船員及船員在當地逗留時間內食宿費用，總數合共六萬港元，由於被救船員身無分文，沒法支付費用，加上未能與香港方面聯絡，被迫滯留當地達半月之久，音訊隔絕。

沉沒貨輪「和達」號的本港代理公司萬洋船務公司負責人表示：該輪船於上月廿一日由香港開出，預算廿八日到南韓，於廿三日發覺失踪，至本月二日，南韓方面貨主見貨未抵達，經一番調查後，始揭發貨輪在途經浙江省溫州附近遇風吹襲沉沒，船上十名香港船員全部由溫州當局救起。但船員離奇下落不明，船公司先後要求香港海事處和新華社，及聯絡大陸方面拯救中心，及溫州市政府等，找尋船員行踪，但皆無結果，有些向大陸方面的查詢更石沉大海，沒有回音。

貨輪遇事後多方追查無船員音訊
內地船公司會報訊
但未指出船員何在

船公司曾接獲大陸一家報稱中國外輪公司的電報，稱「和達」號因颱風沉沒，船員全獲救，船長曾委託處理海事當局通知船東急匯一萬元人民幣，作為船員的生活費用，但未有指出身在何處。

由於船員一度行踪不明，家屬柔腸掛肚，焦急萬分，如今得悉下落，期待早日解困返港團聚。

由香港出發往南韓釜山的和達號貨輪，淨重約五百噸，載價值六十多萬元的雜貨。遇事的船員名單如下：盤俊波（船長，四十歲）；曾祥飛（大副，四十五歲）；趙金樹（二副，三十一歲）；黃松盛（大偈，四十九歲）；林長春（二偈，四十六歲）；黃沛（三偈，四十五歲）；何美（全能水手）；宋振文（全能水手，卅五歲）；吳輝騰（見習員，二十六歲）；崔家寶（廚子，卅三歲）。

代理的船公司負責人表示：該貨輪於七一年下水，以往行走日本國內，最近易手，由新船東以十多萬美元購得，並花港幣七十多萬元維修，及加裝雷達等航海設備，貨輪本計劃於維修後行駛東南亞，但於維修後出海往第一次南韓。

據悉該貨輪未購保險，但船員則已投保。（合）

學徒買汽水回來驚睹慘劇
修理升降機出意外
電梯師傅觸電殞斃

（特訊）港島半山列提頓道昨午發生一宗工業意外慘劇，一名電梯修理師傅，在維修電梯時，誤觸電路，當場遭電殛重傷，全身淤黑，送抵醫院證實不治。

事發於港島半山列提頓道五十一至五十三號福華洋樓，上址八層高，屋有一部電梯，電梯控制房在九樓天台，一間都×電梯公司派出兩名電梯師徒到上址洋樓進行每年維修服務。兩師徒分別為卅八歲技工張木金，十七歲姓黃學徒。兩人昨日上午開始工作。

至下午四時三十分兩人在天台控制房工作時兩人感口渴，學徒前往買汽水，將原本關掉電梯電源開啓，乘坐電梯落樓。於十分鐘後，買回汽水乘電梯至天台，赫然發現張木金手觸電源電路板，全身淤黑，已無反應，學徒懷疑其觸電，不敢上前搶救，立即往樓下報警，消防員到場，將其救出送院，送抵醫院證實不治。

稍後，電力公司及電梯公司人員到場調查，相信死者誤觸電源遭電殛斃命。

死者張木金，三十八歲，妻子李×卿，廿九歲，育有一子一女，海豐人，與七十三歲母同住東頭邨道十六座二樓三號室，死者在該公司已工作十多年，由學徒至現今技工之職。為全家唯一收入生活支柱，如今慘遭不幸意外，遺下孤寡，今後一家生計成問題，境況堪憐。其妻聞得丈夫噩耗，悲痛欲絕。

夫妻口角
婦人仰藥幸挽救及時

（特訊）一名女子疑因與夫口角後，情緒激動，在厠所內狂飲滴露，幸為丈夫及時發覺報警，將其送院洗胃，情況尚好。（合）

九龍投訴的士個案
每日平均約五十宗

（特訊）警方在九龍區平時每日接獲四至五十宗投訴的士個案，其中約三份一為濫收車資。九龍區交通投訴組主管稱，倘若投訴能提供的士車牌等詳細資料，警方必能追查後，而對於遊客的投訴則會盡快處理，不碍遊客的行程。

不過，他表示濫收車資的情況並不一定出於遊客身上，雖然沒有統計數字，但其中三份一的士是由機場開出。

至於欺騙遊客的手法並不一，有等情況是遊客不看咪錶，亦有人把咪錶數字看多了，譬如十四元一角會收取一百四十元，此外，去年有一乘客自機場往新世界酒店，需付一千四百多元，另亦有不良司機把部份咪錶遮蓋，也有遊客以外幣繳交車資而蒙騙。（綺）

由梅縣開返本港途中
直通巴士惠陽撞車
六人受傷內有港客

（特訊）一輛由梅縣開返本港的直通巴士，前日下午在惠陽縣與一輛惠州市公共車相撞，事件中有約六名乘客受傷，包括香港居民。

經辦肇事直通巴士的本港某機構負責人，昨午證實其屬下一輛本港往內地直通巴士，於前日下午二時許，由梅縣開返本港途中，在惠陽縣距鎮隆公社約三公里附近公路，在一個彎角處與一輛屬惠州市交通局的車輛相撞，直通巴士車頭損毀，擋風玻璃粉碎，兩車上共有六名乘客受傷，包括香港客在內。

該負責人謂傷者大都傷勢輕微，經送往附近的醫院治理後均無碍出院，其中一名男子為本港居民，在事發時可撞及頭部而暈倒，但能入院救治後甦醒，其後無碍離院。

據悉：肇事的直通巴士因受損毀，目前停泊在深圳等修理，乘客已於昨日各自轉乘其他交通工具返港。

負責人謂有關今次意外詳情，仍有待惠陽縣有關當局展開調查。

記者昨午致電深圳公安局交通大隊，證實有香港往內地直通巴士在惠陽縣失事，有港客受傷，詳細情形尚有待了解。

在前日的車禍發生前一星期，一輛旅遊巴士在惠陽縣內惠深公路相撞，引致三死廿五人傷，其中港客一死九重傷六輕傷，部份傷者至今仍在惠陽的醫院留醫中。（合）

在緬甸海面擱淺
香港貨櫃輪遇險
廿六名船員獲救

（特訊）香港貨櫃輪「七星一號」在緬甸海面擱淺，船上廿六名船員全部獲救，其中七名船員為本港居民，亦告無恙。

「七星一號」自丑度開出往新加坡，本週二途經緬甸西南一百二十八公里外觸礁擱淺，當時船上並無任何貨物。

該貨櫃輪的本港代理公司展達航運企業有限公司負責人黃先生表示，觸礁原因未明，而該船現仍擱淺，處理之法有待船東及保險公司商討後才作決定。

遇事的「七星一號」在一九七二年建造，掛巴拿馬旗，廿六名船員中有七名男性職員是本港居民，現時全部返往緬甸仰光，船公司負責人表示本港船員會否返回本港，仍未決定。而船東及船員均購有保險。據悉：廿名船員及船長於星期二乘救生艇登陸，其餘六名船員則於星期三被一艘炮艇救起。（合）

馬鞍山接工人下班
汽車墮山坡
六工人受傷

（特訊）沙田馬鞍山昨晚發生嚴重車禍，一輛接儎地盤工人放工的私家車，不知如何失控翻下十餘呎山坡，肇事車輛四輪朝天，車內七人大浴血，傷者事後獲送伊利沙白醫院救治，警方調查，初步懷疑有人持臨時駕駛執照，並就車輛是否超儎展開進一步調查。

昨晚八時五十分，一部編號CH七五×四私家車，由姓許之廿四歲男子駕駛，從沙田馬鞍山鴻安邨地盤接載工人放工，原定由地盤送各人至大浦橋路轉車，事發時車內連司機有七人。

私家車駛至距離路口不遠處，忽然衝下十餘呎山坡，並打筋斗致四輪朝天，六人受傷，其中一姓張，二十七歲乘客沒有受傷，遂爬出車外向新事處求助，事後報警將各傷者救出送院。

六名傷者包括：許×耀廿四歲；鍾兵、廿七歲，林興雲，廿八歲，林青，卅一歲，蘇永容，廿五歲，許兆康，四十八歲。

警方在場調查，懷疑有人持臨時駕駛執照駕車，同時私家車儎七人疑屬超儎。（合）

水上新娘申請來港
大陸再重申
會優先處理

（特訊）本港一個水上新娘關注團體代表，昨日再度與中山市政府會面，市政府重申中國政府就此事件的處理立場，認為十三名水上新娘應先恢復原籍，然後按照普通居民身份申請單程出境證返港，屆時中國政府將會盡量考慮給予優先辦理簽證。

昨日會談之後，十三名水上新娘決定今日返回原籍，先辦理恢復戶籍，並進行申請回港手續，關注社團代表將隨同她們返回原籍，並計劃向廣東省公安廳陳述困難，請求協助，至於陪同水上新娘同鄉的丈夫亦希望能在短時間內辦妥手續，以便早日回港恢復正常工作。（合）

（左）列提頓道發生觸電意外，電梯師傅就是伏屍此電房內。（右）電梯師傅遭意外後，其妻到殮房認屍，悲傷離去。（本報記者攝）

首席助理行政司無身份證被控案
麥敬樂無條件獲釋
律政司求覆判駁回

（新亞社訊）首席助理行政司麥敬樂在港任職十年，仍未領取香港身份證，為人事登記處查核檔案揭發，而被人民入境事務處票控兩項罪名，七月十五日在西區裁判署認罪，獲馮萬榮法官運用裁判司權力無條件釋放，祇需繳付三百元堂費，律政司不服去週五向原審法官要求覆判，馮萬榮法官聆畢控辯雙方陳詞後，押後至昨午作出決定，駁回律政司之申請覆判，而維持其原來之判決。

馮萬榮法官在作出決定時稱，人民入境事務處是首次引用人事登記條例票控被告人麥敬樂未有登記領取身份證，與普通未能交出有效身份證明文件（即未有帶身份證）之案件不相同，且被告是持有英國護照，在本港是有效的身份證明文件，可以在香港合法居留，與身份證均是有效的身份證明文件，與其他遊客來港逾期居留不同，人民入境事務處很難才能找獲他們，但麥敬樂則完全不同，他並不是逾期在港居留，兼且由七五年開始便在港任職公務員，一直持有英國護照，不是非法移民，該處是很易找獲他的，他亦曾多次前往申領身份證，皆因人多才未能領取而已。今次本席在無條件將他釋放，但他亦要繳付堂費，並非完全無條件釋放，故此決定駁回律政司之申請覆判而維持原判。

本案被告麥敬樂，六十歲，港府首席助理行政司；被票控兩罪，指其分別於八三年十二月一日至廿一日，及今年一月七日至二月廿六日期間，在本港地區，未有登記領取香港身份證。

案情透露，被告是港府第三級行政官，於一九七五年六月一日與港府簽約在港任職，今年四月人事登記處檢查檔案發覺被告由一九七五年至今年四月以來，從未登記領取香港身份證，且先後於八三年十月十五日離開香港，並於同年十二月一日返港，及於去年十二月十三日離港，並於今年一月廿七日返港，而兩次返港後均在三十天內未有向人事登記處報告，今年五月一日銓敘司就上述事件展開調查後，翌日被告便向人事登記處申請領取香港身份證，兩週後獲得接見時，被告解釋在港十年曾多次想領取身份證也因為人事登記處領證人多才未有領取，該處人員將際向上司呈報後，人民入境事務處人員遂以傳票方式票控被告。

提供偽單據騙財務公司近三百萬
逃匿美國引渡返港
珠寶商囚兩年九月

（新亞社訊）一名珠寶商人涉嫌藉向匯豐授信財務公司提供偽造之珠寶貿易單據，申請支票貼現服務，詐騙去兩百八十多萬元，與兩名兒子逃匿美國兩年之久，最近才為廉政公署人員從美國引渡返港受審，十四日前解上維多利亞地方法院審訊，被告承認十三項罪名，主審法官池森在聆訊案情後，諭將被告還押監房，至昨日宣判，昨日法官在審閱有關被告人之感化官報告書後，判被告入獄兩年零九個月，法官在判案時表示，考慮到被告人認罪，而有關貸款，已為銀行將被告抵押之三層樓宇變賣，得回全部欠項及廉署人員合作，乃宣判如上。

被告黃××，六十一歲，珠寶商人，被控十三項罪名，其中十項指其於八三年一月十九日至三月卅一日期間，先後兩次與黃紹培及八次與黃紹基蓄意向匯豐授信財務有限公司提交偽造之商業發票及附函作為貼現用途，聲稱該等文件是與真正珠寶交易有關，向上述財務公司詐騙去貼現之貸款二百八十萬多元，其餘三項罪指被告以同類文件，向上述財務公司詐騙支票貼現服務，並假稱該等單據之真實之珠寶貿易。

控方案情透露，被告人與他的兩名兒子黃紹基及黃紹培，在案發時在他們之控制下，有三間珠寶貿易公司，三間公司在匯豐授信財務公司均有支票貼現方便，被告人與他之兒子又成立四間虛有其名之假公司，與他們之主要三間公司沒有實際之珠寶貿易，但在案發時，被告十次偽造單據，指稱他之公司與他之假公司有珠寶交易，由假公司發出十張期票，由被告人將有關申請貼現之文件及交易單據拿到財務公司要求先行貼現有關之期票，財務公司乃批准入被告之公司戶口內，並將兩百八十萬元存到有關期票到期後，財務公司無法將支票兌現，調查之下，才知道受騙，被告與他之兒子於八三年間一同逃往美國，並在那裏居住直至本年四月被告在香港之引渡下，從美國解返本港，接受審訊，本案匯豐授信財務貸款二百八十七萬六千八百七十八元，已從被告交來抵扣之樓宇變賣後，取回欠款項。

社工助理訛騙六名女子金錢
郭元森上訴被駁回
維持原判囚兩年半

（港訊）一名社會工作助理因觸犯廿五項行騙及意圖行騙罪，共騙取六名女子十二萬五千元，為廉署拘控，於去年十一月十九日在維多利亞地方法院被法官裁定罪名成立，判其入獄共兩年半，被告不服，乃進行上訴，昨日上訴法庭將其上訴駁回，維持原判，被告仍須入獄共兩年半。

被告郭元森，卅二歲，社會福利署社會工作助理，被裁定罪名成立之控罪共廿五項，指其於八零年一月至去年五月期間，向六名女子行騙及意圖行騙，共騙取十二萬五千元。

綜合案情報導：被告自七三年四月起在社會福利署任社會工作助理，已婚。八四年五月三十日，廉署在接獲有關被告未經許可向一名女子借貸之投訴後查問被告，據控方表示：被告操電受害女子並自稱為一名醫生，正進行一項性生活調查。由於受害女子深信其說話，被告乃進一步約會她們，更與部份受害女子發生性行為。被告用不同姓名與不同女子交往自稱隸屬不同之醫院，獲得這些女子信任後，被告開始向她們借貸，所需之藉詞為替朋友交醫藥費，本身往外國讀書及投資地產及股票。受害女子均以為他所說為真，乃借錢給他，甚至有時要另外向其他友人借貸，或欺騙自己之男朋友或未婚夫，被告將所得款花用於賭博之上。

防火組總長賈迪能呼籲港府儘促速法管制電插蘇的安全標準。（本報記者攝）

去年萬多宗火警中
近一成與洩電有關
防火總長促立例管制插蘇案

（特訊）消防處防火組總長賈迪能指出，本港去年發生的一萬四千六百九十三宗火警裏，約有一千七百宗與洩電有關。雖然這個數字較過去幾年為低，但他呼籲港府儘快立例管制電插蘇的安全標準。

賈迪能昨日應香港管理專業協會屬下零售管理協會邀請，就「零售店的防火措施」一題發表演說。

據指出，本港發生的火警數字，每年均有上昇趨勢，到了一九九三年，估計每年會發生三萬宗火警，平均來說，每日有六十宗火警發生，而損失的財物價值每日會達七十五萬元。

另外，賈迪能在談到零售店發生的火警時指出，有五成是由於使用有毛病的電器及蓄意縱火所引起。他表示：今年本港零售店的數目不斷增加，加上近來有更多大型百貨公司在港開業，所以在零售店實行防火措施更形重要。

他又表示，不小心使用電器或使用有毛病的電器，往往是導致火警發生的原因，故為了預防火警，零售店的新員應儘早接受防火安全訓練；職員應遵守公司的防火措施。他認為零售商每年應至少進行兩次消防演習。（本）

壁屋監獄附近車禍
私家車飛墮山坡
五男女浴血車廂

（特訊）九龍清水灣道壁屋監獄附近，昨晨約六時發生車禍，一輛私家車失事剷上路旁石壆，再飛墮下五十多呎山坡，三男兩女全告浴血車廂，其中四人傷勢較重，由消防員用繩吊下山，將傷者救起送院治療。

傷者陳元龍，男，廿一歲，輕傷；梁振邦，男，十九歲；姓張，男，十九歲；姓郭，女，二十歲；姓李，女，十七歲。

昨晨約六時，五名傷者乘坐一輛私家車，沿清水灣道西貢方向行駛，途經距壁屋監獄數十呎，肇事私家車正在快綫行駛時，據說前面一輛貨車突然由慢綫切入，私家車閃避到慢綫，由於凌晨下過雨，路面濕滑，私家車疑因路滑失控，首先剷上行人路，再越過石壆，壓斷一棵樹，繼而飛墮下五十多呎山坑，車上五人全告受傷，五人自行出車廂，其中四名重傷者坐在山邊等候救援人員到場搶救，一名輕傷者爬上山坡，在路面等候。

意外發生後，警方及消防處接報到場搶救傷者，消防員用繩索吊下山坡將四名重傷者送起，由救護員將傷者送聯合醫院救治，意外原因警方調查中。（合）

影音公司遭賊爆竊
損失一萬元

（特訊）尖沙咀一間影音器材公司，昨晨發覺遭爆竊，損失一批攝影器材及現款，總值約一萬元。

被爆竊的公司，設於尖沙咀柯士甸道廿×號三樓，昨晨九時半左右，一名女職員返回上班，赫見大門被撬毀，室內一片凌亂，即致電報警，經初步點算，證實失去現款港幣一千三百九十元，美金七百元和數件攝影器材共值三千餘元，全部總值近一萬元，至於是否尚有其餘損失，有待負責人返回點算。（合）

許家屯昨晚歡宴
基諮會籌委五人

（特訊）新華社香港分社社長許家屯昨晚假華潤大廈歡宴基本法諮委會籌委會六人小組的五名成員：李福善、譚惠珠、廖瑤珠、司徒華及毛鈞年等（按：李柱銘不在香港），另外，其他三位草委會副主任委員安子介、包玉剛及李國寶、另新華社副總編輯楊擊亦有出席。

據消息透露：許家屯昨晚宴請六人小組成員，是因該小組有意見分歧，而分歧點則是就是否應向港人公佈基本法草擬的內容一事，未能達成一致意見；據稱：許家屯認為有意見分歧是正常的事，對成立諮委會並無任何影響。（般）

本港新聞

英工聯會設兩類獎學金 供本港工程師赴英受訓

（港訊）香港工程師現有機會前赴英國，於當地工業界接受在職訓練。

英國工業聯會將於明年挑選五名本港工程師赴英，於英國商號接受為期四至十八個月的免費訓練。

遴選工作將由一個本地遴選委員會進行，委員會主席為香港總商會理事韋萌先生。委員會負責一切有關此獎學金計劃事宜，並向英國工業聯會提交合適的申請人表格。面試將於今年十二月舉行。

英工聯會獎學金共分兩類，訓練範疇則有機械、電機及土木工程。

第一類獎學金專為畢業後已有一至四年工作經驗的年青工程師而設，申請人通常有意獲得更多實際經驗以增進資歷，同時為其專業作更全面的準備。

另一類獎學金則為具有至少五年工作經驗，並有意接受專門範疇先進訓練的工程師而設。

香港總商會英工聯會獎學金計劃負責人梁周育珍女士表示，以往獲得該獎學金的人士，曾於英國最具規模的製造商受訓，比方GEC集團，LUCAS、EXPRESS LIFT公司及WESTINGHOUSE BRAKE & SIGNAL 公司。

英工聯會獎學金計劃自開始以來，已有百多位香港工程師受惠，英工聯會為全球各地工程師均提供獎學金，根據負責訓練得獎人士的商號報告，香港工程師是從這種訓練中獲益最多的一羣之一。

梁女士表示，學員受訓完畢返港後，對英國的訓練水平均極為讚賞。

申請人須持大學學位或同等學歷，能寫及講流利英語，諮詢詳情請電五——二九二二九與香港總商會梁周育珍女士聯絡，填妥表格須於一九八五年九月廿三日前交回。

電話機樓逐步更新 全改用數字式接駁

首部「電話傳眞」電話簿將出版

（特訊）為了維持經濟迅勁發展及繁榮，本港必須建立完善的現代商業通訊架構及擴展各種有關服務。香港電話公司在這方面所扮演的角色，自日益重要。

電話公司企業市場策劃經理岳偉廉昨日在香港南區扶輪社例會上發表談話。他指出本港經濟快速增長使到工商界對話類，數據和文本通訊的需求益見殷切。

為滿足需求，電話公司不斷改良網絡，並推出各種特為工商界提供的設備。

其中一項就是數字式電話機樓及傳輸系統。估計到了一九八八年，本港的六十六間電話機樓全部都會具有數字式接駁功能。一個全面性的數字式網絡，可使所有用戶能夠享用優質及高速數據通訊；因而對於專用網絡的需求也相應減低。這個網絡亦可成為「綜合服務數字式網絡」（ISDN）的基礎。和其他先進的電話機構一樣，香港電話公司也正在計劃發展這個創新概念。「綜合服務數字式網絡」在今年稍後便會開始進行技術測試，為連接這個網絡的用戶終端機提供一個全球性電路接駁網絡，以便互相傳送話類，數據，文本及影象等訊息。

香港電話公司還為工商界用戶提供多種不同的數據及文本通訊設備，例如採用分組接駁技術的專用數據網——「數據分組網」。這個網絡是新推出的「易辦事」系統的「神經中樞」。其他設備包括透過電話線即時傳送圖片以及其他圖表資料的條文傳眞服務。

香港電話公司現正出版本港第一部「電話傳眞」號碼簿，以列出本港所有登記的傳眞用戶。圖文傳眞機將會因此而獲得廣泛採用。有關製造商交正在着手發展彩色傳眞，以及研究如何使數據終端機和圖文傳眞機互相進行通訊。（偉）

圖示：香港電話有限公司企業市場策劃經理岳偉廉，昨日在香港南區扶輪社午餐例會上發表演說。

STUDY IN AUSTRALIA

For details of a wide range of Business, Commercial, Secretarial and English courses available in Sydney and Melbourne contact us for details free of charge:

Address: 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai.

AcademicAsia 5-8339173

BRITISH PUBLIC SCHOOL ENTRY '85

Some British Public Schools still have vacancies for entry this September. Please contact us for details free of charge:

Address: 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

AcademicAsia: 5-8339173

香港電話有限公司 派送紅股通告

茲通告：本公司於一九八五年七月十八日召開之股東週年大會，已通過按二十送三之比例派送紅股。有關之每股面值一元之新股票，已於一九八五年八月十五日寄予符合資格之股東，每手四百股之新股將於一九八五年八月十九日星期一開始上牌買賣。

香港電話有限公司
秘書
譚美士謹啓

香港一九八五年八月十六日

香港電話有限公司

香港建屋貸款有限公司

一九八五年度中期業務報告書

一九八五年上半年本公司未經審核在除稅後之純利為九百零九萬四千零五元（去年同期為八百二十七萬零五百四十三元）半年計即每股盈利七角一分（一九八四年經調整為六角五分）。

董事會現宣佈於一九八五年十月十日派發中期息每股三角五分與該日股東名冊上有名之股東（一九八四年中期息為每股三角五分）。

本公司將於一九八五年九月二十六日至十月十日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶手續。股票過戶書須於一九八五年九月二十五日下午四時前送交本公司股權登記處匯倫有限公司香港干諾道中一百一十一號永安中心大廈二四零三室。

承董事會命
秘書 王日華謹啓

香港一九八五年八月十五日

香港年鑑 詳載 工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。

「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。

「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱，地址。

「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱，地址。

新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PRECIOUS CHEONG KNITTING FACTORY LIMITED 之柜式冷氣機 布料及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.8958 OF 1985 準於一九八五年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘大業街門牌一號 HAY NIEN BUILDING 五字樓（PRECIOUS CHEONG KNITTING FACTORY LIMITED）(NATURE OF GOODS—2 PACKAGE TYPE AIR-CONDITIONERS, 1 LOT OF PIECE GOODS IN BALES 貨物性質——柜式冷氣機，布料）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埗之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣電單車頭盔各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1260 OF 1985 準於一九八五年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍勝利道門牌二十六號北車房 TAM HOI (NATURE OF GOODS—11 MOTOR CYCLES, 30 PCS. OF PAPER BOXES OF SPEAKERS 貨物性質——電單車十一架，三十箱喇叭）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埗之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

HONG KONG PRODUCTIVITY COUNCIL

Invitation to Tender

Hong Kong Productivity Council invites tenders from well established manufacturing companies for a licensing arrangement on any one of the following or a combination of software/systems/products developed by the Council:

(1) to market a computer-aided design system which can assist designers to layout printed circuit board artwork; and/or

(2) to market a computer-aided design system which can assist pattern designers in grading cut patterns; and/or

(3) to manufacture a digitizer/plotter to support the pattern grading system mentioned in (2) above and for use in other CAD application.

Tender forms and further particulars may be obtained in writing from the HKPC head office, 12th floor, World Commerce Centre, Harbour City, 11 Canton Road, Tsimshatsui.

Tenders must be clearly marked with the tender reference (T:CAD 1/85) on the outside envelope, sealed and addressed to the Secretary, Central Tender Board, and should be delivered to the HKPC head office before 12:00 noon on Monday, 16th September 1985. Late tenders will not be accepted.

For enquiries, please contact Mr. W.K. Yip at 3-7235656.

HKPC does not bind itself to accept the highest or any tender and reserves the right to accept all or any part of any tender.

聞

先嚴盧公冠芹府君 痛於公曆一九八五年八月十三日下午一時四十五分壽終養和醫院積閏享壽八十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一九八五年八月十七日（星期六）上午十時廿分大殮同日十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

孝男 景輝 媳 李文冠 ELSIE M. ROBERTSON
景昭
孝女 淡妍 婿 鄭保羅
淡影 羅慶端
淡玲 甘介川
孫女 淑芬 淑瑂 淑美 淑瑛
外孫男 鄭恩榮 甘世欣

泣告

花圈懇辭 如蒙賜賻 請折現金 發充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六—八

聞

先慈黃母吳月娥太夫人 於公曆一九八五年八月十五日（農曆乙丑年六月廿九日）上午二時十五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽九十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆八月十八日（農曆七月初三日）（星期日）上午十時半在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 子成 媳 陳瑞芳
天海 媳 林玉貞
熾權 媳 莫楚婷
熾巨
孫男 伯鏗 孫媳 勞玉樺
向民 向光 向平 國華 孫媳 陳麗英
國昌 孫媳 拉娜
嘉濠 嘉業
孫女 慧嫻 孫婿 余世偉
慧娟 孫婿 余恒華
慧珊 孫婿 李培知
慧玲
幗璇 孫婿 胡萬全
幗珊 孫婿 鄧駒祥
幗堅 孫婿 林廷政
幗懿 孫婿 伍明山
幗萍 嘉穎 嘉明
曾孫男 頌仁 以仁 耀榮 耀雄 耀恩
曾孫女 耀慈
外曾孫男 余覺恩 余汶和 余汶俊 余汶禮 李建業 李建德 鄧偉龍 林日加 伍偉強
外曾孫女 胡永馨 胡永芬 鄧麗賢 林日上

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六—八

通訊處：永利銅鐵 香港威靈頓街一五四至一五六號 電話：五—四四三三四五 四四二七七

聞

先夫王士傑 字漢侯 號伯豪 痛於一九八五年八月十一日（乙丑年六月廿五日）下午五時壽終香港浸會醫院距生於遜清光緒卅一年乙巳十月初五日積閏享壽八十有四歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇於公曆八月十八日（農曆七月初三日）（星期日）正午十二時在該館禮堂大殮下午一時辭靈出殯續石山火化場火化仙骨奉安祖籍擇吉安葬謹此計

未亡人繼室李靈英
正室符氏

孝男 廷輝 媳 郭氏
廷宗 許麗鳳
廷曜 廷朗
孝女 廷娟 婿 黃廷贊
廷芬 鄧國權
台麗 林天立
廷文
孫男 中明 孫媳 張秀蓮
中南 中永 中玲
孫女 中琳 中祥
曾孫女 黃琳琳 外孫媳 劉華英
外孫男 鄧弘濤 林衍暉
外孫女 黃美蓮 黃雅敏 外孫婿 林曉盈 何適
外曾孫男 黃佩寧 何宇舟
外曾孫女 黃佩華 何宇文
胞弟 士偉 弟媳 梁氏
胞妹 四姑
庶妹 漢英 妹倩 方有權
漢瓊 劉漢光
漢娟
侄男 廷鈞 侄媳 劉麗瓊
廷主 王盛宏
廷參 陳秀娟
侄女 廷香 侄婿 楊鴻倫
愛蓮 廷鳳
侄孫男 中頌 中亨 侄孫女 中琪
親屬 叢衍 未及備載

泣告

花圈輓聯懇辭 鼎惠

喪居：九龍元朗鳳池村五十五號

治喪處：萬國殯儀館 地址：九龍紅磡暢行道八號 電話：三—三三五二六一

通訊處：香港告士打道二七六號六樓D座 電話：五—八三二七〇三八

THE COMPANIES ORDINANCE

(CHAPTER 32).

WORLDWIDE MONEY EXCHANGE LIMITED

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS

NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to Section 228A of the Companies Ordinance (Chapter 32) that a meeting of creditors of the abovenamed company will be held at Room C, 6th Floor, Shing Lee Commercial Building, 6-12 Wing Kut Street, Hong Kong on the 27th day of August, 1985 at 3:00 p.m. for the following purposes:—

1. To consider a statutory declaration made under Section 228A of the Companies Ordinance by the directors of the abovenamed company, Worldwide Money Exchange Limited on 8th August, 1985.
2. To consider a statement of the position of the company's affairs together with a list of Creditors of the company and the estimated amount of their claims.
3. Mr. Lau Kwok Kuen of Room C, 6th Floor, Shing Lee Commercial Building, 6-12 Wing Kut Street, Hong Kong having been appointed provisional liquidator of the company pursuant to the said Section 228A to appoint such person or any other person to be liquidator(s) for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the company and so that if more than one person is so appointed any one of them may exercise any of the powers given to the liquidator by the Companies Ordinance.
4. To determine whether to appoint a committee of inspection.
5. To appoint members of a committee of inspection.
6. To fix the remuneration of the proposed liquidator if no committee of inspection is appointed.

Creditors may vote either in person or by proxy. Proxies to be used at the meeting must be lodged at Room C, 6th Floor, Shing Lee Commercial Building, 6 12 Wing Kut Street, Hong Kong not later than 5:30 p.m. in the afternoon of the day before the meeting or adjourned meeting at which they are are to be used.

Dated the 10th day of August, 1985

SO KWOK PUN
DIRECTOR

公開拍賣

謹定於一九八五年八月十六日（星期五）下午二時卅分在本拍賣行公開拍賣下列物業：

物業一：屯門建榮街建榮商業大厦七字樓二號寫字樓及地牢停車場第十八號車位。
建築面積：約920平方呎。

物業二：九龍旺角廣東道806—812號永泰大厦地下舖位C。
建築面積：約500平方呎

物業三：永泰大厦1字樓A座（商業/寫字樓用途）
建築面積：約1,062平方呎及平台400平方呎

上開物業於交易清楚後交吉、請與拍賣行預約看樓

協聯估價及拍賣行
地產測量師・機器估值師・拍賣師
5-222088 5-216366

遺失聲明

啓者：李國賢名下之東亞銀行有限公司股票第A699071號共109股及第A698106/9號共790股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股票自動作廢無效。證劵登記處東亞銀行有限公司

葛師校友會 張榮冕院長追悼會

本會定於八月廿四日（星期六）上午十一時假九龍加士居道葛師母校禮堂舉行「張榮冕院長追悼會」，至希依時出席，同表哀思。謹此公告

各屆校友

葛師校友會主席 司徒華

一九八五年八月十六日

註：（一）欲致送花圈、輓聯者請撥電話：3—893293或3—455733查詢。
（二）會上將宣佈「張榮冕院長紀念獎學金」徵集辦法。

啓事

美商洋行（MICHAEL CHIU & CO.）為"MOS—QUIT"M—5 BRAND MOSQUITO COILS（蚊牌蚊香）經銷非洲馬拉威（MALAWI）之全國總代理。任何香港或海外人士公司、機構、組織，擅自經由德班（DURBAN）或其他非洲口岸售賣、轉賣、出口、轉口、運送上述產品到馬拉威者，均抵觸該洋行之總代理權。該洋行將予法律行動對付。

美高洋行 MESSRS MICHAEL CHIU & CO. OF 1205, WINNING COMMERCIAL BUILDING, 46—48 HILLWOOD, ROAD, KOWLOON, HONG KONG

代表律師李遠正律師事務所啓

一九八五年八月十六日

香港最高法院通告

有關一九八五年公司清盤案第CWU二零九宗
有關 THE HONG KONG CITY PARK RESTAURANTS LIMITED
有關公司法例第三十二章

啓者：香港上海滙豐銀行其總行地址為香港皇后大道中一號於一九八五年七月九日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八五年九月十六日上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者，可由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人士如欲領取上項申請稟章之副本者，請到下列申請人代表律師行繳交費用領取是荷。

申請人代表律師
孖士打律師行
香港中環遮打道十號太子大廈十八字樓

日期：一九八五年八月十六日

附註：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要，通知須列明姓名，地址如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八五年九月十四日下午一時正前送達與申請人之代表律師為要。

本港新聞

香港至北京汽車拉力賽 九月十五出發

國際好手爭奪首屆錦標

(特訊)深受國際賽車界矚目的一九八五年香港至北京汽車拉力賽已決定在九月十五日早上十時在本港新世界酒店出發。

該項國際性賽車是首次舉辦,參賽有卅八部汽車,賽車手來自瑞典、芬蘭、西德、美國、英國、日本、中國與及香港數十名國際賽車好手。

整項賽事全程三千四百公里,行經中國六省,包括廣東、湖南、湖北、河南、山東及河北省。目的地爲北京郊區之明陵。

香港汽車會總幹事戴禮賢於記者招待會上宣佈四隊參賽的車隊,分別爲「五五五車隊」、「豐田歐洲」車隊、「萬寶路與管」車隊及「日產」車隊。戴氏說:「我們很高興有衆多的參賽者與及實力雄厚的車隊參與此項首次在中國舉行的拉力賽。」

英美烟草公司商務董事衞邦稱:「英美烟草公司不僅對於能夠贊助此項獨特的賽事感到自豪,而且更加邀請得世界冠軍米高拿爲五五五車隊之首席車手。」

「同時,我們亦贊助一隊由中國摩托運動協會派出的拉力車隊,中國車手參與此項世界性拉力賽,與世界好手週旋,乃屬首次,參賽的中國車手並且被派往英國銀石賽車場作技術經驗交流。」衞邦繼續稱:「在一個月後的今天,我們將會目睹這些國際級車手進行連續四天,穿山越野,橫渡長江及黃河,緊張激烈的比賽,深信此爲最具挑戰的旅程之一。」

555車隊派出兩部雅迪驅導A2賽車參賽,首席車手爲來自芬蘭的米高拿,這位曾經獲得一九八三年世界拉力錦標的車手,戰績彪炳,預料將會是衆矢之的,另一位英國好手杜遜,對於國際及世界錦標拉力賽的經驗極爲豐富,奪標機會很高。

兩部「豐田歐洲」車隊之「些力加渦輪增壓」賽車,分別由一九七九年世界冠軍瑞典的莊華格與及剛巧於廿六歲生辰贏取最艱辛的東非拉力賽冠軍的芬蘭車手朱克健駕駛。

奧普車隊以兩部「敏達四〇〇」參賽,同時亦以世界職業車手應戰,分別爲一九八一世界錦標賽亞軍及一九八三法國拉力賽冠軍法國好手賈連及一九八三西德拉力賽冠軍韋百。

「日產」車隊陣容最爲龐大,派出三部「日產二四〇RS」迎戰,三位「日產」車手分別爲肯雅之麥托,曾經取得五次東菲拉力賽冠軍,其表現事實上難與匹敵,第二位爲年僅二十三歲,在瑞典千湖賽及RAC拉力賽A組賽事有出色演出的瑞典車手托夫,第三位隊員爲肯雅的卻蘭,於今年六月間贏得馬來西亞拉力賽冠軍,同時亦積集了多年於東菲及墨西哥拉力賽的經驗。

餘下的參賽者亦非常多,其中包括屬私人參加的日本「富士」車廠車手高崗祥郎、香港好手仇偉冠及張兆成等,皆以「三菱渦輪增壓」參戰,代表香港的拉力賽專家,比賽經驗很足夠。(來)

圖爲:五五五車隊首席車手世界冠軍芬蘭籍賽車好手米高拿所駕駛的雅迪驅導A二賽車。

八五香港北京拉力賽 日產提供五十輛車隊

日產NISSAN自動車株式會社日前宣佈,透過該公司香港總代理合誠汽車有限公司,日產提供五十輛服務車輛,以支持由九月十五日在香港出發,於十九日抵達中國首都北京,首次舉行的國際性長途拉力賽。

拉力賽組織委員會及合誠汽車有限公司之代表於八月十五日簽訂供應日產車輛合約,拉力賽委員及香港汽車會執行總幹事戴禮賢代表,合誠汽車有限公司由該公司中國貿易部高級經理周星華代表簽約。簽約後由合誠汽車有限公司在香港將該批日產車輛,移交設於香港汽車會之拉力賽組織委員會。

日產提供之五十輛服務車輛包括供傳訊運輸用之公事汽車,小型及中型貨車及五輛救護車。該批車輛將由拉力賽人員指揮使用,供拉力賽工作人員及新聞採訪記者交通工具,燃油運輸,修理工具及舉行這次國際性拉力賽事其他必須之用途。

日產香港總代理合誠汽車有限公司之母公司大昌貿易行汽成集團,現已在中國多個省市內設有四個服務站,提供日產摩托車服務及訓練技術工作人員,該服務中心於必需時可應要求提供服務。

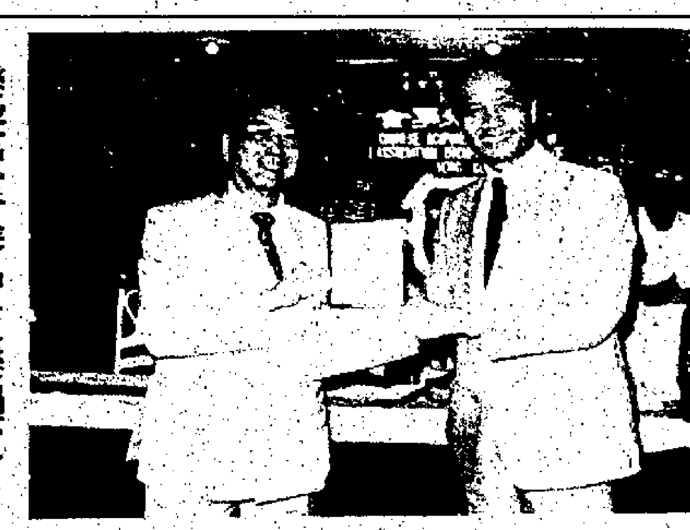
合誠汽車周星華移交汽車與汽車會拉力車委會後攝。

香港中國針灸學會 學術講座結業典禮

歡宴黃演生由美國同港講學

(港訊)香港中國針灸學會,日前假白金漢宮酒樓舉行學術講座手力治療班及鶴翔樁氣功班結業典禮,歡宴該會常務理事黃演生由美國同港訪問,並作該會第八十四次專題演講(針灸配穴法及全美中醫藥針灸界發展近況與考取針灸執照提要)。

盧明主席致詞稱,黃博士爲針灸會常務理事,移居有十二年,榮獲美國加州大學醫學博士、美國加州孜試官、全美中醫針灸學會顧問,經常與本會聯絡,共同發揚中醫學術。盧主席授向學員致勉,學以致用,力求上進,爲社會羣衆服務,頒證後由導師陳國富及楊朗文報告教務,並於九月一日續辦手力治療班、脫較復位班、鶴翔樁氣功班,歡迎各界參加。請電:五—四五七六四〇,盧明聯絡。末由副主席劉一平致謝,禮成歡宴,到會中西各界數百人,備極熱鬧。(奕)



香港中國針灸學會結業典禮,盧明主席致送紀念品與頒證員黃演生博士。(本報記者攝)

樂聲電子琴仲夏樂韻夜 瑞士專家專程來港演奏

本月九日晚,在九龍明愛服務中心舉行樂聲牌電子琴仲夏樂韻夜,係由樂聲牌電子琴總代理信興科技有限公司主辦,是晚特邀國際知名之瑞士電子琴演奏家米‧奧特華氏專程來港在會上演奏。奧氏早於一九七七年即已開始在世界各地作巡迴表演,曾應邀到多個大城市之大型博覽會及音樂會演奏,備受歡迎。

奧氏彈奏電子琴,造詣極深,是晚先後彈奏古典名曲及流行音樂多首,均見指法如神;加上樂聲牌電子琴優異性能,故而彈奏出之樂韻,抑揚頓挫,變化多端,忽而雄渾有力,勢如巨浪翻騰,忽而如泣如訴,婉轉鶯歌,聽衆恍如置身於詩畫境界,深受陶醉,相信意欲隨琴聲而起舞者,大不缺人。是晚全場告滿,座無虛席,晚會雖已結束,而餘音猶在耳也。

當晚無綫翡翠台於歡樂今宵節目中播出奧氏之演奏,使因場滿而不得不向隅者,尚有機會於電視螢幕上得償所願。

(瑞士電子琴專家米‧奧特華先生演奏時攝)

建築師裝惠普電腦 輔助繪圖提高效率

王‧董建築師事務所與惠普香港有限公司簽約,購入美國先進的賀以敬(HOLGUIN)電腦輔助設計繪圖系統。這系統將於今年八月下旬裝置。

據惠普香港業務總經理李國正表示:王‧董之選用惠普電腦來輔助設計繪圖,皆因其性能超卓,容易操作,可依需求擴展,增加生產,提高繪圖的準確性及質素等。這系統最適宜輔助設計及繪製建築、結構、電機和機械等圖則。

惠普公司爲國際性之機構,專門設計及生產電腦及測試儀器。產品適用於工商業、科學研究、醫療及教育。該公司全球僱有八萬四千多名職員。其一九八四財政年度之銷售總額達六十億美元。

圖示惠普電腦總經理李國正(左)與王董建築事務所董事何承天等簽署合約。

參加國際聾人教育會議 港代表團返港將作匯報

(港訊)香港十五人代表團日前參加在英國曼徹斯特舉行之第十七屆國際聾人教育會議及參觀訪問該國之聾人服務,有部份之團員,包括香港聾人福利促進會主席李國賢及該團副團長李江惠梅女士已回港,該次會議十分成功,香港的代表團搜集了許多有用的資料,在會中亦有機會與各國的知名聾人教育家及工作者交換意見,吸取他們的經驗,對於他們明年在港舉辦之第一屆亞太區聾人服務會議尤爲有用,代表團將於稍後安排匯報,與其他聾人及康復服務工作者分享所見所聞,其他團員現正順道參觀其他歐洲國家的聾人服務。

東方之珠酒樓巨獎 贈予當選亞洲小姐

東方之珠酒樓毗鄰香港地鐵炮台山站,交通方便快捷;而無論設計、裝飾及菜餚方面均十分之考究豪華,地方寬敞,總面積佔地近五萬平方呎,加上全港獨家的一對「水晶升降機」,極盡派頭,適合不同宴會派塲需要,而價錢則豐儉隨意,盡量做到重質重量,服務俱佳。

並東方之珠酒樓董事經理招容先生透露,亞洲小姐競選中該酒樓將送出鑽石珍珠黃金塔一座,東方之珠豪華宴及現金獎學金,總值逾數萬港元,而獲選佳麗將親臨該酒樓領獎,屆時定有一番熱鬧。

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1995 OF 1985 準於一九八五年八月十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍美孚新邨蘭秀街門牌三號十三字樓B室(MD. LEE SIU CHUN)(NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.7476 OF 1985 準於一九八五年八月十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍秀茂坪邨(譯音譯意)第十五座七二三室 TSE HOK ON (NATURE OF GOODS—1 OF COPYING MACHINE WITH RACK 1 LOT OF COPYING PAPER 貨物性質——影印機影印紙)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1546 OF 1985 準於一九八五年八月十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌一號A——一號J WITTY COMMERCIAL BUILDING 六字樓第九號單位(CHAN BO-MAN, CHEUNG NGAI-SIN AND FONG KA-FUK)(NATURE OF GOODS—3 WRITING DESKS, 1 SET OF SOFA (3 PCS.) 貨物性質——寫字枱、梳化)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

86年 港穗提貨

月曆、日曆、枱曆

歷史悠久、信譽保証、加印廣告、小樣備索
膠片月曆、高級紙張月曆、各款日曆芯連掛牌

歡迎轉口

信昌文教用品有限公司

官塘巧明街99號十樓C、D座
電話:3-429428 3-429322
電傳:36603 MAXIM HX 603
電掛:9910

急聘

工程房人員工業或理工學校畢業對機械及模具有深切認識親筆詳細學歷履歷家庭情況及希望待遇附相片寄本報信箱486號

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1276 OF 1985 準於一九八五年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍荔枝角道門牌二三〇號一字樓A室 (LEE WING-CHEUNG)(NATURE OF GOODS—1 CASSETTE RECORDER, 1 COLOUR T.V. SET 貨物性質——卡式錄音機,彩色電視)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章業務轉讓(保障債權人)條例第五節規定茲通告如左:

啓者:VIDELEC (HONG KONG) LIMITED 威敵電子(香港)有限公司,地址位於香港新界大埔大埔工業村大順街七號 BBC 大廈三樓(以下簡稱出讓人)已同意將其在上述地址以 VIDELEC (HONG KONG) LIMITED 名義經營之液晶顯示器生產業務連同商譽財物資產權益等出售及轉讓與 PHILIPS HONG KONG LIMITED 香港飛利浦有限公司,地址香港新界大埔工業村大順街七號 BBC 大廈三樓(以下簡稱承讓人)承受。是項交易將於此聲明刊登之日一個月屆滿後完成。承讓人將於上述地址以 PHILIPS HONG KONG LIMITED 名義繼續經營液晶顯示器生產業務。如在業務轉讓前有任何華洋轇轕全由出讓人負責。再啓除非債權人在此聲明刊登之一個月屆滿之期前已進行起訴否則承讓人對出讓人因經營該業務所引致之一切債務及責任將依業務轉讓(保障債權人)條例而終止負責。

一九八五年八月十六日

出讓人 承讓人 代表律師 高露雲律師行
香港中環遮打道太子行六〇一室

轉讓聲明

遵照香港一九八〇年業務轉讓(保障債權人)條例第四及第五節之規定茲通知如左:

啓者茲於此通知日李仁華寓新界元朗合益道美滿樓H座五樓(以下稱出讓人)同意將其在元朗安寧道聯發大厦地下七號舖位(以下簡稱所述地址)經營之發記馬棚餐廳 FAT KEE STABLE SEVEN RESTAURANT AND LOUNGE 全部傢俬裝修什物及商譽,概讓與劉惠鏇寓新界沙田禾輋邨協和樓七二九室(以下簡稱承讓人)。是項交易訂於本聲明刊登之日起一個月屆滿之期即一九八五年九月十六日在曾健仕、區顯麟律師行完成買賣契據交易承讓人將仍以發記馬棚餐廳 FAT KEE STABLE SEVEN RESTAURANT AND LOUNGE 名義在所述地址經營餐廳業務。再啓者除非債權人在此聲明刊登之日一個月屆滿之期前已進行起訴,否則承讓人對出讓人因經營該業務所引致之一切債務及責任,將依業務轉讓(保障債權人)條例而終止負責。

一九八五年八月十六日

出讓人 承讓人 代表律師 曾健仕 區顯麟律師行
香港九龍彌敦道六六六號 上海商業銀行大廈八樓

真鐸啓喑學校特別會議

謹訂於一九八五年九月十二日(星期四)下午五時卅分假座九龍彌敦道138號聖安德烈禮拜堂舉行特別會議,敬請全體會員屆時撥冗出席爲盼。

校董會主席 白居雅女士
秘書 巴治安夫人

美國評值有限公司 H-257251

取消拍賣通告

承物主命,取消定於今天下午六時正於希爾頓大酒店印度房舉行的汽車拍賣,拍賣物品如下:

1978年勞斯萊斯"Silver Wrath Ⅱ"
1980年美國房車"Cadillac Seville"
1974年勞斯萊斯"Silver Wrath Ⅰ"
1980年美國房車"Cadillac Seville Elegante"

不便之處,敬請原諒

通告

啓者茲爲昔在中華人民共和國上海市虹口區娥媚路三五二弄三號之已故退休商人歐俊祥(OU CHUN CHEUNG)之遺產事

特此通告各界人士:查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八五年十月十六日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人。

一九八五年八月十六日

南洋商業銀行信託有限公司 香港德輔道中一五一號
或其代表律師 張永賢律師行 香港德輔道中七十一號永安集團大廈二五〇六至一〇室 發此通告人啓

通告

啓者茲爲昔在香港九龍馬頭涌道八十號十樓G座之已故退休會計員朱林光(CHU LAM KWONG)之遺產事

特此通告各界人士:查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八五年十月十六日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代理人。

一九八五年八月十六日

新華銀行信託有限公司 香港德輔道中一號A
或其代表律師 張永賢律師行 香港德輔道中七十一號永安集團大廈二五〇六至一〇室 發此通告人啓

通告

啓者:茲爲昔日在香港新界荃灣老圍村宏法寺之已故冷宏量又名宏量之遺產事

特此通告各界人士:香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八五年十月十六日或以前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述限期內送達上述死者之遺產承辦人。

一九八五年八月十六日

南洋商業銀行信託有限公司 香港德輔道中一五一號
或其代表律師 何耀棣律師事務所 香港康樂廣場一號康樂大廈四樓 發此通告人

通告

啓者:茲爲昔日在香港九龍深水埗福榮街二十號之已故謝何氏又名何大之遺產事

特此通告各界人士:香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八五年十月十六日或以前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述限期內送達上述死者之遺產承辦人。

一九八五年八月十六日

南洋商業銀行信託有限公司 香港德輔道中一五一號
或其代表律師 何耀棣律師事務所 香港康樂廣場一號康樂大廈四樓 發此通告人

通告

啓者:茲爲昔日在中國廣東省大埔縣光德人民公社下漳生產大隊黃竹尾生產隊之已故謝啓泉之遺產事

特此通告各界人士香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八五年十月十六日或以前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述限期內送達上述死者之遺產承辦人。

一九八五年八月十六日

南洋商業銀行信託有限公司 香港德輔道中一五一號
或其代表律師 何耀棣律師事務所 香港康樂廣場一號康樂大廈四樓

通告

爲已故學校教員曾文深前香港新界粉嶺聯和墟和豐街十四號二樓之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據非訴訟遺囑檢定規則(第十章)第六十(甲)條款之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九八五年十月十六日以前呈報爾等債權人須於該日或以前將其追討之件遞交下開承辦人南洋商業銀行信託有限公司地址在香港德輔道中一百五十一號或其代表律師廖陳林律師事務所地址在香港德輔道中二十八號日昌大廈九樓爲荷

一九八五年八月十六日

遺產承辦人代表律師 廖陳林律師事務所

通告

爲已故製衣工人石璋前香港九龍荔景山道祖堯邨松齡舍二百一十七號三樓之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據非訴訟遺囑檢定規則(第十章)第六十(甲)條款之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九八五年十月十六日以前呈報爾等債權人須於該日或以前將其追討之件遞交下開承辦人南洋商業銀行信託有限公司地址在香港德輔道中一百五十一號或其代表律師廖陳林律師事務所地址在香港德輔道中二十八號日昌大廈九樓爲荷

一九八五年八月十六日

遺產承辦人代表律師 廖陳林律師事務所

通告

爲已故售貨員馮子忠前香港春園街十八號地下之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據非訴訟遺囑檢定規則(第十章)第六十(甲)條款之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九八五年十月十六日以前呈報爾等債權人須於該日或以前將其追討之件遞交下開承辦人南洋商業銀行信託有限公司地址在香港德輔道中一百五十一號或其代表律師廖陳林律師事務所地址在香港德輔道中二十八號日昌大廈九樓爲荷

一九八五年八月十六日

遺產承辦人代表律師 廖陳林律師事務所

英工聯會獎學金接受申請

英國工業聯會獎學金現接受合資格工程系畢業生申請,得主可往英國增廣實際經驗或接受先進訓練,爲期由數月至十八個月不等,根據獎學金類別而定。

獎學金共分兩類:第一類爲已有一年以上工作經驗工程系畢業生而設;第二類歡迎具有五年或以上工作經驗工程師申請。

欲知詳情及索取申請表格者,請電5-299229香港總商會梁周育珍女士。

香港地方法院離婚案 一九八五年第二五九九宗

茲有呈稟人入稟法院,提出與下開答辯人辦理離婚手續,答辯人葉會桂庭地址不詳現可向香港金鐘道38號最高法院低層一字離婚登記處索取離婚稟副本乙份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡,則法庭將進行缺席聆訊。

此通告將於本港刊行之中文報章華僑日報刊登一天。

香港最高法院署理經歷司 伯理雅

通告

啓者茲爲昔在中國上海市大原路四十五弄七號之已故商人傅綉綸又名傅慶岑(FU HSIU LUN ALIAS FOO YAN SUM)之遺產事

特此通告各界人士:查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八五年十月十六日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代理人。

一九八五年八月十六日

新華銀行信託有限公司 香港德輔道中一號A
或其代表律師 張永賢律師行 香港德輔道中七十一號永安集團大廈二五〇六至一〇室 發此通告人啓

東華三院招聘女登記護士學生

資格:一、年齡十八至二十六歲,向未結婚之女性(如在受訓期間結婚者,將失去繼續受訓之機會);
二、香港中文或英文中學四年級修業期滿(須持有成績合格證明書)或以上程度;
三、身體健康正常,體高一.五二米或以上。

月薪:由一八五五元起至二〇一五元止。

訓練:爲期兩年

有意應徵者須於八月二十日及二十一日在辦公時間內到香港上環普仁街十二號鶴堅士樓四樓東華三院人事部(醫務)索取申請表格,填妥後於八月二十七日前寄回,如在六週內仍未獲約見者,則作落選論。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第一九八零年業務轉讓(債權人保障)條例第五條(以下稱該條例)之規定通告如下:

啓者:香港九龍深水埗基隆街一百號二樓之成發水產公司(以下稱爲該生意)前由陳來音女士寓九龍龍翔道大窩坪金門新村一號A地下及鍾惠莊女士同寓上述地址(以下簡稱出讓人)合資經營該出讓人已於一九八五年八月六日簽訂合同同意將上述生意之所有生財器具及商譽全部轉讓與陳寶堂先生寓新界元朗凹頭紅毛橋八十五號A地下及黎轉弟女士寓新界元朗南坑村四十四號地下(以下簡稱承讓人)上述轉讓手續將於一九八五年九月十八日於九龍彌敦道六二五號麗斯大廈一四〇五室林志堅律師行正式完成承受該承讓人將在新界元朗凹頭紅毛橋八十五號A地下續用成發水產公司名義經營上述生意現根據該上述條例特通知各界人仕請在此通告最後刊登之日起一個月內如有華洋轇轕請與該出讓人理妥逾期概與該等承讓人無涉若在逾期前已進行起訴者除外特此聲明

一九八五年八月十六日

出讓人 承讓人 代表律師林志堅律師行啓
九龍彌敦道六二五號麗斯大廈一四〇五室

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章業務轉讓(保障債權人條例)第四及第五節之規定如下:

啓者:香港高士打道二百七十一號地下十二號舖位之 BELLONA LOUNGE(柏廊)(以下簡稱該公司)向由鄧漢成寓香港加寧街五至七號二樓C座(以下簡稱出讓人)獨經營該生意現出讓人同意由一九八五年八月十二日起將該公司全盤生意包括商譽及一切生財工具等全部轉讓予鄭志仁寓香港南豐新邨九座十樓D及 EBRAHIM SALIM 寓香港北角建威花園二十四樓B座(以下簡稱承讓人)承受仍以 BELLONA LOUNGE(柏廊)名稱在上址經營同樣生意現根據上述條例通知各界人士在此通知最後刊登之日一個月內如有華洋轇轕請與出讓人理妥逾期概與該公司無涉若有逾期已進行起訴者除外,特此聲明

一九八五年八月十六日

出讓人 承讓人 代表律師王東昇律師事務所啓
香港德輔道中一壹二至一壹四號順安商業大廈十三樓

騏利企業有限公司 致各股東通告

本公司週年股東大會定於一九八五年九月十六日(星期一)正午十二時在香港康樂大廈二十六樓胡關李羅律師行會議廳舉行,並討論下列各項事宜:

(一)省覽董事局及核數師之報告,以及截至一九八五年三月卅一日止之損益計算表與總結賬目。
(二)通過及宣佈董事局建議之每股四仙末期股息。
(三)選舉董事及釐定其酬金。
(四)聘請核數師及釐定其酬金。
(五)提請考慮:如認爲適當,通過或修訂後通過下列普通議案:「批准無條件授權董事局增發及處理不超過本公司已發行股本百分之十新股,此項授權於下一次股東週年大會前仍屬有效。」
(六)本公司由一九八五年八月三十一日至九月十六日,首尾兩天在內,暫停辦理股票過戶手續。持有本公司股票人仕,爲確保收取股息權利,請將股票連同過戶文件於一九八五年八月三十日(星期五)下午四時前送達香港皇后大道東一八三號合和中心三樓標準證券登記有限公司辦理過戶登記手續。各股東可指派代表出席上述大會及投票,該代表不必爲本公司股東。

承董事局命 秘書
FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED
香港,一九八五年八月十五日

本港新聞

六歌星為保良局籌欵 白金巨星耀保良

門券郵購預售 只演一場

(特訊)電視廣播有限公司及保良局聯合主辦大型綜合性晚會——「白金巨星耀保良」，九月廿一日晚上八時，假紅磡香港體育館舉行，以全新形式推出，為觀眾帶來多采多姿的晚上。

「白金」由六名白金歌星演出，包括：林子祥，許冠傑，甄妮，張國榮，蘇芮及梅艷芳，各自以個人之特式，作一個綜合性的演出。另有多位電視藝員演出助興，司儀由何守信担任。

「白金巨星耀保良」門劵自上週郵購開始以來，八十元門劵瞬即售罄，郵購預售即將截止，表格可在保良局，無綫電視，中環及尖沙咀通利琴行及地鐵香港電視服務站索取，現尚餘二百五十元，一百八十元，一百二十元三種，請速訂購。

「白金巨星耀保良」只演一場，現場觀眾既可聽好歌，又可做善事，一舉兩得。白金巨星攜手合作，獻唱精彩名曲，尚屬首次，歌迷不容錯過。(澄)

龍舟攝影賽 優勝者頒獎

(港訊)「一九八五年香港國際龍舟邀請賽(十周年紀念)攝影比賽」頒獎典禮，昨日在香港旅遊協會康樂大廈總辦事處舉行。

比賽結果，彩色照片組冠、亞、季軍分別為羅后榮、呂樹桐、關煜健，幻燈片組則為夏棣根，梁啓堂及劉世琪。各人除獲獎盃一座外，冠、亞、季軍分別獲獎金港幣三千、二千及一千元。

圖示：龍舟攝影比賽得獎者與頒獎人合攝。

其他優異獎包括有照片組：劉錦麟、岑家賓、李澤賢、鍾文燕、吳嘉年、黃業祺及江務進；幻燈片組李金元、陳小容、譚振昌、李素娟、鍾永德、陳樹堅及尹麗珠。上述各人均獲頒贈柯達碟式相機一部。

頒獎儀式由星島報業有限公司公司秘書黎浩佳，及柯達(遠東)有限公司專業攝影及沖印器材市場營業經理李國威主持。

會上，「一九八五年香港國際龍舟邀請賽(十周年紀念)」策劃經理丁徐美德女士代表大會致送紀念品予贊助機構的代表。

另外，參加由香港旅遊協會、新加坡同樂魚翅酒家、國泰航空公司、及香港利園酒店合辦的「巨粽猜粽」比賽的得獎者何濟文(HO CHIN BOON)已於日前獲免費招待來港觀光四天。

在今年端午佳節期間，為推廣香港舉行的國際龍舟競渡活動，主辦及贊助機構特在新加坡同樂魚翅酒家內擺置了一隻高達一點五公尺的巨型粽子；內裝有二百六十隻小型粽讓光顧客人觀猜。猜中最接近數目的首二名顧客均獲免費招待來港觀光。

教育制度要調整 師資培訓系統化

葉敬平贊成建立教育學院

(港訊)香港津貼中學議會主席葉敬平昨午在九龍西區扶輪社講述教育制度之改革問題，認為當務之急，便是師資培訓，應加以系統化，政府已提出建立第四間教育學院，是對症下藥，培訓更多人才。

他又指出：在教育制度上應作適當的調整，除了小學及中學的師資訓練應加強外，幼稚園及工業教育的師資亦應顧及。另一方面我們應讓文憑教師有進一步進修成為學位教師的機會。同時可免使有志教師因進修無門而氣餒，而感覺失望。另一方面又可提高教師質素。故一間讓文憑教師進修的「教育學院」應儘速建立。而現今所推行的在職訓練亦應加以系統化，以免學校在分配上工作上受到無謂損害。

此外公開教育的推行亦是迫切。大部份學生不能進入大學或專上學院攻讀。但這亦不能斷絕他們進修之路。有才能的亦研究無門，會令香港人才流失，故公開教育的施行及培訓研究人才至為殷切，故與專上學位的高度擴展及加強大學研究設施乃兩大重要措施，盼政府當局切實改善。例會由社長何鍾泰主持。

懲教所十名女童 獲打字英語證書

(港訊)大潭峽女懲教所十名女童參加英文科及打字科的公開考試，成績美滿，昨日在懲教所內獲懲教事務高級監督黃漢忠頒發證書。

她們其中有獲頒必文證書，也有獲頒倫敦總商會的證書，或兼獲兩者。

她們年齡在十六歲至十八歲間，是在教導所居留期間學習英語和打字，並於去年底及本年初參加初級和中級打字考試，以及初級英語考試。其中五人現已獲釋。

黃氏在頒授證書時指出，懲教署除了安排其他課程，如簿記或電訊技術員課程等。

他續說，在課程完成後，他們會獲安排參加專業團體的公開考試。

「他稱：「這是要確保犯人在服刑期間所接受的訓練，得到認可資格。」

圖示：懲教事務高級監督黃漢忠昨日在大潭峽女懲教所頒發證書予其中一名女童。

海外商業聯誼會 廿一屆理監就職

理事長莊啓程 監事長陳有德

(特訊)海外商業聯誼會，為香港工商界人仕及東南亞華僑所組織之聯誼社團，成立廿五年，擁有會員近百人，會產數百萬元，海內外社團聯繫及友誼，發揮互助合作功能。

理事長莊啓程為菲律賓華僑望族，現任廈門大學旅港校友會理事長，保良局總理，屬下維德集團為知名木材供應商，在東南亞擁有數家規模宏大夾板廠。

第廿一屆理事，十(十五)日假美心皇宮酒樓舉行就職禮，出席會員及嘉賓二百多人，請陳景福太平紳士監誓，會後歡宴，濟濟一堂，盛況熱烈。

第廿一屆理事會：理事長：莊啓程，副：施英傑。理事：王中秋、黃長煥、陳貴福、韓振東、葉楮壽、郭志材、陳義焜、吳伯齡、蔡寧滿、監事長：陳有德，副：施家宗，監事：許經川、莊文楷、林隆華、李龍珠、吳身樹。(濤)

海外商業聯誼會理事就職理監事合映。(本報記者攝)

香港商科語言書院 招全日商業全科生

位於尖沙咀彌敦道二二一號恒豐大廈一三四樓之香港商科語言書院，辦學認真，有優良歷史背景，歷屆舉辦全日制商業全科，秘書全科，會計全科，中五重讀生班，G.C.E.預科商科班，畢業生參加各公開試，成績非常優異。

由安德烈博士，伍王玲平校監主理有方，全部師資都留學美、英、加各大學，并有教學經驗，課程全部採用各大學會考試範圍施教，兼用現代最新教學儀器輔導教學，該校學生學完後，除一半學生由該校保送往英國、加拿大、美國，繼續學業外，其它大部份學生都被本港各大商所聘請。由於該校導師教學認真，獲得該校舊生信任，推荐大批同學往該校報名，如有意攻讀上述科目者，可即到該校諮詢。

尖沙咀街坊會促進情誼 舉辦坊眾西貢橋咀暢浴

(港訊)尖沙咀街坊福利會為促進坊眾情誼，特舉辦有益身心的暑期活動，其中有較大型者將為本年八月十八日星期日之西貢一日遊，地點於沙幼水清，風景怡人的旅遊勝地西貢橋咀島北海漁村渡假村。該會已安排整日之豐富節目，以娛坊眾，計有海浴、划艇、水上單車及小型賽車等，務使坊眾一家大小身心舒暢。因該會一日遊只廉收坊眾每位四十元，已包括豐富午膳及來回專車船接送，其餘不足之數由該會福利經費撥支，而且名額亦只限於二百四十名，故此公開報名以來，人數十分踴躍，迅即滿額，該會特別對見遺者致以歉意。查該會每年均有舉辦大型活動，招待坊眾。預料是次活動在該會理事長吳多泰大力推動及總務主任蔡貴棠精心策劃下，定能收到預期的成功。

熱心讀者捐欵 支持救童助學

黃明慧女士捐壹千元

黃明慧女士素來熱心助人，樂善好施，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，認為此項善舉意義深長，功在社會。昨特惠來一千元，響應本屆捐欵，帮助清貧學子繼續學業，關懷教育，嘉惠清貧，義舉仁風，至足欣佩。

S.W善長捐六百元

S.W善長對華僑日報救童助學運動，向來熱心推動響應，不遺餘力，昨又惠來陸百元，作為是屆捐輸，俾清貧學子得以繼續學業，當仁不讓，作育英才，古道熱腸，令人敬仰。

香港政府公佈

市政局招標佈告

有關承購乾血(粉狀)事

茲招標承購乾血(粉狀)，期間由一九八六年一月一日起至一九八六年十二月三十一日止。

投標表格及其他資料可向堅尼地城屠場及長沙灣屠場總務室索取。

市政局不一定接納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

投標者須在一九八五年九月二十日(星期五)上午九時前，將投標書放入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

根據第十一條第(9)欵(A)段之規定而發出之告示

擴展尖沙咀廣東道2—16號

(九龍內地段6781、9547、8120及9671號)之後巷

茲公佈地政工務司根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七〇章)第十一條第(1)欵之規定，建議實施於一九八五年五月二十四日及一九八五年五月三十一日發表之公告第一六二四號內說明之工程。

一九八五年八月二日　副地政工務司 葉澍堃

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

根據第八條第(2)欵規定所發之公告

工務計劃項目第174TH號——大埔公路改善計劃沙田至大窩坪交匯處第一期工程

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第431/D/GZ/10，431/D/GZ/11及431/D/GZ/12號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

(甲)修改及擴闊介乎九龍爆炸品倉庫與下城門道口近沙田路間之三段共長約二千米之道路；

(乙)在陡峭之山上設置爬坡線或避車處；

(丙)設置停車處；

(丁)將現有較為陡峭之斜坡削至較為安全之角度並興建護土牆築物；

(戊)進行環境美化工程；及

(己)改善各改建路段及中間路段之路面。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處及新界沙田車站九廣鐵路大樓七樓沙田政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間(公衆假期除外)：——

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年十月八日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年八月二日　地政工務司 陳乃强

醫務衛生署佈告

茲招標承投下列項目：

MDPT/2/85 承供應巴士服務往返學童牙科診所

詳情請參閱一九八五年八月十六日及廿三日出版之政府憲報。

醫務衛生署署長 唐嘉良

香港最高法院

公司清盤案一九八五年第二〇七宗

為頒發清盤令及舉行第一次債權人及出資人會議通告

公司名稱——嘉盈有限公司

註冊地址——新界葵涌青山道四四一至四五三號 STAR CENTRE 二十樓四室

頒發清盤令日期——一九八五年七月三十日

遞稟日期——一九八五年七月八日

茲定於一九八五年八月廿八日(星期三)在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行第一次債權人及出資人會議，時間如下：

債權人會議——上午十時正

出資人會議——上午十時三十分

破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投供應茸草。

(招標編號USD 8068/85(B5))。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓(電梯按6字)市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年九月十三日(星期五)上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應植物。

(招標編號：UCO 8126/85(B5))。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓(電梯按6字)市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年九月十三日(星期五)上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

(根據第十一條第(9)欵(A)段規定所發之公告)

工務計劃項目第135TH號——沙田文娛館與新城市廣場(沙田市地段第一四三號)間之行人天橋

茲公佈地政工務司根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七〇章)第十一條第①欵之規定，建議實施於一九八五年五月十日及一九八五年五月十七日發表之公告第一四八六號內說明之工程。

一九八五年八月九日　副地政工務司 葉澍堃

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

(根據第八條第(2)欵規定所發之公告)

工務計劃項目第279TH號——干諾道之改善與擴建雙車道及附屬道路工程——預造工程及交通管理措施——金鐘計劃

工務計劃項目第197TH號——干諾道之改善與擴建雙車道及附屬道路工程——夏慤道天橋

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第HH5146及HH5147號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

(甲)於金鐘實施短期交通管理措施，包括更改及擴闊夏慤道與紅棉路交界處之地面道路；及

(乙)繼而重建夏慤道天橋及夏慤道/紅棉路交匯處，並在琳寶徑、美利道及遮打道實施有關之交通管理措施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處；香港港灣道海港中心十三樓灣仔北區地政處及香港德輔道中二二二至二二四號地下中西區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間(公衆假期除外)：——

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年十月十五日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年八月九日　地政工務司 陳乃强

市政局投標佈告

售賣小食

本局茲招商承投九龍秀雅道遊樂場小食亭之專營權。承辦期由訂約日起計，為期三年。投標表格及其他詳情可向九龍牛頭角道七十七號淘大商場第一期七十至七十八號市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。如有疑問，請致電三——七五五四——三三向九龍區東部行政主任(文康)或三——四四五——二八三向觀塘區康樂及市容主任查詢。

投標書必須於一九八五年九月十三日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

投標者請注意：現時之月租為四千五百元。

一九八五年八月十六日　市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

香港最高法院

公司清盤案一九八五年第七十七宗

關於香港法例第三十二章公司條例

及

關於香港實利國際採購有限公司事

香港最高法院於一九八五年七月二十四日諭令委任下列人仕成立監察委員會與破產管理官即清盤人共同處理上述案件：

(一)伍綺梅小姐，一僱員；

(二)第一染廠有限公司之S. W. PAK先生，一債權人；及

(三)歐亞銀行之NICHOLAS PERTWEE先生，一債權人

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

香港最高法院

公司清盤案一九八二年第一四八宗

關於公司條例(香港法例第三十二章)

及

關於國家商品貿易有限公司事

公告

啓者：本處現擬向本清盤案之「孖展」債權人分發欵項。所有聲稱為國家商品貿易有限公司之「孖展」債權人之人士應注意：倘彼等於一九八五年八月三十一日之前，仍未向本處登記其債權，及提供有關之支持證據，以供破產管理官作出裁定者，則彼等將不獲分發欵項。

註冊總署署長(破產管理官暨清盤人) 紀禮遜

香港遮打道三號壽德隆大厦十四樓

一九八五年八月十六日

民航處招標公告

香港國際機場客運大厦零售商舖位承租權

茲招標承投香港國際機場客運大厦離境大堂東面零售商舖位第D16，D17，D18，D19，D20，D22，D23，D24，D25，D26，及D27號之承租權。承租權為期三年，由一九八五年十一月一日或該日前後開始。

該等舖位之業務性質分別如下：

D16 梳妝用品、化妝品及香水

D17 珠寶首飾及鐘錶

D18 服飾及刺繡品

D19 珠寶首飾及鐘錶

D20 刊物

D22 無線電及電氣用品

D23 攝影器材

D24 成藥、梳妝用品、化妝品及香水

D25 刊物

D26 玩具及體育用品

D27 中國工藝品

投標者可競投上述其中一個或兩個舖位，惟每個舖位必須有分別之投標書。

投標表格須填具一式兩份，連同投標按金收據，放入信封內封密，信封面註明「競投香港國際機場客運大厦離境大堂東面第D16※號舖位之承租權」及「中央投標委員會主席收」，於一九八五年九月六日(星期五)中午十二時前，放入香港下亞厘畢道政府合署東座(近花園道口)地下低層電梯門廊之「布政司署投標箱」內。逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港雪廠街政府合署西座二樓庫務署中央收支處，或香港電氣道銅鑼灣裁判司署大厦三樓庫務署銅鑼灣分署，或九龍彌敦道四〇五號五樓(街市街入口)庫務署油麻地分署，或九龍太子道三四八至三五二號民生商業大厦二樓庫務署九龍城分署繳交按金五萬元，然後將按金收條夾附於投標書內，上述按金旨在保證投標者確有誠意競投。投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由政府沒收。至於落選者之按金，則在中標者繳付保證金後發還。

中標者須於該舖位內設置及提供各種為良好經營方法而必須設有之設備及固定裝置(包括櫃枱及架)，且須達民航處處長認為滿意之程度。中標者將獲得一段免租期，以便進行裝修工程，免租期為正式移交舖位之日起計之七天，或由正式移交舖位之日至開始營業之一段期間，兩段期間以較短者為準，免租期不得延長。

投標者須注意租約第一條、第二條(A)欵及第二條(B)欵之規定。該等條欵規定承租人須繳付之一切租金、稅項、費用及評估之欵項。投標者並須注意，若有人提出索價過高或錯誤行使承租權之投訴，一經證實，當局將會嚴加處理，並可能中止租約。

投標表格及其他資料可向香港金鐘道九十五號統一中心十樓民航處總部(電話：5—297518)，或香港國際機場之機場商業經理(電話：3—7698462)索取。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書。

※由投標者填上適當之舖位編號。

民航處處長 雷比

區域市政署佈告

沙頭角市場檔位之公開競投

本署現訂於一九八五年八月二十二日(星期四)上午十一時正在沙頭角鄉事委員會舉行公開競投，以出租沙頭角市場之檔位。招租細則如下：

售賣貨物之檔位

鮮魚檔位一個，每月底租為八十元。

檔位租約為期三年，將由一九八五年九月一日起生效，凡投得檔位者，須即時繳付九月份之租金及相等於一個月租值之按金。

凡年滿廿一歲之本港居民(惟非因主動放棄租約而是因其他緣故於兩年內被終止租用權之前街市檔位承租人除外)，如有意競投上述街市之檔位者，可帶同其本人之身份證及近照五張，於指定時間及地點，參加是項競投。投得檔位之人士，其本人、配偶或其供養之子女持有之小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

又競投者如對競投事宜有任何疑問，請致電：〇——六五七七〇一六向區域市政署北區小販及街市組查詢。

區域市政署署長 夏文德

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

(根據第十一條第(9)欵(C)段規定所發之公告)

工務計劃項目第173TH號第五號幹線——沙田至荃灣城門段

茲公佈港督會同行政局業已根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七〇章)第十一條第(2)欵(B)段之規定，批准進行一九八五年一月四日及一九八五年一月十一日發表之公告第三八號內說明之工程及該等工程之使用，而並無修改。

一九八五年八月九日　副地政工務司 葉澍堃

區域市政署招標公告

為招商在新界石湖墟潔淨服務事

茲招標承投下列專營權，專營期由一九八五年十一月一日至一九八六年十月三十一日止：

「在新界石湖墟提供潔淨服務」。

投標表格及其他資料可向九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大厦、康定商業大厦四樓區域市政署總部潔淨組索取。(電話：三——六七八七一五)。

投標書必須於一九八五年九月十三日(星期五)中午十二時前放入香港下亞厘畢道(近花園道口)政府合署(東座)地下低層電梯門廊之「布政司署投標箱」內，逾期之投標概不受理。

區域市政署署長 夏文德

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投香港體育館及伊利沙伯體育館之供應飲食專利權(招標編號：UCO 8115/85(B5))。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓(電梯按6字)市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年九月十三日(星期五)上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

市政局招標佈告

茲招標承投合九龍摩士四號公園溜冰鞋出租業務，承辦期由一九八五年十月十五日起至一九八八年十月十四日止。

投標表格及其他資料可向九龍太子道東六九二號新蒲崗政府合署四樓市政總署黃大仙區環境衞生辦事處秘書索取。如有任何疑問，亦可致電三——二六六四七七向分區辦事處查詢。

投標者須於一九八五年九月十三日(星期五)上午九時前將投標表格投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

投標者請注意，現時之月租為九百元。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

區域市政署佈告

西貢街市及對面海市場檔位之公開競投

本署現訂於一九八五年八月二十一日(星期三)上午九時三十分在西貢普通道一號地下西貢鄉事委員會舉行公開競投，以出租西貢街市及對面海市場之檔位。招租細則如下：

西貢街市

鮮魚檔位三個，每月底租分別為一千六百元。

濕貨檔位四個，每月底租分別為五百元。

對面海市場

鮮肉檔位一個，每月底租分別為五百元。

鮮魚檔位三個，每月底租分別為五百元。

家禽檔位一個，每月底租為六百元。

生雪檔位一個，每月底租為二百五十元。

乾貨檔位七個，每月底租分別為二百七十元。

濕貨檔位十一個，每月底租分別為二百五十元。

檔位租約為期三年，將由一九八五年九月一日起生效。凡投得檔位者，須即時繳付九月份之租金及相等於一個月租值之按金。

凡年滿廿一歲之本港居民(惟非因主動放棄租約而是因其他緣故於兩年內被終止租用權之前街市檔位承租人除外)，如有意競投上述街市之檔位者，可帶同其本人之身份證及近照五張於指定時間及地點參加是項競投。投得檔位之人士，其本人、配偶或其供養之子女持有之小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

競投者如對競投事宜有任何疑問，請致電：三——二八一三七〇七向區域市政署西貢區辦事處查詢。

區域市政署署長 夏文德

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/64/85 供應供石綿水泥壓力管用之鑄鐵活性接頭及配件

PT/66/85 供應韌性鐵管及配件

PT/67/85 供應鋼管及配件

PT/70/85 供應塑膠桶

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制

PT/63/85 購買香港政府屬下之廢紙及包裝紙

詳情請參閱一九八五年八月十六日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 祁樂華

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

(根據第八條第(2)欵規定所發之公告)

工務計劃項目第290TH號——第一、八及十區道路及渠務工程——青衣島發展計劃

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TWCE/779A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

在青衣島東北部之第一、八及十區計劃興建一系列道路，作為前往各區發展計劃之通道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大厦十樓荃灣地政處，葵涌興芳道一六六至一七四號葵興政府合署十樓葵涌分區總辦事處，以及青衣長青邨青樺樓一一三號荃灣政務處青衣分處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間(公衆假期除外)：——

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年十月十五日或該日之前將反對書送達地政工務科。

一九八五年八月九日　地政工務司 陳乃强

道路(工程、使用及賠償)條例

(香港法例第三七〇章)

根據第十八條規定所發之公告

工務計劃項目第160CL號在石湖墟第六區進行道路工程

茲公布港督業已根據道路(工程、使用及賠償)條例(香港法例第三七〇章)第十七條第(1)欵(A)段之規定，發出一項命令，授權地政工務司封閉圖則第6283/102C號內表明及在其附連計劃摘要內說明之道路及行人路。該圖則及計劃摘要曾於一九八五年五月十七日及一九八五年五月二十四日發表之公告第一五六一號內有所提及。

與封閉上述道路及行人徑有關而進行之工程，包括興建一條支路，一條連接小路，一個巴士總站，一個停車場，街道設施及有關渠務工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處及新界粉嶺馬會道北區地政處與北區政務處均備有該命令之副本及顯示受影響道路及行人徑之圖則，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間(公衆假期除外)：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

本公告於一九八五年八月十五日張貼於受影響之道路或其附近。

凡根據該條例之規定有權獲得補償之人士，可向地政工務司提出書面申請。

一九八五年八月八日　副地政工務司 葉澍堃

JVC超值自動回轉卡式座 KD—VR320BK惹人注目

·易·

JVC新推出的各款卡式座中最受一般人注意的並非高價產品，而是一款只售千餘元的KD—VR320BK，這個價錢的卡式座通常都質素平平，沒有什麼惹人感興趣的地方，但如果你試聽過KD—VR320BK，必然對它的性能感到驚奇，因爲這款卡式座包括了許多高價品的設備，音質也超出了同級的水平。

從外表看KD—VR320BK已很有吸引力，黑色面板與高一級的KD—VR5相似，也採用紅黃雙色螢光帶式電平表，但不設數字式峰值電平顯示，左右聲道錄音電平用一個推桿控制，旁邊有一個小旋鈕調節平衡，邏輯式輕觸按鈕控制設在面板右端，在帶室門上設有捲帶方向和錄音指示燈。

KD—VR320BK包括U—TURN自動回轉錄放音功能，可以在十分之幾秒內將磁頭轉動180度與轉向的磁帶軌跡配合，JVC這種設計已取得十分輝煌成績，今日各牌子的自動回轉卡式座幾乎全部都採用了這種技術，KD—VR320BK的錄音/放音頭用METAPERM合金製造，質硬而頻應特性優良，根據廠方測量，在—20VU錄音電平時用金屬帶或鉻帶均由20HZ至16,000HZ，在30HZ—15,000HZ十/—3DB，用LH氧化鐵帶由30—14,000HZ十/—3DB。

自動回轉卡式座最重要的一點是正向與反向工作時特性應完全相同，不單止聲音不能改變，噪音也不能增加，JVC的U—TURN機械設計精密準確，過去兩年的產品已證明經得起考驗，聽KD—VR320BK重播時，用轉換方向掣比較正向與反向工作的音質，完全聽不出分別，在捲帶到無磁膜的透明引帶位置，光電感應器立刻策動轉向系統，達成無縫隙的AB兩面連貫錄音或放音。

電腦控制的雙馬達驅動系統效率高，傳動功能全用邏輯化輕觸按鈕控制，電腦搜描控制功能包括播放帶上每首歌的前十秒，自動尋找空白帶，跳到前面一首歌開頭或回到正聽着的一首歌開頭播放，此外尚有自動錄音啞音控制，以便在兩段錄音之間留出四秒空位，這些都是在高價卡式座上才有的設備。

杜比B和C抑噪系統當然亦不缺少，這部卡式座在不用杜比時訊噪比已達58DB，杜比B和C分別改善訊噪比10和20DB，接近80DB的訊噪比既使錄動態範圍寬闊的數碼式音源也足以應付，你不妨試試用金屬帶錄CD唱片，重播效果與音源比較幾乎分不出。

KD—VR320BK還設有定時開關錄放音準備掣，接上外置的定時開關器即可在你外出時自動錄下你選擇的電台節目，或者用音樂喚醒你起床，面板左邊還設有耳筒插座和咪插座，JVC設計KD—VR320BK似乎是想用事實證明他們可以將不貴的卡式座做到超水準性能，試用過這款卡式座相信你會同意沒有誇大。

有型有款的黑武士 JBL J216 PRO魅力誘人

音樂是人類的精神食糧，不管是幾千年前的古人，抑或是生長在這個年代的現代人，都必須藉着音樂去令生活過得更充實。

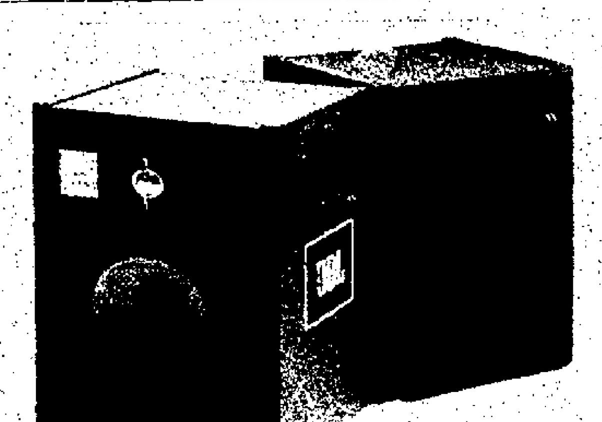
重播音樂當然需要用到音響器材，而在一段音樂系統中，揚聲器相信是最重要的一環，原因是揚聲器是最後一關，這一關做得不好，當然不會有理想的重播效果。

選擇揚聲器的確令人傷透腦筋，好音的名牌貨一般售價都不便宜，價廉的又很少好音，當找到又平又好音的，又嫌款式不漂亮，擺出廳堂十分礙眼。要買一對又平又好音又款靚的揚聲器，談何容易！不過，你現在終於可以找得到了，它就是JBL最新上市的J二一六PRO。

J二一六PRO是JBL公司累積近四十年生產專業及家庭式高級揚聲器的各種技巧精製而成。直徑十六點五厘米的低音單元音盆塗有一層聚丙烯塑質薄膜，因此可確保有最適當之質量與硬度，從而產生有迫力的低音。直徑二點五厘米的半球形高音單元，振膜使用純鈦超輕超硬金屬製造，令中高音重播清晰透明，光輝而帶有張力。其反應迅速的高速音響，在今日CD時代裏就最適合不過。設計周詳的二路分音網路，不但能重播出音樂中最重要的頻段，而且還可得到確的音像定位感。

外型方面，J二一六PRO的魅力更加誘人，的式之體積加上純黑色的聲箱，極具時代氣息，擺放在客廳、書房、會議室、甚至時裝店、餐廳、酒吧，同樣可發揮出充滿音樂感的音響空間，不損室內設計氣氛之餘，反爲可再加添一份有深度、有品味的專業氣氛，再考慮其出奇低的售價，試問怎能使人不想擁有它？

JBL J二一六PRO揚聲器最高可承受六十瓦連續功率輸入，阻抗是八歐，效率是八十七分貝，分頻點是三千六百赫，體積是二九·四厘米闊，三七·五厘米高及弍三·五厘米深，重量是八點弍千克。



JBL J216 PRO黑武士。

美歌音樂欣賞

「MICRO美歌」音樂欣賞晚會已分別在七月十九日及八月九日晚在發燒友的熱烈掌聲中渡過，兩晚音樂欣賞晚會餐券都絕早被搶購一空，買不到這兩場的發燒友現在還有機會，同樣性質的音樂欣賞晚會，將會在八月廿三日晚舉行。地點依然是中環萬宜大廈紅寶石餐廳，預計亦會很快宣佈爆棚，打算去的發燒友請趕快購票，錯過將是你的重大損失。

當晚的發燒聚會同樣是以日本皇牌唱盤1「美歌」爲中心，首次在港介紹訂價達港幣八萬元的全日最昂貴唱盤，配合轉用VAN DEN HUL針尖的丹麥最新高級動圈唱頭—MC二○SUPER，金嗓子C二八○前、後級放大器，與TANNOY高級揚聲系統。由寶麗金供應最新數碼錄音LP。

參加者如運氣好，還有機會獲得多種名貴獎品，包括有十對「美歌」MSP—一○○名貴發燒喇叭線，當晚介紹的最新唱片，及音樂家海報，實爲音樂及音響發燒友不容錯過的機會。

HI·FI PAGE 視聽 逢星期五出版

先鋒牌AVANTE E-2000 符合大衆理想的套裝組合

當你準備用不太多的花費更換一套新組合時，相信對選擇器材問題一定很傷腦筋，因爲花多眼亂，不易作出決定。信譽昭著的先鋒牌產品不論價錢高低全部採用最精湛的技術和極嚴格的品質控制製造，保證音色優美特別耐用，許多十幾年前的器材，如今仍然工作正常，不由你不信服，最近先鋒牌推出兩套價錢大衆化的套裝組合，型號分別爲AVANTE E—二○○○和E—一○○○，設計以實用爲主，當然設備齊全，外表漂亮，如果你見過和聽過的話，一定認爲這是同級產品中非常具有吸引力的兩套，以下首先談談E—二○○○。

AVANTE E—二○○○用一部DC—二二二Z雙卡式座擴音機爲主，配搭TX—二二二Z石英相鎖環合成式調諧器，PL—二二二Z全自動唱盤和CS—二二二Z二路揚聲器，此外並包括精美的CB—五○○音響柜，以上是基本配搭，如有需要，還可以加配雷射唱盤使組合更臻完美。

DC—二二二Z的擴音機部分功率充沛，它的總輸出峰值功率最高達二八○瓦，動態寬闊，足以產生令牆壁振動的音量，重播任何音樂，這樣的輸出都綽綽有餘，而且在非常大的音量時仍保持聽不出的低失真，這部機的前級放大器噪音甚低，用動磁唱頭或高輸出動圈唱頭輸入均可獲得高訊噪比，使音樂背景十分寧靜，它可以連接雷射唱盤，容許高輸入而無過荷之虞，另一受歡迎的特點是包括五段頻率均衡器，使你調節音色更得心應手，效果遠超過普通的高低音控制。

雙卡式座部分裝置兩組獨立的傳動系統，使過帶編輯變得非常簡單，你只需要按一個同步開始掣即可過帶，左邊的卡式座只能放音，設有自動尋曲功能，使你找到任何一首歌的開頭位置，右邊的卡式座可以錄音和放音，兩邊卡式座還能接力放音，當左邊的帶放完後，右邊卡式座立刻接替放音，使放音時間增加一倍，這部機尚有錄音啞音功能，以便分隔兩段錄音的間隔，內設杜比B抑噪線路，在過帶時新錄的帶聲音永遠與原來的相同，頻應寬闊，用金屬帶由三五—一五○○○HZ，用普通帶由三五—一三○○○HZ，訊噪比可達55DB（用杜比）。

TX—二二二Z石英相鎖環合成式FM/AM調諧器可以預選八個FM和八個AM電台，調諧準確絕無頻率漂移，再想聽那個預選的電台一按鈕即找出，FM靈敏度11.2DBF，訊噪比77DB（MONO），在1KHZ的失真只有0.4%，立體聲分隔度40DB。

PL—二二二Z爲全自動帶動式唱盤，工作寧靜，裝置直流伺服馬達驅動，裝置先鋒牌獨有的穩定懸垂轉子，抖擺率只有0.05%，訊噪比68DB（DIN），帶動設計工作更可靠，絕少發生故障，每隔兩年換一條驅動膠帶性能保持新的一樣，這個唱盤的直管唱臂性能不錯，採用T—4P標準插入式唱頭，這種唱頭更換十分方便，不用接綫，保證訊號連接正確，目前有許多這類唱頭，PL—二二二Z的原裝唱頭爲誘磁式，音質甚清細膩準確。

揚聲器用CS—二二二Z，二路低音反射式設計，座地式聲箱內容積夠大，因而提高了效率並產生深沉豐滿的低音，二五吋低音單元和十吋高音單元均爲全新設計，配合精密分音網路使頻應由四○HZ至二○○○○HZ保持平滑，靈敏度高達90DB/W/M，阻抗平均爲六歐，與DC—二二二Z匹配，二者都發揮出最高性能。

CB—五○○音響柜不但外表精美，構造也特別堅固，而且前面設有玻璃門，底下裝滾軸，移動省力，想檢查機後的接綫倍感方便，你立刻會產生一種印象，就是聽這套組合聲音像高價組合，音色自然，沒有討厭的音染，低音滿勁，播放各種音樂都有令人滿意的效果，這套組合包括雙卡式座，可以簡便地過帶又可接力放音，這都是同價套裝常見的設備，如果你尚未選到合心意的組合，不要錯過這套，很可能它是你最理想的產品。

聽覺享受 樂樂

劉家昌尤雅「你的目光」

還記得「橄欖樹」、「踏浪」、「酒干倘賣無」、「我是中國人」及「在雨中」嗎？這些都是名噪一時之國語歌曲。最近，香港樂迷已開始廣泛地接受國語歌了。劉家昌及尤雅自上一首「在雨中」獲得受落後，最近更推出另一張全新國語大碟，這張大碟有「特別之處」，是劉家昌之「五洲唱片公司」自八月初成立後之開山大碟，爲了打響頭炮，相信在製作上是不成疑問的。

要聽國語歌，樂樂並不是第一次，但要寫國語歌，我還是初哥，所以，自聽了此碟後，發覺與中文碟之分別極之不同，首先在大碟之主題上，拋開了中文大碟一味在情愛上下功夫的歌曲。其次爲每一首歌之歌詞均十分短，甚至在一百字內完成一曲。其三爲甚少將日本歌改裝成中文歌唱，多爲自己創作等等。以今次劉家昌及尤雅之大碟「你的目光」爲例，便有上述之特點。聽「你的目光」，即等於要去聽劉家昌之作曲天才，縱觀全碟十首歌曲中，佔了九首均由劉家昌自己作曲，而作詞方面，他亦佔了八首，剩餘下來的是一首改自S WONDER之I JUST CALL TO SAY I LOVE YOU。

大碟之點題歌曲「你的目光」是一首慢中帶快的歌曲，開始是較慢，但在合唱時，則將旋律調快，以致在聽起來較爲激昂。同樣的安排亦發生於第二面之「沒有結果的夢」，慢中帶快，快中帶些激昂等，尤雅及劉家昌已合拍多次，還記得「在雨中」？是否很好嗎？全碟除了「你的目光」及「沒有結果的夢」外，有好幾首歌我都喜歡，包括「懷念你的故鄉」、「一年又一年」、「小丑的心聲」及「一層一層的雲」。

「懷念你的故鄉」是寫細懷過去之故鄉土地，小徑，房屋，小學同學等，過去已成過去，只有懷緬才是永恆，這類題材在中文歌中是甚少發現的。「一年又一年」之旋律很慢，所表達的只是一種殘倦感情，已成過去，但所填之男女對唱歌詞十分公正，如開始的「月圓月又缺，花開花又謝，春日的風，秋季的雨，一年一年的過去，」等都填得十分之好。「小丑的心聲」又點像羅文往年之「小丑」，都是寫小丑在台前給人歡樂，但當落幕時，小丑如常藝人一樣，是會經失敗之苦痛，亦嘗試過成功的鼓勵，但歲月所留給小丑的，便是他的心酸化作喜悅矣。

「一層一層的雲」是大碟一首節奏強勁的歌曲，聽起來甚爲輕快。除了以上之歌曲，其餘的有「跟我來吧」，「春風秋雨」，「跟着你」及「請來看看我」都值得一聽的。縱觀全碟，它給我的印象是歌曲歌詞均十分之短，但所表達之中心，則十分之直接，而且，在製作上，正如文前提過，是十分認真的。

Interlink®CD POWERLINE 3

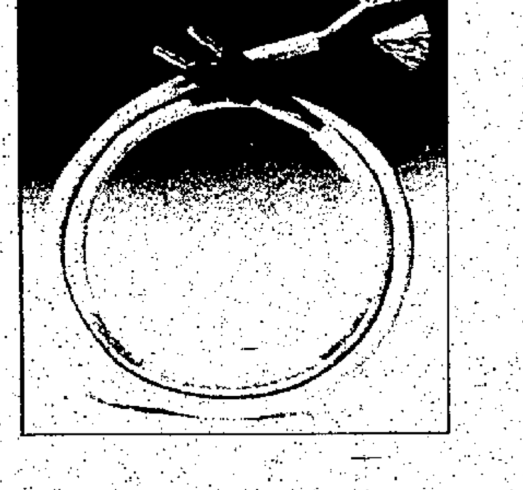
高解釋力訊號線與喇叭線 重播CD唱片效果更理想

今日的CD唱片雖然音質清晰全無雜音和動態範圍寬闊，但仍未十全十美，主要缺點是欠缺模擬式唱片具有的那種深度和回音。

Monster的Interlink CD訊號導線是採用"頻寬平衡"技術設計，顯著改善任何CD唱盤重播音質。其特別的繞線能補償數碼處理的相位失真和濾波器中發生的"導體延遲"失真，使聲音達貫一致，低音更結實，瞬態响應更快，將CD唱片的典型"粗糙"聲減至最少。贈波的豐滿音色產生現場音樂的立體深度感，達成更接近原音的效果。

MONSTER CABLE®USA

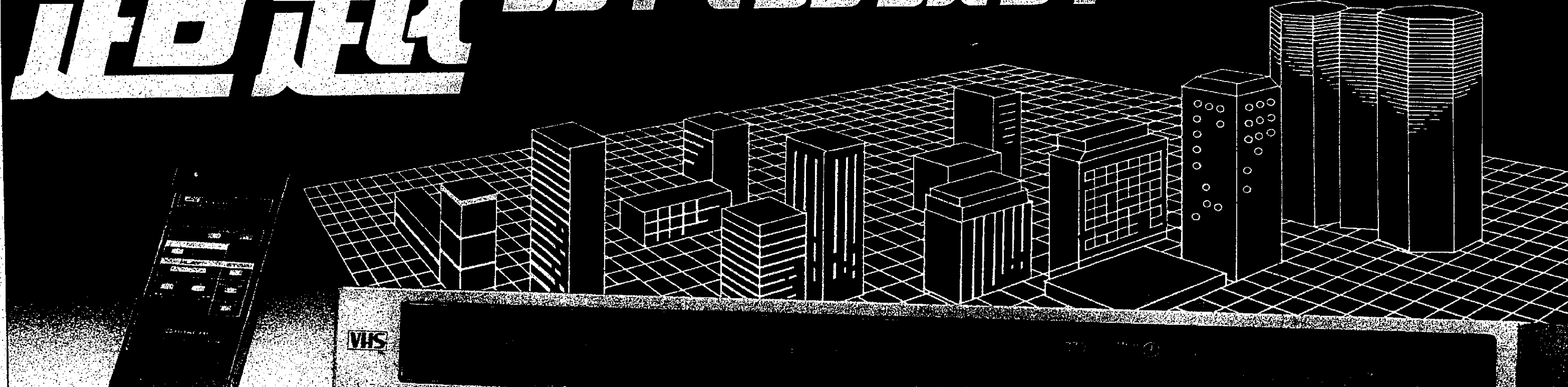
Powerline 3 喇叭線是採用Powerline 2 同樣的"時間一致"原理設計，獨有的構造將音响頻率振幅和相位準確排列，能重播出理想的音像定位和立體空間效果。Powerline 3 的定價十分相宜，便於使各發燒友都能享受這種高解釋力喇叭線的優點。



Audio SUPPLIES COMPANY

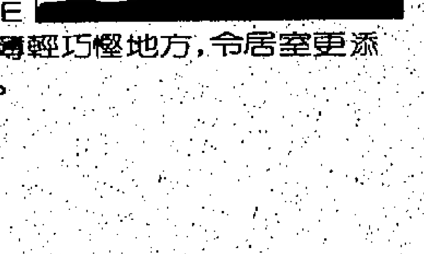
總代理：雅典音响器材公司
香港中建大廈824(試音室)
電話：5-213433，5-213434，5-222521。

超越時代的設計



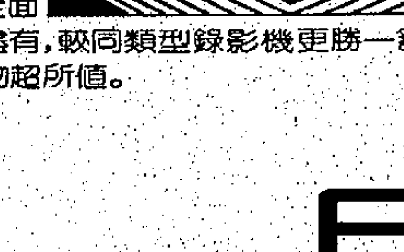
VT-640E

超薄



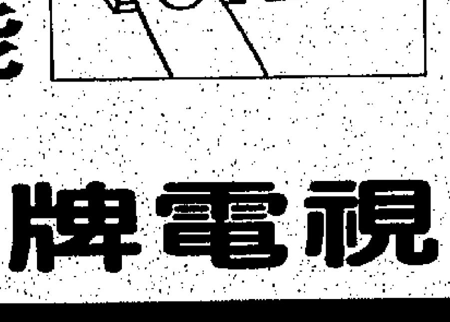
VT-640E
機身超薄輕巧慳地方，令居室更添時代感。

超值



功能全面
應有盡有，較同類型錄影機更勝一籌，堪稱物超所值。

超效能



獨有鍵琴式控制面板設計，操控簡易，能預校14日內4個時間的電視節目，更將複雜的錄/播程序化繁爲簡，帶來超級的視聽效果。

並具備以下優點：
- I/B & G-PAL/MESECAM 兩種彩色錄/播系統。
- 13項功能紅內光無線遙控系統。
- 自動調諧系統。
- IRT即時錄影時間掣。
- 39個預校選台。
- 畫面控制系統。
- 4種交流電壓選擇掣。
- 石英運行時鐘/時間掣，及顯示錄影帶轉數記憶系統。
- 後備電源系統。

VHS PAL

日立牌電視錄影機 VR

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351 3-307342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息） 電話：555264

娛樂圈

亞姐設卅七號只想增添趣味性
梁淑怡不賣弄花巧
不讓會慶瑜做訪問
怕人用曾與卅六位佳麗作比較

「亞洲小姐」競選定於本週六假百麗殿舉行準決賽，三十六位準亞姐一連幾天已展開綵排工作，一切十分順利。三十位準亞姐抱着戰戰兢兢心情，應付本週末晚的賽事。

「亞洲小姐」共分四部份出場，包括便服、雞尾裝、泳衣和旗袍等。至於三十七號這位特別嘉賓會在表演雞尾裝和泳裝中間出現，屆時這位特別嘉賓將會穿上長旗袍亮相於人羣中。

原來，亞視有意將三十六位準亞姐海報掛在尖沙咀的一間大百貨公司上，而這張海報委派日本一間廣告公司印製，但由於趕不及在準決賽之前運到，現只好在總決賽之前掛上十八位準亞姐的大型海報。

「亞姐」統籌之一的梁淑怡昨日再以解釋第三十七號的問題，主要是想增添趣味性，決對不是施展花巧。

梁淑怡承認有幾位佳麗遲了報名，本想編為後補資格，由於時間趕不及，才打消後補念頭，而三十七號意思是頒獎嘉賓的代號。到昨日為止仍未肯透露頒獎嘉賓是誰人。

有關富才和亞視宣傳部不和，純粹誤會，原因是兩間公司從未合作過，工作起來絕對不會比一間公司上下員工有默契，不和純是誤會而已。大家共同目標也想搞好一個節目，梁淑怡強調這是自然健康現象，是代表人認真要做好一件事。

至於準決賽當晚四項特別獎頒獎嘉賓是由馮寶寶負責頒「最性格小姐」獎，唐嘉麗頒「最健美小姐」、梁李少霞頒「最有品味」獎，邱德根夫人頒「最魅力小姐」獎。

另外，在準決賽當晚訪問佳麗部份全由劉志榮負責，承認由女司儀訪問佳麗是不好，因為不想觀衆有個比較。會慶瑜在總決賽當晚會表演一場歌舞。

亞洲小姐港區競選
評判團各成員簡介

「一九八五亞洲小姐（香港）競選」準決賽，定於明（十七）晚八時卅分假百麗殿舉行，當晚將選出十八位佳麗，晉入卅一日（星期六）假香港伊利沙伯體育館舉行的決賽。

評判團由知名人士組成：羅弼時爵士夫人、張有興先生、何鴻燊先生、梁王培芳女士、周文軒夫人、霍朱玲玲女士及王敏超先生。成員簡歷如後：

羅弼時爵士夫人在英南威爾斯出生，畢業於里斯頓市羅伯登學院。七八年為執業大律師，在英執業至八二年，後來港發展。由八二年一月至八五年四月期間，在香港律政司署出任檢察官，其夫婿羅弼時爵士為現任香港按察司。

張有興先生熱心社會公益，除出任市政局主席外，現為香港公民協會主席、中央撲滅罪行委員會委員、香港房屋委員會委員、香港演藝學院臨時董事局副主席、香港女童軍港島地方協會主席及香港管弦協會董事等。

何鴻燊先生在香港出生，及接受教育，就讀皇仁書院，後進入香港大學。現任香港地產發展商會主席、澳門娛樂公司、信德船務有限公司及遠東水翼船有限公司等機構常務董事。

梁王培芳女士，出生於上海，為本港刊登製衣有限公司董事。十多年來均致力推動本港女童軍活動，歷任香港女童軍總會總監要職。現任香港女童軍副會長及女童軍東九龍區分會名譽會長。梁太熱心社會公益事務，積極參與各項慈善活動，包括香港公益金副贊助人、九龍婦女福利會永遠名譽會董。

周文軒夫人為六二年至六三年保良局總理，現任九龍婦女福利會永遠名譽會長及會董。

霍朱玲玲女士，緬甸出生，六八年抵港，在英皇佐治五世學校接受教育。榮膺七七年香港小姐及最上鏡小姐。曾任懸妍會主席、香港管弦協會委員會委員、弱能兒童籌款委員會委員。

王敏超先生：畢業於九龍喇沙書院大學預科，隨即赴美國佛羅里達州理工學院攻讀，並取得工商管理碩士，並獲英國職業水底工程學院文憑。六八年奧林匹克運動會香港游泳代表。八三年當選為香港十大傑出青年。現任中華造船廠有限公司執行董事，及保良局乙丑年主席。

亞姐評判團：右起（上）羅弼時爵士夫人、張有興先生、何鴻燊先生。（下）梁王培芳女士、周文軒夫人、霍朱玲玲女士、王敏超先生。

三十六位準「亞姐」將應付明晚「亞洲小姐」準決賽。

部份準亞姐參加綵排時。

準亞姐綵排完畢趕往五臟廟。

不被安排訪問佳麗
會慶瑜表示無意見
對有歡場女子參加亞姐覺無問題

對於在準決賽，當晚不用訪問佳麗，會慶瑜表示沒有意見，因為她也不想觀衆作出比較，對佳麗十分不公平。

日來會慶瑜和劉志榮對稿，發覺有部份要修改，但由於時間所限，如不能修改稿件，才到時執生。

會慶瑜希望能做到女主人形象，集高貴輕鬆於一身，希望做到主次分明。

有消息稱，「亞姐」一準佳麗其中有歡場女兒參加，會慶瑜覺得問題不大，歡場小姐也是納稅人。

會慶瑜看見佳麗連日來綵採熟習，但未有機會個別與她們接觸。

會慶瑜昨日參加綵排時，突感覺到十分唏噓，八年前她也與其他佳麗心情一樣，料不到時間過得如此快。

我愛香港
介紹迷你戲院

至本港，近年來本港有不少迷你戲院落成，且有越開越多之趨勢，究竟什麼原因令到此種迷你戲院興起？亞視今（十六）晚九時播映的「我愛香港」分析迷你戲院之流行原因，並參觀迷你戲院之機房操作實況。

全港共有三間專收容女性的露宿者之家，這些以女性為主的露宿者之家與普通的有何不同，在節目中有介紹。

請蔡楓華分清是非黑白
張國榮迷為偶像呼冤

稿輯先生：

張國榮在演唱會所講關於陳伯強的一番話，見連日來各報章及一些八卦週刊都把蔡楓華寫成敢說敢言，打抱不平的大英雄，這其實是一個很大的誤會。張國榮樹大招風，又變成了「好人堅」，既然他不出來澄清，所以我再也忍不住講兩句公道話，因給人冤枉的滋味是不好受的，再不解釋，就成衆口鑠金，沉冤不白了。

我現在把他所說的話一字不易的寫出來，因我幾晚都在場，他說：「我對陳伯強非常的不滿，因他的歌鬼咁好，而他自己完全唔晒，那麼自私，又唔俾D我唱。我又唔中意同佢合作，因佢永遠做黃飛鴻而我要做石堅，但時時做余麗珍而我做李香琴」。（這是事實，當他們同在影片出現時，忠厚正直的角色往往由陳伯強演，而他演古惑仔）他繼續說「大家請為余麗珍喝采」，跟住他便唱陳伯強那首「喝采」。其實任何人都可以見到張是講相反的說話，他故意壓低自己來捧陳伯強，明貶暗褒，陳伯強當然受用，否則他也不會高高興興的兩晚親上體育館去祝賀他，當張請他唱歌時，他還幽默的說不唱了，因不想做余麗珍。結果兩人還不是親親熱熱的一同唱了那首陳伯強的「喝采」，大概他兩人都覺得這是澄清人們誤會（二人不和）的好機會。不過可惜有些四肢發達，頭腦簡單的人，斷章取義，把人家一番好意，變成惡意，居然又一唱百和的說張國榮「陳百強」。我看張國榮再蠢，亦不會在自己演唱會上，指名道姓的攻擊別人吧！紀曉嵐寫過替某高官母親壽一首詩：「這個婆娘不是人，九天仙女下凡塵，生個兒子來做賊，偷得蟠桃獻皇母」。假如那位高官沒有幽默感，紀曉嵐可能落地，我們還有機會欣賞這樣一首風趣的名詩嗎？

蔡楓華講的那番話假如不是這樣尖銳，藝人，尤其主持人爆肚是尋常事，無綫當局又怎會立刻飛起他，他口口聲聲說自己無錯，張國榮為什麼其他的歌不唱，偏揀梅艷芳、陳百強、蔡楓華三人的歌來唱，還不是有心捧場，大概他會嘆一句：「我本將心向明月，誰知明月向溝渠吧」，所以後來他已不再唱那首「愛不是遊戲了」。

譚詠麟張國榮之能成超級巨星，都不是全靠運氣，他們都有獨特條件，所謂聲色藝俱全，而且不是一朝一夕，都經過多年的奮鬥，譚詠麟英俊瀟洒，歌影皆能，而且從不得罪人。張國榮面部綫條完美，從任何角度看，都是那麼俊俏，而一個英俊面孔，並不立刻帶來他好運，因香港觀衆并不那麼淺薄，（聽說他在星馬泰美加早已有不少觀衆）直至他在聲藝上痛下苦功，才能以獨特的風格，優美的歌聲，美妙的台風聲譽鵲起。蔡楓華，你的運氣不是比他們好多嗎？不要忘記，他們都是捱了不少辛酸的日子，才有今天的，臨淵羨魚，不如退而結網，人和，亦是一個成功的重要因素，最重要的是，要凡事分辨是非黑白，那是對，那是錯，應有判斷的能力，這是成長的第一步。蔡楓華請自勉。

公道歌迷上
八月十日

戲言戲語

「鴉片戰爭」展宣傳參觀虎門
銷烟現場建公園

·積琦蓮·

南方為了宣傳趙丹所主演的「鴉片戰爭」，特別與關鍵旅行社，並由招商局發展公司資助，舉辦虎門考察團，一睹當年林則徐銷烟（鴉片）的地方，和虎門的險要。為甚麼當年的林則徐在那裏沒炮台，可以把英國強大的海軍拒於南方門外。

積琦蓮有幸，得南方的夏德根邀請，隨團出發，得睹虎門全貌，並得乘坐炮艇在伶仃洋上游弋，穿梭於曾建立過五百六十多座炮台的島嶼之間。後來更到林則徐公園（現改為鴉片戰爭虎門人民抗英紀念館）參觀。

這樣的虎門現場參觀，雖然只有一天，也雖然是走馬看花，但也算給人在虎門的形勢上留下了深刻的印象。

未說虎門的形勢和炮台的分佈，先說參觀林則徐公園。

林則徐公園建於當年（一八三九年），林則徐銷烟的舊址。現在看來那已是市區來了，據講解員說，在清朝時，那是一個海邊，現在該地因為填海的關係，公園的座落已不是海邊了，但那兩個消烟池還保留着。不過，我們已在所見的已經過加工，如兩個荷塘。

（一）

八和粵劇學院招生

招收 一至六基本班 星期日普及班 **即日開始報名**

九月一日開課（章程備索）

院址：旺角亞皆老街96號十樓⑨字

電話：三─九六〇九四七
三─九五四八八三

院長：李香琴啓

全香港今日開心晒！

一元睇一個明星 20元睇唔晒！三千萬港元巨製 36巨星與你同歡笑

夏日福星

洪金寶 監製·導演·領銜主演
成龍 元彪 領銜主演
岑建勳 吳耀漢 曾志偉 馮淬帆 苗僑偉 胡慧中 關芝琳 領銜主演
倉田保昭 鍾發 RICHARD NORTON 田俊 馬斯晨 吳寶華 吳君如 白彪 李海生 主演
秦祥林 劉德華 陳友 午馬 楊紫瓊 惠英紅 戚美珍 高飛 狄威 劉家榮 黃錦燊 樓南光 友情客串
曾志偉 黃炳耀 編劇　曾健兩 張之亮 執行導演
陳鳳華 製片經理　胡醒照 製片　黃炳耀 編劇
黃炳耀 司徒卓漢 盧堅 故事
洪家班 林正英 元彪 元華 武術指導
ANDERS NELSON 配樂
鍾鎮濤 主題曲　曾恩玉 出品人

今日公映

邵氏、嘉樂中西院線携手
港九新界每個角落都有得睇
快D去排隊啦！

邵氏院線　嘉樂院線

果然先聲奪人 爆到街知巷聞　天門預售三票

皇后皇都嘉年海城嘉禾麗華紅磡好運滿堂九院加四點場

嘉禾紅磡京華翡翠文華加午夜場

海運華盛頓特映午夜場
寶華下期加入明映午夜場

創香港電影史午夜場最高紀錄81萬！

Twinkle Twinkle Lucky Stars 兒童不宜

少林俗家弟子

香港第二週公映！
日本220院上映勁收勁評！
好評如潮！

勁

拍出俗家練武特色 ——讀《少林俗家弟子》

少林 拍來完整·結構有趣 ——《少林俗家弟子》

「少林俗家弟子」觀影隨筆

范冬雨 何晴
趙小毅 李玉忠 韓海華 賈寶德
王赤 吳傑強 武術指導
朱牧 監製　華山
許世友將軍
全國武術冠軍

范會 海報繪畫
徐小明 主唱主題曲 笑傲山川 永恒唱片
三羊影業有限公司攝製

Disciples of Shaolin Temple 兒童不宜

勁片勁收
今天五場請早
南洋明天加四點場·午夜場

南華 南洋 新光 珠江 銀都 京華 華都 元朗金龍

麗宮

最後五場請勿錯過

絕頂恐怖令人悚然的高度刺激怪物奇禍片

魔卵

邪派導演哈里戴雲楔·創製入魔之作

望之似人型，近之露妖性！

一次接觸·週身血淋

百子千孫，鬼咁肉酸魔卵繁殖，吮吞肢體骨腸不剝，再變成型。

兒童不宜觀看。

明天獻映。
暑期第一精品喜劇
反斗星畢業
反斗星原班人馬主演

劉松仁否認與米雪拍拖，身邊的劉永不願表示什麼。

廖安麗對影迷送的肖像，愛不釋手。

傳赴日本割雙眼皮
寇鴻萍表示無此事

寇鴻萍昨日出現無綫，有人發覺她一雙眸子，由單眼皮變成雙眼皮，因她剛自日本回來，不禁令人懷疑她曾接受整容手術。

向寇鴻萍求證此事，她頻呼冤枉，並要求新聞界代為澄清。她表示，她去了日本只有十天，雖然割雙眼皮手術簡單，但復元起碼要個多月時間。她並沒有整容，只是近來改變了化粧方式，尤其是眼部化粧轉變大，可能因此給人整容的錯覺。

寇鴻萍表示，她以前曾向男友提過紋眉，但引起他強烈反對，認為人工化沒有美感。她若果整容，怎向男友交待。又怎能瞞得過別人的眼光。

你看寇鴻萍的眼睛是否施過割禮。

新界版

大埔公私建屋人口續增
交通急需改進
每晨三萬多人須赴市區工作維生
火車突中斷時巴士不足疏導困難
區會交通運輸委會決與各方商討解決

（特訊）事實證明設置停車收費錶之後，大埔城內泊車位的應用率已大幅度增高，對城內長期以來泊車難的問題基本上獲得解決。大埔區議會交通及運輸委員會主席鄧龍威博士昨在主持大埔停車錶維修站啟用儀式致詞時指出。

他說：現今擺在眼前另一更嚴重更迫切需要解決的是大埔區內的數以萬計的居民，每日需要面對的對外交通問題。作為一個非自給自足的新市鎮，區內大部份的勞動人口每天都需要早出晚歸。據保守的估計，現今早上最繁忙的時間內，區內大約有三至三萬五千勞動者需要乘搭各種不同的公共交通工具前往市區各處工作。

鄧龍威指出大埔裝錶後泊車改善

他表示：隨着富善邨及廣福邨第三期的入伙，及市鎮內其他私人樓宇進一步發展，這個數字肯定會有大幅度之增長。據本人參閱有關之人口增長數字估計，在八六年底，本區內大約有四萬五千至五萬個勞動者需要在每日早上最繁忙的時間內應用公共交通工具前往市區工作，而其中只有小部份之人仕能夠享用九巴所提供前往市區各工商業點之服務。

據運輸署所提供予區議會屬下交通及運輸委員會的統計資料顯示，在八六年底，九巴在每天早上最繁忙時間內最多只能提供五千五百至六千個客位予本區居民前往市區各個主要工商業點，而這個數字只佔客運要求量之百份之十二至百份之十五左右。換言之，超過百份之八十的本地居民必須依靠九巴以外的交通工具前往他們之市區工作點。一個較為務實之估計顯示，其他交通工具只能進一步提供大約百份之三之客運量。因此，相信在這情況下，超過百份之八十的居民在早上最繁忙的時間無可選擇地必須依靠九廣鐵路所提供之電器化火車服務。換言之，作為一個自給自足的新市鎮，必須面對現實地承認一個事實，就是本區的火車服務是極度依賴的。因而交通規劃必須與火車客運需求協調，務使九廣鐵路之服務能夠切實地配合本區居民之需要。

基於這個現實，區議會屬下之交通及運輸委員會未來之歲月中肯定會特別關注九廣鐵路所提供之服務，同時也會盡量使區內之公共巴士服務能夠最有效地運送居民到火車站。

他認為交通及運輸委員會有必要在日後的會議上深入討論九廣鐵路在本區所提供之服務，及如何有效地運用社區之人力資源監察九廣鐵路公司所提供之服務的質素及可靠性。在現階段，本委員會及地區人仕極度關注政府各有關部門及九廣鐵路公司方面如何面對鐵路服務突然中斷所帶來之交通問題，及如何保證本區居民在火車服務中斷時能夠在最短的時間內有其他交通工具可以提供前往自己之工作點。過去一年的經驗令人極之失望。有關當局對這個問題似乎並未有特別關注，而本區居民在每次火車服務中斷時，只能夠默默地忍受極度搭車困難之事實。本委員會認為這個情況不能長期如此下去，在短期內，他會嘗試透過多種不同之渠道動員有關之政府部門關注這個問題，並要求九廣鐵路公司方面委派工作人員加入區議會之交通及運輸委員會，務使與火車服務有關之各方面人仕能夠更有效地在委員會內進行調協，以保障本區居民之權利。

他表示基於過往經驗了解到居民參與監察公共交通服務是一個極之有效的方法使地區內之公共交通提供能夠切合居民之需要。因此，他肯定會在短期內動員交通及運輸委員會屬下之公共交通服務小組監察小組積極研究成立一個由居民組成之九廣鐵路服務監察團。一方面隨時提供有關改善九廣鐵路服務的意見及資料，而另一方面，能夠有效地運用人力於九廣鐵路突然中斷時監察各有關政府部門，九廣鐵路公司及九巴等如何協作，疏導居民前往他們之目的地。

他說：最後一點是有關大埔新市鎮各居民點與九廣鐵路大埔站之公共交通接駁服務。在現階段，除了小部份居住在大埔墟及廣福邨之居民，大部份居住於其他居民點之市民，若前往大埔站，都必須乘搭巴士或專綫小巴，小巴之服務無疑是極其方便，但可提供之客運量不算是一個小數。政府一向之看法認為巴士服務是更有效的一種，這點本人是極之同意的。雖然政府極之重視巴士服務，但有一點要指出的倒是在現階段，經營巴士之有關機構始終未能切實面對市鎮居民長期以來希望巴士公司能夠提供一些較快捷及較舒服之巴士服務連接各個居民點到火車站之服務。事實上，市鎮內之九巴所提供之巴士大部份都是非常殘舊而不舒服的。居民對這個情況有很大意見。他認為政府有關當局有必要在現階段深入研究九巴是否有誠意發展及改善新市鎮內部之巴士服務。若情況需要的話，政府絕對應以市鎮整體發展之利益作前題，愼重考慮其他經營之方式，以期改善現存之情況。當然這個問題是較長遠的，但在現階段提出相信是切當的。

在短期內，聯接市鎮各主要居民點，大埔站之巴士服務將會是交通及運輸委員會一項極度重要之任務。在現階段，九巴所提供之市鎮內部聯接大埔站之運輸極度有限，據估計在早上繁忙時間內只能提供不多於三千個客位予各居民點至大埔站。而前述之數字顯示客運之要求量大大超出這個供應量。他預測在本年底富善邨，廣福邨第三期，其他市鎮內私人發展之居民點入伙後，早上前往大埔站之巴士要求量肯定會大幅度增長。在短期內，九巴並不可能提高大量之巴士以滿足這個要求。因此，交通及運輸委員會在短期內會特別關注這個問題，並與有關方面商討各種更有效運用現有巴士之可能性，以求解決現階段及日後早上搭巴士難之問題。（木）

運輸署大埔維修站昨啟用宣露
粉嶺年底設停車錶
新界已裝逾二千八

（特訊）運輸署計劃於本年底繼大埔、沙田之後，在粉嶺聯和墟裝設停車咪錶，數約一百六十五個。直至目前為止，新界各村市鎮共已裝設了二千八百四十三個停車錶。運輸署發言人昨在大埔停車錶維修站啟用禮中透露。

位於大埔運頭角之大埔停車錶維修站於昨日下午三時卅分啟用，儀式由大埔區議會交通及運輸委員會主席鄧龍威博士及運輸署署長李舒，助理運輸署長李樹榮主持。

該維修站主要用途為新界東部停車收費錶之緊急修理及例行維修工作。目前沙田區共有停車錶一百八十一個，大埔區則有三百六十一個。

運輸署發言人說：該署之政策乃在交通情況容許之地區，提供更多路旁泊車位，並於使用率高的停車位裝設收費錶，以調節用度。（木）

屯門元朗兩文藝協會
響應新界文藝匯演
粵劇團訪荃灣演出

（特訊）屯門及元朗兩文藝協進會屬下的粵劇團，為響應八五新界區文藝大匯演，特接受區域市政署之邀，於明（十七）日在荃灣大會堂演出折子戲一場，以娛新界居民及達致文藝交流的目的。

今次演出由元朗文協會主席梁省德太平紳士，屯門文協會主席鄧棟朝任領隊。編劇者有伍國梓，陳學溥，古路明，陳慧珍，潘文懿等校長，許堅信，李碧霞任導演及藝術指導，姜志良，廖漢和任音樂領導，屯門文協中樂團拍和。

演出劇目有：楊門女將之壽堂，武松打店，呆佬拜壽，花木蘭之巡營等，演員名單：潘慧瑩，廖儒安，文禮星，袁毓娟，鄧菁儀，郭少芳，郭轉花，馮秀梅，文禮鳳，陳碧英，黎玉瓊，李燕華，盧潔儀等。（君）

西貢計劃闢三小巴專綫
取代巴士遭受反對
區會交通委會議員指責忽視改善道路
坑口馬遊塘村民意調查村民極難搭車

（特訊）政府在西貢北及鯉魚門半島東部開闢三條專綫小巴綫以取代目前行走該處巴士綫的計劃，昨日在西貢區議會交通及運輸委員會上遭地方人士反對。

擬於西貢區開設的三條專綫小巴分別為調景嶺至新蒲崗、西貢至黃石碼頭及西貢至泥涌，政府欲以此取代九巴目前大致上與上述路綫相同的九十、九十四及九十九號巴士綫；其中九巴欲停辦調景嶺綫的原因是由於行走該綫的單層巴士車齡已瀕淘汰邊緣，而製造商目前已不再生產這類型巴士，而鑑於調景嶺、茅湖仔及馬遊塘等鯉魚門半島東部道路不適宜以其他類型巴士行駛。

調景嶺的區議員王國儀及馬遊塘村代表朱有明昨日在會上提出反對時，並指責當局為何在廿多年以來不會將該處道路改善，以適應較大類型的巴士行駛。

而西貢北鄉事委員會亦會就此事召開村代表座談會收集意見，由主席黃伯平昨日向西貢區議會提交報告。

綜合鯉魚門半島東及西貢北方面的意見，其反對開闢專綫小巴以取代巴士的理由大致如下：

（一）巴士載客量大，實非小巴所能比擬。

（二）根據發例，小巴須待坐滿乘客始行，對中途乘客極為不利。

（三）學童將會失享受半價優待的權利，使家庭負担加重。

運輸署代表昨日於會上稱：九十號綫的單層巴士因車齡太殘舊，計劃在明年淘汰；但仍須視乎屆時該處交通是否獲致妥善的安排。（新）

（特訊）坑口馬遊塘村公所最近完成一項村民乘搭公共交通民意調查顯示：幾乎全部村民表示平時乘搭小巴士極為困難，並指出目前以彩虹為總站的九十號巴士所走路綫已不合時宜，希望能更改綫及增加以觀塘為總站的巴士綫。

馬遊塘村代表朱有明表示：鑑於所有途徑馬遊塘村出九龍的小巴及巴士均以調景嶺為起點，以致馬遊塘及茅湖仔等中途村落的居民上車極為困難，而巴士公司及小巴商方面歷來未有考慮過派出空車或半空車到該處接載村民上班或上學。

根據是次對三百多名村民調查所得顯示：幾乎全部被訪者表示無論乘搭巴士或小巴的機會都極微，而在三百零九個被訪者中，有三百個表示他們因搭不到公共交通而要步行往秀茂坪搭車或上學。

朱有明謂：調查又發現，鑑於現時分區學校網關係，該村學童大部份分配到秀茂坪及官塘的人數，較往彩虹方面的人數多，絕大部份村民都希望九巴能將九十號巴士綫由往彩虹改為往官塘。

他昨日將是次調查所得提交西貢區議會交通及運輸委員會討論時，並指責運輸署不但不謀解決村民乘搭公共交通困難，還計劃取消現時行走彩虹邨至調景嶺九十號綫巴士，迫使村民乘搭較昂貴的專綫小巴，令村民加重負担。

他指出當局如果能夠改善寶琳道彎位並將九十號綫由經安達臣道出彩虹改為由將軍澳道出觀塘，這樣既可縮短行車時間，又可減少改善彎位的工程費而能派座位較多的巴士行駛，巴士公司一定會樂意接受。（新）

響應國際青年年合力洗白白
葵涌麗瑤邨展開
環境清潔運動週
弱智學員邨內居民熱烈參加

（港訊）扶康會麗瑤成人訓練中心為響應國際青年年口號「參與、發展、和平」，本着「傷健無分你我他」之精神，將舉辦一項「洗白白，環境清潔運動週」，於日昨在葵涌麗瑤邨舉行剪綵儀式，大會邀請荃灣政務處南葵涌分處聯絡主任曾李思蕙、臨時區域議局議員葵涌南區委員會委員何安妮、房屋司署麗瑤邨辦事處署理經理薛錦麟、葵涌南區民選區議員麗瑤邨富瑤樓互助委員會主席周森及扶康會委員龍厚榮神父等主持剪綵。

儀式禮成後，隨即由麗瑤成人訓練中心導師，帶領該中心弱智學員，手執掃帚，手拉垃圾籮，興高采烈地齊行清潔工作。在清潔進行中，該邨部份居民亦熱烈加入工作行列，眞可說是做到「傷健無分你我他」的精神。

該中心是次舉辦「洗白白，環境清潔運動」之目的是使邨內居民及社會人士認識弱智人士有參與服務，愛護環境及保持社區清潔之精神，從而增加大衆對弱智人士的接納，給予他們機會發展所長。

鄉議局政務處會談
城市設計修例問題
陳日新指變相管制土地
促照英國法例維護權益

（特訊）新界全議局新界政務署昨上午舉，會談有關政府擬修訂城市設計條例。副城市設計署長列席解釋有關城市設計修訂條例建議，並以西貢分區發展草圖作為模式。

鄉議局陳日新表示：渠非專業人士，認為發展草圖係變相的管制，扼殺土地業權人利益。

陳氏指出：城市設計條例之修訂，係港府自「生發」案之後，使土地業權人可自由使用土地，因而有此擬議，變相制訂管制條例之修訂。

陳日新指出：不理政府如何管制：但必（須對業權人之土地有影響時，應給予合理之補償。他並強調應參照英國城市及鄉郊設計法例，以維護土地業權人應有權益。（木）

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
高流灣、塔門
大富豪歡樂遊
・乘旅遊車環遊西貢風光
・專訪北潭涌區遊客中心
・塔門天后古廟參神拜佛
・瀏覽弓背海灣呂字疊石
・賞高流灣漁村生活特色
・昌記海鮮酒家嘗海鮮宴
・參觀尖東大富豪夜總會
・特備飲品時果敬奉嘉賓
・金駝島酒樓享特色晚宴
日期：1985年8月24日（公衆假期）
時間：上午九時正
費用：$198
$148（不包晚飯）
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

黃竹坑廠房租售
每層面積10543呎
祇餘兩層・即時交吉
四面單邊・廠房整潔
伙數特少・管理完善
另大小車位租售
5—550311 內線 244 蔡洽

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5_231637區君洽

旺舖租售
旺角花園街187號1100尺石屎閣900尺
售2百萬 租2萬元
香港德輔道西243-245號1500尺
石屎閣800尺售3百萬 租2萬5千
香港大道西594號900尺閣750尺
售1百60萬租1萬6千
香港大道西596號1200尺
石屎閣1000尺售2百80萬元租2萬8千
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9 5-446171-3

九龍租售
俊福樓（山林道1號）寫字樓1,700呎
福桃樓（宋皇台道）住宅600餘尺 寫字樓3300呎
大道西 112號 住宅600餘呎
樂恒花園 沙田高級花園洋房多間出售 面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 5-225546

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

旺角廣東道900_904號
昌華商業大厦
面積159呎起至全層1500呎
設計新穎，獨立厠所
特價廉售
電：3—7220799 或3—310878

荃灣江南工業平租
A座23字樓(1) 13,200餘呎
樓高11呎半合工廠貨倉只租$1.50
地點好，管理佳，有車位
請電 5—498213 5—498343
鄭先生洽（直接業主）

地下旺舖及商業 1/F
原租五元；現租 $2.5
上葵涌大隴街近新光酒樓及石籬巴士總站
適合經營學校飲食商場多行商業 ③841966

大生商業大厦
廉租
灣仔 軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社對面）面積…
中環 德輔道中…國際大厦對面…面積…
200平方呎…中央冷氣系統
免收管理費
大生銀行租務部
香港林先生 ⑤…5011 ⑤45242

星洲工業大厦
官塘道338號七樓及十二樓每層約5000呎只租$15,000
包差餉 兩面單邊光綫好管理佳最合製衣，電子等業
請電 5—498213 5—498343
鄭先生洽或管理處林先生引看
（塑膠染廠免問）

尖沙咀美麗都出售
九龍彌敦道54號美麗都大厦6字樓，面積由600呎至2400呎，適合住宅，商業用途，地點旺盛，近地鐵站，詳情請電K—323190余君或黃君洽。

旺角新填地街287_289號
昌泰大厦
高級寫字樓
面積1007呎
特價廉租
電：3—7220799 或3—845686

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

中區 萬宜大厦
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

商業樓及住宅招租
謝非道460—462號楊耀熾商業大厦旺舖及商厦400餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓三房一廳
洽租處順昌有限公司5—438960

柴灣廠房廉租
新安街四號面積1930呎
冠華鏡廠（第二）工業大厦
電話：③7220799 或 ⑤586626

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

港九工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大厦弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大厦千餘呎起
官塘道340號
祥順工業大厦八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大厦弍千餘呎
洽租處 順昌有限公司 5—438960

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
鄰近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水廁）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿五萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期一成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 電話：3-319895 （假日照常）

高級花園洋樓
九龍又一村丹桂路5號
環境幽雅 設計新穎 分層預售
洽購處：華亨金飾參茸或地盤辦事處
地址：九龍塘尾道205號 電話：3—950942

旺舖出售
買舖收租利息高
長沙灣道286—300號近欽州街近地鐵門口來往巴士站，舖面四正開揚合各行業面積由1000—5000呎分售亦可，可做分期付欵。另廠房出租面積約1200呎
請電 3—613121

商場廉租
荃灣青山道189號百萬行商業大厦1800餘呎（地鐵站行人天橋直達） 5—448711

超值旺舖
香港石塘咀寶德街41號新舖
建築面積1247呎平售45萬
可做分期 3—7217202 周洽

山水DA—T750套裝音響

電腦控制 自動轉換音源

山水新增加了兩套配搭簡單而質素甚高的套裝組合，型號分別爲DA—T750和DA—T550，這兩套的特點是將調諧器，卡式座和擴音機合併爲一體，免除它們之間用訊號綫連接，相對使訊號傳輸途徑縮短，結果進一步減少噪音和失真，獲得更清晰的音質，這樣設計也使擺放方便，配搭唱盤和一對揚聲器即成爲一套基本的組合，外型美觀大方，價錢十分合理，各方面都顯得十分有吸引力。

DA—T750是較高級的一套，基本配搭包括：DA—T750調諧器卡式座/擴音機，DA—P550直驅唱盤，DA—S550三路揚聲器和GX—310雙玻璃門音響櫃，此外還可加配SE—500十段控制頻率均衡器，使整套組合更爲完美。

DA—T750從前面看好像三件器件叠放，如果不注意兩側和移面，你絕不會想到這是一部整體設計的多種用途器材，這部機的FM/AM調諧器爲頻率合成式設計，全部用輕觸按鈕控制，調諧頻率用電子數字顯示，可以預選六個FM和六個AM電台，調諧可用自動或手動兩種方式，設有FM啞音接收方式掣，它具有四種功能，包括開關FM啞音綫路，選用自動立體聲接收，或單聲道方式接收，自動/手動轉換FM調諧方式和開關差拍噪音消除綫路，後者是爲錄AM廣播時使用。FM天綫輸入有三〇〇和七五歐兩種連接端，AM可用隨機供給的環形天綫或接上室外天綫，FM靈敏度相當高，達到10.8DBF，用立體聲方式接收在65DBF輸入時訊噪比70DB，1KHZ的失真少於百分之〇．三五，立體聲分隔度40DB，都是水準以上的成績，在一般訊號不太弱的地區只須用附送的T形FM天綫掛在室內適當位置和找準方向就可以接收到清晰的廣播。

擴音機部分的額定輸出爲每聲道50瓦（8歐，由40—20000HZ，總諧波失真不超過0.4%），用動磁唱頭放大器，訊噪比爲73DB，不經唱頭放大器訊噪比90DB，設有一個TAPE/CD掣，可以另接一部錄音座或CD唱機，面板上包括高音低音控制，響度補償，音量與平衡控制，輸入因用電腦控制自動轉換，所以不需選擇掣，只設輸入訊源指示器。

卡式座部分具有最受歡迎的自動回轉功能，可選用單向或雙向錄音，放音，或者循環不停放音，自動回轉機械的音質完全相同，傳動精密可靠，使AB兩面功能均用輕觸按鈕控制，排列成一行分成三組，操作倍感方便，這部機包括杜比B抑噪系統，可將訊噪比提高至68DB，抖擺率甚低，只有0.05%（WRMS），設有普通帶，鉻帶和金屬帶選擇掣，用金屬帶或鉻帶，頻應均由20—16000HZ（30—15000HZ 3DB），用普通帶頻應由30—14000HZ 3DB，錄音電平是用自動控制，設有錄音啞音掣。

DA—P550自動回轉直驅唱盤，在前面操控，操作簡單，將唱臂移向唱片引入紋移動即起動轉盤落臂，提臂可用油動壓横桿控制，播唱時如按一下CUT掣唱臂即提起和回位並停轉盤，33和45轉速度用一個小按鈕選擇，直管式唱臂精造精確，循跡表現不俗，原裝的動磁唱頭聲音頗爲美妙，可令一般HIFI迷滿意。抖擺率只有0.038%（SMWR），訊噪比 60DB（IEC—B）。

DA—T750的的電腦自動轉換音源功能帶來更多的方便，例如當你將唱臂向轉盤中心移動時即自動變爲唱盤訊號輸入，按了這部機的訊源掣或將唱臂回到休息位時，又或者在卡式座播放時按了停止，快捲或回捲掣，即自動變爲調諧器訊號輸入，如果想聽錄音帶，只需按卡式座的放音掣，DA—T750每次開了電源製時，電腦自動使調諧器接收上一次最後收聽的電台，設計非常巧妙。

這套組合的DA—S550三路分音揚聲器爲座地式設計聲箱夠大使低音特別強勁豐滿，效率十分高，擴音機工作輕鬆，在大音量時保持低失真，聲音全不緊迫，立控聲的音像和音場空間感都有良好的表現。

如果有需要的話，可以加配SE—500均衡器，十段控制，各段均可12DB，失真只有0.01%，訊噪比達 80DB，控制音響效果千變萬化，值得採用。

另一套DA—T550大致上與DA—T750相同，唯輸出功率爲每聲道30瓦。

HI·FI PAGE
視聽
逢星期五出版

法國YVESCOCHET 前後級放大器

獲得REVUE DU SON音響雜誌榮譽獎的法國YVES COCHET眞空管前級放大器和A類功率放大器已在本港推出，該雜誌對這兩部機的評價甚高，因爲不論用那一款高質素揚聲器配搭都可以產生富有音樂感的聲音，重播音質自然，具有優異的解釋力，可與世界上任何最佳的放大器看齊，Y.C.代表了法國HI-FI音響工業最重要的技術，在音色平衡、解音力、諧波的豐滿等各方面都做到了輝煌的成果。

P TWO前級放大器機身纖薄，面板高度只有7MM，眞空管機做成這樣薄眞是令人難以置信，在機殼後部高8MM，容許眞空管垂直安裝，面板製作精美，設有電源開關掣。唱盤，AUX和調諧器選擇掣，錄音監聽掣，單聲道/身歷聲掣以及三個位置的輸出掣，機內採用玻璃纖維綫路板，眞空管包括一個ECC81，兩個ECC—83和一個ECC83，與前一款的P ONE比較，這款P TWO在音像，動力和各種樂器之間的空間感方面都有大改善，機中各零件的位置經過小心安排避免受磁場影響，供電部分也重新設計，採用更大的電容器濾波，眞空管的燈絲供電安善隔離避免影響訊號通道，各眞空管上均裝上合成物質環消除振盪形成的咪高峰效果，電容器和電阻都具有最高質素，噪音和偏差特低，供電部分採用AC式變壓器，可帶助產生優美的音樂感聲音。這部機的動磁唱頭輸入靈敏度不太高（4.6MV），但輸入過荷電平在眞空管機中來說是不卸尋常的高，達到 400MV（1KHZ），訊噪比在4.6V輸入時爲77DB，非常出色，失眞極低，只有0.03%（1.5V輸入），在所有頻率均保持不變，最高輸出電平可達40V，表示動態範圍十分寬闊。

如果用動圈唱頭可匹配Y.C.的PP TWO前前級放大器，它適合10歐以下的低阻抗唱頭和10至100歐的高阻抗唱頭噪音和失眞極低，具有最佳的聲音平衡，它的供電器採用分開的設計，左右聲道獨立，並包括三級穩壓綫路，完全防止放大綫路受電源不穩定影響，放大器的晶體管都是特選的對裝產品，性能最佳，並使兩聲道達成正確平衡，PP TWO是爲永遠開着設計，耗電量只有5瓦，Y.C.的前前級放大器不用眞空管是避免引起咪高峰效果，這部機的噪音非常低，在0.2V輸入時爲—68DB（UNWTD）。失眞小於0.015%，輸入阻抗由7—100歐可調節，用今日或將來的任何動圈頭輸入都不會使它過荷。

Y.C.的A類功率放大器比前一款AB類放大器有了顯著的改良，採用新式輸入級，倒相綫路用ECC81和ECC82代替 6AJ8，驅動每聲道兩個6550強放管，這個管的燈絲已經改良給功率放大級提供較長的時間系數，高低頻擴展產生的相移減少，綫路工作穩定，即使在極複雜的負荷下亦不會削減了最高頻率，超綫性輸出級可產生每聲道額定75瓦RMS的充沛功率，訊噪比91DB，諧波失眞只有0.11%（60瓦，1KHZ），所用的元件均達最高質素。

聆聽測驗採用SPU GOLD唱頭和38CM用低音單元監聽揚聲器與Y.C.放大器系統連接，經過預熱之後，Y.C.系統表現出有寬度和空間感的音場，音像大小在各種樂器之間的高度，深度和距離都正確，音質特別透明，諧波豐滿，樂器和人聲都能表現出它們完美的音色。

三洋MW20K—2手提收錄機

雙卡式設計 能高速錄音

三洋音響產品陣容鼎盛，備有各式型號以應大衆不同需要。三洋新出一款手提雙卡式收錄機，功能齊備，價格合理，最合「實事求是」的樂迪的口味。三洋這款最實際的手提收錄機，型號爲MW20K—2，外型華貴大方，面板設計簡潔，方便操控。備有FM，MW，SW1，SW2 四波段靈敏收音，配上可伸縮天綫，保證提收穩定。附有LED FM立體聲廣播顯示。旋鈕式選擇電台，方便無比。設有微調控掣以加强SW廣播之接收。此機更備有FM單聲道/立體聲選擇，在接收FM訊號較弱的地區改用單聲道收聽FM廣播，噪音顯著減少，而得到清晰的收音佳趣，由此可見此機收音部分功能實備非常。

錄音部分的功能更加出色。先進的雙卡式設計，加上三洋優質耐用磁頭，帶來雙倍的音樂享受。爲了增加樂迷的錄播樂趣，它的高速錄音設備居功至偉了，常速/倍速帶過帶錄音選擇，可令帶過帶錄音以2倍常速進行，節省的是時間，增加的是樂趣。AMSS動選曲系統，令省略或重播樂曲更爲便利。自動錄音電平調較及監聽系統，確保錄音傳眞原音。內置低音增益綫路，在以低音量收聽時，音質更自然迷人。此外，5LED DVU電平表亦作電池/電量顯示。

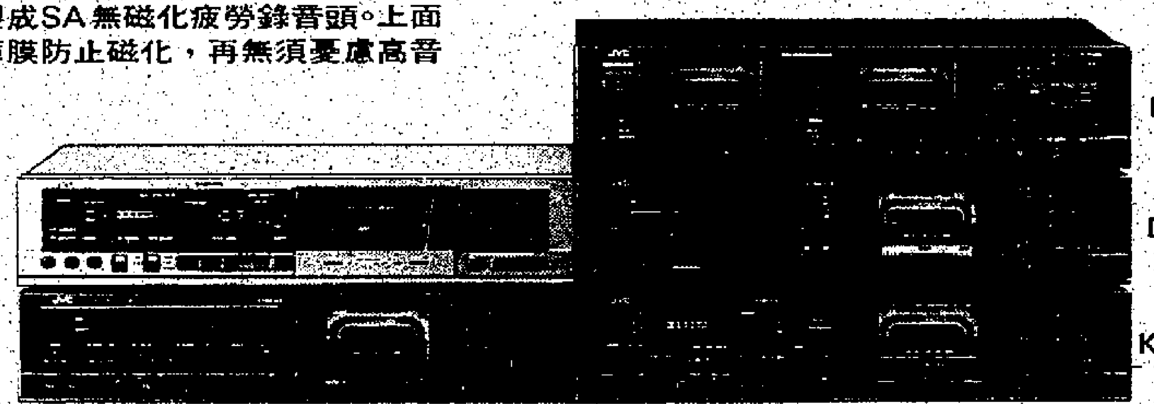
揚聲器之設計更令此機錦上添花，2路4喇叭揚聲系統，總輸出功率02瓦，輸出强勁雄厚的音響，戶內戶外效果同樣逼眞。乾濕電兩用，附設手挽，便於携帶。它實是最理想的手提雙卡式收錄機。

圖爲三洋新出之手提雙卡式新錄機MW20K—2

U-Turn無磁化疲勞錄音頭，革命性成就，唯我獨有。

磁頭是錄音座的靈魂，無人不知。JVC一直以來就非常重視鑽研磁頭技術。JVC Hi-Fi U-Turn 磁頭的面世，已成功地將自動反向不能使用三磁頭及偏角校正等難題解決。但JVC並不就此滿足，繼續致力改良磁頭，務求盡善盡美，終於製成SA無磁化疲勞錄音頭。上面的陶瓷薄膜防止磁化，再無須憂慮高音消失和雜音增大。JVC努力不懈的精神，可見一斑。

＊JVC港九陳列室現正舉行'86純白音響展，歡迎參觀。



秉承過去，實現今日，創造將來！

JVC星牌 純白音響

信興星牌電業有限公司
辦事處及專業錄像器材演播室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室．電話：3-7220320

陳列室：
九龍彌敦道625號麗斯大廈四樓．電話：3-308331
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓．電話：5-236074

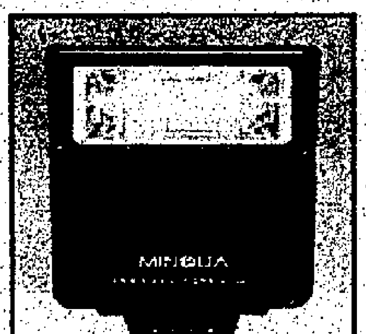
世界首創最先進機身控制全自動對焦單鏡反光機

獨有機身內置電腦控制高科技自動對焦系統
無論主體在任何距離、任何環境下，亦能自動對焦。

獨有自動選擇多種程序設計
能根據所用鏡頭焦距，自動選擇最適當程序，提供最佳快門速度與光圈配搭。

備有快速程序轉移功能
方便手動調校光圈與快門速度的配搭。

拍攝靚相世界最易
日夜廿四小時都適用，對焦快而準，堪比人眼，在任何時候使用均確保效果完美無瑕。



配合萬能達2800AF程序式閃燈，在全黑環境下，亦能自動對焦，效果同樣完美。

特大LCD資料顯示屏
顯示菲林速度、菲林張數、馬達驅動模式、快門速度及光圈，一目了然。

快門速度調節鍵
調校快門速度、光圈，及轉換程序。

總開關掣
控制快門按鈕、測光錶及自動對焦系統的開關；撥到發聲位置時，更能於快門速度過慢、對準焦距、自拍、用完菲林的情形下發聲提示。

程序重置鍵
能立即將拍攝功能置於程序模式、單張拍攝及取消任何曝光調節。

輕觸式操作鍵
衹須輕觸，即可啓動測光錶；按下一半即可進行自動對焦及鎖定焦距；再按下時即開啓快門。

10秒自拍時間掣
備有LED分三級閃動提示。

握持舒適方便的把手
亦是內置式的供電盒，放入電芯，即可驅動全機；使用AAA鹼性電芯，性能更超卓，效果更佳。（若選配萬能達BH70L電池配件，可選用AA普通筆芯電）。

曝光模式選擇掣
用以選擇光圈先決自動曝光、快門先決自動曝光，全手動測光或自動模式程序曝光。

曝光矯正控制鍵
由＋4至－4級，分半級調節，曝光準確無比。

菲林速度調節鍵
用以配合所用菲林速度。在使用DX菲林時則自動調節，方便簡單。

馬達驅動模式選擇掣
用以選擇單張拍攝、每秒兩格連環快拍或自拍。

光圈調節鍵
調校光圈、轉換程序及快門速度。

對焦模式選擇掣
可分別選擇全自動對焦或手動對焦。

精密AF鏡頭
備有12支AF鏡頭，包括：
24mmf/2.8超廣角鏡
28mmf/2.8廣角鏡
50mmf/1.4標準鏡
50mmf/1.7標準鏡
50mmf/2.8微距鏡
135mmf/2.8長距鏡
300mmf/2.8超長距鏡
另有下列變焦鏡供選擇：
28-85mmf/3.5-4.5
28-135mmf/4-4.5
35-70mmf/4
35-105mmf/3.5-4.5
70-210mmf/4

MINOLTA

萬能達7000

萬能達香港有限公司 九龍漆咸道南67-71號安年大廈地下 電話：3-676051

華僑教育

一項中學生讀報調查顯示
六成學生每天閱報 首看港聞次爲娛樂
月看娛樂雜誌四本佔成半主爲消磨時間
多數認爲娛記是「煲水能手」「譁衆取寵」

（專訊）據一項「中學生與報刊」爲題的小規模問卷調查指出，約六成的中一至中五學生每天必看報紙，他們所閱讀的報章，過八成由家人購買，自己購買的僅佔百分之十一。調查顯示，學生閱報時首先看的是港聞版，排行第二的竟是娛樂版。

「學生時代雜誌」今年六月底進行了一項小規模問卷調查，共收回問卷二百二十份，對象爲中一至中五的學生。調查顯示學生最愛看港聞版，但排第二的娛樂版與港聞版的比率，非常接近，而同學對娛樂新聞的興趣比校園動態大一倍以上，這反映出電視對學生的影響非常大。

問卷的諸讀，次序指數表顯示，港聞版是四百八十五分，娛樂版是四百八十三分，生活版是二百六十四分，雜文小說版是二百四十二分，國際新聞版是二百二十六分，校園版是二百一十七分，而體育版則是一百四十七分。

至於每月讀娛樂雜誌的頻度，超過五本的有一成，五本的佔百分之七，四本的佔百分之十四，兩本的佔百分之廿一，而不看的佔兩成。

調查指出，看娛樂雜誌的目的，消磨時間佔百分之五十六，八卦佔百分之九，而在於吸取茶餘飯後的話題或得悉偶像的動態各佔百分之十一。同學們對娛樂記者的觀感是：「反映娛樂圈現實」的只佔百分之四，認爲他們是「煲水能手」，「加鹽加醋」，「嘩衆取寵」的合共佔四成半，認爲他們是「服務讀者」的佔百分之十二，「互利互惠」的有兩成半。（永）

亞太區青年節 明晨中大開幕

爲使香港學生與亞洲及太平洋地區之學生，對各自地區的社會文化、政治、經濟的背景有廣泛交流，由香港專上學生聯會國際青年年籌委會舉辦之「亞太區青年節」正好提供了這個機會。是項盛會將於明（十七）日上午十時至十一時正，假香港中文大學邵逸夫堂（禮堂）舉行開幕典禮，屆時廖瑤珠律師及中大秘書長陳方正博士將會應邀蒞臨剪綵和致辭。

「亞太區青年節」是一個爲期八天的交流營，一羣本地、海外青年聚首一堂，共談影響着亞洲及太平洋地區的政治經濟發展因素，彼此互相切磋，互相勉勵，同時亦探討這時代青年人的角色，希望能譜出一份青年宣言在閉幕禮發表。

營內除了有嚴肅的研討會外，亦有輕鬆的文化交流之夜，增廣見聞，了解香港社會的社團走訪，爲了象徵青年對服務的熱誠，大會更特別安排他們參予一些社會服務的工作。

亞太區青年節是響應國際青年年而籌辦的大型活動。

中大就業輔導處調查顯示 工商管理本科畢業學生 平均獲得一點九份工作
將開辦市場與國際企業博士課程

據中大就業輔導處的調查指出，八四年工商管理本科畢業生平均獲得一點九份工作（一般大學畢業生所得平均數字是一點六），全日制工商管理碩士課程畢業生獲得的工作，平均是二點五份。工商界分別吸收了百分之八十一點八及百分之九十六點二的該院本科生及全日制碩士課程畢業生。就業輔導處對七九年度工管學院本科畢業生就業概況所作的調查，畢業生的薪酬在三年內（七九至八二年）增加了百分之一二七點四。另外，六八年至八四年全日制工商管理碩士課程畢業生共三百六十二人，其中三十四人（百分之九點四）現任高級行政職位，如董事、執行董事、總經理、總裁、經濟師或自營企業負責人等。

中大工商管理學院院長鍾汝滔教授在接受中大一份刊物訪問時表示：該學院對香港社會的貢獻可分爲兩方面，就是促進管理學教育及參與社會服務。在教育方面，學院設有學位與非學位兩種課程，學位課程包括全日制工商管理本科生課程，兼讀工商管理本科生課程，全日制普修或專修工商管理碩士課程，以及兼讀工商管理碩士課程，再者，由八五至八六年度起，學院更將開辦市場與國際企業的博士課程，此外，學院又經常爲本港行政人員及政府官員開辦各種非學位的訓練課程，並經常爲工商團體提供諮詢服務，主持會議，訓練班及研討會等。（永）

瑪利亞書院
港大預科班F.7,F.6 85/86年度入學申請通告

簡介：
1. 本校爲全港始創之專門預科書院，一向致力提高學生之成績不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績
2. 本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科，並且不設初級中學，以便教師更能集中精神於預科班。
3. 本校辦學態度認眞，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材

冷氣設備

一、招收班級及組別：各生可根據個人之志趣，自由選讀適合之組別

Arts Class	Business Class	Science Class A	Science Class B	Social Science Class
Use of English	Use of English	Use of English	Use of English	Use of English
Chinese Language	Economics	Physics	Physics	Sociology
Chinese History	Accounting	Chemistry	Chemistry	Psychology
History	Business Studies	Pure Maths.	Biology	Economics
Geography	Psychology	Applied Maths.	Pure Maths.	Business Studies
Economics/Psychology				

二、專設F.7重讀班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力爲有志攻讀港大之同學提高其入學機會　本校並爲重讀生提供特別之助學金計劃；有志重考之學生可憑A.L.考試之成績向本校校務處申請

三、修畢其他預科課程或具同等學歷之學生，可憑其個人之公開考試成績及校內成績向本校申請就讀，有關詳情，可向本校查詢

四、獎助學金：本校設有獎學基金獎勵品學兼優同學攻讀，並協助家境清貧學生申請如華僑日報或賽馬會助學金，香港扶輪社助學金及教育署高級程度政府生活津貼等

五、報名日期：由即日開始，印備「預科手册」，歡迎查詢，電索即寄

青山道正校　九龍深水埗青山道339-345號（祥發街口）電話：3-616809 3-611819
元洲街女校　九龍元洲街231-237號（金慶酒樓對面）電話：3-861365 3-866771
青山道分教處　九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9（三綫）
紅磡分教處　九龍紅磡蕪湖道272-274（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四綫）
香港北角分校　香港北角英皇道335-341號恆生銀行大廈　電話：5-668515-8（四綫）

萃華英文書院
招F.1至F.5
各級男女新生

校址：
①大角咀校：塘尾道197至199號
電話：③913331　③913332
②尖沙咀校：金巴利道諾士佛台九號
電話：③689280　③689289

Baldwin College Commercial Training Centre
30, Nanking Street, Yaumati, Kowloon (*Q. E. Exit)　☎-303231

SECRETARIAL COURSE　COMMERCIAL COURSE
（可重報會考及代報 L. C. C. G. C. E. 及 PITMAN）

SECRETARIAL COURSE:
1. Pitman Shorthand (Theory/Speed 80-100 W.P.M.)
2. Typewriting – Advanced
3. Book-keeping – Intermediate
4. Commercial Correspondence & Report writing
5. Practical English Conversation.
6. Import & Export Practice & CIF Calculation
7. Secretarial Practice
8. Word Processing for Secretary
9. Telex Principles & Operation
10. Computer Application in Filing & Reporting

COMMERCIAL COURSE:
1. Book-keeping – Advanced
2. Import & Export Practice & Calculation
3. Office Practice and Administration
4. Typewriting Advanced
5. Economics
6. Commerce
7. Commercial English
8. Computer Concepts & Operatroin
9. Computer Programming

八層獨立校舍，全校冷氣，設有20多部IBM電腦及打字室

聖迦利亞預科書院 日夜校 入學申請通告

港大預科HKAL（二年制課程）	中大預科HKHL（一年制課程）	英國大學預科GCE（一年制課程）	專業文憑班（一年制課程）	海外大學先修班（二年制課程）	中五重讀班（一年制課程）
Arts Class	Arts Class	Commercial Class	GCE Computer Class – Commercial – Science	Business Class	Computer Class – Commercial – Science
Commercial Class	Commercial Class	Social Sciences Class	LCC Computer Class	Management Class	Arts Class
Science (Bio) Class	Science (Bio) Class	Pure Science Class	LCC Commercial Class	Computer Class	Commercial Class
Science (Maths) Class	Science (Maths) Class	Science (Bio) Class			Science Class
Social Sciences Class		Science (Maths) Class			

St. Gloria 聖迦利亞 師生一家
a private College of specialised matriculation courses

- 本校師資優良，自編教材。開設科目經精心設計，既實用又齊全，方便學生選科。
- 學生將全部被保送參加其資格符合之公開試如中學會考、高等程度會考、高級程度會考、英國大學入學試及其他專業學會文憑試。在過去各公開試中，本校學生皆有優異的表現。
- 夜校全科課程與日校相同，惟夜校另設有選科及商科文憑班，方便在職學生就讀。
- 本校獨立校舍，設備先進，中央冷氣。現已開始接受報名，歡迎參觀查詢，簡章備索。

香港灣仔船街9－15號（毗鄰修頓球場灣仔地鐵站）　電話：5－202101 辦公時間：上午九時至晚上九時三十分（星期日及公眾假期照常招生）

嶺南中學附屬小學部
招小一至小三
全日制走讀及男寄宿生
請親攜證件至香港司徒拔道十五號小學部辦理申請手續（H七二九五〇六）

瑪利亞預科書院 日夜校招生

1. 本校一向專門辦設中學高年級課程，對本港之教育事務及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦，設備適應新課程，又專人搜羅各科目價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
2. 本校對師資要求極高，所有科目均由香港大學、中文大學及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，並祇任教其在大學之主修科目，且本校不設初級中學，便利教師更能集中精神於預科班。
3. 本年度更專設F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力爲有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更爲重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其A.L考試之成績向本校校務處申請。

冷氣設備

（A）中學會考合格科目不足四科者——可報讀本校美加大學預科或F.5重讀班。
（B）中學會考獲任何四科E級者——可報讀本校英國大學預科（G.C.E.）F.6。
（C）中學會考獲六科合格（包括中、英兩科），其中有四D或C者—可報讀本校中大預科班
（D）中學會考獲六D或四E二C（包括英文）者——可報讀本校港大預科班。

本校辦學態度認眞，歷年公開試成績皆極之理想，本年香港高級程度試H. K. A. L. EXAM. 考獲優良共達肆佰餘科次取得優良者亦達百餘人。而香港高等程度試H.K.H.L.EXAM.考獲優良更高達柒佰餘科次之多，成績驕人。

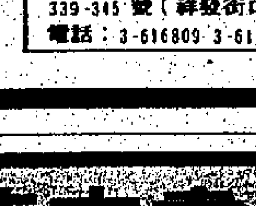
（一）招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）科目最多及最完整

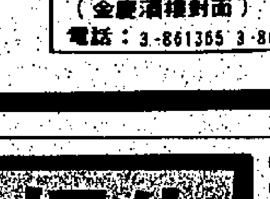
港大班 H.K.U.（F.6 F.7）		中大班 C.U.H.K.	英國大學預科班 G.C.E.(LU AEB) (Subjects For Both A & O Levels) ONE-YEAR COURSE				中六預備班 連F.5重讀生	F.4 F.5增擴班級	
Arts Class (choose 5 subjects): Use of English, Chinese Language, Chinese History, History, Geography, Economics, Psychology	Science Class A: Use of English, Physics, Chemistry, Pure Mathematics, Applied Mathematics	Arts Class: English, Chinese, Chinese History, History, Mathematics, Geography, Economics	Engineering Class: Physics, Pure Mathematics, Applied Maths, Engin. Drawing, English Language	Building Class: Building Construction, Surveying, Pure Mathematics, Physics, English Language	Business Class: Economics, Accounting, Business Studies, Business Finance, English Language	Arts Class: English Language, Mathematics, Economics, Accounting, History, Geography	Arts Class: English, Chinese, Chinese Literature, Chinese History, Mathematics, History, Geography	Arts Class: English, Chinese, Chinese Literature, Chinese History, Mathematics, History, Geography	Commerical Class: English, Chinese, Mathematics, Economics, Accounting, Commerce
Business Class: Use of English, Economics, Accounting, Business Studies, Pure Mathematics	Science Class B: Use of English, Physics, Chemistry, Biology, Pure Mathematics	Science Class: English, Chinese, Mathematics, Higher Maths, Physics, Chemistry, Biology	Electronics Class: Physics, Electronics, Pure Mathematics, Applied Maths, English Language	Pure Science Class A: Physics, Pure Mathematics, Chemistry, Applied Maths, English Language	Commercial Class: Economics, Accounting, Business Finance, Commercial Maths, English Language	Design Class: Arts & Crafts, Painting, Photography, Design, English Language	Science Class: English, Chinese, Mathematics, Additional Maths, Physics, Chemistry, Biology	Science Class: English, Chinese, Mathematics, Additional Maths, Physics, Chemistry, Biology	Technical Class: English, Chinese, Mathematics, Additional Maths, Physics, Electronics & Electricity, Tech. Drawing
Social Science Class: Use of English, Sociology, Psychology, Economics, Business Studies		Business Class: English, Chinese, Mathematics, Economics, Accounting, Business Studies	Computer Class: Physics, Pure Mathematics, Applied Mathematics, Computing Studies, English Language	Pure Science Class B: Physics, Pure Mathematics, Chemistry, Biology, English Language	Management Class: Economics, Business Studies, Business Finance, Govt. & Politics, English Language	Statistician Class: English Language, Pure Mathematics, Economics, Business Finance, Statistics	Commerical Class: English, Chinese, Mathematics, Economics, Accounting, Commerce	*Tech. Class:尤適工業及職業中學F.3同學升讀；Computer Science & Typewriting：供各班同學自由選修，保送會考	

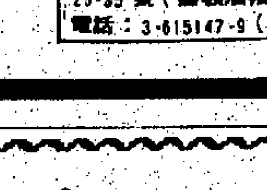
倫大電腦文憑專修課程
九月二日開課，每週上課兩天，包括實驗共四小時。配備全新先進16 BIT電腦，適合一般現代化商業用途，全部使用IBM軟件，爲有志投身工商界的同學提供現代化之商業電腦訓練，課程完備，由資深大學電腦專修榮譽學士或碩士任教，保送參加英國倫敦大學G.C.E 'O' Level Computing Studies 考試。

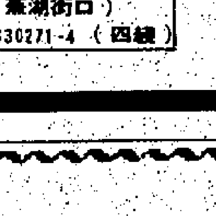
（二）報名日期：由即日起，額滿即止，本校印備「預科手册」，介紹本校預科課程及申請入學資格，歡迎查詢，電索即寄。
（三）深水埗元洲街女校開設F.5文、理、商科及秘書班，招收日校女生。
（四）各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生。本校爲英國電腦學會會員。

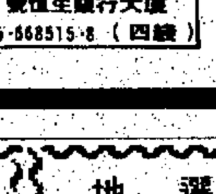
獎助學金
本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學攻讀，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑或賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署高級高等程度政府生活津貼，使能完成中五、中六、中七課程。

青山道正校

九龍深水埗青山道339-345號（祥發街口）電話：3-616809 3-611819

元洲街女校

九龍元洲街231-237號（金慶酒樓對面）電話：3-861365 3-866771

青山道分教處

九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9（三綫）

紅磡分教處

九龍紅磡蕪湖道272-274（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四綫）

香港北角分校

香港北角英皇道335-341號恆生銀行大廈　電話：5-668515-8（四綫）

本校今屆中學會考成績輝煌，考獲優良四千多科次

香港崇正總會主辦、獨立校舍
崇正中學招生
招收：中文部中六
英文部 FORM-4, FORM-5
報名：由即日起每日上午九時至下午四時（額滿即止）
校址：九龍李鄭屋村廣利道十一號
電話：K八六三一四九
K七二八二四七三
K八七八二二八

教育助學 請解善囊

元朗　大埔
伯裘英文夜校
★招F.5文科重讀生
校址：①元朗康樂路132地段　0—779561
②大埔運頭街運頭閣　0—6580132
（晚七至九時辦公）
校長：譚萬鈞

女青年會
詢問5—265599　3—7139211內綫5
全科秘書班
開課日期：香港區——九月三日　九龍區——九月五日
科　　目：速記、打字、簿記及會計、辦公室實務、出入口貿易、商業信扎、商業電腦、美容等。
報名資格：中英文中學F5年級或同等學歷
報　　名：携同中五成績單（須備影印本）及近照乙張
證　　書：學期考試及格可獲文憑，並保送參加PITMAN及L.C.C.各科考試。
地　　址：香港區——中環忌連拿利一號華昌大廈三樓（由娛樂戲院側雲咸街直上聖保羅堂對面）
九龍區——窩打老道山文福道五號五樓（職業青年部）

華僑晚報分類廣告每天四元

德善英文書院招生
（本校爲教育司選派學位中學，全校冷氣開放）
班　級：F5重讀生
F1—F3：凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者，學費全免
F4—F5：凡獲評核試派位者，可申請獎學金
文科班：英文，中文，數學，中史，西史，經濟，中國文學，生物
理科班：英文，中文，數學，物理，化學，生物，附加數Ｉ，地理
商科班：英文，中文，數學，中史，經濟，商業，打字，會計（可報考L. C. C. 及PITMAN）
校　址：九龍大角咀嘉善街38號（大角咀碼頭，紅寶石酒樓側）10,13D,16,32,33A,37,44A,46,66,72B,87號巴士總站
電　話：3-964621　3-964519

聖瑪加利女書院
St. Margaret's Girls' College
中五重讀課程招生通告
本校現接受中五重讀女生入學申請，可於即日起携同會考成績證明到下列校務處辦理有關手續，額滿即止。
校址：香港中環必列嗜士街39至49號（近樓梯街青年會）⑤591911
堅道97號。⑤490301
九龍：太子道348至352號。③835252
荔枝角道99至101號（近太子道地鐵站）③966675
葵涌：興芳道高芳街地段（葵芳地鐵站對面）0-256138

實用英文夜中學 招生
招F.4及F.5會考生（重讀生優先取錄）
班級：F.4、F.5（會考班）文、理、電腦組
全科：中、英、數、理、化、生物、歷史、電腦等
選科：可選讀上列之任何一科、兩科或以上
使用日校設備完善之實驗室及電腦室
地址：牛頭角定業街48號（聖思定英文中學內）
實用英專夜校F.4至F.5會考班同時招生

元朗維新英文中學
招生
F.1—F.3（中一至中三）政府派位，學費全免。
F.4—F.6（中四至中六）文、理、商科。
F.5（中五）重讀生優先取錄
F.6（中六）報考中大班，台大班，及美國福恒大學
本校獲中國文化人士捐贈獎助學金數百名，凡F.4—F.6（中四至中六）每名學生全年可得1000元—1500元
減除獎助學金，各級每月學費如下：
F4（中四）215元　F5（中五）273元
F6（中六）302元
地址：元朗大棠路牡丹街15——23號
電話：0——760969　校監　鄧乃文

珠海書院

新生入學 接受申請

一、科、系及申請資格：

(一)、先修班（一年制預科），分文、理組（日、夜）憑中學會考資格申請。

(二)、大學本科（四年制日夜課程），文史、英文、社會教育、新聞、社會學及社會工作、經濟、國際貿易、會計銀行、工商管理、土木工程、建築工程等學系新生及二、三年級轉學生，新生可憑高等程度會考、高級程度會考、GCE或同等學歷申請。

(三)、研究所：中國文學、中國歷史、經濟、新聞四研究所。

①碩士班：憑學士學位或同等學歷申請。

②博士班：憑碩士學位申請。

二、申請日期：即日起接受申請。

三、本校大學本科及研究所畢業資格獲中華民國政府承認，畢業生由教育部頒給學士、碩士、博士學位。此等學位並獲自由世界各國普遍認可，其資格與中華民國公私立大學之資格相同。

四、獎助學金：研究所、大學本科獎助學金及工讀生名額約五百名先修班獎助學額達總人數之百分之八十。

五、校址：九龍亞皆老街一一五號　電話：㈢七一一五二四一　㈢七一一四九八六

簡章備索。

基教書院

—政府派位非牟利基督教英文中學—

—注重學生品德人格的培養—

師資：多爲港大、中大及海外留學生

設備：自建校舍，包括有兩層大規模之物理、生物及化學實驗室、室內運動場、打字室、教育電視室及圖書閱覽室。

備註：**本校設有免費補習班。**

F.5重讀生，F.6HKU，CU，GCE，F.7本校設立之獎助學金計劃，同學反應熱烈，各級名額餘下有限，報名從速，各同學每年最高金額可達一千八百元。

F.4凡獲政府派位而轉讀本校者，則每月只需繳交學費六十元。

招收

F.1—F.3：凡獲政府派位就讀或轉讀本校學生皆可獲得免費學位

F.4—F.5：文、理、商科插班生及重讀生

F.6：港大理科班新生、中大理科班新生、G.C.E.理科班新生

F.7：理科插班生

報名日期：即日開始

報名手續：繳交相片兩張，携帶原校成績表，申請F.6同學及F.5重讀生請同時携帶中學會考成績。

報名地址：九龍尖沙咀赫德道8至10號基敎書院

電話：3—675841—2；3—667831

加、英、美、日、澳—升學

加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學（招收7至13班）G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受86年入學申請。

加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM

加拿大安大略省教育局核下中學

(OVER 60 Schools)

- University of Ottawa
- Southern Ontario College
- Scarborough Christian School

美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM

(OVER 100 Schools)

- Ohio College Association
- University of San Francisco
- St. Johnsbury Academy

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM

- University of Evanville.
（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國）
- Greylands College　(OVER 85 Schools)

＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿各項手續。

＊並代辦中國大陸自費學生出國升學手續。

海外留學導教中心

九龍彌敦道655號胡社生行1507室

電話：3-913486-8，3-968078

九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室

電話：3-7221141-3

萃華英文夜校招生

（即原油麻地砵蘭街校）◁全校課室冷氣設備▷

招收班級：①英專部：字母班至F.5（會考班）

②英中部：F.1至F.5（會考班）（F.4及F.5分文、理、商組）

③補習班：暑期拼音速成班，F.4至F.6分科小組補習班，英文會話班（由西婦任教）

報名時間：每日下午六時半至九時半（星期一至星期五）

地址：深水埗校：大角咀福尾道197號

電話：3—913331—2

附註：F.5重讀生優先取錄

校長：潘振文

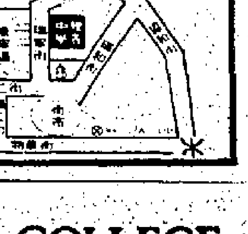
官塘 雅各英文中學

◀F.5重讀生及插班生入學申請公告▶

本校乃政府選派學位中學，凡政府派位就讀或轉讀F.1至F.3學生皆可獲免費學位。

招生班級：F.1至F.5會考班（F.4及F.5設文、理、商科組。）

報名：携備派位證、成績表及相片兩張。（凡需申請助學減費者，可向學校查詢）



校址：九龍官塘瑞寧街44號

電話：三～八九三九三〇

電話：三～四二八七二八

校長：嚴定國

文理預科夜校

COGNITIO

1985—86學年招生通告

新生報名、註册

辦公時間：星期一至五：2.00—4.30 p.m.；6.30—8.30 p.m.

星期六　6.30—8.30 p.m.

課程：本校開設下列課程：

（一）香港高級程度會考文、理各科。

（二）香港高等程度會考文、理各科。

（三）倫大普通教育文憑高級程度及普通程度文、理各科。

電腦科

本校於本學年增設電腦科。課程除適合學生投考G.C.E.O.L.Computing Studies外，亦適合彼等升學及就業之用。本校有設備優良之電腦室供教學及學生實習。

開課日期：

（一）高級程度科目：八月五日（星期一）

（二）高等程度、高級程度第一年、普通程度科目（包括電腦科）九月二日（星期一）

校址：九龍新蒲崗景福街96號

電話：3-289957，3-289958

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大厦）校務處：二樓（2字）3-858577　3-853568

九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大厦）校務處：二樓（2字）3-306173　3-305487

香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大厦）（鵝頸橋樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090

夜校校址：香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓　5-461226

九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓　3-7798811（夜）

簡介：本校爲一商科及秘書專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：

London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會

Pitman Examinations Institute　必文考試學院

Teaching Aids 本校設備及教具與英國商科秘書專業學院相同

Micro-Computer Rooms 微型電腦室

Telex Rooms 電訊實習室

Electric Typewriting Rooms IBM電機打字室

Audio Typewriting Rooms 視聽打字室

Office Equipment Practice Rooms 學生文儀實習室

Commercial Education Studios 商科教育電影室

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班（只收女生）

New Classes — September 1985 九月份

Commercial Studies Course 商科班（上午班及下午班）

學制：本商科班以八個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程，修業期滿者，可勝任各大商行行政文員，秘書及會計等職位。

科目：初中高級簿記、必文速記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微形電腦商易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態

輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Secretarial Studies Course 秘書班（上午班及下午班）

學制：本秘書班以八個月期間完成等於其他學校秘書班一年之課程，修業期滿者，可勝任商行秘書、速記員及行政文員等職位。

科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦商易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態

輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

日校註冊手續：申請者須親自攜同身份証、成績表及有關證件，連同該等證件影印副本一份，二吋相片一張，到本校填寫申請表格。

香港清華書院

九龍佐敦道砲台街11-17號　查詢電話：3-311565　3-312698

英國大學預科
倫大GCE公開考試課程

本課程特爲中學畢業，有志繼續學業升修之人士而設。課程內容包括會計、研究、數學及高級程度電腦等科目，學員修畢課程後，直接由校方報考GCE倫大公開考試，藉以獲得2"A"3"O"或3"A"1"O"之GCE Matriculation資格，以利學員升讀大學或就業。

Computer Science	(GCE-A)	Computer Studies	(GCE-O)
Accounting	(GCE-A)	Economics	(GCE-O)
Pure Mathematics	(GCE-A)	English	(GCE-O)

入學資格：(a)中學畢業會考4科合格者；或(b)年齡滿23歲者，不限學歷。

高級商學暨電腦資訊處理文憑
英國倫敦商學會LCC & I公開考試課程

本課程專爲中學畢業之人士作就業或專業進修之準備而設。課程包括商用英文、會計、經濟及電腦等高級程度科目，學員於修畢課程後由校方保送參加LCC & I公開考試，有助於學員晉身工商業工作或繼續專業進修。

Information Processing	(Higher)	Commerce and Finance	(Higher)
Accounting	(Higher)		
English for Commerce	(Intermediate)	Economics	(Higher)

入學資格：中五或中五以上程度。

電腦專業文憑
英國城市工聯學會747電腦課程

本校爲全港首先開辦英國城市工聯學會City & Guilds 747電腦課程之核准課程中心，分別經由該學會及教育署核准開辦。

本課程特爲有志晉身電腦界工作或繼續電腦專業訓練之人士而設。課程內容包括程序設計及資訊處理，理論與實際並重，學員修畢課程後，由校方直接推薦保送參加747電腦公開試，藉此可獲得國際認可電腦程序設計專業人員之資歷。

入學資格：(a)中五或中五以上程度；及(b)入學試合格

大專部暨校外課修課程同時接受入學申請，額滿即止

師資：本校教師均爲本港、英聯邦或其他海外大學學士、碩士及資深經驗教師

電腦設備：本校設有設備完善之電腦控制及實習室，採用美國最先進主機及終端機系統，爲學員提供電腦實習訓練

- 教育署註冊私立專上院校
- 英國城市工聯學會認可747電腦中心
- 英國倫大預科GCE"A"電腦中心
- 英國倫大預科GCE"O"電腦中心
- 英國倫敦商學會LCC & I電腦中心
- 英國皇家藝術學會RSA電腦中心
- 英國電腦學會BCS學院會員

ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

聖約翰男女英文書院

招生通告

一、本校由八五年度起由地利亞修女紀念學校負責管理。

二、開辦班級及課程：

(1)F.1—F.3

(2)F.4—F.5（文、理、商科）

(3)F.6（港大—文、理科）

(4)小學J.1—J.5（J.4—6全日上課）

(5)幼稚園高、中、低各班

三、報名時間：

星期一至星期五上午九時至下午五時

星期六上午九時至下午一時

四、校址：香港鰂魚涌太古城

5-681171-3

報日僑華

攸福　善請　仁善　助救
歸有　囊解　翁長　學童

瑪利亞女書院

元洲街231-237號（即金慶酒樓對面）3-861365，3-866771

招收班級及課程：

F.1—F.3爲政府派位班級，因學位有限，每班只招少數轉校或自費新生。

上下午班**F.4—F.5**：（全部保送會考）

文科班：英、中、數、中史、文學、西史、地理、生物／經濟

理科班：英、中、數、物理、化學、生物、附加數

商科班：英、中、數、經濟、會計、商業、打字

商業設計班：英、中、數、商業、會計、打字、美術設計

秘書班：英、中、商業、會計、速記、打字、寫字樓實務、秘書職責。

上下午班F.6：

G.C.E. one year course	C.U.H.K.	H.K.U. F.6 & F.7
報讀G.C.E.資格： ①在一次會考有任何4科達E級以上或 ②考試前之一月一日達23歲 **Business Class (AEB)** Economics 'A' Accounting 'A' Business Studies 'A' Commercial Mathematics 'O' English Language 'O' **Commercial Class (AEB)** Economics 'A' Accounting 'A' Personal & Bus Finance 'O' Commercial Mathematics 'O' English Language 'O'	報讀資格： ①會考成績有六科合格包括中文、英文，而其中任何四科D級以上或 ②會考成績有六科合格，包括中文、英文，而其中任何一科達C級以上。 **ARTS CLASS** English Chinese Chinese History Mathematics History Geography Economics **COMMERCIAL CLASS** English Chinese Mathematics Economics Principles of Accounts Business Studies **SCIENCE CLASS** English Chinese Mathematics Physics Chemistry Biology	報讀資格： ①會考最好成績之六科，包括英文，總分不少過十二分。（A=5分，B=4分，C=3分，D=2分，E=1分）或 ②會考成績有六科合格包括英文，而其中任何兩科C級以上。或 ③會考成績有五科合格，包括英文，而其中任何四科達C級以上。 **ARTS CLASS** Use of English Chinese Language Chinese History History Geography Economics **COMMERCIAL CLASS** Use of English Economics Principles of Accounts Business Studies **SOCIAL SCIENCE CLASS** Use of English Sociology Psychology Business Studies or Economics
F.6 秘書班 **SECRETARIAL CLASSES** 基本班 高級班 Commercial English English Secretarial Duties Office Practice Typewriting Principles of Accounts Commerce（兼保送會考 Shorthand　及LCC試）		

F.6 OVERSEAS STUDIES CLASS 留學班　中大入學預備班（適合F.5重讀生）

Commercial Class:	Arts Class	Science Class
English	English	English Language
Chinese	Chinese	Chinese Language
Mathematics	Chinese Literature	Mathematics
Economics	Chinese History	Additional Maths
Commerce	Mathematics	Physics
Principles of Accounts	History	Chemistry
Typewriting	Geography	Biology
	Biology	
	Economics	（兼保送會考）

報名日期：由即日起，額滿即止。

凡中五及預科生均由本校保送參加會考及其他所有公開考試。特别Pitman秘書全科証書。

九龍 尤成英文夜校 招生

中五會考班文理商組

重讀生優先取錄（全部保送86年會考）

英專部：招收初學班至F.5會考班新生

英中部：招收F.4至F.5會考班新生

校址：九龍城太子道440至442號（龍崗道口，麥當奴左隣）

電話：3—833334　3—834334

報名時間：晚上六時至九時半（星期一至六）（全座獨立校舍，中央冷氣設備。）

旺角工人夜校

校址：何文田公主道　3——7144115

時間：星期一至五・晚上七時至九時

招收

中文部中一至中五

中英文中五重讀班

英中會考選科課程

（參加1986年會考）

聯大書院招生

一、科系：①文科：中文、英文、社教、新聞等系；②商科：經濟、工商管理、會計銀行等系；③工科：土木建築等系。一年級新生、及二三年級轉學生。

二、報名：即日起，至考試前兩日止。每日下午六時半至九時（星期及例假休息）。

三、考試：報名時通知。

四、上課：九月九日開始，每週星期一至五。每晚六時半至九時半。

五、獎助：本院設有助學金多名，凡家境貧困，品學優良者，均得申請補助。

六、校址：香港皇后大道西501至511號二樓（石塘咀國邦酒樓斜對面）

七、電話：五—八一九七三三三

簡章備索。

校長 陳炳權　校監 朱夢曇　副校長 羅時憲　朱光振

第五屆開辦 歷屆成績優異

72研習中心

彌敦道749號歐亞銀行大厦5E室

電話：3-800313

會考'86

□英文優異課程
幫助同學取得C級或以上成績，否則退還全部學費半數，祇要其出席率達百分之九十三。

□英、數、理、化合格補習班
幫助同學取得E級或以上成績，否則退還全部學費半數，祇要其出席率達百分之九十。

□英文普通班
學費特廉，課程與保証班相同。

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院

ALPHA COLLEGE

590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8

- 本校爲加拿大B.C.省政府轄下津貼中學，校內一切課程及設備，包括圖書館、科學實驗室、電腦室及室內運動場等，均經政府所審核及認可。
- 本校畢業証書由政府教育部頒發，全部教科書由教育部免費供應。
- 本校有自置宿舍，並爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
- 駐港註册主任親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽証手續。
- 歡迎F.3以上學生申請，F.5會考合格生，可入讀預科班，並可於86年9月直升加拿大及美國各省大學。
- 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請。
- **九月一日前辦理86年1月入學手續，學生可於11月前抵加免費就讀英文補習課程。**

本校註港辦事處：尖沙咀星光行1626室

電話：3-7236663

※學費津貼只適用於加拿大本土及移民學生※

加拿大哥倫比亞中學

（安省咸美頓市）

著名加拿大學府，爲您提供：

中學及大學預科課程

英文進修班

- 校舍位於生活費便宜和有幽靜讀書環境的安大略省咸美頓市
- 中五畢業生可於一年內進升美、加大學
- 百份之九十以上畢業生均能進升大學

有關詳細資料，課程及入學資格，可向以下地址查詢：

Columbia Secondary School Of Canada

430 East 25th Street, Hamilton, Ontario, Canada L8v 3B4

校長：苗禮士 (MR. HAROLD MILLS)

亞洲註册處：香港灣仔洛克道68號僑信商業大厦501-2室 近金鐘站輝煌酒樓斜對面　電話：5-276980, 5-276995

珠海書院校外進修部

（簡章備索即日起開始報名）

一年制日間秘書訓練全科證書課程

本校爲必文考試中心，課程專爲具中學程度之同學提供一系列的秘書專業訓練，特聘經驗豐富之資深秘書及外籍教師担任授課，可直接在本校報考必文考試及L.C.C.試，畢業後可勝任各大工商機構之秘書職位。

開課日期：一九八五年九月九日

上課時間：逢星期一至五，A組—上午八時卅分至十二時　B組—下午一時卅分至五時

課程範圍：秘書實務，辦公室實務，必文速記理論及速度，實用英語會話，英文字，中文商業書信，國語或日語，公共關係，進出口貿易實務，簿記，電腦操作，及打字，電腦文字處理。

報名時間：逢週一至六—上午九時半至十二時　下午二時至九時（週六至下午五時）

查詢電話：3—760530　3—760627

校址：九龍旺角亞皆老街一一五號

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者龐大　廣告力强

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

一年制課程 九月初開課

香港商科語言書院

THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

日夜校招生 3-7239133 3-7236300

商科文憑班：初中高級英文簿記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、電腦簡易操作、電訊理論及操作、打字、必文速記、秘書實務、國語（普通話）

秘書文憑班：必文速記、初中級英文簿記、商業書信、秘書實務、出入口實務、英文打字、電訊理論及操作、電腦簡易操作、實用英文、辦公室實務、國語（普通話）

會計文憑班：商業英文、英文初級簿記、英文中級簿記、英文高級會計學、經濟學、成本會計、統計學、法學概論、電腦概論

中五重讀班：英國語文、中國語文、數學、會計學原理、英文打字、經濟、商業知識、電腦概論

英國大學預科GCE（商科班）

English Language "O"
Commerce "O"
Statistics "O"
Economics "A"
Business Studies "A"
Accounting "A"

選修科：初級英文簿記、中級英文簿記、高級會計、中級成本會計、中文簿記、中文會計、洋行實務、英文商業信札、英文速記理論、英文文法寫作、英語會話、英文拼音、國語、日文、法文、西班牙文、托福班、英文打字、建築繪圖、電腦學科

新校舍設備先進完善，中央冷氣，玻璃幕牆，環境雅靜，交通方便，校址：九龍尖沙咀彌敦道221D-E恒福大廈1.3.4樓 倫敦戲院側

·創校廿三年·自置園林獨立校舍·環境幽雅·
◁英文中學·中文中學·大學預科：夜中學▷

諾貝爾中英文中學

日夜校F.4 F.5 F.6文、理、商科

公開試：HL，GCE，台大，會考，PITMAN, LCC, TOEFL

F.6分設中大班·倫大班·台大班

◀獎助學金1500-1000元名額尚餘70位-額滿即止▶

減除獎助學金，日校各級每月學費

F.4：70元 F.5：100元 F.6：120元

校址：九龍塘界限街107號全座（火車橋側）

電話：K 370815 K 371904 全日辦公

重生日夜中學

班級：

日校：中六預科（文、理組），中五重讀生，小一至中五各級新生。

夜校：英中部F.5重讀生，F.1至F.5各級新生。

英專部初學班至F.5會考班，商科部電腦、會計、簿記、打字。

校址：觀塘輔仁街90號（銀都戲院側）

電話：3-419644 3-423025

樹德書院

招生通告

※本校師資優良，均由港大、中大學士及碩士經驗教師任教。

※本校爲屯門區學生設有校車服務，車費由校方津貼。

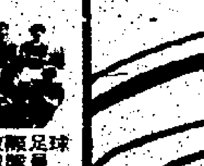
※本校設有獎助學金五百名，凡家境清貧之F.4（中四）以上學生皆可申請，每名每年最高可得二千五百元。

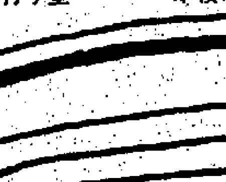
班級：F.1—F.3（中一至中三）凡獲政府派位就讀或轉讀本校學生皆可獲得免費學位。

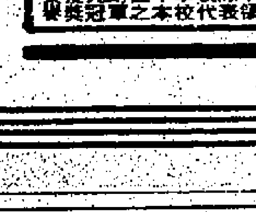
F.4—F.5（中四—中五）文理商組，每組同學均可選修電腦課程。

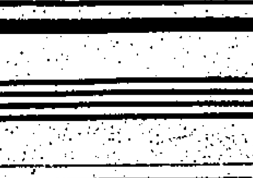
F.5（中五）重讀生優先取錄。

F.6中文大學預科班文理組。


本校打字室


本校電腦室


榮獲元朗區中學校際學生榮譽獎冠軍之本校代表領獎


榮獲全新界區中學校際足球賽總冠軍之本校足球隊員

夜校部

班級：F.5重讀生（文理商科）

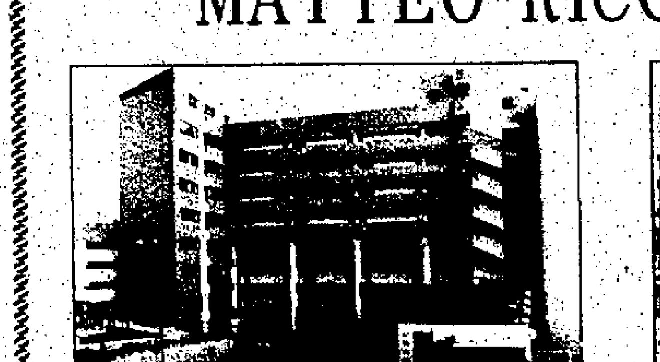
※根據一九八六年新課程授課

※港大、中大學士及碩士任教

校址：元朗安寧路59號（裕豐樓）電話：○—七七四二六六

利瑪竇書院

MATTEO RICCI COLLEGE


觀塘自建校舍

華富邨自建校舍

招收一九八五——八六年度新生

班　級：Form 1至Form 6。Form 4至Form 5分文科、理科及商科。各科學生均可修讀電腦科。商科學生更可修讀商業管理、會計原理、經濟及公共事務等實用課程，除參加中學會考外並可參加PITMAN〔必文〕及L.C.C. & I.〔倫敦商會〕考試。

派位生：本校爲政府買位中學，Form 1至Form 3派位生學費均全免。

助學金：本校設有助學基金，凡本校自費生持有家長證明函件申請者，均可獲發給。

重讀生：中五重讀生請携同會考成績證明書親到本校辦理申請並接受面試。

報名處：

九龍	深水埗	基隆街184-190號	（電話3-811429）
	牛頭角	牛頭角道55號	（電話3-7584883）
	觀塘	協和街223號	（電話3-450469）
香港	西營盤	第三街103號	（電話5-402724）
	華富邨	華富道55號	（電話5-513035）

（在香港方面，爲使學生更多參與學校活動及全面性教育，由1985年度起，西營盤利瑪竇書院及華富邨利瑪竇書院採取全日制。）

校監　林佐瀚

JOHN LAM CHO-HON, B.A. (HONS), M.A., A.L.A.

基督教篤信夜中學招生

班級：英文中學中四至中五（文理組保送會考）（重讀生優先取錄）

校址：九龍城嘉林邊道三十七號　電話：375264

大同中英文中學

招收大學預科班及中五F.5重讀生各級插班生

班級：中文部：中六，台大、中大（高等程度會考）文、理班
英文部：F.6中大（高等程度會考）台大、倫大文理班

申請手續：携備會考成績單及原校成績表相片二張面試

時間：每日上午九時至十二時　下午二時至四時

校址：九龍亞皆老街一一三至一一五號

電話：三—七一一六六四○

獎助學金：本校素關心中國文化人士，捐贈發揚中國文化獎助學金名額數百名，凡中文部中四至中六學生學行成績優異者每年可得獎學金一千五百元，其他學生操行良好者亦可每年領取助學金一千元均分兩期頒發

監督兼校長　李士秀

學校徵求儀器

徵求學校實驗室儀器及學校用品，（枱椅除外）函本報1073信箱。來函守秘。

一人吸毒全家受害切戒切戒

德仁夜校招收男女新生

美孚新邨蘭秀道46K　3-7422080

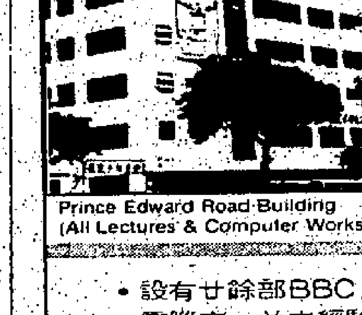
班別：（一）F1—F3　全科補習　每週上課三晚
（二）F4—F5　分科補習　每科每週上課一晚
（三）英中部：每週上課五晚　共30節分文，理，商三組

即日開始接受入學申請

監督兼校長林德光
副校長蘇國良

新法夜校

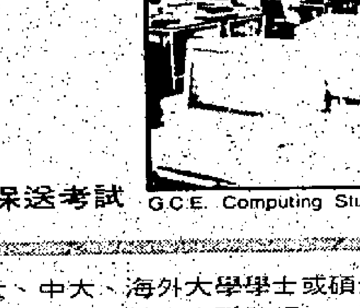
預科/電腦/會考班招生


Prince Edward Road Building (All Lectures & Computer Workshop)

可供選讀之課程

HKU F6/F7, F6 HL
GCE OL/AL, F5
Computing Studies
電腦專業課程

HKU AL, F6 HL, GCE A/OL全部保送考試


G.C.E. Computing Studies Workshop

課程特點：

- 設有廿餘部BBC / Apple電腦及空氣調節之電腦室，並由經驗豐富之大學電腦專科人仕任教，向學生提供專業電腦訓練。
- 理科實驗在文福道設備齊全之實驗室上課。
- 預科班由港大、中大、海外大學學士或碩士任教，大部份乃著名日校之在職教師。
- 本校提供選修科目之出路輔導，使學生能選讀真正有用之科目。

英專部各級同時招收新生

註冊日期：星期一至六上午九時至晚上九時

校　　址：九龍太子道219號新法書院（近火車橋）電話：3-7119206-7

美國升學

AMERICAN LANGUAGE ACADEMY

美國語言文化學院

附屬中學及大學。可推薦美國各州大學，無需 TOEFL

設有17歲以上自修生及F.5畢業生大學預備班，不限英文程度均可就讀。手續簡單，快捷妥當，歡迎詢問。

AMERICAN · LANGUAGE ACADEMY

香港、澳門辦事處：九龍西洋菜街旺角中心第一期1802室

電話：3——960943
3——961026

九龍城篤信中學

招F.1至F.5各級新生

簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良

招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）。

報名手續：携備相片兩張及報名費五元

校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）

電話：三—三八一九八一　三—三七五二六四

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
③電腦選修科（日，夜校）

試期：在校內公佈　開學：九月六日（星期五）

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈

電話：K九六○一二六　簡章備索

陳樹渠紀念夜中學

陳氏教育機構屬校

招生

班別：F.1—F.5（會考班），重讀生優先取錄。

報名：即日開始，晚上六時卅分——九時。

校址：文一邨達之路十號　電話：3-800241

博允英文中學　博允英文夜中學

F.5：日、夜校　重讀生、插班生（保送會考）分文、理、商科班，可兼修電腦

F.6：日、夜校　商科、秘書班。可報考GCE、LCC、PITMAN及重報中學會考

F.4：日、夜校　文、理、商科班　插班生

F.1—F.3：日校　政府免費派位，並可代辦轉校及轉網手續。

設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室。

報名：携學歷成績、相片二張、派位證。

九龍油蔴地南京街30至36號全座 ☎3—889912 3—303231

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

聖保羅英文夜中學（暨）預科班

F.5, F.6, G.C.E.（A.L.）85/86年度入學申請通告

班級：F.5 文、理組
F.6 港大預科文、理組
G.C.E.A.L. 倫大預科理組

報名手續：（一）報名時須繳交相片兩張及報名費三元
（二）中五重讀生及中六生請携帶會考成績通知單

辦公時間：星期一至五晚上七時至九時

★全校課室空氣調節、理科實驗借用聖保羅書院實驗室★

校址：香港薄扶林道六十號

電話：5—468280　5—486138

校監兼校長：夏永豪
校　主　任：黃漢榮

劍橋商學書院

一九八五/八六年 日夜校招生

簡介：本校爲一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開考試，所頒證書爲各工商機構承認。

(A)一年制全科文憑班

(一)普通秘書文憑班（保送LCC S1 Sec. Studies Exam.）
科目：速記、打字、秘書實務、商業結構學、秘書英語、組織報告、人際關係及心理學、簿記、出入口實務、電腦文字處理、電腦學。

(二)全日制行政秘書文憑班（保送LCC & RSA Sec. Exam）
科目：速記、打字、秘書實務、企業結構學、秘書英語、人事管理、秘書行政及報告、簿記、電腦文字處理、電腦學。

(三)商科全科班（保送LCC及Pitman Bus. Studies Exam）
科目：商業學、打字、會計、商業英語、辦公室實務、出入口實務、企業行政、電腦文字處理、電腦學。

(四)會計文憑班（保送LCC Higher Dip. Exam）
科目：簿記及會計學、成本會計、經濟學、統計學、核數學、商業英語、電腦文字處理、電腦學。

(五)會考秘書班（保送86年中學會考及Pitman Exam）
科目：中文、英文、速記、打字、會計、商業學、秘書實務、秘書英語

(B)大學預科班

(一)倫大預科班（保送86年GCE/AEB入學試）
電腦班：電腦學、會計、英文、數學、商業學
商管班：商管學、經濟、英文、商業學、數學/會計
會計班：會計、經濟、數學、英文、商業學

(二)中大預科班（保送86年中大入學試）
科目：中文、英文、普數、經濟、會計、商管

(三)港大預科班（保送87年港大入學試）
科目：英文、數學、經濟、會計、商管

(C)中四/中五商科、電腦班（保送86、87年中學會考）
電腦班：電腦、中文、英文、會計、數學、商業學、打字
商科班：英文、中文、會計、商業學、數學、打字、經濟、中史　註：中五重讀生優先考慮

(D)多項商科、電腦、英文選修課程同時招生

校址：彌敦道719號銀都商業大廈3至5樓（電梯按③字）

電話：K－953113（簡章備索）　開課日期：九月九日

香港基督教女青年會　總會所：香港麥當奴道一號　5-223101內線10

中華基督教青年會　青年會中心：[illegible]　5-671571

第三屆全日制

電腦專業文憑課程

課程宗旨：課程除提供電腦專業知識及操作技能外，更針對中五至中七同學準備投身電腦有關行業，課程因而亦着重教授電腦現時普遍採用之應用軟件，及其他商業知識，配合現代化辦公室之需求。

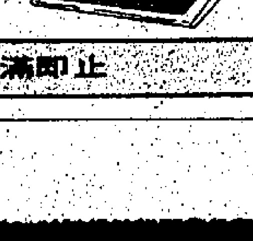
內容簡介：

（i）主修科

COMPUTER STRUCTURE & ANALYSIS
COMPUTER LANGUAGES & PROGRMMING:
BASIC-COBOL-PASCAL
D BASE II
WORD PROCESSING
MULTIPLAN
LOTUS 1-2-3
IBM 中文程序設計及文字處理

（ii）選修科

COMPUTER ACCOUNTING
COMPUTER STATISTICS
COMPUTER MARKETING
HUMAN RELATIONSHIP



報名資格：中五、中六及中七程度　額滿即止

香港惠州公學夜中學

擴班招生

由經驗豐富資深教師任教，配合各科會考課程，編訂教材及講義，協助學生參加會考。

一、招收1.英中部——F.1至F.5會考班
　　　2.英專部——P.3至F.5會考班

二、以上兩部FORM 5重讀生優先取錄

三、報名：即日開始，上午九時至晚上九時。

四、開課日期：八月八日（會考班九月二日）

五、校址：葵涌葵芳邨　TEL：0—224517　0—264353

校長：譚錦銘

九龍劍橋英文夜校（美孚）

招生通告

（一）夜英中：F.4—F.5文理組

（二）夜英專：初班—F.5會考班

校址：九龍美孚新邨百老滙街23A—L號（即聖德勒撒書院校舍）

報名：逢星期一至六下午六時半至九時半

電話：3-7415470，3-7415494

高雷中英文中學招生

本校爲政府選派中一F.1至中三F.3免費學位之非牟利中學。並設有獎助學金（全年一、○○○元至一、五○○元）供中四F.4或以上班級學行優良學生申請。

班級：中一F.1中四F.4——中五F.5各級插班生。中五F.5重讀生。

報名日期：即日開始，須携備成績表及各項證件

校址：九龍福全街32至40號。（恒生銀行附近）

電話：K九六四六七二、K九五一八九六。

聖璐琦英文書院招生

◀本校爲政府派位英文中學▶
◀有悠久歷史與標準之校舍▶

F.1-F.3政府派位生免費
別校轉學生亦可獲免費

班級：F.1-F.5

報名：即日開始

手續：(一)照片一張
(二)F.1-F.3學生憑派位証申請入學免筆試
(三)非派讀本校學生本校可代辦轉校轉網手續，免筆試
(四)F.1-F.5無派位証學生憑成績表申請入學

地址：灣仔皇后大道東山邊台1A

電話：5-272553, 5-272563

校監兼校長
李福柱

招收F.4半費生20名

華僑教育

社會發展步伐迅速 商科教育需求殷切

恆生商學院為本港商界培訓人材 現接受八五至八六年度新生申請

香港是一個商業發達之城市，由於社會需求不斷改變，科技亦不斷進步，教育及訓練亦必須配合發展，使各類人材能適應社會發展之步伐。

有志從事商界發展之年青人，通常要在工作中摸索及吸收經驗，從而擴展他們在商業上之知識，另一方面，他們亦可透過在商科學校進修，先掌握了基本商業知識，在投身工作時，將可收事半功倍之效。

成立於一九八〇年之恒生商學書院，就是其中較具規模者，主要由恒生銀行斥資創辦，屬非牟利機構。

該商學書院之辦學宗旨，主要為香港商界培訓人材，使學生通過選讀各項課程，從而掌握基本商業知識，其次就是發展各學生之學術、人際技巧與社會關係等方面之潛能。

恒生商學書院之教學課程，主要以下列四個互相關連之主題為中心，包括商業社會之活動、傳播與溝通，數學技能及個人與羣體技能、修讀之科目則包括商業學，經濟學，商業法律、現代商用傳播媒介，商用數學，電子資料處理，環境研究及社會文化研究等。

至於畢業後出路問題，以去屆近三百名之畢業生為例，其中九成半投身商界，而就業於銀行及金融業者亦佔百分之六十一，顯示學院之畢業生出路良好。

除此之外，該院頒發之商業文憑現已獲香港政府、英國銀行學會及香港會計師公會承認，而且，更獲香港理工學院、英國倫敦市理工學院及英國巴富大學認許，接納該畢業生申請入學繼續進修。

同時，又鑑於工餘進修對在職人士之重要性，該院乃於一九八一年十月起開辦夜間課程，設有多種科目，就讀人數逾千人，反應亦屬滿意。

恒生商學書院現已開始招收八五至八六年度新生，申請表格可在該校辦事處恒生銀行總行及九龍總行領取，並須於八月十七日前交到或寄回，以便辦理遴選工作。

提倡以感情寫出新作品 青年文學獎辦徵文比賽

為配合徵文比賽明起至九月廿八止 一連六個週末在港大舉辦文學講座

第十三屆青年文學獎主辦的徵文比賽已於八五年七月十五日開始徵稿。歡迎青年朋友及學生參加。是屆徵文細則如下：

徵文宗旨：提倡以真摯感情為基礎，結合積極的生活態度，寫出有新意，內容與技巧並重的文藝作品。

體裁：新詩、散文、小說、戲劇（舞台劇）、報告文學、文學批評、讀書報告。

組別：高級組——十八至三十五歲（計算至八五年七月十五日）初級組——十八歲以下。文學批評只設高級組，即十八至三十五歲。讀書報告只設初級組，即十八歲以下。

規則：稿件必須未經公開發表，作品題材不限，字數和投稿數量亦不限。

參加辦法：來稿請備個人資料（姓名、年齡、身份證號碼、地址、電話、職業、學校），註明參賽組別，稿件必須用四百字原稿紙，如欲比賽完畢後取回原稿，請附上回郵信封（連郵票）。

投稿地點：香港薄扶林道香港大學學生會青年文學獎或沙田馬料水香港中文大學學生會青年文學獎。

截稿日期：十一月一日。查詢電話：五——四六八四一四，〇——六九七五四六一。

附註：比賽結果，不得異議。作品一經選出，發表權為籌委會所有。

評判：是屆徵文比賽邀請了二十多位文壇前輩出任評判，亦會在來稿中給予評語。新詩組：胡燕青、戴天、蔡炎培、羈魂、古兆申。散文組：張曼儀、周兆祥、陳耀南、杜杜。小說組：也斯、何達、施叔青、張雙慶、張灼祥。戲劇組：袁立勳、周勇平、麥援華。文學批評及讀書報告：黃兆傑、吳茂生、杜漸。報告文學：朱立、梁甫、阿旺、黃維波。歡迎各界人士踴躍投稿。

為了配合徵文比賽，青年文學獎將於八月十七日至九月廿八日（除了八月廿四日公眾假期外）連續六個週末的下午二時正在香港大學本部大樓舉辦文學講座。屆時將邀請徵文比賽的評判主講，闡述各種文體的寫作方法和有關問題，還設有半小時的台下發問時間。

童軍港島地域辦「白浪計劃」露營

為了響應一九八五年國際青年年，香港童軍總會港島地域分別於八月七至九日、十二至十四日及十四及十六日，分三期舉行「白浪計劃」露營八五。露營地點為香港童軍總會港島地域大潭童軍營地。

是次參加露營的主要為非童軍人仕。港島地域之訓練及拓展部，透過一些未成立童軍旅團的學校，選派一些八歲至十歲的學生參予此項計劃。

至於此計劃的目的，一方面使參加者享有一個愉快的露營，另一方面，使他們能夠領略童軍生活的樂趣及讓家長們瞭解童軍運動的意義，使能鼓勵青少年加入童軍運動的行列。

趙振開（北島）著作「波動」小說中英本

中文大學出版社於日前出版「波動」小說集，為該社近年來所出版之少數文學創作之一，作者趙振開（筆名北島）被譽為中國「現代派」青年作家之領導人物，也是著名的詩人，中文大學翻譯研究中心所編印之「譯叢」，會於一九八三年「當代中國文學特輯」之「朦朧詩選」介紹北島的詩作，「波動」包括：「波動」，「在廢墟上」，「歸來的陌生人」，「旋律」，「稿紙上的月亮」及「交叉點」等的六篇小說，作者用新穎的手法描寫中國文革後期青年人的心態，及所處身社會的種種不平，並對當時所見到處的背叛出賣，理想的幻滅及令人心灰意冷的複雜世界刻劃尤深，因為他尖銳的筆觸，會引起廣泛的注意，亦獲得高度的評價，其作品已有多國文字的譯本。

英文本為杜博妮士所譯，她曾於雪梨大學及哈佛大學任教中國文學，並研究趙振開詩文有年。

現中文本及英譯本已同時出版，中文本定價二十五元，英文本定價三十八元，港九各大書店均有代售，查詢電話：〇——六三五二五〇八。

縱使

中國的文字本身是充滿趣味的學問。以前談過「五里達到」與「水靜河飛」，到足證上面一點。又例如最近某廣告之「今日先至知道」，用口語，「道」字誤寫作「到」字，省了一個「至」字，變了「今日、先知、到」，即今日有一位先知駕到！

語言文字雖然有趣，但不夠準確。比如「持優待證或公司親屬均有九折優待」，持優待證的有九折，親屬有九折，持證之親屬亦有九折。但餐後咖啡或茶則不可咖啡及同茶要一杯。

事實上，這正是十六世紀數理邏輯的大主流。當時邏輯學家之夢想是要製訂一套準確之語言，使每句話都能立斷其真偽，甚至能製出一副機器可寫出所有真的句子。這夢想結果經逐步努力至本世紀初實現了第一步，這便是電腦之發明。

電腦的發明令邏輯打入了中學數學教育的市場。印度人叫邏輯做「因明」，國父譯之為「理則」，音義俱全，可惜此名已不復用。不過數學家常看不起邏輯學家，認為好的邏輯問題永不是邏輯問題，最有名之邏輯問題便是一個數學家為了向邏輯學家挑戰，立即轉行，在一年之內解決了的！

儘管數理邏輯如何嚴緊，日常的語言依然的能歷堪作玩味。比如說：「縱使老黃不教訓他，老李也會教訓他。」即是老黃或老李的其中一位會教訓他。但如果說：「縱使開了風扇，仍要打扇紙。」便指風扇與打扇同用了。這些語法是多麼令人尋味哩！（蓮華）

在職進修途徑的發展

專論

成人教育協會會長 李汝大

香港中學會考本年考生共十六萬餘，中六預科學額僅三萬左右；其他專上學院如教育學院、工商師範學院、香港及城市兩所理工學院、浸會、樹仁、嶺南等專上院校學額有限，不少課程由於競爭關係，已由中六或中七預科畢業生取去全部或極大部份學額，尤以教育學院及理工學院高級文憑課程為然。浸會學院停辦首二年基礎課程以後，中學會考生又減少一項全日制升學途徑。香港演藝學院是一所新辦的專上學院，畢竟科目有限，而且仍在臨時校址上課，雖然提供一項新增升學途徑，數目仍甚不足。

中學課程 側重學術

現時預科課程由大學入學條件所支配，中學會考以下則為銜接預科課程決定一切。既然升讀預科的比例佔少數，進入大學更為杳茫，中學會考課程對大部份學生缺乏獨立價值。側重學術內容而狹窄深奧，深淺程度受大學入學規定而人為地提高，中學生所修讀的學科頗欠實際效用。故中五會考畢業生面對難題，升學機會固然不大；就業亦受所學限制而未能立即適應市場需求。國際顧問團的報告書確認本港中學教育與畢業生第一份工作頗有距離，兩者之間甚為脫節。似乎中五會考生大部份面臨「前無去路，空有文憑」的困境。無論成績是否「及格」，都感彷徨，只有成績特優者例外。

雖然陷於困境，十六萬考生仍須面對現實。大多數無法升學，只得暫求謀取一般性的工作，如服務員或初級文職等。然後再利用工餘時間爭取進修，希望獲取較高學歷或成績，他日繼續升學；或者進修專科及技術性課程，等待轉業機會。

成教職訓 種類繁多

近年本港職業及成人教育迅速發展，教育機構推行夜學、兼讀、調訓、延伸、校外及短期課程，種類繁多，設計靈活，藉以適應就業青年的選擇。兩所大學校外進修部都開辦大量短期課程與個別文憑及證書課程，浸會學院亦設校外進修部，每年秋季，春季及夏季辦理短期課程，又開辦多項商業及秘書學的證書課程，兩所理工學院和五間工業學院設有夜間課程，日間給假調訓課程，短期課程和延伸課程。又本港多個志願團體和獨立機構提供不同種類的服務，例如明愛中心，青年會和女青年會，基督教服務處轄下的觀塘職業訓練中心都開辦一年至兩年的全日制課程，給假調訓課程與夜學課程，科目種類繁多，包括設計、酒店服務、商業文員、秘書、廣告、攝映、公共關係及電腦學等。另外駐港的外國領事館及文化館的語言課程，香港生產力促進中心的訓練課程都配合工商界和社會的需要，為就業人士提供職業進修。個別教育及訓練機構更與工商界合作，特別設計員工訓練，適應企業僱主及僱員需求。

上述各類別課程可能授予證書或文憑，甚至只是頒授出席證書，或聽講證書，一般而言不是明確的學歷證件。若擬取得正規學歷與大學學位，則惟有參加專業考試（例如：秘書及行政人員學會，會計師公會等），報考倫敦大學校外課程，申請香港中文大學兼讀學位課程或利用澳門東亞大學進修學院與公開學院的服務。該大學提供中文及英文傳授文科，數學及商科課程，以函授為主，輔以導修。至於自修參加專業或職業考試，雖然目前本港尚未發展整體系統，仍有若干可有途徑。英國專業學會大都委託香港考試局代辦香港區考試；個別組織（例如：英國工程師聯會，倫敦城市工聯會等）則委託理工學院，其他職業機構如必文速記則委託個別學校代辦。

文憑認可 僅屬次要

談及工餘時間進修，難免引起證書與學位的認可問題。一般而言，志願機構所頒發的證書不一定獲政府認可，兼讀學位在香港亦只承認中文大學及倫敦大學校外學位。但在職進修的青年既已獲得工作，首要希望是增進學識與技能，文憑是否得到政府認可乃屬次要。何況工商界僱主未必按照政府認可作為取捨，一般都會具體考慮課程的內容與實際知識。

在職進修具備個人發展與社會經濟兩方面的意義，進修增加個人的知識技能，提高獲取更理想工作的資格。同時促進社會整體的生產效率，提高社會整體的經濟效益。預料今後成人教育持續擴展，在職訓練亦不斷增加。學歷認可的限制必須檢討，現行高等教育精英政策最少落後於時代二十年，教育界及社會人士宜改用開放政策，以公平競爭保障水準，揚棄限制認可資格的偏見。教育統籌委員會最近徵求社會公眾意見，藉以考慮推行開放教育。希望迅速完成具體建議，發展中學以上程度的開放教育。盡可能不限入學資歷，採取最大靈活性，利用媒介傳授、印刷及錄音與錄影教材，開放第二次機會的高等教育，使在職青年及成人增加工餘進修途徑。

（學友社供稿）

香港兒童合唱團 荃灣大會堂演出

最近在西班牙「卡都尼哥奴斯」國際音樂節中獲取兩項大獎的香港兒童合唱團，將於八月廿八日（星期三）晚上八時，在荃灣大會堂舉行老少咸宜的合家歡音樂會。

該音樂會由區域市政署主辦，門券分十元、十五元及廿元，現已在荃灣大會堂票房發售。

本港新聞

中國醫藥學會新員就職紀盛

（特訊）中國醫藥學會昨假座尖沙咀海洋皇宮酒樓，慶祝卅四週年紀念，暨有限公司第二屆成員就職典禮會員聯歡大會，到有社會賢達，醫藥文化界團體代表甚衆，是晚筵開數十席，並有抽獎助興，盛極一時。

首由理事長伍卓琪致詞略謂該會成立以來，一向以發揚中醫中藥學術及解除人類疾苦為使命，而該會成員，大都為各大中醫藥團體之中堅份子。本屆更蒙獲各理事長膺任本會會長，對於加強弘揚醫藥學術的推動力量及維護中醫中藥合法權益方面，實有莫大裨助。繼為宣誓就職，由梁乘樞主持監誓，劉文翔及湯國先授頒發會長及理監事選任書，並致訓詞。旋由首席會長江濟時，會長謝兆邦，方銘標，吳奕本，許仁生，黎宗，吳英鑑，梁森炎，劉漢江，范兆津等致詞。

此外，並敦請美國加州執照針灸醫師公會代表黃漢生博士主持徵求會員授旗出發儀式，由總隊長伍卓琪博士接受。繼由副理事長陳定中，許展章，副監事長馬青驥，鄧志剛致送主禮人紀念品，最後由監事長譚寶鈞致謝詞，禮成，設筵歡讌，喜氣洋溢。該會成員名單如下：

首席會長江濟時，會長謝永邦，方銘標，吳奕本，許仁生，吳英鑑，劉漢江，范兆津。理事長伍卓琪，副陳定中，許展章。監事長譚寶鈞，副馬青驥，鄧志剛，文書伍偉夢，李冠輝，總務賴永和，黃昌，財政陳靜林，吳劍屏，學術江一萍，劉家威，出版陳炳邦，王達人，康樂蘇健康，鄧楚雲，交際盧明，任貫新，圖書馮錦庚，許瑞蘭，服務潘文韜，譚樹，福利會榮昌，蘇碧嫻，組織苗榮天，黃德，理事朱特珍，胡英霙，黃德卿，余匯，梁佩珍。監察李子健，鄭江能，審核潘伯新，鄧可祥，監事弘守仁，李靜波，陳啓仁，譚立仁，麥少英。（燦）

圖示：中國醫藥學會有限公司會慶暨第二屆成員就職禮留影。

香港雲生電腦總經銷 日本三菱圖文傳真機

日本三菱圖文傳真機之香港總代理——菱電工程有限公司，現委任雲生電腦有限公司為香港總經銷。雲生電腦有限公司，於一九七九年成立，為本地微型電腦市場的墾荒者，代理世界名廠電腦產品，及文儀器材，率先引進手提圖文傳真機。其產品及服務，向受用戶信賴。

日本三菱產品品質優良，由家庭電器、汽車以至重型工業機械等，均得到各界人仕讚賞。

雲生電腦有限公司總裁王榮興先生，對三菱圖文傳真機極具信心，因為三菱率先採用新科技發明工業用的雙色圖文傳真機。而適合一般辦公室使用的型號包括MELFAS 5，MELFAS 5150及MELFAS FA585G等，MELFAS 5150圖文傳真機更能於十二秒內，將A四呎度文件傳遞至世界各地，為目前所有座枱式圖文傳真機中，傳送速度最高之型號。

王榮興先生深信，憑三菱圖文傳真機的卓越性能，再加上雲生電腦有限公司的完善，專業銷售後服務，料必能在市場佔一重要席位。

加拿大愛民頓電腦學院 電腦職業中心接受申請

加拿大愛民頓市電腦專科學院為提供電腦職業訓練，特設電腦職業深造班，該課程包括電腦程序及分析，用最先進的技術使每個學生能發揮最高潛質及達到最佳職業水準，申請者必須符合以下資格：（一）中五畢業生，英文及數學有D級或以上。（二）愛民頓電腦專科學院入學試合格。入學試在國際教育中心舉行，地址：洛克道偉信商業大廈，電話：五——二七六八〇，學費每學期加幣一千五百八十五元，註冊費加幣七十五元，港生必須在第一個學期加讀「外國學生英語班」，學費加幣二百元，全部課程兩年完成，開課：第一學期九月二日至八六年一月二日，第二學期一月三日至四月廿八日，第三學期四月廿九日至九月二日，如未符合以上條件及資格者，可申請就讀加拿大成美頓市哥倫比亞中學十二班，再以十二班成績申請入讀加拿大愛民頓電腦專科學院，有關申請上述課程學生，請在辦公時間電：五——二七六九〇，五——二七六九九查詢。

嘉士伯流行音樂節 初賽十隊勝出 九月一日決賽

（特訊）由本港青年組成的三十四隊流行歌曲樂隊，經過一連兩日的初賽，前晚終於選出十隊，進入九月一日舉行的嘉士伯流行音樂節總決賽角逐冠亞季軍。

前晚在大專會堂舉行的初賽，參賽隊伍實力平均，而且水準相當高，參賽歌曲有半數為樂隊自創作品。舉辦該項賽事主要目的是鼓勵更多的年青人發揮其音樂才華，推動本港流行樂壇作多方面發展，故大會在今次比賽中設有多項獎項。其中包括有最佳流行創作歌曲，歌手，台風獎，最佳主音結他手……等。

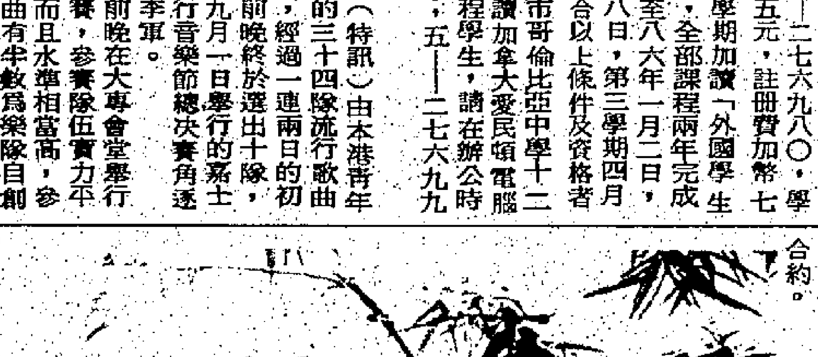
經過兩日初賽，能進入總決賽的名單如下：

RONNA－GOT TO GO
BLACK CHURCH－REBELLIOUS HEART
POOR MAN'S NITECLUB－HAPPY HOUR
SHOOTING STARS－CHINA GIRL
METHOD OF MADNESS－SOMETHING SHE KNEW
烈風－迷惘
MIDI－EASY LOVER
TAICHI BAND－暴風紅唇
THE BREEZE－NEW YORK WOMAN
LUTE－不倒的戰士

（娟）

（圖為雲生電腦及菱電工程各代表簽約後合攝）

前晚在大專會堂舉行之嘉士伯流行音樂節比賽初賽，圖中為其中一隊參賽樂隊之表演。



圖右至左為中國深圳特區對外貿易（集團）公司柯達釗總經理，李濟才副總經理，明珠國際酒店有限公司黃坤總裁及楊國輝經理。簽署管理合約。

深圳麗華酒店明年開幕 明珠國際酒店獲任管理

中國深圳經濟特區對外貿易（集團）公司目前在深圳市與香港明珠國際酒店有限公司簽署一份管理合約，由明珠公司負責麗華大酒店的開業策劃和酒店經營管理。

麗華大酒店是中國深圳經濟特區對外貿易（集團）公司步向多元化發展的一個重要項目。該集團公司首腦對深圳特區將來的貿易旅遊事業的蓬勃發展深具信心，透過在麗華大酒店舉行的各種商業貿易活動，將大力促進中國深圳特區對外貿易（集團）公司與歐美、港澳地區和國內各省市的業務往來。

麗華大酒店總投資額約二千二百萬美元，位於深圳市中心區文錦路，內有客房五百五十套，包括具國際水平的展銷廳，商場，中西餐廳，游泳池，各項康樂設施等。酒店現已完成全部土建工程，正展開室內高級裝修和引進現代化酒店設備，預算將於一九八六年春季開幕，為國內外客商，海外華僑和港澳同胞提供高水準服務。

麗華大酒店是明珠國際酒店有限公司在國內管理的首間酒店。該公司積極參與國內酒店專業管理業務，目前正在國內洽談多個酒店管理合約。

西區中醫診所開幕 張耀基游育德剪綵

（港訊）中醫潘北烈、何一平，為惠及清貧患病坊衆，在西環卑路乍街海都樓三號地下開辦西區中醫聯合診所，為市民服務，昨日中午十二時舉行開幕禮，請西區街坊會理事長張耀基，西區業主聯誼會總會主席游育德剪綵，觀禮嘉賓有社團首長：徐米林，陳章有，余康權，卓凱初，區權江，李榮生，姚平，郭志雲，羅輯，醫藥界及友好二百多人，梁輝體育會梁輝師傅領導醒獅團表演助興，設酒會款待嘉賓。

該診所本慈善為懷服務坊衆為宗旨，包括內外全科，針灸跌打，貧者贈醫，不受分文。

西區中醫聯合診所開幕，西區街坊會理事長張耀基，西區業主聯會主席游育德剪綵。

和氏璧廿六公演 張曉風編寫舞台劇

（新聲社）舞台劇「和氏璧」，本月底在大會堂再度公演。「和氏璧」乃當代女作家張曉風著名劇作，十年前在港公演，引起港台戲劇界人士矚目。該劇由路德傳播中心暨路德演藝社聯合演出，江偉執導，演出者有：易秦、程乃根、秀秀、陳澌恥、袁惠兒，邀得電台節目主持人黃桂林助陣。

本月廿六及廿七日，一連兩天分日夜三場，在大會堂劇院公演，票價分二十元及三十元，張曉風享譽文壇二十多年，以散文見稱，她的戲劇創作，著名的有「和氏璧」、「第三害」、「嚴子與妻」、「一位子」，甚獲好評。

日本開發株式會社 芝加哥建新酒店

年底動工後年中啓用

（本報訊）日航酒店管理及發展附屬公司，即日本航空開發株式會社日前與美國迪斯曼地產公司簽署一項合約，在芝加哥中心點聯合興建芝加哥日航酒店。

新酒店將面向芝加哥河，總共有四百個客房；建築工程將在今年十一月份動工，一九八七年七月開始營業。

日本航空開發株式會社及迪斯曼將共同擁有該酒店，此外，後者將負責興建，前者將負責經營及管理。

芝加哥日航酒店坐落在金融及商業區以及連接市區及奧夏利機場之交通中心附近。

該酒店樓高十八層，另有三層地庫，樓面總面積為三萬二千五百平方米。設施包括宴會廳、會議室、日式餐廳、商務專員酒廊、健康室及日式花園等。主要服務對象為商務專員及參加貿易展覽會和出席會議人仕。

芝加哥日航酒店為日本航空開發株式會社在美國發展物業之最新投資。該酒店亦將使用該公司屬下日航國際酒店銷售及訂房系統。目前，遍佈世界各地之九十多間酒店已使用該系統。

日航乘客處理系統 採用全新電腦設施

（本報訊）日本航空公司將於七月一日開始使用一個名為「日航乘客處理系統」（JALPAS）之全新電腦設備，以便能更快速及有效地為乘客辦理登記手續。「日航乘客處理系統」初期祇應用於成田，大阪，檀香山及紐約機場，而日航現正計劃在短期內將該系統推廣至全球其他場機。

香港及澳城將分別在今年十月及十一月開始使用該系統。

「日航乘客處理系統」將根據機票上客位類別印出不同顏色之登機證，並可即時印出個別行李標貼，節省登機及起飛前準備的時間，同時更可將預訂機位服務時間延長至起飛前數分鐘，藉以方便臨時決定外遊之人士及為日航帶來更多收入。

為使乘客資料更集中及容易翻查起見，所有資料將直接輸入日航之中央訂票電腦系統JALCOM 3，而當乘客需在中途轉機時，新系統亦能更有效地提供服務。

「日航乘客處理系統」經過兩年半時間發展及研究，耗資約四百三十萬美元。

新系統除為乘客提供更有效率服務外，更可為日航節省成本。

航訊

經營費用高搭客人數低 華航環球航綫虧損 但仍繼續維持服務

（本報訊）「中華航空」發言人今日表示，該公司的環球航綫服務虧損巨大，但繼續提供這條航綫服務。

發言人向記者表示，該公司由（荷蘭）阿姆斯特丹至（美國）紐約的航綫服務，在一九八四年虧損了一千六百萬美元。該公司在去年四月開辦這條環球航綫。

他表示，經營費用高和搭客人數低，引致虧損。

他說，為了促進台灣與美國和歐洲的商務和旅遊關係，以及為聲譽原因，而維持這條環球航綫。

波音公司一共售出新七五七飛機146架

英航日航宣佈分別再添購

（本報訊）再有兩間航空公司向波音商業飛機公司訂購四架波音飛機。

其中英國航空公司為配合英國與歐洲間各航綫載客量需求之激增，而再添購三架省油型七五七客機，該三架新型雙引擎客機會於明年三月付運，此舉將令英航所擁有的七五七客機達廿三架之多。

英國航空公司於今年下半年度會將再收到三架七五七S型波音客機，是該公司上次合約所訂之飛機。

據英航首席行政人員馬沙爾表示：「波音七五七客機性能可靠、經濟實用，是極受搭客歡迎的客機；新添客機之後，不僅增加了我們七五七之載客量，以為應付倫敦與歐洲各綫航客需求之激增（尤其以德國與意大利兩綫為然），亦為我們的超級穿梭服務提供了更高的載客量。」

最新的七五七S型波音飛機一如該型舊有之飛機，均是採用勞斯萊斯RB211－535C引擎。

透過今次合約，波音公司共已售出一百四十六架七五七客機，分為九個客戶所擁有。

另外，日本航空公司亦訂購一部七四七－三〇〇波音客機，是該公司所擁有的第五架七四七－三〇〇客機，會於八六年四月付運，這款頂層特長型的飛機，將為日航擁有的第五十四架波音七四七客機。

而透過此合約，波音於全球經已售出六百四十七架七四七型客機。

萬寶隆丸下旬始到

日本郵船（香港）有限公司代理之萬寶隆丸（MONT BLANC MARU）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期日）由地中海入口，碇泊在現代橋起落貨，即日啓碇，駛往台、韓、日。

山帝高廿三出紅海

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之山帝高（TARPON SANTIAGO）號貨輪，在本月廿二日（星期四）由日本抵達，停泊在A號泊上落貨，翌日開行，前往紅海亞丁、吉布地、荷地打、遮打、蘇丹港、亞卡巴及地中海塞得港、利馬索、貝魯特、比利尤斯。

凱悅酒店展開龐大裝修工程

（本報訊）香港凱悅酒店一項龐大的裝修工程，刻已展開，當工程於明年九月全部完竣時，酒店所有客房，將煥然一新。最先開始裝修的兩層客房，包括嘉賓軒，將於八月完工。

全新的客房將充份步現出凱悅的新方針——以舒適高雅的裝修，完善的設備及無微不至的服務，使賓客感到「賓至如歸」。客房內的宜傳及酒店服務資料會放置在枱面一冊子夾內，電視畫報，各類雜誌則放在櫃內的雜誌架，一種家居的氣氛油然而生，而非置身於一商業酒店中。

客房的色調以柔和的杏色及藍色為主，配合天然柚木傢俬，氣派高貴。雅緻的揣漆几櫃及毛筆畫增添一抹中國色彩。特設雙重玻璃窗及隔聲牆，帶來更寧謐的環境。雪櫃／迷你酒吧藏於柚木櫃內，每間客房均置有特大儲物箱以放置公事夾等物件。室內燈光、電視、空氣調節皆可於床邊控制；所有客房浴室備有吹髮器及各項名貴浴室用品外，更特設有喇叭將睡房接收的無綫電廣播或音樂輸送至浴室。

客房內的陳設均由專家設計，有兩張寬敞之沙發，咖啡几、書寫枱、和兩張特大坐椅。浴室門外有一落地全身鏡，室內更鋪上意大利雲石。精心的設計，使賓客有舒適的環境及愜意的氣氛。

裝修工程的第一期將於今年九月完成，範圍包括四層樓，二百二十二間客房。第二期於八六年一月開始，至八六年九月，則全部十一層客房完成裝修。整項裝修工程有關酒店餐廳、酒吧的部份仍在磋商中。全部的費用達港幣一億元。

香港凱悅酒店現同時裝置一項先進的防火系統，將於今年年底完成。

新客房的設計是由香港的MORFORD & COMPANY及BRVERS & BROOKS負責。

圖：香港凱悅酒店客房煥然一新，舒適高雅。

尚有航訊刊在六張四頁

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力強

華僑日報 廣告部電話：5--490884

創刊在於一九二五 六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

娛樂圈

「健姐」司儀有秘密武器
肥肥着若隱若現裝

·芳·

沈殿霞、鄭裕玲燕瘦環肥，已是有趣的組合。

無綫「健美小姐」與亞視「亞洲小姐」將於明晚正式交鋒，而兩台備戰狀態愈見緊張，雖然「亞姐」司儀曾慶瑜會認為司儀只是節目的綠葉，但「健姐」對司儀卻極之重視。昨日大會召集何守信，周潤發，沈殿霞及鄭裕玲同無綫開會，而會後司儀對於開會內容都守口如瓶。

鄭裕玲表示，她不能洩露半點內容，總之司儀的對白很有趣，他們出場的服裝，是擔任司儀以來，從未穿着過，一切都是很特別，問及若果安排她穿泳裝出場，會否介意，她謂，需視乎泳衣款式，是否適合，穿起來必須好看，同時，要配合場合，而與她穿健美衣，亦要符合這個定義。

而沈殿霞於前日自台灣返港，問及她「健姐」在司儀方面的特別是甚麼？她表示，無可奉告。不過，她個人而言，最特別首次同發仔合作。服裝方面，她只能透露是「若隱若現」，但她認為自己亦不適合穿泳衣，健美衣早已在螢幕亮相。

問及女藝員是否担任選美司儀？肥肥認為不大適合，但「健姐」找她卻是適合的。因同與健姐相形之下，顯得佳麗更加健美。

起用落選港姐鄧紫盈做主持
孫郁標說她有潛質
考慮簽為合約演員

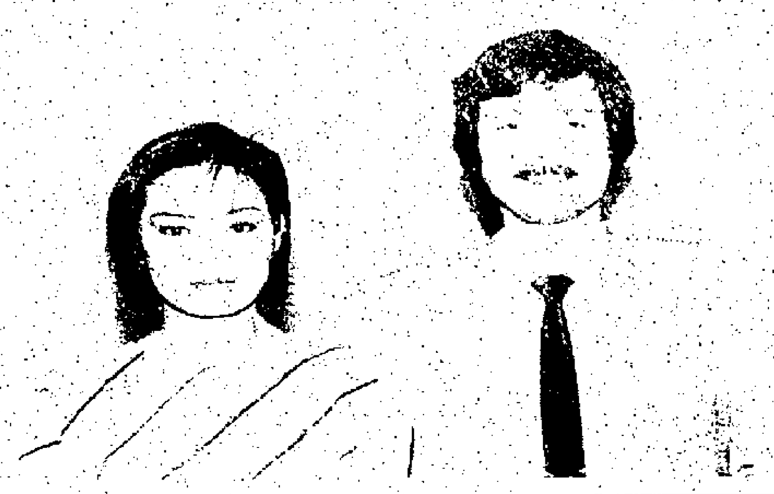
「生命之源」續集，雖安排在明珠台播出，但為配合宣傳，在翡翠台「生命之源」續集特輯，由李忠燊及落選港姐鄧紫盈主持。

昨據節目總監孫郁標表示，「生命之源續集」先安排在明珠台播出，是為試金石，倘若反應理想，便如「絲綢之路」的同樣做法，安排在翡翠台週一至週五晚的黃金時間播出。

而該節目特輯找鄧紫盈主持，孫郁標表示，她看過其試鏡錄映帶，覺得她表現淡定，至於會否找她簽約，則視乎觀衆對她的反應而定。不過，她簽約後，會先行安排她接受訓練。

又鄧紫盈現時在出版社任職，她自言對這份工作甚感興趣。她主持「生命之源」續約，只是客串性質，沒有簽約，而她亦有意在主持方面發展，對於投入電視圈，男友會否反對，她笑言：「但無眼睇！」

在荔園作高卡決勝負
陳勳奇開腔唱歌
與商台展開牙較戰



——鄧紫盈與李忠燊初次合作。

荔園高卡方程式賽車一連三天舉行的公開免費試車已於昨日（十五日）結束，明天荔園高卡場下午四時，積極備戰的「小狐仙」隊會大鬥商台DJ，進行賽車牙較戰。

該牙較戰分七個回合進行。「小狐仙」隊成員有陳勳奇，倪淑君，馮 帆，吳美枝，李麗蕊，白欠然，商台派出黎彼得，梁安琪，楊振耀，魏綺清，胡啓榮及蔡靜儀上陣。

屆時李麗蕊唱歌助慶，陳勳奇開腔唱「小狐仙」主題曲，牙較戰的全部過程將由商業二台現場直播。

電影文化中心
辦日本映畫祭

香港電影文化中心於八月廿四日至廿九日舉辦一個名為「日本自主映畫祭」的日本獨立影片展，共選映八部影片，包括有：「血愛」、「赤色淫畫」、「土耳其浴女郎」、「午後殺風」、「死巷」、「倫敦電話」、「劇本：山口百恵的背信」及「蜥蜴之歌」，其中後五部影片更是剛參展完本年度的愛丁堡電影展的作品。

廖安麗自言受EYT器重
被拒轉入話劇組
生日收到有意義禮物

廖安麗鑑於在「EYT」並非是全職主持，身份尷尬，有意運些向節目總監助理林馮美基提出轉為主持合約，以給予自己明確身份。

廖安麗的藝員合約於明年十月約滿，雖然轉入話劇組是她一直以來的願望，但等了多年，這願望仍然渺茫，她笑言受EYT重視，不肯放人，為此希望轉向主持方面發展。

廖安麗下週三生日，她担心當日要開工，計劃在週末或週日慶祝，節目由男友及朋友安排，目前她仍未收到男友的生日禮物。她希望得到令她預料不到的禮物，惟自己亦沒有頭緒，她收到第一份生日禮物，是賈思樂送的化粧品，第二份是昨日有位影迷親手繪畫的油畫肖像，談及生日願望，她願身體健康，與男友合作投資的生意於明年初順利開張和賺更多錢。

劉永參觀兵馬俑展覽。

麥翠娴「不准觸摸」呀！

傳米雪赴台曾與之拖手仔
劉松仁說私人事不作答

劉松仁彼傳與米雪拍拖，曾在機場見二人手拖手，態度甚親熱，昨記者查詢此事時，劉松仁否認有其事，至於目前女友是否仍是安嫣莉，劉松仁堅拒覆。

數年前米雪離開香港，劉松仁出現機場送機，事後米雪在台灣接受記者訪問時透露男友是圈中人。記者昨問劉松仁時，他聲言有關私人的事不方便作答。

記者問：「是否與米雪拍拖？」劉松仁第一句回答是：「是」但後又轉答：「不是」。記者再問：「將來有沒有這個可能？」劉松仁說：「不會。」

劉松仁並解釋米雪赴台時，他曾出現機場，主要是拿相片給米雪，順便送米雪飛機，並沒有拖過她的手，至於米雪男友是否圈中人，是哪一個幸運兒，他一概不知道。

拍完「虎蹤俠影錄」後，劉松仁會到過北京一個月，今次是第一次，參觀很多名勝，而且，購買了很多有關資料的書籍和參考書等等。

星影星聲

內容充實

「我愛香港」播映至今近半年，內容仍見十分充實，那天所介紹的項目有反光性質的燈盞，可使用戶減低一半用電量，隨著介紹香港的珠寶設計，原來香港的手飾設計在日本甚受歡迎，香港人大多選購本地手飾，一切有統計數字，不由你不信。（畢韋）

童話色彩

「十兄弟」講述十隻巨形發光彩蛋經常夜深時在樹林出現，異常神秘，後來十隻巨蛋欲被開大師的追捕，便把體形縮小，卻被梁淑莊吞了下肚，於是梁生十兄弟，故事雖然神怪荒旦，但導人向善，具有童話色彩，兒童觀衆對此劇內容頗感興趣。（畢韋）

漏洞增多

在上週其中一集「後生可畏」中，黃日華忘記穿公司運動衣而穿了西裝，往機場接一「客仔」，被那「客仔」誤會他乃經理，與他握手。湯鎮業一怒之下命令他以後不准穿西裝上班，黃於是將所有西裝贈予弟弟，上班只穿便服。但是好奇怪，在本週他又重穿了西裝，而湯並沒有屈他。看來「後」劇的劇本又多了一個漏洞了！（嘀嘀）

明珠首映
恐怖片怪形

明珠今（十六）晚九點卅五分播映恐怖片「怪形」，由鄒卡本特執導，卻羅素主演。

該片以挪威駐南極科學家突發狂地亂搶掃射美國營地，及後美國科學家調查挪威營地，竟發現科學家全部被殺，死狀恐怖，並發掘出一埋在雪地下的飛碟。

綜合八五介紹
樂壇兄弟拍檔

不論中、外樂壇，曾湧現不少兄弟姊妹之拍檔，其中不乏受歡迎之組合。環顧近幾十年來之樂隊，究竟真正受到樂迷歡迎的有多少隊？亞洲電視今（十六）晚十時卅分播映之「綜合八五」之「夏日八寶冰：七彩雜果冰」，為大家詳盡介紹樂壇之兄弟姊妹之拍檔。

十七歲的招文茵，北派功底甚佳，她的飛腿，使陳勳奇抵擋不住。

卅六佳麗只喜歡廿多位
鄧拱璧否認有偏私
準亞姐綵排佳麗們要捱飢抵餓

「亞姐」褓姆鄧拱璧覺得參加的佳麗相當出衆，心目中已有二十多個人比較喜歡的佳麗。

前晚，準亞姐綵排到晚上十一時許，各人都飢寒交迫，今午綵排時各佳麗都有備而戰，蛋糕汽水充飢。

鄧拱璧昨日否認特別對某些佳麗偏心，十四號的周慧嫻曾被她罵過多，但事後周慧嫻覺得鄧拱璧對她嚴是為她好而已，並不是存有惡意。鄧拱璧同時又否認三十多位佳麗在參賽前從不認識任何一位佳麗。

有部份佳麗對於今次賽事表示信心不足，而且被問鄧拱璧在她們落選之後有沒有資格參加酒會。鄧拱璧希望她們不要這樣氣餒，仍然繼續努力，給予自己更大信心。

影評人

銀線

本身是絕對的戲迷，曾有過一天之內連看四場的紀錄，十二點半，兩點半，快餐店內匆匆忙忙塡飽之後，五點半，跟住稍作「休息」，還有一場九點半哩，加上現在電台裏主持一個小時的電影節目，試片已是目不暇給，少不免和圈中人打打交道，拿點情報，所以說自己是半個電影人已實在不太過。

通常一新電影面世之時，影評人當然傾巢而出，洋洋洒洒，捧之為天上有，地下無有之，描之為狗屎垃圾有之，各類報章雜誌，電視台，電台及各種傳播媒介加起來，起碼十萬字以上。

無他，影評人大約分幾種，一是受人錢財，與人當災，綺稿如云，大讚特讚，一是啗飲啗食，有也所謂，志在打交道，「友情」演出；一是自命或的確是保持中立客觀，但最受不了的是某些影評人胡亂地指導演們「扣帽子」，這個鏡頭是暗示一九九七，那個組合是暗示盤古初開。總之令讀者看完之後變成一片彩色的雲，浮沉於天地之間。

好的影評人不易做。然則導演又如何？製片又如何？從第一個鏡頭開始，直至完場，無論是選角，配樂，對白，服裝，佈景，燈光等等，都不可以放過，還要求主題，意念，訊息。偉大的影評人啊！請手下留情吧！

海洋知識

第四八四期

從地球之起源談到
陸與海怎樣形成（上）

陳天然

要了解陸地和海洋是怎樣形成的，首先應該一談地球的起源問題。

關於地球的起源，學者們有各種不同的見解。有的認為地球是從太陽分離而來，有的認為是由星際物質直接演化而來。一九五一年四月，蘇聯召開了第一次宇宙起源問題的會議。會議中肯定了蘇聯科學家施密特對地球起源問題所提出的卓越見解，并對他所提出的現代天體演化假說（俘獲說）展開了批判性的討論。由於斯氏的假說中尚有不能令人滿意的地方，因而引起了蘇聯的天文學家從事進一步的研究。後來費森科夫院士從他原有對太陽系行星起源的假說的基礎上，又提出了更新的見解。這見解一直受到現代科學的重視。在這裏我們需要指出，斯密特假說和費森科夫的見解是截然不同的。斯密特假說的大意是：太陽在沿銀河運動時，曾經在該處與暗色的物質雲（隕石塵）相遇，此時一部分物質雲被太陽所掠取，并在周圍組成了稠密的隕石羣。在繼續運動的條件下，隕石互相撞擊，小隕石就落在大隕石上，結果生成了行星，地球即行星之一。這個假說的中心內容，認為地球是星際物質互相累聚的結果，地球公轉的動量是累聚質點動量的繼承。地球不是從太陽本身分離出來的。至於地球早年具有極高的溫度，是由地球本身的放射元素所引起。

費森科夫的見解是：幼年的太陽體積異常龐大，它比現在太陽的質量大九十倍。自轉非常迅速。內部溫度約有二三百萬度，也就是說當時的太陽是一個很大而較現在溫度為低的球體。那時它的能量來源也是原子核反應，不過參加反應的是：鋰、鈹和硼。在這些原素因反應而消耗之後，太陽失去了能量的來源，開始迅速的收縮。結果它的自轉速度大為增加，經過幾百萬年的不斷收縮，太陽內部的溫度逐漸上升至達二，○○○萬度。這時太陽內部的氫元素因高溫的作用，促成核子反應，轉變為氦，同時放出大量的熱能。這種反應一直繼續到今天。

開始發生氫核反應的太陽，由於活動力強，除了發光之外，還有大量的物質向外拋出。更由於當時自轉很快，使它自身逐漸發生形變，變成不穩定的梨狀，最後突出部分物質便從太陽中拋擲出來。這些拋出來的物質有很大部分永遠離開了太陽系，有一部分圍繞太陽旋轉。它們在旋轉過程中，經過冷却凝結成為現在的行星。直到今天為止，太陽還在不斷地向外拋射物質。太陽大量噴射出物質（這些物質是氣態的），引起本身角動量①的減少，所以太陽的自轉速度就大大地慢了下來。同時太陽和分離物體之間的萬有引力作用所引起的潮汐摩擦，也是減小它自轉速度的一大原因。

費森科夫見解的主要內容是承認地球是太陽分離出來的噴射物質的凝聚。雖然在這以前拉普拉斯也曾經這樣想過，但是，在這裏我們必須着重指出：費森科夫的見解不同於陳腐的唯心的拉普拉斯的太陽分離說。首先是拉普拉斯認為行星是從太陽表面一次脫出而成，而費森科夫認為行星是由太陽的噴射物質，在一定初始條件下，經過長期的凝聚而成；其次是拉氏的假說沒有充分的觀測材料為依據，全是憑空想像和揣測，而費森科夫的見解是根據天象觀察和科學上的材料的總結，是對科學材料的解釋和綜合，是蘇聯科學家集體勞動所創造的輝煌成果。

儘管對地球的起源問題，由於目前所掌握的科學資料不夠充分，尚未得出定論，但是無論已往和現代的各家學說都一致認為：地球在生成過程中的一個相當階段，是一個完全熔融或表面熔融的球體。這個球體繞日公轉并繞地軸自轉。這時構成地球的重元素被引向球心，輕的物質被留在表面。在灼熱的液體的地球外圍，包圍着一層與現在空氣的成分完全不同的大氣圈。其中有各種固態或液態物質的蒸汽和較多的碳酸氣。這些蒸氣是由熔融物質蒸發而來的，并使地面受到強大的壓力。

①要使一個物體從靜止開始轉動，必須有力矩的作用（力矩＝力×力臂）。但是當物體轉動以後，要使它保持勻速轉動，就必須撤消力矩的作用。否則該物體將作加速轉動。

研究指出：使同一物體獲得轉動，它的速度的大小，須由兩個條件來決定，①力矩的大小和②作用時間的長短，就是說，同一物體獲得速度——角速度（用半徑在單位時間裏所轉過的角度的大小，來量度轉動的快慢，叫做角速度）的大小，須由力矩和時間的乘積來決定。

在物理學中，把力矩（L）和時間（T）的乘積叫做「沖量矩」。

理論和實驗證明，沖量矩是與角速度成正比的。

寫成等式則為 LT＝IW……（1）

式中L表力矩，T表時間，I為比例常數，W表角速度。

至於I的數值，則由轉動體的質量及幾何形態來決定，對均質的球體來說，I的數值應等於 $\frac{2}{5}MR^2$，式中M為球體的質量，R為球體的半徑。

就（1）式來看，當沖量矩一定時，I大則W小，I小則W大，所以I是表現該球體是否容易轉動的特徵（因為在同樣的沖量矩作用下，容易被轉動的物體所生的角速度大，不易被轉動的物體所生的角速度小），因而我們把式中的I（為 $\frac{2}{5}MR^2$）叫做轉動慣量（即轉動慣性）。

在力學中，把質量與速度的乘積叫做「動量」，因而在這裏便把「轉動慣量」與「角速度」的乘積叫做「角動量」。

設某球體原來的角動量為 IW_0，式中 W_0 表示原來的角速度，如以沖量矩LT加於其上，則該球的角動量將改變為另一數值IW，式中W代表後來的角速度。因而，由沖量矩所引起的角動量的變化，應滿足下式的關係

$LT＝IW－IW_0$

即 $LT＝I(W－W_0)$……（2）

即角動量的改變，是與沖量矩相對應的。

太陽噴射物質，大部分是沿轉動方向的切綫飛出，因而由噴射所引起的反作用，正好形成一個與太陽轉動方向相反的沖量矩，就是負的沖量矩。對應於負的沖量矩，必然引起負的角動量，要角動量為負，就是要 $I(W－W_0)$ 的稱為負，而I等於 $\frac{2}{5}MR^2$，其中M為質量，R為球半徑，都不能為負，因而只有後來的角速度W小於 W_0，才能滿足這個關係式。

所以太陽因噴射物質而引起角動量的減小，就意味着太陽轉動速度的變慢。

在大西洋遇上
納粹的潛艇（下）

吳德殿

二、死裏逃生．追敘往事

一九三九年十月十三日的早晨，他還在維利亞學校上地理課，正想着他哥哥的一位姓譚的航海朋友告訴他許多西方國家的情形，關於倫敦霧，紐約的摩天樓，高架鐵路，巴拿馬運河的水閘，澳洲的羊羣……愈想愈感到自己週圍的乏味和無意義。就從那早起他忽發奇想要週遊世界，隨着時間一分一秒的過去他的行志愈堅了。如果他真的要走的話還有誰能夠阻止他呢？要是無人制止那麼幾天以後，他就註身浮宅了，再過了數週或數月足跡踏遍亞、非、歐、美，就在上地理課一剎那間他的願望變為決心。

午飯後他向老師告了半天假，騙說是父親要他到店裏幫忙，先上那位姓譚的朋友家裏，以後兩人同往輪船公司請求加入當海員。公司裏面的人事科主任說他年紀太輕，還是回校繼續讀下去的好。他聽了幾乎要失望得昏了過去。一時也想不出答辯和說服的話，只能夠抑制着自己不使哭出來，退出以後一個公司裏的跑街說如果他肯給兩磅，這事就可以辦到，他終於花了兩磅，那人給他一張一位老海員的卡片，名字是「李同江」。此後一帆風順沒有經過任何的詢問，留難，簽了合同，這樣他就成了一個海員預備當夜出發。他的希望終於實現了。「李同江」本人是位久經風雨的老海員，他呢？不過是個初出茅廬的十六歲的毛頭小夥子。

他回家整理行裝，一面告訴媽說他要走了，當然他不能不告而別，把剩下來的東西全都送給弟弟，這孩子非常高興的收下來，他自己的東西裝了一箱，多半是白襯衫短褲，但姓譚的告訴他世界各地天氣並不都像新加坡那樣的四季常夏。於是母親給他一套哥哥穿的藍嘩嘰衣服。做母親的十分傷心，他講了許多安慰的話，說一年後就可以回來，雖然心裏明白這次合同的期限是三年，他收拾行李時百感交集，不過在早晨打定主意，現在就快要離家了，但他所有的夢想即將實現，明天遠渡重洋，數週後歐洲、美洲，就呈現在眼前。

當晚在碼頭的輝煌的燈光下，母子揮淚而別。下半夜船開行了。他不自覺地離開了自己所熟習的星嘉坡和學校的童年生活……

三、領隊船中彈起火．德方無綫電廣播

我們一隊的船隻全都散開了……我的船獨兒的開着……逃……逃……兩旁的海水被沖開來，船過去了還剩下一層白沫像一條向後通過昏天黑海的大道，我們不再放烟幕了，砲聲也愈輕微，消落下去，我站在船尾凝視着這條通到遠處的「大道」，心想那邊中彈起火的船隻究竟怎麼樣了呢？船沉下去，船員還在海裏漂流着，要是全都救了起來有幾個可能活着？凜烈的海風，迎面撲來，我把衣服拉緊「這一回就差點兒見海底龍王去。」我和譚說，心中充滿着不愉快的思想。「我們的好運還沒有走完呢！」他半當真半玩笑的答着。

船後的「大道」在月兒上升時被照得銀白雪亮的，大自然又發射了它那無生命的光彩，只有厨房裏的氣味和手錶上發出青光的長短針（六點十五分）才把我們喚回日常的工作裏去。

突然遠處一聲巨響，不一會空中升起五花十色的火星，一位軍官說JARVIS BAY中彈發火了。兩點鐘前我們還看見她那麼勇敢的轉身向敵艦猛撲。

晚上德方無綫電廣播說我們碰到「希爾片將號」三十七艘油船中有三十四艘被擊下沉，我不相信這個數目。「要是真的沉了三十四艘恐怕我們也不在這裏了。我們即使有運氣但決不會這麼好。」我們十分高興這次脫脫逃成功了。但大家暗中祈禱着別再給「希爾號」或它的附屬物追縱。希望我們能夠儘早登岸卸下那一萬噸汽油。

海面上閃着燦爛潔白的月光，我們還要五天才可以到達朦在北海雲霧裏的英國。

註一：哈利發克斯（HALIFAX）：加拿大濱大西洋沿岸的一個海港——譯者

註二：「五帝！」閩語：即「魔鬼」之意——譯者

水生動物在海洋中的演化

何雲

動物在海中進化的情形，比植物富於變化。從古生代開始，一直到大約六億年前，動物在這一段漫長的時間裏，漸漸地演進。我們對於今日的某些軟體動物，認識並不深，但是，除了人類等脊椎動物以外，它對於上古時代的各類動物具有極大的重要性。在動物進化歷史的廣大片段中，有一個現象——所有動物都會生活於水中。

在有限度的空間中，我們僅能觀察到海洋動物進化的一些外形而已（就如動植物都起源於一個單細胞等情形）。這種原生動物，直到今日還大量地存在着，但它的起源却比我們在化石中發現的上古動物還要早，所不同的是它的體積較大，構造較複雜，也已形成複合器官。最初，進化頗不全的細胞，聚集在一起形成塊狀物，我們稱它為海綿。海綿的構造很不完全，連它的外形都不明晰。如果這種組織進一步的演化，很可能漸漸發育為複合動物的形式，也就是說，開始形成一個小小的雙層原生動物。這種動物大部份都附屬於其他不同之肌肉組織的表面，它的外層具有保護作用，而裏面的一層則專司消化作用，也就是把末端的觸巴所吃進來的食物消化掉。這種單純的動物，我們稱之為複合細胞動物（METAZOAN）。（雖然還有一些較低等的海產動物，類似複合細胞動物，但是通常都形成了腔腸動物，如珊瑚、水[illegible]等）。也就是所有不同於單細胞原生動物和變態的海綿，動物學家們就將其歸類為複合細胞動物的屬系，今日已不復存在了。不過，這些原始動物，經過發育後已不同於它的原始狀態，或自原始狀態分開而形成一個單獨的部門。總之，凡是能出現於化石紀錄的海產生物，大部份都有其特殊的構造。

許多海產生物都具有某些重要的特性和形態。廣泛地說，一個海中動物，維持生存的方法有兩種：第一，它也許以行動去尋找食物；第二，則是等待食物靠近時，再加以捕食。不過，有些時候它却兩者兼而行之，也就是說，它不但主動捕食，而且也被動地等待。

早期的原生動物，大多數靜於某一地方，等待那微小的有機體隨著海水的流動經過它的附近，再加以捕食。被稱為靜坐者（SITTER）的原生動物，通常缺少兩邊勻衡的身體結構，也就是左右兩邊的構造及特性均不相同。它們最基本的器官就是頂端和底部，它們的底部可以貼附着海底，或是由其基部直接地附著；它們的頂部則成圓形而向四方張開，圍繞著垂直的軸排列著。它們常在物體的四周排列成不同的方向，而把它緊緊地圍住。這種型態的動物，或多或少都有均衡的輻射狀構造。

尋求食物者，基本上就有不同。移動——主要是尋求食物——是必要的條件。它們的身體結構中最有用的部份是前後末端，和頂底兩端，都能伸縮自如，並且能達到保持身體均衡的目的，隨時變化身體的形狀，如能像箭一般地銳利，當然就更理想了。

那些被稱為掠奪者（GO-GETTERS）的早期形態，就是變化多端的軟體蟲。目前某些軟體蟲仍具有原始的結構，但是，有些却遠離它們正常的發育途徑，而成為寄生者。環節動物門（PHYLUM）的大部份軟體蟲，都是如此進化的。有些環節蟲爬至岸上，與岸上的蟲類非常相似。總之，它們是變態的，而且也成退化的形式。某些高等結構和典型的蟲體，在海中的數量很大，而且經常可以在岩石下面或洞穴裏找到它們。不過，它們都很警覺地預防被別的生物當作捕食的對象。它們以感覺器官幫助航行，並能自由自在地游泳，此外，它們還用身體某部份強壯肌肉的蠕動來推進前行，並用身體上每一片段的小小肢體來划動身體。

有一種形式較進步的蟲，從環節動物羣中，以各種方法脫穎而出，而且非常成功，那就是節足動物了。節足動物和它們的祖先（環節動物）在軀體的基本結構上雖有相同之處，但是它們已更進一步地演化，有很多部份已形成強硬的頭部和胸腔結構。這類型的節足動物，以海中的甲殼類動物，和陸地上的昆蟲，是相近形式的代表。

第二種進化為節足動物的是甲冑動物。它們沒有內部的骨骼，但身體卻覆蓋著堅硬的外殼，形成附於岩石上的軟體動物。第三種進化的情形，是形成許多對腳，早期是用於游泳或在海底爬行。節足動物，出現於年代最久的岩石中，它已形成了化石，而且是海底最古老的生物；起初數量多得驚人，但終於死亡殆盡，而由相同關係的生物羣所取代。今天，在甲冑動物中，可看到的如龍蝦，螃蟹等，是海洋中主要的節足動物。（一）

海洋裏的財富
礦、動、植物

計然齋

海洋是地球上最大的礦物倉庫。在一立方哩的海水中，平均有一六六噸溶解了的鹽類；全世界海洋中所含的鹽類，其總量約為五億億噸。海洋中如此龐大的含鹽量，是經過億萬年累積起來的，因為地球的組成物雖然經常地從這裏游到那裏，但主要的運動總是趨向海洋的。

據說，初期的海洋，只有輕微的鹽分，鹽分是隨年代而增加的。海鹽的原始來源是陸地上岩石的表層。在第一次下雨的時候——那次大雨、下了好幾世紀才停止——侵蝕岩石的程序就開始，岩石中的礦物也就開始流入海洋。據估計每年流入海洋的水量約有六千五百立方哩，因此海中的含鹽量在這次大雨中就增加了幾十億噸。

河水與海水的化學成分是不相同的。不同之處表現在成分的比例上。例如河水所含的鈣四倍於所含的氯化物，而海水中兩者的比例則極端相反——氯化物比鈣多四十六倍。這種差異之所以形成，最重要的原因是由於海水中大量的鈣鹽經常地被海洋動物吸收去建造它們的骨骼——有孔蟲類的小殼，珊瑚礁的大塊結構，蠔、蛤、和其他軟體動物的貝殼等等。另一個原因是海水裏的鈣大都沉澱到海底。此外河水與海水還有一個顯著的差別，就是矽的含有量為五與一之比。矽是硅藻所需要的，硅藻的外殼是矽長成的。由河水帶到海裏的矽，大部份都被這種藻延海洋的植物耗消了。因為海洋動物與植物對於這些物質有那麼大的需要量，所以河水帶到海中的化學分成，只有少少的鹽分可以日積月累地增加起來。

海裏的礦物，還有些是來自地裏的埋藏。每次火山爆發，放射在空中的氣素和其他氣體，被雨點帶下地面和海面。火山的灰燼和碎岩也會落在海中而溶解。還有些海底的火山，直接向海裏放出硼、氯、硫、碘等。

這都是礦物流入於海的一方面。另一方面鹽類也回復到陸地，但其量非常有限。我們用化學方法和採掘的方式直接從海裏提取若干，也間接地從採捕海洋動植物而提出一些。在長期的循環中，海洋本身也常把來自陸地的物質送還陸地，這就是海水淹沒陸地時的沉澱物，到海水退却後在陸地上形成的沉積岩。在沉積岩中含有若干海水和鹽類的成分。但是這種歸還只是暫時的，它們歸終要循着以前的同樣途徑——雨水洗滌，河流沖刷——再度流歸於海。

此外，海洋與陸地，還有些小額的交易方式。例如海水蒸發成為氣體時，浪花飛濺的鹽分，驚濤拍岸時濺出的鹽分，都可以被風吹到內陸去，而又隨雨降落，再經河流入於海。這些揚溢在氣圈中小得看不見的海鹽分子，也即是雨點所依以形成的核心之一。一般地說，與海洋接近的地區，接受的鹽分最多。據公佈的數字，英格蘭每畝地每年接受海鹽二十四至三十六磅。英屬基阿那（BRITAIN GUIANA）則在百磅以上。至於長距離大量的運輸，則有印度北部撒布哈爾鹽湖（SAMBHAR SALT LAKE）那個驚人的例子。該湖距離海面有四百哩遠，每年由夏天乾燥的季候風吹送到該湖的鹽分有三千噸之多。

海洋的植物與動物，是比人類更能幹的化學家。截至現在止，我們向海裏提取礦物，遠不及這些低級生物做得精密。牠們能夠在極微量中找出可供利用的元素。而我們人類，由於高度分析儀器的發明，直到最近才能夠從這種微量上做點解析提取的工作。

例如，海水含有碘，我們以前是不知道的，直到我們從海參和海鞘的血液中發現了，才知道這一事實。數量較多的鈷，為龍蝦和淡菜所提取；鎳、被各種軟體動物利用。可是我們人類直到最近才能夠找出這些元素的化學過程。銅在海水中的成分雖然微乎其微，但它有助於龍蝦血液的長成，正同鐵對於我們人類的血液一樣。

如果與這些脊椎的化學家比較，我們從海裏提取鹽類這一化學工作，其成就實在太小了。海水裏的鹽類不僅量大，而其種類也繁多。我們對於這些已知的元素可以用化學方法使其還元的大約有五十個。等到我們的科學方法更進步時，也許可以把其他的統統發現。現在我們知道，最普通的是五種鹽，它們在全體鹽類所佔的比有一固定的比例。氯化鈉的量最大，佔百分之七七點八；氯化鎂次之，佔百分之一○點九；再次則為硫酸鎂，佔百分之四點七；硫酸鈣佔百分之三點六；硫酸鉀佔百分之二點五。其他各種各類的鹽合佔百分之點五。

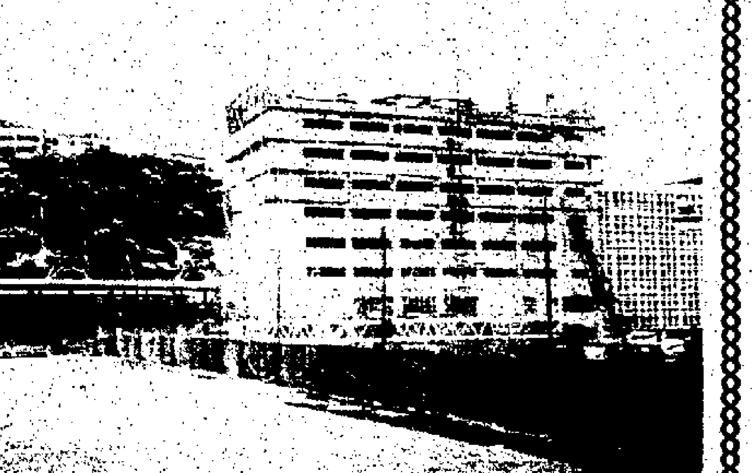
海裏的元素最能勾引人們夢想的，莫過於金。全世界海洋中的含金量，足夠使全世界每個人都成為百萬富翁。但是我們如何實現這個夢想呢？德國的化學家哈波耳（FRITZ HABER）在第一次世界大戰以後曾對這個問題作過周密的研究，並曾見諸行動，組成「德意志南大西洋探險隊」，在一艘有實驗室及過濾設備的船隻上於一九二四——一九二八年之間來來往往於大西洋，做提水煉金的工作。但是提煉出來的數量比預期的為少，因而所費的成本遠比收穫的價值為高。關於這件事的實際計算是這樣：一立方哩的海水，含有價值九千三百萬美元的金和八百五十萬美元的銀，但是以一年時間來處理一立方哩的海水，則需要五百呎見方，五呎深的大水槽兩百個，而且每天要兩次裝水卸水。這是一件艱巨的工作。珊瑚、海綿、蠔、蛤等等海洋動物經常所吸吐的水量不是我們人力所能處理的水量可以比擬。截至現在止，人工提煉海金還是一件不經濟的工作。

南華體育

本刊每月十六日出版

本會嘉山體育新厦明年三月間可全部竣工

泳池內部裝置大致完成 本月份將進行平頂工程



嘉山新體育大厦擴建工程正在加緊進行，目前已建至十二樓，其上數層樓面之擴大部份，亦已開始進行，泳池內部裝設大致完成，池頂之大工字鐵陣安好後，可望在本月份進行平頂工程，在上面種回草皮，屆時便將現時足球場縮短部份，恢復舊日之標準長度，繼續在球場之末端加建半月型之哥爾夫球場，數十個發球位置及月型長廊亦隨之興建。

全部工程除建有一個世運標準泳池和跳台及游泳所需之一切設備外，並有可供哥爾夫球練習之發球位置兩層，凡五十五處之多，新厦頂層設有排球場，籃球場，羽毛球場八個，雙球場十個，其中兩層將闢作桌球場之用，可放置桌球三十六張，同時各層將分設射擊，射箭等各項設備，又將兩層預定為各部訓練之需。

其餘對下各層將設中菜部，管理處，大會堂，休息室等，屆時各項活動及賽事之訓練等工作將大大增加，每日到會享受運動之益的會員，亦必與時俱進可以預言了。全部新厦之建築工程，預測可在明年三月間完成。

附圖為加速興建中之南華會嘉山新體育大厦剪影（右），左旁為原日之大運動場。

本會派六隊參加青少年乒乓球賽

香港乒乓總會主辦之一九八五年度男子青少年乒乓團體賽，南華體育會特派出四隊參加十七歲以下青年組比賽，及派出兩隊參加十五歲以下少年組比賽，由乒乓部主任梁適華、副主任陳天華任領隊，目前正由名教練劉錫晃指導集訓中。

男子手球班參加者踴躍

本會舉辦本年度男子手球訓練班，參加者非常踴躍，一早經已額滿，經於七月廿五日在港島維多利亞公園手球場開始訓練，嗣後逢星期一、四晚七時至九時訓練，全期共上八課次完竣。成績如優良者，則挑選為本會男子手球隊基本隊員。

全港拯溺沙灘會操 南華獲全場總錦標

游泳部本月三日晚上設宴祝捷

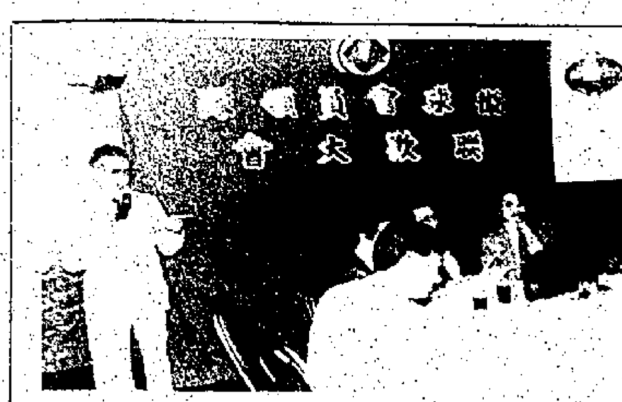
香港拯溺總會經於六月二日在淺水灣舉行一年一度全港拯溺沙灘大會操比賽，參加角逐男女子達三十七隊之多，比賽結果，南華體育會男子拯溺隊，以技術優異，榮膺一九八五年度總督盾男子組全場總錦標冠軍。

南華會游泳部，已於八月三日晚，假北角敦煌酒樓舉行祝捷宴，到席者有本會首長，游泳部主任，拯溺團全體隊員，筵開數席，席上分由副主席羅瑞蓮游泳部主任陳彼得，副主任簡志雄，簡健輝，吳棋光致詞勉勵，大致謂：本會有游泳部設立經已創辦有拯溺訓練，歷史悠久，在歷屆主任努力之下，先後均有建樹，今年在訓練小組及教練與團員之合作，致力鍛鍊，果能奪得今年總督盾男子全場總錦標冠軍，不負衆望，並盼各團員繼續努力不懈，繼續蟬聯明年總錦標。同時值得慶幸，本港拯溺人員，有百份之八十，均源出於南華，拯溺係助己助人之康體活動，本會將會繼續訓練人材，為本港游泳人士，尋求福利之保障與水上安全。

茲將本會拯溺隊職隊員名單列下：

副主席：羅瑞蓮，游泳部主任：陳彼得，副主任：簡健雄，簡健輝，吳祺光。

拯溺團長：簡健輝，領隊：張國偉，朱佩珊。隊長：羅志雄，副隊長：陳起德。隊員：黃永伍，梁展鵬，梁天思，甄國雄，羅志有，譚心知，彭德明，陳樹榕，馮昂航，趙子仁。



本會徵求會員領隊聯歡大會，七月廿三日在中菜部舉行。上圖為會員部主任周湛樞報告徵求成績。下圖為聯歡宴會席上，會長、主席暨會員部主任向各徵求領隊敬酒之熱鬧情況。

業務管理委會轄下八委員會主委

一、保健中心委員會 羅瑞蓮
二、舞蹈文娛委員會 郭陳淑媛
三、綜合體育館委員會 譚寶椒
四、康樂遊戲中心委員會 譚壽森
五、保齡場館委員會 關黃妙珍
六、飲食委員會 何惠德
七、場地管理委員會 周志强
八、公安委員會 李梅生

廿二屆華人新秀泳 南華獲女子總冠軍

香港中華業餘游泳聯會，主辦第廿二屆華人新秀泳賽，於七月十八、十九、廿五日三晚，分別在維多利亞公園泳池舉行初、決賽，南華體育會副主席羅瑞蓮，亦為該會主席，親臨鼓勵新秀，並與該會首長主持頒獎典禮。

南華會男子隊多為新秀，但亦能穩踞多項第三及第四名，成績可謂不俗，如悉心栽培，假以時日，自能一鳴驚人，至於女子隊則能以五十五分，榮膺團體總冠軍，蟬聯多屆后座，誠屬難能可貴。

本屆泳賽，南華女子新秀馬虹，年僅十五歲，除在一百米蛙泳，以一分廿六秒七四創出新猷尊標外，更在二百米蛙泳掄元。而另一員新秀程麗華，亦在百米背泳勝出，成績為大會矚目。

茲將南華游泳隊成績列下：女子隊：馬虹百米蛙泳首名，及二百米蛙泳首名。程麗華百米背泳首名，及二百米捷泳第二名。其餘林佩佩二百四式第二名，及百米背泳第六名。吳慧清二百米捷泳第四名。鄭麗斯百米捷泳第五名。

本會並獲女子二百米接力第二名，及女子二百四式接力第三名。

男子隊：林偉亮百米蝶式第三名，及百米捷泳第四名。張貝光百米捷泳第四名。朱磊四百捷泳第六名。本會並獲男子四百米接力第五名。

國術醒獅晚會 明晚八時舉行

副會長利漢釗主持

南華體育會國術部，為檢討班員鍛鍊成績起見，特定於八月十七日晚八時至十時，在嘉路連山本會大運動場內排球場，舉行國術醒獅晚會，恭請副會長利漢釗主持頒發教練，助教、班長，聘書，既檢閱太極及少林班員等術器械表演，並為醒獅點睛，屆時該部主任夏應生，副主任陳植霖，容華振，袁建華，均到場領導演出，歡迎會員參觀。

太極班：由羅振奇師傅，張康師傅，率領演出節目：有太極拳、太極操、推手、刀、劍等。

少林班：由劉同儼師傅率領演出，節目：有捷拳團體操，由劉振強教練領導，單刀對櫻槍，崔永安、唐達明、抹面拳：梁世英。雪花刀：布福光。排插棍對拆：梁瑞鑑、黃榮發。困楊棍：崔永安。春秋大刀：曾憲緯。雙刀對櫻槍：蘇錦發，劉品泉，長拳，黃世富。龍行劍，蘇建恒，第一路同背拳對拆，陳鑑榮，吳欽安。同背拳：林永兆。梅花槍：葉永才。斬馬刀對槍：陳鑑榮。單刀拐子對槍：梁瑞鑑，黃榮發。拋拳：唐達明。小和綫拳：梁世乾。三節棍對櫻槍：劉振強，蘇建恒。

全港拯溺沙灘大賽，南華會拯溺隊榮膺八五年度男子組『總督盾』總冠軍。

游泳——由香港中華業餘游泳聯會主辦第廿二屆華人新秀泳賽，在維多利亞泳池經過三晚的角逐，成績珊燦，共獲八項大會新猷，而本會隊在主任、教練之栽培指導下，勇奪女子團體冠軍，並創兩項新紀錄，其中一項是泳員程麗華在百米背泳預賽時創下，另外一項則由馬虹，在百米蛙泳決賽時，以「一分廿六秒七四」破大會紀錄，馬虹今年僅十五歲，加入本會集訓後，即勤學苦練，故此進步神速，假如能繼續訓練，必定大有前途。

領隊：蘇鵬舉夫人，羅瑞蓮女士。隊員：馬虹、程麗華、鄭麗斯、林佩佩、吳慧清、莊敏儀、陳雅恩。

中級乒乓球團體賽 南華英雌囊括三甲

乒乓——女子中級乒乓團體賽，南華英雌囊括冠亞季。市政局及香港乒乓總會聯合主辦一九八五年度全港公開男女子中級乒乓球團體錦標賽，經過兩個多月來之激烈角逐，已於八月一日全部結束，在愛華道伊館舉行頒獎，本會女子部派三隊出師，初賽時竟在四個出綫席位中，全部入圍，做成囊括錦標之大好形勢，準決賽南華八三訓練班員，以五比〇輕取學餘隊獲決賽權，而只有十四、五歲之小妹妹，南華女亦苦戰以五比三力擒實力強勁而經驗豐富之南華會，奪得決賽，真可謂後浪推前浪，一代新人勝舊人，誠可喜可賀，新伊館決賽時，南華八三以五比三戰勝南華女獲錦標，亞軍南華女，南華會屈居季軍，在女子中級團體賽首次囊括冠亞季軍，榮獲三重彩，確實難得，茲錄全部球員名單如后：

南華會女子乒乓隊領隊：馮漢柱夫人，陳天華夫人。

教練：陳天華先生。

冠軍南華八三、隊長：吳麗娟，球員：黃樂華，吳茜伶。

亞軍南華女，隊長：何敬雅，球員：鍾秀雲，蕭潔英，何敬欣。

季軍南華會，隊長：姚月娟，球員：仇琦華，鄧玉華，蕭微洲。

本會主辦暑期男子青少年排球選拔賽結束，由排球元老主持少年組頒獎。上圖排球部副主任伍均榴（左）頒獎予冠軍觀工代表。中圖會員部主任周湛樞（左）頒獎予亞軍喇沙代表。下圖排球部副主任陳達明（左）頒發獎品予季軍英華隊代表。

徵求會員運動表現愛會精神

高保强蟬聯全場總錦標

關志誠夫人獲雙料冠軍

領隊及個人獎格定本月底截止

本會現年度徵求會員運動，在本年（一九八五年）七月份內，掀起一片熱烈响應風氣，令致徵求會員成績，不斷上升，並且鼓舞士氣，充滿「南華一家親」，熱誠愛會之良好精神，至堪紀述。茲將過程，登諸月刊，公佈職委員，隊員會員同寅週知。

一、徵求會員領隊聯歡大會：

日期：一九八五年七月廿三日（星期二）

地點：嘉路連山本會中菜部

時間：下午六時恭候，八時入席

本會首長，敬備酒筵，歡接全體男、女子徵求會員領隊，一則宣揚列位徵募會員之勞績，又復聯絡彼此情誼，出財出力，寓意深遠，至值得全會同仁欽敬。

當晚到會人數甚衆，濟濟一堂，蔚成盛會，筵前暢談甚歡，言笑晏晏。及至八時，秩序開始，首由司儀宣佈儀式，先請在坐領隊同仁起立，奏會歌，既畢，敦請執行委員會主席，徵求委員會委員長何世樑先生致詞，（另文），繼由會員部主任周湛樞先生致謝詞，（另文），禮節完竣，宴會聯歡，司儀乃將當天領隊彙集成績宣讀，反應踴躍，席上有男、女子領隊等，認徵績分，繳交會費，使到紀錄，更添珊燦，會費數字，立刻增長五萬多元，博得全場掌聲，歡愉溢現。

其後，首長暨會員部主任等，聯同向每席同仁敬酒祝賀，并答謝支持雅意，觥籌交錯，全體盡歡，直至深夜始行散席。

茲將當晚認徵績分，或墊支會費，領隊芳名，分列在左：

區永桂一萬元，許晉奎七千元，何世樑五千元，盧潤森五千元，周志强五千元，胡雲緯五千元，楊仕權三千元，何惠德三千元，黃志强三千元，李鎮安二千二百元，何鏡波夫人二千元，梁仲偉五百元。

加認績分，已徵恭達萬元者；何鏡波一千元，羅瑞蓮一千元。

二、徵求會員結束核定名次

日期：一九八五年七月卅一日（星期三）

地點：嘉路連山本會會員部

時間：下午六時

本會首長，及會員部主任，對於計算成績，核定名次儀式，異常隆重，未及六時，已先後抵達會員部辦事處監察，到場者有：徵求委員長何世樑先生，司庫何鋭波先生，會員部正副主任周湛樞先生，衛本源先生，張立仁先生，暨各領隊，委員等，莊重情況，概可想見。

及至六時，競爭冠軍，及各項榮銜，曾引致高潮迭起，而且彼此績分接近，故而場面增添熱鬧。隨後經過審慎核算，宣佈會員費收入累計接近一百萬元，會員亦有二萬多人，與上屆同期相比，又復進步。

儀式既竣，立即公佈榮膺名次，及有獎人士，（另列）同時宣佈：雖然本年度徵求會員運動，告一段落，惟是鑑於芸芸領隊，隊員等，徵求會員成績，將達有獎獎格者甚衆，為鼓勵深等服務精神，以勵來茲起見，妥將「領隊」每隊績分達六千元，「個人」績分達四千元，及「個人」人數達一百名之獎勵，決定延至本（八）月卅一日（星期六），下午六時，方行截算，俾有機會，以完成任務。

第六十五屆徵求會員領隊暨隊員榮膺各項名次

全場羣隊冠軍——高保强以二萬二千五百二十元掄元（個人人數一百二十四人）。

女子羣隊銀敷——冠軍關志誠夫人，亞軍羅瑞蓮女士，季軍何鏡波夫人。

女子個人銀敷——冠軍關志誠夫人，亞軍羅瑞蓮女士，季軍何鏡波夫人。

男子羣隊銀敷——冠軍高保强，亞軍周啓奎，季軍區永桂。

男子個人銀敷——冠軍周啓奎，亞軍高保强，季軍區永桂。

領隊成績獎——胡雲緯，何世樑，何鏡波，胡法光，許晉奎，李義，徐天培，李梅生。

個人成績獎——盧潤森，周湛樞，周志强，胡國鈞，趙叔添，許義鏞，王蒲强，劉振强，何惠德，李鎮安，郭贊夫人，曾璧山夫人。

何主席在會員徵求檢閱促進聯歡宴會致詞略以今晚為着本屆徵求，快將核定各項冠軍名次，對於各隊最近成績，來一次綜合檢討，希望藉此促進和打氣，獲得更好成績，乃蒙各位領隊，隊友，惠然肯來，擲充參加，足見關懷備至，本席非常感激和多謝！

查本屆徵求，由出發至今，端賴各位領隊和隊員同寅的努力，與及會員部主任同寅的大力推助，現計收到會費已達八十五萬一千餘元，會員人數已達一萬九千二百多人，得到這項成績，本人已深深知道，大多數領隊隊員，已花去很多時間，很多精神，甚至很多財力，才能達到上項成績，但間中或者亦有因事務過忙，或旅遊在外，是以尚未認真進行者，以致績分低落，收穫未豐，本人很想乘着這次機會，促請各位，似乎應當及時加速進行，分頭大力收集，希望爭取較高名次，為此項重要工作，作出一項良好交代。

我們知道，本屆會員部，在執委會列出預期成績，即為本屆徵求收入，一百五十萬元，會員人數，為四萬人，現目查照上開數字，僅能夠達到一半數字，而現目距離核定羣隊冠軍等名次日期，祇得一星期之間，可以說與預期目標，與原定相差仍遠，是以敢求，尚未十分進行徵募領隊同寅，把握時機，加緊工作，使到這次成績，除了達到目標之外，還要增益，還要超過，俾能有助於擴建及會務之推行。

這是本人無窮的厚望，亦都是各位同寅應當及時爭取之時間吧，現在乘此良機，預祝各位成績美滿，為會帶來更多徵求收入，和精神愉快。

會員部主任周湛樞致謝詞稱：本會第六十五屆徵求會員運動，自六月一日舉行出發以來，不覺已經將及兩月。在此期間，厚承同仁不避繁瑣，努力推行，會費，會員，由是收益日增。

會務有賴於集中經費，人才，將必循序拓展，發揚體育與建設。本人忝膺會員部主任，喜見「萬衆齊心，南華一家親」之精神，共同負起任務，熱心為會，不禁肅然起敬！

是屆徵求會員領隊，組織有：女子隊二十隊，男子隊九十六隊，合計一一六隊，加上領隊延聘隊員，合計人數，將達一千之衆。此足證明領隊努力外，更有廣泛宣揚之盛意！

本（七）月卅一日（星期三）下午六時，在嘉山本會體育館，會員部，舉行結束儀式，并即核定各組，各項，冠、亞、季軍，及有獎名次。本部最近計算各隊成績（七月二十日止）彼此接近有獎獎格甚衆，此乃可喜現象。惟以對於預期徵求目標：會員費一百五十萬元，會員四萬人，仍然尚有距離，故此，希望列位領隊，并請轉達各該隊隊員，將已徵集會費，會員，早日交會，以便核算成績，不致遺珠，同時促成本屆「徵求會員成績頒獎大會」，獲獎人士衆多之盛況。

今晚徵求會員領隊聯歡大會，本人幸有機緣與列位慶叙一堂，感覺榮耀與高興！并且喜見列位光臨，更蒙各位首長設備酒筵款接，謹致無限謝意！

男子排球選拔賽 喇沙掄元青年組 少年組觀工奪標

本會主辦本年度之暑期男子青少年排球選拔賽，參加青年組十二隊，少年組十二隊，人數達二百餘人，參加兩組隊數，均告額滿，經多日來之競逐，總於七月廿一日作最後決賽。結果：青年組：喇沙以二比一勝北清獲冠軍，至於亞軍為北青，季軍少青。而少年組：冠軍觀工，亞軍喇沙，季軍英華。賽畢，敦請排球元老：伍均榴，周湛樞，排球部主任李良永，副主任陳達明，林和等，輪席主持頒獎典禮，至於是次獎品，全部均由主席何世樑熱心報效。

是次選拔出多名為本會青年隊隊員，並定期於八月四日，開始集訓。

本會主辦暑期男子青少年排球選拔賽結束，圖為排球部正副主任委員與優勝隊伍合照。

上屆足球五大錦標 南華獲得兩冠兩亞

一九八四至八五年度足球季，南華甲組隊出賽三十三場，該屆獲得會長盃及足總盃冠軍：甲組聯賽及總督盃亞軍。預備組獲主席盃冠軍，南華青少年足球隊，獲高級組及初級組亞軍。

南華甲組足球隊之三十三場比賽，包括聯賽十六場，特別銀牌四場，總督盃三場，足總盃三場，會長盃七場比賽，南華A隊四場，南華B隊三場。在各項比賽中，為廿三勝、六和四負。

甲組足球聯賽第一循環八場戰果：勝東方二比一，和精工零比零，勝愉園四比二，勝俠士一比零，負海蜂零比一，勝流浪四比零，勝東昇四比一，和荃灣零比零，計為五勝兩和一負。第二循環八場賽事，勝精工二比零，勝東方二比零，勝愉園四比零，和東昇零比零，和俠士零比零，和海蜂零比零，勝荃灣二比零，勝流浪二比一，即為五勝三和，在該屆甲組聯賽，以廿五分而獲亞軍。

盃賽方面，季初參加會長盃七人賽，南華派A、B兩隊出戰，南華A隊初賽勝東昇A四比零，複賽勝荃灣A三比零，準決賽勝流浪A一比一及角球二比零。決賽勝精工B二比一而獲得冠軍。南華B隊初賽勝東方B零比零及角球三比一，複賽勝荃灣B二比一，準決賽以零比二負於精工B隊。

特別銀牌賽，南華初賽經加時與海蜂零比零，互射十二碼球贏四比二，複賽勝東方三比一，準決賽與愉園苦戰一百二十分鐘，打成二比二平手，及至重賽經加時仍為零比零，互射十二碼球，以五比六見負。

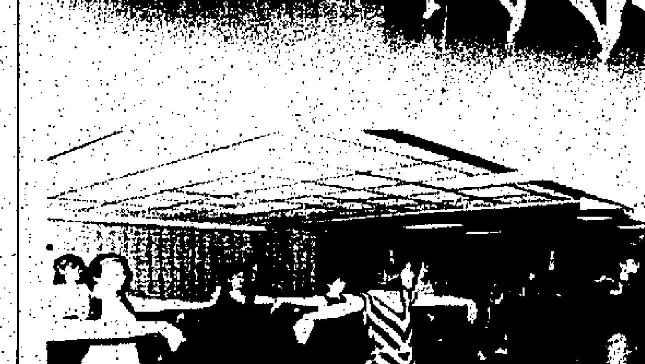
總督杯賽，我隊初賽輪空，複賽勝東方一比零，準決賽愉園三比二，決賽經加時以三比四負方精工。

足總杯賽，南華於複賽過勝東昇二比零，準決賽淨勝兩球將愉園淘汰出局，決賽遇俠士，加時仍是二比二未決高下，互射十二碼球定勝負，我隊贏三比一奪得冠軍歸。

健美舞，芭蕾舞。

本會健美舞班由王仁曼學校主持，導師以新穎舞蹈步法來替代現代舞步法，使一般經常練習之女士，能保持美的體態。

芭蕾舞班由毛妹女士主持，分成人及兒童兩班，經導師悉心教導，學童均在公開芭蕾舞考試中，取獲優異成績。



圖為健美舞班及芭蕾舞班上課時情形。

沙田區際排球賽 南華奪得冠軍

區域市政署主辦沙田區排球淘汰賽，參加此次比賽共有八隊，南華體育會亦派出男子青年軍參與角逐「經過多場比賽，南華隊以長勝姿態，獲得冠軍寶座。

南華會排球部，以老將多名退休，有些亦移民美國，故從新訓練新秀，鍛鍊不懈，最近參加港九排球聯會市政局合辦之會長盃排球賽，以成績良好，獲得亞軍。

南華會中菜部
龍蝦翅席
$430
燒味拼盆 紅燒鴛鴦翅
上湯焗龍蝦 七彩貴妃鷄
羅漢腐皮捲 鮮菇炒帶子
夏日西炒飯 香窨珍珠露
（供八位用）
不收加一小賬，增設午市點心
地址：加路連山道南華會（備設停車場） ☎ 5-773337
營業時間：上午十一時半至晚上十一時（星期日及公眾假期上午十時半至晚上十一時）

顯達鄉村俱樂部
HILLTOP COUNTRY CLUB
誠意邀請閣下加入
為本會會員
入會費
個人會員$70,000
公司會員$100,000
複式公司會員$150,000
詳情請電 0-444171
0-441103
荃灣老圍顯達路

菱電工程有限公司
RYODEN ELECTRIC ENGINEERING CO., LTD
提供及建造
整體工程策劃
昇降機電扶梯
空調設備 電器裝置
消防及保安工程
電腦及電子工程
機電金屬及機械器材
地址：銅鑼灣禮頓道禮頓中心廿二樓
電話：5-7907021

享譽半世紀的
永安保險集團
為你的家庭，及你的財產，
提供全面性的保險服務。
投保永安 確保平安
永安人壽保險有限公司 平安保險有限公司
永安水火保險有限公司 香港家庭保險有限公司

參加新加坡國際保齡賽
南華代表隊已踏上征途
副主席何惠德授旗出發

南華會保齡球代表隊一行六人，在領隊關志誠夫人率領下於本星期二（十三日）晨早乘搭班機直飛新加坡，參加該國舉辦之第二十屆國際公開保齡球錦標賽。

本會歷年派隊參加該項比賽，戰績彪炳，去年三捷團體賽冠軍，捧回巨型挑戰獎盃。今屆應邀參賽，大受彼邦人士之重視，為壯行色起見，本會特於本月十一日在保齡球場舉行授旗出發儀式，副主席何惠德親臨授旗與領隊關志誠夫人，預祝旗開得勝，載譽榮歸。

南華保齡球代表隊的成員如下：

領隊：關志誠夫人，隊長：趙錦明（兼球員），隊員：徐世昌、柯錫光、黃少偉、李嘉滴。

出席授旗儀式的除全體代表外，尚有本會之活動委員林祺曜（原是選拔賽冠軍），陳永義等，他們對代表隊均寄予厚望。

副主席何惠德授旗之前，向代表們勗勉，懇切交談，表示本會參加新加坡國際公開保齡球大賽已有十多年歷史，成績彪炳可考，毋容贅述，每屆均以本着向外宣揚會譽，聯絡友誼切磋求進為目的。

八五年度星洲國際保齡大賽本月在彼邦舉行，本會代表隊選拔賽經在七月廿八日選出，計為林祺曜、徐世昌、柯錫光、黃少偉、趙錦明五位，借林祺曜君因事未克歸隊，故由第一後備李嘉滴補上，試觀五位隊員均為本港顯赫一時之保齡高手，且經廿四局長途考驗而當選，精嫻球技已無用置疑。

惟希望各位隊員在領隊關志誠夫人精明領導下，盡量發揮我南華體育精神，不驕不餒，為會爭光，毋負我等所期望。

本席現僅以會旗授與領隊關志誠夫人接領，用為遠遊標誌，祝我代表隊旗開得勝，載譽歸來，并祝各位旅途愉快，身體健康。

領隊關志誠夫人表示何副主席惠德既為一位網球好手，亦為保齡能手，今日在百忙中抽空蒞臨主持授旗，對本隊成員勗勉有加，獎勵備至，更屬意義深遠。本席忝為領隊，向何副主席致謝，並願謹附驥尾，藉以鼓舞士氣為會爭光。

南華保齡代表隊是通過選拔賽產生出來，參加者均非泛泛之輩，規定在本會主辦之三大聯賽中最少出賽八十局，而平均分須有一百八十二或以上者方有資格參加遴選比賽，結果入選者均大大超過這個標準，為首的林祺曜，廿四局的平均分高達一百九十七點八，他因事未能出發參賽，固然是本會之損失，但以全隊而言，實力依然强勁，入選者都是熱門之人選，其連續二十四局比賽的平均分如下：徐世昌一九四點二九，柯錫光一九二點六六，黃少偉一九一點九五，趙錦明一九〇點六六，李嘉滴一八九點三七。

南華會保齡球代表隊遠征新加坡，出發前舉行授旗儀式。上圖為保齡球主委關志誠夫人（左）介紹主禮人本會副主席何惠德（中）與各代表見面，正與他握手的是隊長趙錦明。下圖為全隊合照，左起陳永義、李嘉滴、黃少偉、何惠德、關志誠夫人、趙錦明、徐世昌、柯錫光、林祺曜。

三大保齡聯賽 九月恢復舉行

南華會主辦之三大保齡聯賽（即星期一之「老友記保齡聯賽」，星期三之「五人混合隊際聯賽」，星期四之「高分制保齡聯賽」）先後於七月底結束，暑假期內暫停舉辦，並讓出球道供會友們活動之用。

該三大保齡球聯賽將會在下個月恢復舉行，日期分別定於九月二號、四號及五號舉行新的一屆，屆時在當日的下午六點半至七點召開隊長聯席會議，六點四十五分為後備球隊抽簽的時間。

至於保齡球訓練班，暑假期內已停辦，但訓練班深受會員喜愛，意義重大，故九月後將會繼續開辦，詳細辦法日內將會公佈。

室內單車賽 南華獲兩項冠軍

由南華會與單車聯會合辦之室內單車賽第二回合，七月十四晚在加山舉行，歷時三小時，三十名男女健兒角逐，成績普遍提高，女子組李少薇力克上屆冠軍，胡祥盛仍一枝獨秀，獨霸男子單人組。成績如后：

男子雙人：鄧家文、吳滏文（南華）二二九．三分。（二）馮海祥、胡長盛（民安）二二一．四五分，（三）林致恆，林勁巍（南華）二二〇．七五分。

女子單人：一、李少薇（南華）二二五．三〇分，二、馮秀英（南華）二二一．七〇分，三、李淑賢（個人）二二一．二五分。

男子單人：一、胡祥盛（民安）二六九．五〇分，二、鄺國林（南華）二五三．八五分，三、鄧家文（南華）二四一．七〇分。

南華會與市政局合辦青少年男女子田徑訓練班開班禮，會長區永桂致詞。

日柔道高手表演搏擊術
利副會長頒贈紀念品

南華體育會為予本港人士，更加瞭解柔道自衛技術起見，特於七月廿八日上午十時半至中午十二時半，在香港加路連山本會體育大廈四樓綜合體育館，邀請日本國會議院柔道師範講道館柔道八段女川彌一郎，與本港最高柔道師範八段西川，共同主持柔道講座，及柔道自衛搏擊術示範表演，由於招數分析清楚，演出精彩，令到場觀眾讚賞不已。演畢，由本會副會長利漢釗主持頒贈紀念品儀式，以示隆重，按此次在本港邀請兩位日籍柔道八段高手舉行表演會，亦以今次為第一次，到場參觀者有本會柔道部主任劉達才，彭樹仿，李義，顧問及委員，何鏡波，衛本源，梁子翹，何耀成，郭景賢，龍炳棠，教練：蔡德培，石雅打，及柔道界人士暨各界人士達千人，情況非常熱鬧。

本會童軍響應 童軍海外活動

港島銅鑼灣區童軍於七月二十七至二十九日舉辦一次三天兩夜之海外體驗航程，特別乘搭中式帆船「乘風航之歌號」，由香港前往澳門訪問，並由澳門童軍總會代為安排各項童軍活動，藉此交流童軍知識，及增進友誼，本會第一百旅童軍及第六旅海童軍，在童軍部主任：羅定憲，副主任：張華基、譚偉權、葉錦華之贊助，及家長支持下，有廿多名童軍參加，在此次航程中，由船上資深船員教導有關航海知識，並促進各童軍對海上活動興趣及航海經驗，是次活動經已完成，獲益良多。

保齡球委員會

主委：關志誠夫人。

顧問：區永桂，許晉奎，何世標，羅啓耀，何惠德。

委員：何鏡波，李鎮安，周志強，韋基舜，陸恩敬。

保齡球活動委員會

主委：關志誠夫人。

委員：何鏡波、李鎮安、陸恩敬、高惠邦、趙錦明、夏永樂、林祺曜、關郭翹玉、鍾楊淑玫、楊建基、曾林淑雲、楊炯武、謝杰俊。

裁判組：夏永樂、趙錦明、林祺曜、鍾楊淑玫、關郭翹玉、楊建基、楊炯武。

章程組：組長夏永樂，副組長楊建基。高惠邦、林祺曜、鍾楊淑玫、關郭翹玉、曾林淑雲、謝杰俊、楊炯武。

司儀組：高惠邦、林祺曜、關郭翹玉、楊炯武。

款接組：全體委員。

月刊代表：陸恩敬。

本會邀請日本柔道八段高手示範表演，圖為本會副會長利漢釗（左）向表演完畢之柔道高手西川致送紀念旗，旁立者為柔道部正副主任劉達才與彭樹仿。

南華會全港公開網球賽 現已開始接受報名

一九八五年南華體育會全港公開網球錦標賽，定於九月十四日至十月二十日，在九龍衛理徑南華會網球場舉行。

比賽項目有男子公開組單打、雙打；女子公開組單打、雙打；混合組公開雙打；男子乙組單打、雙打；女子乙組單打、雙打。合計共九項目。

現已開始接受報名，參加者必須填妥參賽表格，於截止報名日期前，連同報名費（現金或支票皆可，支票請寫「南華體育會」收）交南華會網球部。

截止報名日期如下：男女子乙組、混合組，於九月六日下午五時。男女子公開組，於十月五日下午五時。

抽籤日期及地點：男女子乙組、混合組，於九月九日（星期一）下午六時。男女子公開組，於十月七日（星期一）下午六時。以上兩日抽籤，同在九龍衛理徑南華會網球部舉行。

參賽資格：凡持有效之香港身份證者，均可報名，由香港網球總會列入甲組之球員，不能參加乙組賽事。惟賽會保留重估申請者資格之權利。

賽程：抽籤排位及賽程，將張貼於南華會網球部之佈告板上。賽委會根據賽程表安排賽事。如人數過多則更改或延長賽期。

比賽時間：星期一至五，下午六時開賽；星期六下午二時開賽；星期日及公衆假期上午九時開賽。如有需要，賽事將在泛光燈下進行。

計分：所有賽事均以三盤兩勝制，如局數至六平時，則以十二分之決勝局分勝負。男子乙組賽事如參賽者過多時，初賽亦會以八局一盤分勝負，八平時則以十二分決勝局定勝負。

業餘球員：球員如欲保留其業餘資格，須以所得之獎金換取等值之獎品或獎牌。

甄選賽：男子公開單打只限三十二人，雙打則只限十六對，如參賽者過多，則以甄選賽決定參賽資格。

賽委會之權力：如上述任何一項賽事之參賽者不足八人（或八對），賽委會有權取消該項賽事，如參賽者過多，賽委會有權拒絕接納任何球員參賽，賽委會將保留取消或更改上述所有規則之權利。

是屆賽事，為本港唯一提供獎金予優勝者，也是本港最具規模、獎金與獎品最豐富的網球賽事。獎金方面，由上屆總金額四萬二千元增至四萬六千元，另有名貴獎品多份。

本港目前最有前途之幾位網球好手，都曾經在本賽事中獲得獎項，例如代替香港參加戴維斯盃網球賽好手吳維綱、伍超倫、哥連格蘭及在過去曾經奪得女子組公開單打冠亞軍之郭氏姊妹，及吳連奴等，據悉他們今屆亦會參加角逐各項錦標，有意報名參加者，請到九龍衛理徑南華會網球部，香港加路連山南華會總辦事處，網球部各屬會或屈臣氏藥房，各大公司特丹磨權位索取表格。

華比銀行金禧紀念，本會醒獅隊應邀表演助慶後，該行總經理向本會致送錦旗，由國術部副主任陳植森（左）代表接受。

南華體育會 出席各會代表

出席香港足球總會代表：周志強。

出席香港拯溺總會代表：羅瑞蓮、簡健輝、朱佩珊。

出席香港業餘游泳總會代表：陳兆亨、李永華。

出席香港中華業餘游泳聯會代表：羅瑞蓮、高俠魂。

出席英國皇家救生會香港分會代表：簡健輝。

出席港九排球聯會代表：李良永。

出席香港空手道協會代表：黃少榮。

出席香港業餘籃球聯會代表：洪祖杭、何煥文。

出席香港壘球總會代表：梁興華、楊家聲。

出席香港手球總會代表：詹廷彪。

出席香港乒乓總會代表：梁適華。

出席香港羽毛球總會代表：王仲良、鄧廣亮。

出席香港業餘田徑總會代表：陳劍維、鄧良權、何耀成。

出席香港業餘重量總會代表：胡雲緯。

出席香港業餘擊劍總會代表：曾湯尼。

出席香港柔道協會代表：劉達才、彭樹仿。

出席香港網球總會代表：陳鉅錕、徐天培。

出席香港業餘體育協會代表：胡雲緯、梁志武。

青少年羽毛球賽 十八日開鑼

南華體育會與市政局合辦第六屆青少年羽毛球賽，參加者非常踴躍，計男子組：單打九十九人，雙打卅對。女子組：單打廿九人，雙打九對。現賽會定於八月十八日下午一時至七時，在香港仔黃竹坑道市政局運動場，又八月廿四日下午一時至七時，及八月廿五日下午二時至六時，均在香港仔黃竹坑道市政局運動場，進行三天初賽及準決賽。最後於九月一日下午四時至十時，在加路連山南華體育會綜合體育館舉行決賽，賽畢，恭請本會副會長許晉奎主持頒獎典禮。

南華會暑期攝影訓練班開班禮，上圖為副主席羅瑞蓮女士致詞。下圖為主禮人羅瑞蓮副主席與智育部正副主任暨班員等合照。

暑期攝影班開班禮
副主席羅瑞蓮談本會育材之旨 攝影與體育並輔而行相得益彰

本會舉辦本年度之暑期男女子攝影訓練班，參加者非常踴躍，經已額滿，並經於七月廿二日晚八時，在本會攝影館舉行開班典禮，恭請本會副主席羅瑞蓮女士主持儀式，到會者有智育部主任黎滿成，副主任畢萍宇，郭鍾榮，許金池，攝影副股長譚志華，周建中，技術顧問唐偉鏗，暨男女班員，濟濟一堂，情況熱烈。

羅瑞蓮副主席致詞

羅瑞蓮副主席致詞謂：攝影藝術乃人生日常活動之真實寫照，實為配合時代進步之前驅，本會為此每年均舉辦暑期男女子攝影訓練班，從事培養攝影人材，由於取材務實，使學員能於短期間完成基本攝影訓練課程，明白如何去攝影一張靚相。

攝影不獨係一項專門藝術，而且可以充實人生活動之情趣，對於有意義而有紀念性之相片，在閒暇時覽閱，值得回憶思念，實係非常珍貴，是以本會每年舉辦均有額滿見遺之盛，目前地方雖小，但將來一俟擴建大廈工程完成，自當將攝影部擴大，以資適應發展，使到攝影與體育並輔而行，相得益彰。

今次攝影班能順利籌辦完成，乃蒙各位主任，講師熱心為會，撥出寶貴時間，貢獻出攝影專門技術，希望各位班員努力學習，自會獲益良多，本席承此機會，向各位致勉。

暑期男女子田徑訓練班 青少年五百人受訓
區會長訓勉班員學成後須勤練

本會與市政局合辦之暑期青少年男女子田徑基本技術訓練班，參加者達五百人，於七月廿四日上午十時，在加路連山本會大運動場舉行開班典禮，恭請會長區永桂主持致詞儀式，田徑部主任張國強報告籌備經過，到會者有田徑部副主任陳劍雄、姚建華、鄧良亮，委員：李燕根、趙秉衡、黃心雄、陳鴻文，市政局康體組單少文等，暨男女班員達五百餘人，情況非常熱鬧。

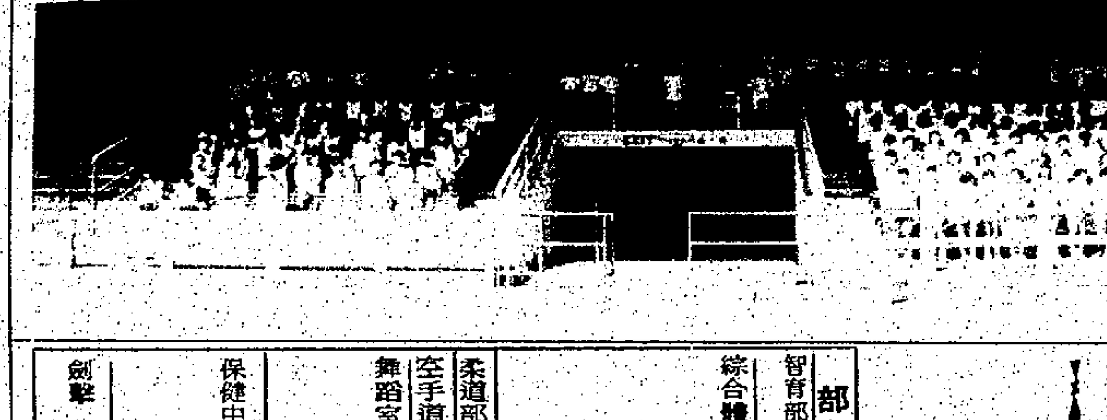
區永桂會長致詞謂

區永桂會長致詞謂：今日係本會與市政局合辦本年度暑期青少年男女子田徑基本技術訓練班開班典禮，荷蒙各位熱烈參加，至感欣欣。

本會與市政局合辦暑期男女子青少年田徑基本技術訓練班，已有多載，期間成就不少田徑人材，本會非獨在田徑運動方面與市政局合作，至如男女子手球訓練班，全港公開男女子手球錦標賽，第六屆青少年羽毛球賽，全港柔道錦標大賽等活動，雙方携手合辦，得到良好成績。

由於田徑運動係青少年時期最佳之運動，亦為各項運動之母，經常練習，自會對各項運動有良好之促進效果，故此目前練習田徑運動人士甚為普遍，由於田徑教程及鍛鍊器材之改良，使到田徑運動屢創新猶，希望各位班員在本班學到良好田徑基本技術，將來在學校或於餘暇練習，對健康都有好處。

本會田徑部主任、委員、教練，對提倡田徑運動不遺餘力，而且得到市政局大力支持，使到每屆參加人數踴躍，達到提倡之目的，本席謹致萬二分謝意，並祝各位技術進步，精神愉快。



暑期男女子田徑訓練班，開班典禮盛況。

初級鈍劍班 現招收學員

南華會舉辦之初級鈍劍訓練班招生，歡迎會友參加。該班每月舉辦一班，由月初開始共上四課，逢星期四晚上八時半至九時半授課，收費為七十元，上課地點在本會綜合體育館地庫劍擊部，上課時所用面罩、鈍劍及劍衣均由本會供應。學員須穿運動褲、運動鞋及配戴手套一隻（握劍手穿用）。欲知詳情，請向總辦事處查詢，電話為五-七七九六九三二或五-七七六九四〇。

壘球班開課
何惠德副主席致詞

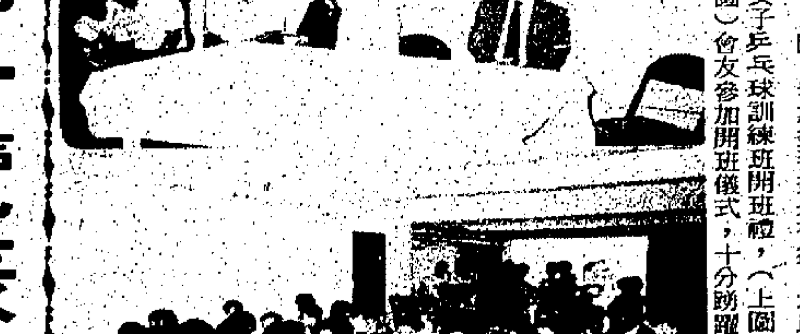
本會與市政局合辦本年度之暑期男女子壘球訓練班，經於七月十三日下午二時半，在九龍市政局巴富街運動場舉行開班典禮，恭請副主席何惠德主持致詞儀式，到場者有壘球部主任何慶生，副主任梁興華，總教練楊家聲，教練輿馬、陳汝輝、盧綺蓮、梁文安、廖振強、周金雲、市政局康體組劉志清，暨男女班員百餘人，情況熱烈。

何惠德副主席致詞謂：今日係本會與市政局合辦本年度之暑期男女子壘球訓練班開班典禮，荷蒙各位長官、委員、市政局各位主任、委員、各位教練，撥冗蒞臨指導，各位班員熱烈參加，致使場面倍增熱鬧。

本會與市政局合辦之男女子壘球訓練班，每次均非常成功，今年繼續舉辦參加者非常踴躍，報名超額完成，可見壘球運動，在本港提倡之蓬勃，而且經常有國際賽在本港舉行，更引起青少年對壘球運動之興趣，為此本會與市政局每年均合辦壘球訓練班，以資促進，使到本港壘球運動普遍推行。

值得我們敬佩壘球老前輩楊家聲先生，數十年如一日，協助本會推動壘運，建樹良多，同時得到壘球部主任何慶生先生，副主任梁興華先生，鄺漢輝先生策劃有方，在各位教練落力指導之下，定必有良好之成績，可為預料也。

南華會與市政局合辦暑期壘球訓練班舉行開班禮，上圖為主禮人本會副主席何惠德致詞，後排為壘球部主任及教練。下圖為首長、職員、教練暨男女班員合照。



南華會暑期男女子乒乓球訓練班開班禮，（上圖）主禮人羅瑞蓮副主席致詞。（下圖）會友參加開班儀式，十分踴躍。

暑期柔道班開班禮
副主席羅啓耀主持儀式時致詞 暢述南華會提倡柔道已廿四載

本會主辦之暑期柔道訓練班，參加者甚為踴躍，達六十一人，經於七月十九日下午七時，在加路連山本會體育大廈地庫柔道堂，舉行開班典禮，恭請副主席羅啓耀主持致詞儀式，到會者有柔道部主任，劉達才，副主任彭樹仿、林鉅、李義，暨各部主任、委員：衛本源、梁子翹、林和、夏應生、張立仁、何耀成、楊友仁、阮世昌、蔡德培、林耀忠、陳堅城、江峰、暨班員、家長等，情況熱烈。

羅啓耀副主席致詞謂：今日係本會暑期柔道訓練班開班典禮，荷蒙各位熱烈參加，致使蔚為盛會，同時目睹各位班員精神奕奕，氣宇軒昂，倍感歡欣。

本會提倡柔道，已有廿四載，為本港之先驅，並曾前後派出黑帶代表本港參加第二屆亞洲女子柔道錦標賽，及世界女子柔道冠軍賽，奪獲五十二公斤組雙季軍，使本港柔道運動，在世界揚威，同時在本會與市政局合辦柔道大賽，獲得女子輕中級冠軍，及無限量級冠軍，與及榮獲香港級組柔道錦標賽三項冠軍，成績彪炳，可見本會訓練人材，不遺餘力，此皆主任策劃有方與及教練之悉心指導，致能有如此佳績，希望各位勤加學習，在名師指導之下，自會有良好之成就。

南華會暑期柔道訓練班開班典禮盛況。

乒乓班開班
羅瑞蓮副主席主禮

本會舉辦之暑期男女子乒乓訓練班，參加者非常踴躍，達一百〇六人，超出原定名額，已於七月廿日下午二時卅分，在加路連山本會體育大廈地庫乒乓室，舉行開班典禮，恭請副主席羅瑞蓮女士主持致詞儀式，到會者有乒乓部主任梁適華，副主任陳天華，總教練劉錫晃，助教：何錦榮、古冰、黎家政，暨男女班員，濟濟一堂，情況熱烈。

羅瑞蓮副主席致詞謂：今日係本會舉辦之暑期男女子乒乓訓練班開班典禮，荷蒙各位熱情參加，致使場面熱鬧，本會謹致萬二分謝意。

本會每年在此暑假期間，舉辦多項訓練班及賽會，俾青少年在此暑假期內，利用空閒時間，參加多姿多采有益身心之體育康樂活動，藉此提倡促進，由此鍛鍊健康體格，培養良好之乒乓技術。而本會致力提倡乒乓運動，舉辦全港公開校際男女子乒乓團體賽，全港學界男女子乒乓單打賽，及男女子乒乓訓練班，項目繁多，從提倡使到本港男女青少年乒乓運動能逐漸普及，有助於本港乒乓技術普遍提高。

今次本會舉辦之男女子乒乓訓練班，在名教練劉錫晃先生之悉心指導下，定必有良好之成就，本席同時趁此機會多謝乒乓部主任梁適華先生，及副主任陳天華先生，策劃有方，致本班報名早已滿額。

南華體育會各部活動情況一覽表
是期由一九八五年八月十六日至九月十五日

部別	日期	星期	時間	地點	體育活動	主辦性質	收費
智育部	七月廿二日至八月廿二日	逢星期一、四	下午八時至十時	嘉山本會攝影館	暑期男女攝影訓練班		
綜合體育館	八月卅日至九月廿七日	逢星期五	晚上七時至八時三十分 八時卅分至十時	嘉山本會壁球場	壁球訓練班	（九月六日暫停）	八十五元
	九月三日至九月廿四日	逢星期二	下午三時至五時	嘉山本會羽毛球場	羽毛球訓練班		八十元
	九月三日至九月廿六日	逢星期二、四	晚上六時至八時 八時至十時	嘉山本會羽毛球場	羽毛球訓練班		一百五十元
	九月四日至九月廿五日	逢星期三	上午十時至十二時	嘉山本會羽毛球場	上午羽毛球訓練班		八十元
	九月六日至九月廿七日	逢星期五	下午二時至四時	嘉山本會羽毛球場	下午羽毛球訓練班		八十元
柔道部		逢星期一、三、五	晚上七時半至九時	嘉山本會地庫			每月三十元
空手道部		逢星期一、三	晚上七時半至九時	嘉山本會地庫			每月三十元
舞蹈室		逢星期一至星期日	請電：五-七七五三六七查詢	嘉山本會舞蹈室（四字樓）	芭蕾舞班、社交舞班、健美舞班。	提倡舞蹈藝術	芭蕾舞班每月一百四十元社交舞每月式百廿元健美舞班每月一百式十元
保健中心		逢星期一至五 逢星期六、日	上午十時至晚上十時 上午十時至晚上七時	嘉山本會體育館（五字樓）	健美器械運動、柔軟體操舞蹈操、芬蘭浴、蒸氣浴、按摩、靜電減肥、太陽燈浴、美容、理髮。	提倡健美運動	請電：五-七七五八〇六查詢
劍擊	八月二十二日至九月十二日	四	晚上八時半至九時半	綜合體育館地庫劍擊部	初級鈍劍訓練班	經常性	七十元

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
利康	NIHON	日本	十六	寶隆
亞洲	ASIAN ARGSY	日本	十六	中央
利來利文	NL-CLEMENT	基隆	十六	中央
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十六	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十六	寶隆
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	十六	馬士基
新香港	ZIM HONG KONG	美國	十六	新興
長頌	EVER LYRIC	美國	十六	利雄
時威	SITTWAY	仰光	十六	新興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十六	永裕
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	十六	華夏
康科迪亞日	CONCORDIA SUN	基隆	十六	天祥
高照	FRANZ XAVER KOEGEL	日本	十六	汎洋
加賀丸	KAGA MARU	基隆	十六	日郵
奧芝河	RIVER OJI	基隆	十六	太古
美中美	SIRICHAI BULAKUL	福州	十七	振盛行
東方皇冠	ORT.CROWN	釜山	十八	港興
東南	HP DONGNAM	釜山	十七	東發
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	十七	東亞
龍嘉	DRAGONJA	基隆	十七	日郵
藍鯊	BLUE SHARK	日本	十七	大源
江安	JIANG AN	南京	十七	招商局
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	日本	十七	華林
東方賢傑	ORT.PRINCE	美國	十七	港郵
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	十七	大三
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	十七	天祥
積臣先鋒	JACKSON PIONEER	日本	十七	康德
	MOCK JUNK	台灣	十七	維航
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	十七	中央
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	馬士基
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	台灣	十七	捷成
明福	MING COMFORT	台灣	十七	華海
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	十七	港郵
愛寶丸	ELBE MARU	美國	十七	海陸
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十七	東洋
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十七	港郵
上海	SHANGHAI	上海	十七	招商局
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	十七	天祥
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	十七	馬士基
渣華周安	NL.SAN JUAN	新加坡	十七	渣華
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	釜山	十八	東宇
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	十八	森那美
賴治	LARCH	基隆	十八	日郵
邊路達	BENALDER	歐洲	十八	邊行
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	十八	總統
通洋	MILD OCEAN	上海	十八	輝騰
山娜	AL SANA	釜山	十八	仕嘉
拿比利	NAPILI	日本	十八	山下
歌莉亞	GLORIA	釜山	十八	港興
杜阿拉	CR.DOUALA	基隆	十八	沙嗜
華意	WAH YEE	曼谷	十八	邃初
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十八	華林
祐協	YUE HOPE	日本	十八	嘉信
基文天	MAERSK CLEMENTINE	美國	十八	馬士基
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	十八	大三
嘉禾	GOLDEN HARVEST	日本	十八	東源
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	十八	快航
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十八	永裕
利比威	CR. LIBERVILLE	西非	十八	沙嗜
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	十八	麥邃初
美因快輪	MAIN EXPRSS	美國	十八	捷成
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十八	大三
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	十八	港郵
大利亞	ZEELANDIA	美國	十八	汎洋
保力	BULATAN PINE	日本	十八	海聯
美新澤西	AM. NEW JERSEY	美國	十八	美輪
怡春	YI CHUN	基隆	十八	大榮
山王丸	SANNO MARU	日本	十九	山下
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十九	天祥
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十九	振盛行
天躍	TIAN YUN	天津	十九	輝騰
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十九	海昌
華安	HUA AN	福州	十九	華夏
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十九	永裕
江民	HANKIANG CAREER	上海	十九	汎洋
碧嘉	PICAPORTE	日本	十九	美邦
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十九	海陸
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	十九	新興
美新澤西	AM.NEW JERSEY	美國	十九	美輪
新海虹	NEW HAI HUA	上海	二十	華運
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	二十	港郵
南星	NANSING 1	沙巴	二十	國光
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	日本	二十	馬士基
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	二十	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	二十	川崎
海民	HAI MING	高雄	二十	永裕
長明	EVER GLEAMY	新加坡	二十	利達
魯海六五	LU HAI 65	青島	二十	華夏
東虹	EAST RAINBOW	青島	二十	華夏
白河口	BAI HE KOU	澳洲	二十	遠運
快鷹	FAST EAGLE	台灣	二十	康德
永安	YONG AN	福州	二十	華運
漢穆拉比	HAMMURABI	台灣	二十	怡和
	PRELUDE	天津	二十	輝騰
陶南一號	DONMA 1	釜山	二十	港興
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	二十	港恒
錦春	CHIN CHUN	基隆	二十	大榮
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿一	新興
木星	JUPITER	釜山	廿一	港興
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	廿一	港恒
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
海民	HAI MING	高雄	廿二	永裕
海王	HAI WANG	台中	廿二	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿二	中央
錦江	JINJIANG	上海	廿二	金鋼
南進	HP NAMJIN	釜山	廿二	東發
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	廿三	東洋
天龍	TIAN LONG	天津	廿三	輝騰
興華	HSING HWA	高雄	廿三	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	永裕
國利	KUO LIE	高雄	廿五	海昌
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿五	新興

今日空郵（星期五）　截郵時間

	信件	郵包
汶萊、西澳洲、馬來西亞半島、印尼	正午十二時	上午十時
台灣、菲律賓、	正午十二時	上午十一時
那魯	下午一時	正午十二時
印度	下午三時	下午二時
圭阿拿		下午四時
吉布地、雷尼汪、馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、沙勝越、伊拉克	下午五時	
英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、挪威、西澳洲、荷蘭、比利時、尼日利亞、利比里亞、瑞士、法國、斯里蘭卡、塞昔爾、毛里裘斯、南非、賀比亞、瑞典、肯雅、以色列、西班牙、沙巴、日本、希臘、塞浦路斯、芬蘭、意大利、丹麥、巴林、南非、沙地阿拉伯、安曼、科威特、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
牙買加、哥斯達黎加	下午六時	
南韓、美國、加拿大、瑪利安娜羣島、緬甸、荷屬安的列斯、蘇利南、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
巴拉圭、雷尼汪		下午四時
毛里裘斯、巴西、圭阿那、阿根廷	下午五時	下午四時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（司公）
美洲綫				
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	十六	港郵
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	十六	新興
長頌	EVER LYRIC	加州	十六	利達
康科迪亞日	CONCORDIA SUN	智利	十六	天祥
渣華馬德里	NL MADRAS	巴拿馬墨西哥中南美	十六	渣華
高照	FRANZ XAVER KOEGEL	中南美	十六	大三
渣華周安	NL.SAN JUAN	巴拿馬加勒比海	十七	渣華
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
東方賢傑	ORT.PRINCE	加州紐約	十七	港郵
大利亞	ZEELANDIA	西南太平洋	十八	汎洋
愛寶丸	ELBE MARU	西北太平洋	十八	海陸
林肯總統	PRES.LINCOEN	加州西北太平洋	十九	總統
勉恩快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	十九	捷成
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	十九	東宇
香洲	YUONG CHAU	加州	十九	香島
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	南美	十九	捷成
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	南美	十九	大三
美新澤西	AM. NEW JERSEY	加州紐約	十九	美輪
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二十	川崎
長明	EVER GLEAMY	紐約	二十	利雄
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	廿一	海陸
美國呂宋	AM.LUZON	加州紐約	廿一	美輪
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	檀香山加州	廿一	怡和
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	廿一	利洲
百保圖	BARBER TOBA	巴勒比海南美	廿三	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	南美	廿四	豐利行
歐洲綫				
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十六	太古
力康	NIHON	歐洲	十六	寶隆
龍嘉	DRAGONKA	地中海	十七	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	十七	華海
谷城	GU CHENG	英國歐洲	十七	招商局
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十八	港郵
賴治	LARCH	地中海	十八	日郵
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十九	華林
長青	EVER OASIS	地中海	廿一	利達
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	廿一	康德
嘉莉	NORASIA CARIA	歐洲	廿一	仕嘉
塞斯通	SEXTUM	地中海	廿二	天祥
長雅	EVER GENTLE	歐洲	廿二	利達
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	廿二	華林
聖知武士	SAINT GERASIMOS	歐洲英國	廿三	汎洋
山帝高	TARPON SANTIAGO	地中海	廿三	大三
澳洲綫				
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	十七	華林
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十七	大三
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	十八	香島
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	十九	森那美
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿二	日郵
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞南太平洋	廿二	協和
印·巴·中東綫				
利來利文	NL CLEMENT	阿拉伯灣	十六	中央
加賀丸	KAGA MARU	遮打	十六	日郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	十七	東亞
龍嘉	DRAGONIA	紅海	十七	日郵
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	十八	大三
麥鎮	MOCK JUNK	吉大港	十八	維航
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	十九	總統
青青	EVER OASIS	遮打	廿一	利達
快鷹	FAST EAGLE	紅海	廿一	康德
納華砂	NAWABSHAH	科倫坡阿拉伯海	廿二	東海
東方皇冠	ORT.CROWN	吉大港加爾各答	廿二	港興
東南亞綫				
渣華利文	NL.CLEMENT	新加坡	十六	山下
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十六	海陸
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	十六	三寶
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	十六	馬士基
拿比利	NAPILI	新加坡巴生	十七	山下
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十七	山下
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	十八	天祥
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十八	港郵
亞洲	ASIAN ARGOSY	新加坡巴生庇能	十八	中央
山娜	AL SANA	新加坡	十九	仕嘉
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十九	大源
保力	BUULATAN PINE	新加坡	十九	海聯
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十九	振盛行
華意	WAH YEE	曼谷	十九	麥邃初
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	二十	山下
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	二十	日郵
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	雅加達泗水	二十	馬士基
漢穆拉比	HAMMURABI	新加坡	二十	怡和
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿一	港恒
台灣·日本·釜山綫				
國利	KUO LIE	高雄	十六	海昌
新海寧	NEW HAI NING	上海	十六	華運
寶利星	BONNY STAR	釜山	十六	新興
時威	SITTWAY	日本	十七	新興
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
寶利雅士	BONITA BCE	日本	十七	東洋
瀟江	XIANG JIANG	上海	十七	輝騰
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十七	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十七	威高
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	東京神戶	十七	馬士基
怡春	YICHUN	日本	十八	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	十八	東發
馬曉斯基	J.MALCZWICZ	日本	十八	天祥
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十八	新興
通洋	MILD OCEAN	上海	十八	輝騰
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十九	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	基隆釜山	十九	威高
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	永裕
歌莉亞	GLORIA	門司釜山	十九	港興
非洲綫				
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	十六	大三
奧芝河	RIVER OJI	西非	十七	太古
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	十八	沙嗜
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	路易士港	十九	大三
江民	HANKIANG BAREER	西非	二十	汎洋
南華	NAN HWA	西非	廿三	欣洋
金愛莉莉	GOLD ALISA	西非	廿四	新興

航訊

今年首季船務統計報告指出
來港船隻續有增加
出口增幅越逾一成

（港訊）根據政府統計處昨日（星期四）出版的「香港船務統計報告」，一九八五年首季之抵港船隻有三千〇十六艘，總噸數達一千七百六十萬個登記淨噸位。與一九八四年同期比較，船隻數目增加一百八十四艘，而噸數則增加百分之五。

同期間，抵港船隻卸下的貨物總噸數增加百分之三，而在本港卸下的貨櫃數目（以標準單位計算）則增加百分之十五。

以船隻種類分析，數目顯著增加的有貨櫃船（增一百二十三艘）及滾裝船（增五十八艘），而定期輪船及運油輪船的數目則分別減少九十六艘及四十艘。

數目增加的抵港船隻有中國註冊的船隻（增八十七艘）及菲律賓註冊的船隻（增三十艘），但新加坡註冊之船隻則有減少（減四十二艘）。噸數在一萬個載重噸位以下的船隻則增加一百七十艘。

在一九八五年首季內，離港船隻有三千〇二十七艘，總噸數達一千七百七十萬個登記淨噸位。與一九八四年首季比較，船隻數目增加一百五十六艘，而噸數則增加百分之五。

同一期間比較，離港船隻付運的貨物總噸數增加百分之十三，在本港裝載的貨櫃數目（以標準單位計）亦增加百分之十二。約有百分之六十九離港船隻留港期間少於兩天。

從海運貨物倉單獲取的資料顯示，以總重量而言，經海運運入貨品中有百分之八十七為入口貨品，百分之十三為轉運貨品，而經海運運出貨品中，百分之五十六為出口（包括轉口者），百分之四十四為轉運者。海運入口貨品的主要裝貨國家為日本（以總重量而言佔百分之十九），新加坡（百分之十六），南非（百分之十一）和中國（百分之十）。而海運出口貨品之主要卸貨國家為美國（百分之二十），中國（百分之十七）和台灣（百分之十四）。轉運貨品主要是在美國（百分之三十四）和中國（百分之二十六）裝貨，並轉運往中國（百分之十九）和美國（百分之十六）。

一九八五年第一季與一九八四年同季比較，雖然大部份主要裝貨國家的入口貨物以噸數而言均有增加，但來自中國和日本的入口貨品則分別減少百分之二十九和十九。概括而言，入口總噸數增加百分之一。

在海運入口的主要貨品中，噸數有增加的為：水泥和水泥磚（增百分之五十六）和煤，焦炭和煤球（增百分之三十一）。另一方面，噸數減少的則有穀類及穀類製成品（減百分之二十七）和蔬菜及水果（減百分之二十）。

同一期間，以噸數而言，海運總出口減少百分之四。運往中國之海運出口貨品增加百分之四十三，而運往所有其他卸貨國家的則有減少。

在主要貨品中，噸數有增加的出口貨品為：無機化學物（增百分之三十三）和玩具（增百分之六），而噸數減少的出口貨品則為金屬鑛產及廢料（減百分之十九）。

船務統計數字主要根據船主或受委託之船務代理向海事處呈報的一般資料編纂而成，並包括所有進出本港遠洋輪船，但快艇及遊艇則除外。

港口及貨運統計數字則根據船務公司或代理向政府統計處提供的倉單編纂而成。由於資源所限，乃從倉單中開列全部付運貨物抽取樣本，用以編纂該等統計數字，抽取樣本方法載於該報告的註釋中。

阿斯特拉峯經日本來
賴治將航地中海
天德延月底赴津

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿斯特拉峰（ASTRA PEAK）號貨櫃輪，在本月十八日（星期日）由日本抵達，旋泊在A號泡起落貨，翌日離港，直放科倫坡及路易士港、雷尼汪及南美東岸山度士、布宜諾斯艾利斯、蒙特維多。

日本郵船（香港）有限公司代理之賴治（LARCH）號貨櫃輪，在本月十八日（星期日）由基隆入口，停泊在A號泡起落貨，即日開行，前往地中海塞得港、比利尤斯、伊斯坦堡、馬仙、伊斯美、艾力利。

輝騰有限公司代理之天龍（TIAN LONG）號貨櫃船，於本月廿三日（星期五）由天津抵達，停泊在現代橋上落貨，廿七日離港，直放天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨。

新加州丸訂廿五抵達
阿貢納提斯將放紅海

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之新加州（SHIN KASHU MARU）號貨櫃輪，在本月廿五日（星期日）由台灣抵達，停泊在現代橋起落貨，即日開行，前往美國西岸洛杉磯、渥蘭。

日本郵船（香港）有限公司代理之阿貢納提斯（ARGONAFTIS）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期日）由基隆抵達，停泊在A號泡上落貨，翌日開船，直放紅海亞卡巴、吉布地、阿丁、蘇丹港、荷地打。

菲明圖橋從西澳來
蘇班亞下週放星泰

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之菲明圖橋（FREMANTLE BRIDGE）號貨櫃輪，在本月廿四日（星期六）由菲明圖到達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前往台灣及日本。

港恒海運有限公司代理之蘇班亞（SUPANYA）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期三）從曼谷抵達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，直放新加坡、曼谷。

海隆旬內駛基隆
海皇翡翠廿五抵葵涌
東方導師訂下週赴美

（本報訊）永裕航業有限公司代理之海隆（HAI LONG）號貨輪，在本月十九日（星期一）由基隆抵達，停泊在B號泡起落貨，翌日啓碇，直返基隆。

中央航業有限公司代理之海皇翡翠（NEPTUNE EMERALD）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期日）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前往阿拉伯灣杜拜、達文、科威特、巴林、文那哥賓士、利雅得、沙渣、阿布達比、都夏。

香港郵船有限公司代理之東方導師（ORIENTAL EDUCATOR）號貨櫃輪，在本月廿二日（星期四）由美國抵，碇泊在國際四號橋起落貨，翌日開行，直放美國西岸長堤、渥蘭、溫哥華、西雅圖。

尚有航訊刊在第五張第四頁

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓 3718室　電話：5-8449193至5

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YUE（天躍）V38	即日	17/8	19-20/8	TIAN LONG（天龍）V 3	16/8	25/8	23-27/8
SKY HOVER（天翔）V74	19/8	25/8	27-28/8	TIAN LONG（天龍）V 4	14/9	23/9	21-25/9
TIAN YUE（天躍）V39	27/8	2/9	4-5/9				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（瀟江）V5	—	—	16-17/8	XIANG JIANG（瀟江）V6	21/8	30/8	31/8-2/9

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 & 0-4977073

中國對外貿易運輸公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V-13	即日	18/8	20-21/8	PRELUDE V-15	26/8	1/9	3-4/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.4	—	—	18-19/8
通洋 MILD OCEAN V.5	22/8	28/8	30-31/8

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

K & S LINE
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
亞洲輪 八月十八日下午抵港 二十日中午開行 M.S. "ASIAN ARGOSY"（VOY.8）
斯維亞輪 八月廿二日抵港 廿三日開行 M.S. "SALVIA II"（VOY.40）
光洋丸 八月廿九日抵港 三十日開行 M.S. "KOYU MARU"（VOY,73）
德加輪 八月卅一日抵港 九月一日開行 M.S. "BORNION TIGA"（VOY.9）
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD

時威 M/S SIT TWAY V-22/E
船泊A17號泡 八月十七日開行
往：神戶、橫濱、仰光。
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓 電話：5-8420888

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

EARNEST VENTURE 泊A39泡 即日開 往：P.Noire、阿別疆、蒙羅維亞、阿巴巴、杜阿拉、添馬。
FRANZ XAVER KOGEL 船泊A33泡 即日開 往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO, PUERTO CALDERA、基利士多堡
海誠 OCEAN SINCERITY 八月十七日到 十八日開 往：高雄、喀拉蚩、本得阿巴斯。
阿斯特拉峰 ASTRA PEAK 八月十八日到 十九日開 往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島、山度士、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。
ASIAN VENTURE 八月廿一日到 廿二日開 往：美國及加拿大等埠。
TARPON SANTIAGO 八月廿二日到 廿三日開 往：荷鐵達、吉布地、阿丁、邁打、蘇丹港、阿卡巴、塞得港、利馬、貝魯特、比利尤斯。
NEDLLOYD COLOMBO 八月廿六日到 廿六日開 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。
SEA ARCHITECT 八月三十日到 卅一日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加。
巴拿馬丸 PANAMA MARU 九月四日到 五日開 往：聖多明各、基利士多堡(巴拿馬城由基利士多堡轉)、瑪瑙斯。
DORTHE OLDENDORFF 九月八日到 九日開 往：吉大港、加爾各答。
MT. POWELL 九月九日到 十日開 往：P.NOIRE、阿別疆、BUCHANAN、蒙羅維亞、添馬、隆美、阿巴巴、杜阿拉。
阿爾泰丸 ALTAI MARU 九月十二日到 十三日開 往：達巴斯薩拉姆、蒙巴沙。
快輪 A VESSEL 九月十三日到 十四日開 往：那瓜拉、庫拉薩俄、阿路伯、西班牙港、卡柏羅港、聖多明各。
大翼 GRAND WING 九月十五日到 十六日開 往：塞得港、阿力山大港、班加西、的黎波里、突尼斯、ANNABA、阿爾及爾、奧蘭、卡薩布蘭加、里斯本
總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五—二九三一一〇

華僑文化

中西樂民族舞紅伶歌星會串 晚間節目戶外舉行娛樂市民
市局編排多項文娛 免費欣賞分區表演

市民們於工餘之暇，不愁無節目消遣。我們經過各區的公園或球場，不時都遇上有節目在表演，吸引無數市民欣賞。這一類免費娛樂，時常變換，花樣繁多，有時是唱粵曲，有時則大鑼大鼓演粵劇，有時則見木頭公仔在表演各種悲喜故事。所有這些於晚間上演的戶外節目，都是市政局娛樂節目辦事處安排，以娛各區市民。

八月下旬，市局又編排連串節目，均不收費，詳情如下，市民們請隨意選擇欣賞：

東區
(一)中國民族歌舞表演 十七日晚上八時 維多利亞公園三號球場
(二)粵劇「耶主鬧昏堂」 十八日晚上八時 維多利亞公園三號球場
(三)遊藝晚會 十九日晚上八時

灣仔區
(一)國樂演奏 十六日晚上八時 修頓球場
(二)遊藝晚會 十七日晚上八時 修頓球場

中西區
(一)中西區青少年同樂日及青年流行音樂會 廿五日下午三時 遮打道行人專區
(二)遊藝晚會 卅一日晚上八時 卜公花園

南區
(一)遊藝晚會 廿三日晚上八時 赤柱球場

旺角區
(一)福建提綫木偶劇「紅孩兒」 二十日晚上八時 晏架街球場

深水埗區
(一)仲夏雛聲 廿四日晚上八時 長沙灣社區服務中心禮堂
(二)粵劇「花開錦綉鳳朝陽」 廿八日晚上八時 長沙灣社區服務中心禮堂
(三)遊藝晚會 廿九日晚上八時 荔枝角室內運動場對開空地

九龍城區
(一)歌星演唱會 十五日晚上八時 聯合道公園球場
(二)粵劇「龍爭虎鬥碎海棠」 廿一日晚上八時 海心公園球場
(三)管弦樂演奏 廿二日晚上八時 高山劇場

黃大仙區
(一)紅星大會串 廿四日晚上八時 摩士公園露天劇場

觀塘區
(一)遊藝晚會 三十日晚上八時 康寧道一號球場
(二)紅星大會串 卅一日晚上八時 康寧道一號球場

張有興昨日透露亞藝節詳情 印尼宮廷樂團遠道參與盛會
精心挑選演出團體 節目各具民族特色
多項示範講座藝展同期舉行

（特訊）第十屆亞洲藝術節定於十月十八日至十一月二日舉行。

市政局主席張有興昨午在記者招待會上表示，參與本屆藝術節演出的團體來自亞洲各地，包括敘利亞、印尼和日本，總共十個國家參加演出；各演出團體皆由市局精心挑選，演出項目多元化及各具特色。

本屆藝術節很難得要請到印尼主要宮廷樂團——梭羅爵苑舞團來港演出，團員包括幾位該國公主。該團首次在印尼以外地區演出。

湖北省歌舞團根據有二千四百年歷史的出土音樂文物而製作的歌舞表演，由三十位專家，經三年研究編製而成。

首次參演的藝團有來自阿富汗及阿拉伯兩地區的音樂大師，為本港觀衆介紹難得一聽的阿富汗古典音樂及阿拉伯音樂合奏。

泰國的曼谷之光古典藝術團除演出歌舞外，更由專家即席表演指畫，將樂曲意境用圖畫形式表達出來。

共十個海外團體及九個本港藝團在藝術節共演出五十個項目。此外，還有二十三個示範講座和四個展覽，計為「中國文物集珍」、「日本新工藝展覽」、「一九八五當代香港藝術雙年展」、以及「中國苗族服飾」等。

一如往年，大多海外藝團並在港九作戶外表演，免費參觀。（秀）

市政局贊助
佛教青年中心主辦 古今名賢書畫展覽

香港佛教青年中心，古今名賢書畫展覽，假香港大會堂高座八樓展覽館舉行，由八月十九至廿弍日（一連四天）展出。

佛教青年中心為釋保賢法師所創辦，其主旨輔導青年正當康樂活動，已有弍十餘年歷史。其活動綱目有：戲劇、音樂、歌唱、舞蹈、佛理等組，所有加入中心會員，一切免費，每當舉行活動免費更招待齋點茶水、歷年假大會堂高座每月舉行為社會人士所深識。其經費來源向不來自捐助，只是由佛教大德以及藏家將書畫展覽欣賞所得以之支付。一九八四年度全港舞蹈比賽，該中心會員榮獲甲級獎，可見釋保賢法師培育青年之成績。

今屆展出之古今書畫大小達弍百餘幀，山水人物，花鳥翎毛俱備，欣賞所得之善款撥作該中心活動經費。屆期歡迎各界參觀。

土瓜灣圖書館展 著名作曲家圖片

一個以五十幅珍貴圖片及文字資料詳細介紹德國著名作曲家巴赫、韓德爾及舒次的展覽，現已在市政局土瓜灣公共圖書館舉行，展期至九月六日。該展覽月前在香港大會堂公共圖書館展出時，大受古典音樂愛好者的歡迎。

該「德國巴洛克時期作曲家——巴赫、韓德爾、舒次圖片展覽」由市政局公共圖書館及德國歌德學院合辦，以紀念巴氏與韓氏誕生三百週年，以及舒氏誕生四百週年。

土瓜灣公共圖書館位於馬頭圍道土瓜灣市政大廈五至六樓，每日由上午十時開放，閉館時間週一至四下午七時，週五為晚上九時，星期六末在下午五時，星期日則在下午一時，逢公衆假期休息。

江畔（水彩畫） 陳士修作
（十六日至廿二日假九龍中華書局展出）

乙丑藝協書畫展 今在香港大會堂揭幕

乙丑藝協書法國畫篆刻展覽，今日中午十二時，假香港大會堂高座八樓展覽廳舉行。同時，敬聘深水埗體育會主席周君廉太平紳士，深水埗文藝協會主席郭昌區議員，深水埗深區計劃委員會主席戴東嶽區議員，順德聯誼總會會長何竹平，鍾錫熙長洲安老院永遠董事蔡念因共同蒞臨主持剪綵典禮。乙丑藝協十五人，同一主張，都以宏揚國粹為當前急務，因本港數百萬人口中，我國佔有百份之九十以上，對自己國家文化推行，應是義不容辭。故此該協同人在此數月間，特別繪寫精新作品，以為此次宣揚文化之使命。展期由八月十六日至十八日，一連三天，下午二時，都有多位參展者，即席揮毫，以供青少年觀摩研習，歡迎愛好文化各界人士，依時蒞臨參觀。

簡訊

一、書畫海報攝影展
△乙丑藝協書畫篆刻展：大會堂八樓。
△陳士修水彩畫展：九龍中華書局。
△中國人物畫展覽：集古齋。
△中國書畫文房印石展：九龍博雅畫廊
△嶺風畫會畫展：黃大仙中心，今最後
△一九八五青年海報展：大會堂十二樓
△四人作品聯展：藝術中心。
△七人攝影聯展：香港中華文化促進中心。

二、晚會、講座
△國樂演奏會（華聲民族樂團）：灣仔修頓球場，晚八時。節目有大合唱、琵琶、笙獨奏、粵曲合唱等。
△粵劇：荃灣沙咀道足球場，晚七時半。
上述節目，全部免費。

山水 楊晉作
（八月十九至廿二日，在大會堂八樓佛教青年中心展出。）

韓國影週 更改節目

由於韓國電影週之「假婚」未能運抵本港，該影片將由其他韓國片取代。原定於八月廿二日（星期四）晚上九時放映的「假婚」將以「長子」取代；八月廿五日（星期日）下午六時，則以「迷離古村」取代，兩套影片均在太空館演講廳放映。

持有「假婚」門票的觀衆如欲退票，可前往大會堂及太空館的票房辦理退票手續，此項服務由明日（星期六）開始至八月卅日（星期五）止。

湖北省歌舞團
中國湖北省歌舞團將於第十屆亞洲藝術節中演出「編鐘樂舞」。這個表演是取材自有二千四百年歷史的出土古代樂器，乃埋藏於戰國時期的湖北省中部，於一九七八年發現，這套古代樂器還包括整套八編鐘和編磬。

介紹水彩畫家陳士修
·李劍晨·

水鄉生活體驗深 落筆活潑生機盛

水彩畫是人們喜愛的一個畫種，與中國畫有很多接近之處，所以中國人也容易接受並欣賞它。過去幾十年來，中國水彩畫家，在西洋畫法的基礎上，溶合中國傳統的筆墨技巧，創作了一批具有中國風格的水彩作品，頗受國際畫壇的推祟，在世界上取得了一定的地位。但由於最近以前的一段時間裡，內地過分強調了情節性主題性繪畫，使這株小花得不到應有的修飾和灌溉。但是畢竟還是有一批熱衷於水彩畫的有心人，他們不怕非議，不求名利，孜孜不倦地默默耕耘着。如今在眾多從事水彩畫研究和創作的畫家中，我介紹這樣一位中年人——陳士修。他在認真地做好本身的美術設計工作以外，三十年來把全部心血，精力都注入水彩畫這塊園地裡，取得了可喜的收穫。一九八三年，他的作品「雨後小巷」「皖南小景」分別在「第二屆國際藝術展覽會」和在國外舉行的「中國水彩畫展覽會」上展出。一九八四年、八五年，又得到江蘇、安徽、蕪湖市地方政府的贊助，在南京和深圳舉辦了個展。受到畫壇前輩師友和觀衆們的好評。近年來他的作品流傳到美國、日本、加拿大、丹麥、法國、德國，為彼邦人仕讚賞及收藏。

陳士修是中國美術家協會安徽分會會員，安徽省水彩畫研究會理事，并且是一位工藝美術設計師。他的作品有爽朗，明快，淋漓的藝術風格，和濃郁感人的生活氣息。他長期生活在江南水鄉，對那裏的山川風物有深切的真情實感。在他的筆下，沒有僵化的呆板程式，充滿着活潑多彩的生機。如「古老的蕪湖長街」，畫家高度濃縮了皖南小鎮的景緻，小巷，粉牆，石板街道，記錄了中國小鎮的滄桑變革，停歇在電綫上的呢喃乳燕，給古老沉寂的街頭巷尾，增加了栩栩的生氣。他充分利用水彩畫的透明感，把浸潤在雨意的小巷子，刻劃了出來。

有很多人喜愛他的作品，是因為他的水彩畫清新而樸素，耐人尋味。他吸收并運用了中國畫的筆畫技法和構思，用筆肯定而富於變化，構圖上有大塊空白，虛實相應，因而畫面含蓄，意境深遠。

陳士修是一位自然界真與美的追求者，其作品當然也就是他的特具風格和面貌，今次，中華書局香港分局為他舉行個展，把作品呈現在香港愛好美術的觀衆面前，目的無非是讓他在奔求美的征途中，回顧一下奔跑過的足跡，期待人們的觀策和鼓勵罷了。

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

旭暉旅遊 3-7701391-2
新航假期 捷旅假期 精華遊 特約旅行社
特平機票前往全世界 及代訂酒店
代訂澳門、國內火車票、船票 飛機票及酒店
九龍彌敦道570—572號基利商業大厦 702室

忠信旅運有限公司 電話：3-697743
代訂澳門凱悅大酒店 $199 二天一晚連船票 送的士高及蒸氣浴
廸士尼 五天 $3390
韓國四天 $2990
檀島假期六天 $4999
鹿兒島、九洲六天 $4100
星馬Club med、東海岸
馬六甲 七天特級逍遙遊 $3999
北京 七天航空團 $2090
桂林 五天直航團 $1690
代訂各地機票、酒店、簽証
九龍彌敦道100號東英大廈商場108室

海明威旅運 3-958807・3-958547
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証 $200
韓國機票酒店四天 $2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

西貢三杯酒一天遊
★查詢電話：③848797, 2815707 上午10點-6點★
地點：西貢北十四鄉三杯酒海灣。本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油雞牌臺躉汽水臺罐。希從速參加，以免向隅。領券時間：上午10點至下午6點。
領券處：旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面） 上車地點：旺角洗衣街55號門前
開車時間：上午8點半 回程時間下午4點半 ＊本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製精美燒烤包供應請提早定購。＊
Ⓐ每份 21 元：牛扒2件、猪扒2件、雞翼2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒。
Ⓑ每份 18 元：牛扒1件、猪扒1件、雞翼2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒。
每十份免費供應燒烤爐1個，欖仔10張，炭5斤，叉10枝，此外更有超級市場、小食店、燒烤場地、大停車場。凡到本公司遊樂人仕必須購換物券每位十元，另車輛每部購泊車証租用券二十元，換物券及租用券可作現金購物及租物品用，不設找換，即日通用，逾期無效，敬希見諒。
＊星期一至五、社團、工廠、學校、童軍、屋村及大厦互助委員會，特價優待＊

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票 服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD.
各大航空公司贊助 十二年歷史 自置物業 信用可靠
・學生包機・ 代理澳門船票酒店
台北 790 韓台 1720 東京 1400 大阪 1400 菲律賓 1210 泰國 1110 清邁 1650 星馬 1990 紐約 2580 倫敦 2450 溫哥華 2900 澳洲 3300
暑期特價酬賓 ★歐洲青年15天團$1,950
★折減各大航空公司主辦之旅行團$100起
歐洲團 Cosmos Contiki ＋Global Tours
香港中環干諾道中62號中興商業大厦4A
5-441531 5-443243 5-443055 5-443056

大衆旅行社 3-948202 彌敦道655號胡社生行1402室
韓台百貨 包收包退 利潤特高
台北機票$800 台北機票十酒店三晚十接送$1080 ❈天天出發❈ 特快台証$150
韓國機票$1750 韓國四天豪華團 $2650 全程單人房十伎生宴
代訂世界各地特平機票及酒店

得其利 招牌 響嘪！嘪！
台證 百貨 老牌招牌 台証靠譜 價廉實價
三晚四日酒店 台北機票 特平廉價 往台灣可帶合法
特快收費75 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

速辦雙程證者往外國
國內親屬 雙程來港探親者可往外國
撤銷入港担保往東南亞中南美洲 歐洲日本韓國或在外國入籍領護照
代辦巴拉圭居留權 澳門客往外國
怡逢旅行社10年老字號・H 432945 H 437597
香港：中環：德輔道中185李寶椿大厦405室

永安旅行團 歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠

日本・台灣	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發 入台証祇收$100
泰・馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、六出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期二、六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6580	逢星期一、六出發
	美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
	西歐四國十天	$7580起	逢星期四出發
	西歐八國十七天	$11980	8月8 9月19 10月17 11月14
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本・韓國
日本本州廸士尼 五天、六天、七天、八天由$3250起
多增日光、寶塚歌舞劇團、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州博覽會、廸士尼聯遊 由$4290起
日本全九州 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本博覽會，廸士尼 由$4090起
韓國四、五天(包單人房、伎生宴) 由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④暹羅人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡吉隆坡）七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星（檳怡吉隆坡）泰 九天 $3990 十天 $4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票+酒店+早餐+接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國 台北住最高級之環亞大飯店
台北花蓮四天 $1790 花蓮阿里山五天 $1990 阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收75元

色情與暴力刊物 婦女團體表關注

野草燒不盡；春風吹又生

從婦女角度看色情及暴力傳媒對婦女的影響

本港出版之中文色情刊物泛濫對青少年帶來嚴重不良影響，由於「法律有責任維護及執行一個社會的標準，尤其是要保護年幼及未成熟的市民」，故有該等刊物的出版商被檢控及定罪。

在上兩月反色情刊物事宜正進行得如火如荼之際，報攤平日張揚的色情書刊即收斂起來，而最近又有復甦的跡象。相信有關方面已在密切注視中。

不良色情及暴力刊物對成長中的青少年有壞影響是肯定的，而它們對婦女的影響又如何？目前有三婦女團體正在視這個問題，實行分析研究後採取適當行動。

「香港基督教女青年會青年工作及社區服務部」、「香港婦女協會」及「新婦女協進會」最近聯合組成「婦女關注色情及暴力傳媒聯合委員會」，希望就色情及暴力傳媒作出研究和反應。

委員會的目的包括以下五點：

（一）從婦女角度看色情及暴力傳媒對婦女的影響。

（二）從婦女角度看色情及暴力傳媒如何影響性觀念及性觀念的發展。

（三）從婦女角度看色情及暴力傳媒如何影響性別角色及性別角色的發展。

（四）聯合其他婦女機構及團體，共同關注及研究色情及暴力傳媒。

（五）就有關色情及暴力傳媒的研究結果，作出適當的行動。

委員會初步工作計劃，包括進行一個色情刊物的內容分析研究，及舉辦有關色情刊物研討會，與各界人士交流意見。

對目前市面流行的色情刊物之看法，委員會關心的是：色情刊物裡所表達的性關係并非孤立的現象，反而是當今社會的主導文化裡，比較集中和極端的表現。即是說，有不少文化現象，用較為含蓄或虛偽的方式表達跟色情刊物大同小異的意識，如故意賞弄婦女胴體的活動影像，廣告及一般流行雜誌等，而卻為人所接受或稱許。

所以，當論色情刊物時，必須將它們的特徵放在社會，歷史環境裡考慮，並連結當時的性觀念和性關係來作觀察始有意義。

兒童少年犯罪與黑社會問題

香港仔明愛明日畢辦家長座談會

香港居住環境擠迫，人口複雜，兒童在夜雜的生活環境中，容易感染不良朋友的不良行為，如偷竊，遊蕩等，甚至受自稱「黑社會」朋友的騷擾，身為父母的在家雖循循善誘，對孩子不良朋友的影響可能了解不多，面對孩子破壞社會規範行為除感到失望外，更可能感到束手無策。

香港仔明愛社區中心之家長組「愛家社」為增加父母對孩子不良朋友影響，破壞社會規範原因及心態，犯罪方式及事後的處理方法的了解，特別於八月十七日（星期六）下午三時四十五分至五時十五分舉辦「兒童少年犯罪及黑社會問題」家長講座，並邀請西區警署警長及社會工作者作為講者，分享有關資料。成人會員收費三元，非會員收費五元，除略設茶點招待外，更設免費兒童照顧服務。

上述活動歡迎南區家長參加，查詢可電五一五二四二一一內線四十四，或往香港仔田灣街二十二號地下香港仔明愛社區中心報名。

置富花園賢毅社

活動範圍廣泛　日昨選出新員

由於一九八四至八五年度置富花園賢毅社執行委員會之任期已於較早前屆滿，該會遂於一九八五年七月十四日假置富會堂舉行的社員週年大會上，選出十八名新一屆（第三屆）的執行委員。並於同年八月七日該會第廿八次執行委員會會議上，由各執行委員互選出各執委職位。名單如下：主席：吳黎玲芳，行政副主席：李尹月霞。公關副主席：羅陳美華。教育及康樂副主席：眾侯燕燕。會計：黃陳詠甜。秘書司庫：黃何燕燕。秘書：蕭馮媛婷及李湯月明。聯絡組長：嚴成愛。組員：陳劉碧瑛，陳張愛傑，林易葵卿。康樂組長：胡陳淑貞。組員：周張光霞。教育組長：程梁潔儀及余何詠裳。圖書館主管：李尹月霞。助理：譚黃惠容，黃麗珍。

該社自成立以來，所舉辦之活動項目範圍頗廣泛。康樂方面有宿營，露營旅行，參觀汽水廠，電影晚會等。教育方面則如專題、講座及各類型之興趣班或知識班等，內容多樣化，務求使社員的學習興趣達到多方面。此外，該會更熱心於推動社會服務如探訪老人院及療養院，參加步行籌款及兒童健康比賽等。在未來一年的計劃裏，該會除了繼續舉辦經常性的活動外，將籌劃更多各類型之活動項目，以照顧到各社員以其家屬之興趣及需要。該會現有會員二百餘名，歡迎更多居住置富花園內之婦女參加。

蘇杭婦女保護肌膚特點 用手按扭加速血液循環

「天然護膚品」創辦人安妮妲露迪會赴中國研究當地女性用什麼傳統方法來保護皮膚

「天然護膚品」創辦人安妮妲露迪為研究中國女性用什麼傳統方法來保護皮膚，於上月到中國北京、上海、蘇州、杭州等地，尋訪女性護膚秘方。

她指出：現今年青的中國婦女，她們對於皮膚護理並不特別講究，更加沒有太多化粧美容品可以使用，她們普遍只採用香皂清洗皮膚表面的污垢。保持面孔清潔便是基本的美容方法。

至於古老傳統的做法，許多婦女仍然使用「茶仔」作為清洗頭髮的洗劑。而這類天然洗劑無異可使頭髮清爽，但並不適合不同髮質的人士，所以許多時會因為選用不當的洗髮劑而損害頭髮。

由於中國化粧美容品，護膚品並不普遍，雖然國家亦有生產護膚品，但大部份以油膏為主，質地並不算理想，化粧時有盒鵝蛋粉，珍珠霜之類已屬於高級美容品。

她表示：從伊之實際體驗中，中國女性皮膚是比較細緻幼嫩，尤其蘇杭地區女婦，她們多數有鵝蛋面形，身段纖瘦，皮膚白晳，這可能與地區環境有關。另一方面從她的訪問得到資料，當地人的生活很有規律，每天五、六點便起床工作勞動，也懂得利用水果汁液清潔滋潤皮膚。她們還有一個很特別的美膚方式，就是用手按扭皮膚每一部份，使其發紅，作為加速血液循環，使肌膚嬌嫩的方法。

安妮妲會歸納是次的美容資料，編寫成書本出版。

（圖為安妮妲露迪）

醫藥顧問　慢性肝炎與腸胃積濕

任卓琪

楊志華君：你來信提出問題如下：

（一）你現年二十五歲，發現血液裏含有B型肝炎抗原。

（二）今年三月，左腹部突然發生劇痛，往院檢查，發現腎臟有某種梗阻性物質存在，到五月時，小便困難，再往院檢查，最後用手術除去障礙物，順便檢驗血液，則仍有B型肝炎抗原，據說且會傳染。

（三）你問如何治慢性肝炎，你聽說有一種「化石草」中藥，如何用法，望加以指導。

（三）最近兩個月來，時常打呃，尤其是吃飽飯以後。且見舌頭生黃，白色苔，經常口乾，祇要輕微運動，左腹有點痛，這是否少運動的緣故。又類似濕熱症狀，要吃甚麼中藥方有效呢？有說是消化不良，但服藥無效。

答：如為慢性傳染性肝炎，要經過一段療程，才能康復，且體質各異，最好由經驗醫師處方，始收實效，茲介紹藥方如下，可試服之。

方用：靈芝草三錢，炒鼈甲六錢，牡蠣八錢，鬱金錢半，醋炒柴胡三錢，丹參三錢，雲苓五錢，白芍三錢，甘草錢半，雞骨草五錢，雞血藤三錢，何首烏四錢。（清水煎服）

上方只是一般性的，可先試二、三劑，視效果如何再來信。

其次，飯後打呃，舌苔黃，口乾，輕微運動，左腹即有點痛的症狀，如果痛點在左下腹的話，其部份便是「降結腸」，並見大便不暢或溏泄（即稀糞）可服下方：

方用：霍香梗三錢，星川朴二錢（後下），綿茵陳四錢，陳皮八分，土銀花四錢，白芍三錢，神麯三錢，炒麥芽四錢，金鈴子三錢，廣木香錢半（後下），京柿蒂三錢，薑汁炒竹茹三錢。（清水煎服）

至於「化石草」，原名「貓鬚草」，配合應用之藥物如下：

方用：貓鬚草一兩，金錢草一兩，黃魚頭石一兩，雲苓八錢，蜜棗四枚。（清水四碗文火煎存七分溫服）。

循道衛理中心辦康樂家庭營

循道衛理中心於本月十六、十七（五、六）舉辦康樂家庭營。參加者既能於郊野外舒暢身心，又能享受天倫之樂趣，地點為環境優美之上水展能運動村，活動內容包括游泳、單車、集體遊戲及球類活動等。

林凱盈舞姿多美妙

天真小寶

姿態美妙作「金雞獨立」式的林凱盈，並不是表演少林武功。原來這是她的一個舞姿，小凱盈最喜歡跳舞和唱歌，一聽到音樂，她就會很自然的手舞足蹈，表演得似模似樣。

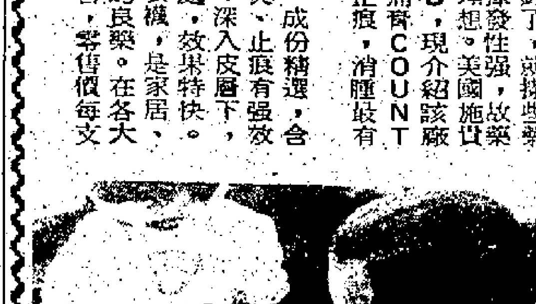
每當看到別的小朋友們舞蹈演出，她就更加開心。除了很專心欣賞之外，還告訴媽媽，她將來也要學小朋友上台表演呢？

·新產品介紹· 「肯得」止痛膏家庭良藥

近日多雨水，一些積水的地方往往養起蚊來，除了蚊的騷擾，香港地的狗虱、貓虱也隨處跳，一旦被它們釘着，皮膚又紅又腫，痕癢令人抓破皮膚，留下瘀印，許久未能消失。

通常我們被蚊釘了，就搽些藥油，然而普通藥油揮發性強，故藥力短暫，效果未達理想。美國施貴寶藥廠SQUIBB，現介紹該廠出品的「肯得」止痛膏COUNTERPAIN，對止痕，消腫最有效。

「肯得止痛膏」成份精選，含水楊酸甲酯，對消炎、止痕有强效，並且滲透力特强，深入皮層下，故塗於蚊虫咬痛傷處，效果特快。它不油膩，不沾汚衣襪，是家居、露營及郊遊不可少的良藥。在各大藥房及超級市場有售，零售價每支九元五角。



「認識自我」營

推行家庭生活教育

悠長的炎夏，忽忽又過去一半了。青年男女，可能已不斷在綠波中浮游，無獨風帆，木舟，可謂享盡炎夏之樂。但青年男女們又有否在消暇之餘，細想自己生活，自己的需理呢？究竟你們已經對自己又認識了多少？你們了解自己是誰嗎？你們了解自己的情感需要嗎？而你們自己又有甚麼責任呢？

香港明愛中西區及離島區家庭生活教育，特於八月三十一日至九月一日（星期六、日）假長洲愛暉營，舉辦一活動「認識自我營」，目的在于透過增進自我的認識，以期確立自己的目標，歡迎十七歲至二十六歲的青年男女參加，費用三十元正。惟參加者必先接受社會工作員面見，報名可到德輔道西四〇二—四〇四號創業商場地下石塘咀明愛青年中心，查詢電話五—四六—〇七—一。

戀愛的開放

婚姻講座　石言

近年來，一般青年男女戀愛的方式，絕大多數已極度開放，在戀愛進行中，由於女方沒有矜持的態度，而男方又施展極度挑逗性的手法，已很少見祇是止於「拖手仔」的簡單，而是極盡親暱的接觸，由愛撫進而作合體的事，可說是司空見慣的事。

上述風氣，我們不必在若干球場地或休公園的暗陬環境下，可以窺見一雙雙一對對那種互相擁抱，接吻與互相探索的熱辣辣鏡頭，就算在衆目睽睽下的車廂裏及渡輪間，隨時也可以見到這些肉緊的情景。

一些婚姻問題專家認為，現代新潮男女對自由戀愛的眞義，根本完全誤解；或可以說，他們儘管對此有所認識，但照好藉此以滿足性的需要。而其最終目的，卻不一定在於結婚，甚致絕無結婚的計劃，卻要搭上男女關係。本來，這樣做，祇有男方佔盡便宜，女方是吃虧的；可是，新潮少女的心態，則並不見得吃虧，反而認為矜持與守禮是迂腐的作風，反正性飢渴是需要的，得到性安慰是一件快樂的事，何必過份保守呢？

部份性開放的少女自述，與男友發生肉體關係，雖說是自己吃虧，但在乾柴烈火的環境底下，自己也無法自制的。何況，對於是否處女身的問題，現代一般已不大重視；在生理學上言，處女膜之破裂，與曾經性交的情形，並無多大分別。此種意念，無疑也是助長少女性開放主要原因之一。

由於這社會對禮教與道德已不重視，演變成人慾橫流的社會。彼此，與其說是眞心相愛而結合，就若說是為着性的需要而追求，故許多註冊結婚，可以說是一種橋段，透過這種橋段之後，覺得有點膩了，新鮮感也變為沒味，因而婚變亦同是產生。故此，目前戀愛的開放方式，實在要不得。

〈夏日髮絮增柔美〉

一位儀表出衆的女孩子，能適當地運用髮型設計及化粧的技巧，必能顯出其與衆不同的氣質。

例如附圖的一位女孩子，當在髮型未修飾之前，只是一個很平凡的短髮，但經過運用髮型款膏（MOUSSE）和啫喱糕（GEL），把頭髮向前梳，使短短的頭髮顯得更有彈力和富動感，令面目煥然一新。

這類前跨式（FORWARD LOOK）的髮型較容易配襯不同的臉型，因為不規則的髮綫可以在視覺上修改輪廓綫條，和增加髮型的柔美。

·標叔叔遊記· 阿拉伯河

位於伊朗與伊拉克之間

在古老的阿拉伯世界裏，有個人名叫阿拉丁，有一次無意拾來一盞燈。祇要在燈上擦擦，奇怪的事情就會發生……各位小朋友，你知道甚麼奇怪事情發生嗎？你聽過阿拉丁神燈的故事嗎？有時間閱讀「天方夜譚」，你會知道更多阿拉伯的傳奇。

天方夜譚記載的故事發生在巴格達，巴格達解作「天賜」，是古代聞名帝國巴比倫的首都，位於美索不達米亞平原。平原由著名的底格里斯河和幼發拉底河沖積而成，是古代人類文明的搖籃之一，歷史上稱為肥沃新月形地帶，與中國的黃河，埃及的尼羅河及印度的恒河齊名舉世馳名。

事實上，巴比倫已經不復存在，換上新的國家叫伊拉克。伊拉克位於阿拉伯半島，小亞細亞半島和伊朗高原之間，一九二一年脫離英國獨立。人口超過一千萬，四分之三為阿拉伯人，通用阿拉伯語，信仰伊斯蘭教。

伊拉克的農業人口約佔八分之八十，盛產椰棗，小麥，大麥，棉花和烟草，其中椰棗產量為世界首位。全國工業以石油為主。一半以上的國家收入也與石油有關。我們旅遊期間看見油井處處，一片新興的景象印在腦海裏。

小朋友喜歡參觀古蹟的建築物，阿拉伯人的催眠術，妖術和吞刀術叫我們嘖嘖稱奇，忘不了的是河畔的烤鮮魚小食。至於世界聞名的歐西七大奇觀之一的巴比倫懸空花園令人大開眼界。

根據標叔叔解釋，巴比倫國王建立懸空花園的目的，是為了博取波斯藉皇后的歡心，以免她因為看不見山林而有思鄉之苦，接着我們一羣人順道探訪隔隣的伊朗——即是古代的波斯，又名安息國。

波斯是世界三大文明古國之一，親愛的小朋友，你知道另外兩個古國是誰嗎？看見過波斯貓和波斯地氈嗎？你可否知道，遠在中國漢朝，張騫及班固會先後出使波斯呢？

伊朗北接蘇聯，南瀕波斯灣，東西亞與阿富汗，巴基伊坦，伊拉克和土耳其為隣，面積一百六十五萬平方公里，人口達三千五百萬，一九二五年建立巴列維王朝，一九七九年改名為革命共和國。

伊朗大部份地方為荒蕪的山頭和沙漠，北部的裏海是世界上最大的內陸海，古城伊斯巴罕是伊朗建築藝術的精華所在，計有伽藍神廟，澡堂、清眞寺、閘門和宮殿。首都德黑蘭，已發展成為一個現代化大城市，全國輸出以石油為主。

聖經上的伊甸園流傳在底格里斯河和幼發拉底河的兩岸，兩河合流成為阿拉伯河，孕育成米索華達米亞平原。阿拉伯河是數千年來人類文明的發源地，亦是兩伊人民為生的沃地。可惜得很，伊拉克和伊朗由於爭奪阿拉伯河而爆發大戰，弄至血流成河，死傷無數，令人痛心！（七十五）

華麗的清眞寺外貌

童話故事：三條羽毛

·小和子·

很久以前，有一個國王，他有三個兒子。大兒子阿保和二兒子阿德都很聰明能幹，三兒子阿狄卻為人老實忠厚，國王年紀老邁，他不知道應該將皇位交給那一個兒子？

於是他向三個兒子提出一個意見：

「這裏有三條羽毛，我將它飄出城外去，你們每人跟着一條羽毛的方向走，看誰給我帶一張最美麗的毡子回來？我就將皇位傳給他。」

於是國王將三條羽毛飛出城外去，大兒子首先跟着羽毛向東走，二兒子跟着另一條羽毛向西走，只有阿狄的羽毛飛了一會兒便落下來，他想在這裏，怎會找到漂亮的毡子呢？

突然，阿狄看見離他不遠的地方有一堆羽毛，顏色漂亮得很，羽毛的旁邊有一度小門，阿狄很奇怪，他將小門打開跑了進去，出現在他眼前的，是一隻很肥壯強大的蟾蜍，在蟾蜍的四週卻圍滿了小蟾蜍。

大蟾蜍說：「好朋友，你是第一位來探訪我們的客人，你要什麼禮物？告訴我，我一定給你辦到。」

阿狄說：「我想要一張世界上最好最美麗的毡子。」

「可以的。」大蟾蜍立刻吩咐一隻年輕的蟾蜍拿來一個箱子，打開來，果然有一張最名貴美麗的毡子，阿狄很高興，連忙謝過大蟾蜍，帶着毡子回皇宮去。

至於他的兩個哥哥跑了，雖然跟着羽毛走，但心裏想：「為甚麼花那麼多工夫，不如叫牧羊人的妻子做一張豈不簡單？」

過了幾天，他們都夠期回去了。大王子，二王子分別帶了牧羊人妻子所織的毡子去給國王選擇。然而，當比較起來，他們的毡子當然大大比不上阿狄的那一張。

於是國王便想將皇位傳給三兒子。但其他兩個王子連忙反對，他們請求父親另外出第二個題目，來考驗他們。

國王說：「好罷，我又將三條羽毛放出城外，你們依着它的方向走，看誰給我帶一隻最美麗的指環回來。」

於是阿保跟着羽毛向東走，阿德向西走，阿狄的羽毛又落在原來的位置。今次大蟾蜍又送給阿狄一隻閃閃生光的鑽石指環，至於他的兩個哥哥卻跑去雜物店買了兩隻很古老的指環，當然一比較起來，自然大大的失色了！

兩個哥哥仍不服氣，要請父親出第三個題目來考驗他們，國王也照以前一樣放出三條羽毛，看誰找到最美麗的女郎回來，誰人便可獲得皇位。

今次阿保，阿德再不隨便了，他們跟着羽毛方向走，找了很久，才找到兩個認為漂亮的女郎，至於阿狄也跟着羽毛走，結果又來到大蟾蜍的家。

大蟾蜍說：「好罷，我幫你最後一次忙。」只見牠捉了幾隻小白鼠縛在一個模形外，又將一隻小蟾蜍放進模形內，喃喃自語，忽然一度白烟，出現在阿狄眼前的是一輛華貴的馬車，內裏坐着一位漂亮動人的小姐。

他們連忙趕回皇宮去，他的兩個哥哥也帶了兩位女郎回來，但比較起來，所有的人都被那位坐馬車的小姐的美麗風姿吸引着。

國王宜佈說：「當我死後，我的皇位將由阿狄我的第三子承繼」。

阿保和阿德立刻提出道：「阿狄做皇帝我不同意，因為他的女郎未必是一個有本領的人，我們對未來的皇后必須來個考驗，我們在屋頂上掛一個大圓圈，我們三人誰的女郎能夠跳過這大圓圈，誰人便做國王」。大臣們對這提議感到很有趣，立刻贊成。

於是，他們立刻準備了一個大圓環，首先由阿狄的女郎跳，只見她輕盈瀟洒便跳過去，至於其他兩位王子的女郎跳來跳去都跳不過，最後一次，她們一個斷了手，另一個跛了足。

經過這次考驗後，各人都一致擁護阿狄做國王。

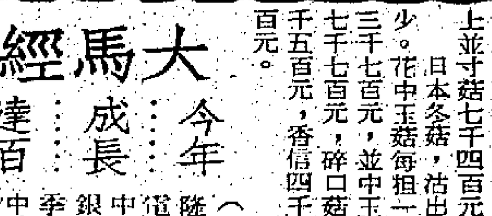
·聯字遊戲·

花朵要勤澆水才長得健康美麗，明明每天傍晚都在露台學澆花，她用什麼東西來澆水呢？你順次聯起數目字就知道。隨着將圖畫塡上你喜歡的顏色好嗎？（小威）

好兒童

落葉

南凱



華僑經濟

餐酒市場漸見進展

目前進口餐酒多數屬法國產品　未受奧地利牌子含二甘醇影響

本港飲食漸接受但未狂熱

（特訊）近年港人漸多飲用餐酒，餐酒市場除在八三年因大幅加稅影響銷售量有明顯跌幅外，在本港市場發展一向可稱平穩。

據代理外國餐酒進口酒行負責人表示：港人飲用餐酒可稱已漸成趨勢，但仍未算狂熱，港人飲用餐酒漸普遍，除因生活方式向受西方影響外，過數年外地對香港留學生居留問題較嚴格，由美、加返回香港的留學生增多，把飲餐酒的生活方式帶回香港，對本港餐酒市場是有一定推動助力。

該負責人表示：過往祇有外國留港工作者、旅客及部份香港人飲用餐酒，但目前有港消費者飲用餐酒的習慣已較以往普通，在八二至八三年起，餐酒銷售上升趨勢明顯。而在八四年期間，因餐酒進口須繳付稅項，且稅率不輕，因此八四年較八三年銷量有百分之七的跌幅。但今年上半年與去年同期比較，餐酒在本港市場銷售量已有回升，上升幅度約為百分之四。

另一方面，今年上半年拔蘭地及威士忌等烈酒銷量與去年同期比較則有下降，有人認為餐酒銷路可直迫烈酒，而部份消費者也由慣飲烈酒改為餐酒。該負責人表示：以一個慣飲某一類酒類的飲家來說，相信不會輕易改飲其他口味酒類，但也不否認有此可能，而多飲一類酒作為飲食調劑也屬享受之一。

又表示：目前餐酒主要在飲食業及超級市場分銷，而超級市場出售數量較以往增加，售價亦較大衆化，每瓶由四十元至八十元左右，以適合各階層顧客。

詢及近日先後發現有十七種奧地利牌子入口餐酒含二甘醇，是否會影響本港餐酒市場發展，該負責人表示：進口本港餐酒以法國產品最多，其次為澳洲、德國、美國等，奧地利餐酒進口佔全部數量不多，估計對餐酒市場影響不大，在發現含二甘醇餐酒後的短期內，部份消費者心理上產生顧慮及對餐酒銷售帶來輕微波動是難於避免的，但暫時仍未有強烈反應。

該負責人表示：隨著本港消費者普遍接受飲用餐酒，相信此市場日後仍將會穩定進展。

日務農人數將急劇下降

（東京電）調查顯示：到了公元二千年時，從事農業的日本人口將較現在少百分之五十六。

土地廳調查報告說：預料農業人口大降，將為日本的農業生產帶來長遠影響。

報告呼籲農戶加強合作，並訓練年青人應付將來的低沉情況。

報告指出北部的本州是最受打擊地方，估計本州的農業人口減少百分之六十六點八，其餘是四國，減少百分之六十三點四。

報告說，本州有日本最大面積的稻田，農民受到政府減少稻米生產的政策所打擊。

官方統計，在一九八三財政年度，日本稻米生產是一千零三十萬噸，其中二百八十萬噸作為主糧吃用的。

歐洲共同市場授權 愛爾蘭限睡衣入口

（特訊）歐洲共市委員會已授權愛爾蘭對來自香港的睡衣褲及女裝睡袍入口採取保護主義措施。報導稱，該措施為入口限制行動，不過卻未有作出進一步解釋。

貿易署發言人今早在回覆本報詢問時表示，迄今仍未收到正式通知。據了解，貿易署的統計顯示睡衣褲及女裝睡袍輸往愛爾蘭的配額以往均未用罄，去年只使用百分之二十七，加上貿易署簽發的出口授權書均按配額所限，故此是項報導亦使貿易署感詫異。

報導稱是次授權行動是繼愛爾蘭入口該類紡織品激增所致。報導又稱由今年一月一日起入口已達一萬七千一百四十件，超過該國在八五年的入口限額一萬六千件。報導引述共市委員會稱入口該紡織品的價格遠比愛爾蘭本身製造的低，而該國在過去十年內已解僱很多成衣工業內的工人。

共市的決定是以共市條約下的貿易條例名義而作出的，該條例允許委員會授權會員國在實施共市的共同商業政策出現困難時，可採取保護主義措施。

法經濟節約 獲良好效果

（巴黎電）經濟合作與發展組織在巴黎表示：法國在八三年改變政策時所推行的節約措施，看來正「通向成功之路」，但政府由於失業問題帶來的大幅開支而不能放寬措施。

它預料國民生產的市場價格今年將會是百分之一點一，八六年則是百分之一點九。這些統計數字是顯示在經濟合作與發展組織對法國經濟每年回顧報告內，報告在六月廿四日刊行，是在一次立法選舉之前，自從社會黨八一年執權後的首次。

南韓冬菇又有充場 價廉銷情暢爽

與日本菇價距離大　開盤沽出四百多箱

（特訊）南韓冬菇又有大量新貨充場，由於價格廉宜，與日本菇距離很遠，入口商開盤沽出四百多箱。

現時南韓冬菇較為暢銷，花菇每担一萬五千五百萬元，花寸菇一萬三千三百元，花中玉菇一萬二千五百元，花並菇一萬一千八百元，上並菇一萬〇四百元，中並菇九千一百元，上並寸菇七千四百元。

日本冬菇，沽出較少。花中玉菇每担一萬三千七百元，並中玉菇七千七百元，碎口菇五千五百元，香信四千七百元。

大馬經濟

今年成長達百分五

（吉隆坡電）中央銀行季報說，如果國際經濟情勢保持穩定，馬來西亞今年可獲致五至五．五％的經濟成長。

至於今年第一季馬來西亞的國內生產毛額（GDP）季報估計實質成長四．五％至五％，低於去年第四季的六．七％成長以及同年第三季的八．五％成長。

中央行形容今年第一季的表現「滿意」，且與民間部門提出過分扭曲的

大馬第一季享有十六億馬元的貿易盈餘，低於去年第四季二十一億馬元盈餘，但高於去年首季的十一億馬元盈餘。

悲觀與不確定的水平形成對比。

美公債限額 逾二萬億元

（華盛頓電）美國總統雷根即將要求國會再度提高政府的公債限額，此舉將使美國公債限額超過二萬億美元。參院多數黨領袖杜爾上週說：「除非是我看錯了這個數字，我認為這將是今年的大混亂。」

財政部官員預定九月十日，參院結束夏季休會的第二天，向參院財政小組委員會正式要求提高現有一萬八千二百四十億美元的公債限額。

到上週為止，美國政府發行的公債已達一萬八千一百億美元。

主管國內財政的財政部代理助理部長奈亨克說，政府擬要求提高限額，是因為到九月底可能會達到目前的限額。

奈亨克拒絕說明政府打算要求將限額提高到多少。但記者詢問財政部發言人西頓，要求的數額會不會超過二萬億大關時，西頓說：「我想這種臆測是相當合理的。」

台糖業政策改變

內銷為主外銷為輔　三十年來產銷方針轉向

（台北訊）經濟部研商未來糖業發展政策，決定了糖業「內銷為主、外銷為輔」的產銷方向，徹底改變卅年來我國糖業的基本政策。經濟部昨日邀集行政院農委會等單位研商，一致決議，我國未來糖業政策，由於經濟、社會環境的改變，產蔗糖應改過去「重外銷」的政策，改為「內銷為主，外銷為輔」，以適應當前的經濟發展。會中同時決定未來台糖公司自有農場與契作農場減產應維持一定比例，以免影響農民之生存，至於果糖問題，由於貨物稅條例正在修正中，將來若能合理修正，未來不至於對蔗糖銷售出現重大影響。台糖同時決定將現有農場逐漸改為牧場，改變經營方向。

香港期貨交易所編印 商品金融期貨會計準則

香港期貨交易所與畢馬域跋曹會計師事務所最近合作編印了一本手冊，冊內就有關買賣期貨合約時，所需的正確會計程序及內部管理事宜向各商易所會員及期貨交易商提出建議。

交易所主席潘佑森博士指出：「該手冊對所有從事期貨買賣的商業機構均非常有價值，尤其有關公司內部管理的著強調減低風險的重要性。」

畢馬域跋曹會計師事務所合伙人張建東先生稱：「香港目前仍未有一套期貨交易應遵循的守則，而我們有此機會參與編印此交易所所發表的手冊，實屬非常榮幸。這一本小冊子可以協助期貨經紀向客戶解釋其會計程序是期貨交易的一項重要發展」。

冊內容包括下列要點：

一、對沖的準則及期貨合約的會計方法（無論是否對沖）

二、內部管理的目的，特點及會計紀錄。

香港目前並沒有一套關於期貨合約買賣的會計標準，因此，該小冊子引用了美國財務會計標準委員會於一九八四年八月發佈的第八十號財務會計標準說明書，作為其中之會計原則指南，索取小冊子可前往和記大廈二樓的商品交易所辦事處或致電：五—二五一零零五。

牛仔公園傳

破敵之計　芸子

新聞故事　兇星殺家案

・梁悅意・

天色陰沉，雲層低壓，遠山一片迷濛，看來，今早難免有一場傾盆大雨了。

一個長着滿臉暗瘡，身披藍色牛仔褲藍色恤衫的青年，握着拳，咬着牙，在鄉間一條小路上疾行，看樣子，他不像只爲避過快要降臨的一場大雨這麼簡單，他，滿腦子，充滿仇恨。「我要報仇！我要報仇！」這兩句話，重複地，在他的腦中出現。

昨晚，他留宿在朋友張某的家中，兩人促膝細談，禁不住感慨萬千。

「小張，今晚之後，我們恐怕無再見之日了。」

「阿明，這只是小官非而已，何必介懷？假如被定罪，也不過坐它一年半載，出來後，你要洗心革面，重新做人，你又何必如此悲觀、消極？」張某覺得事態不尋常，恐怕他看不開，去尋短見，連忙加以勸慰道。

「小張，我那口氣怎也咽不下去！」他怒道：「我又沒有强姦她，她竟然回去告知父母，還報警拉我！眞冤枉呀！」

「阿明，算了。你侵犯人在先，難怪人家不報警求助的。」

「小張，我已和她約法三章，說是誤會，不准她報警，當時，她一切都答應了，誰知她……。」

「阿明，把這件事忘記了吧，做人以後可要循規蹈矩了。」張某對他的所作所爲，似乎也有所不滿，出言勸他。

「你不要跟我講耶穌！」阿明瞄了他一眼，道：「我錯，這件事是我的錯，誰叫我對人家的女兒動了歪念？」

張某沒吱聲。

「明天將要發生大件事！」那青年，雙眼望住窗外，兇光閃露。

「阿明，你不要亂來呀！」張某感到有點害怕，對他道。

「小張，你看明天的晚報吧！」他一字一頓地道。

翌日一早，他便離開了張家，踏上征途。

很不容易，村過村，嶺過嶺的，卒之，松山尾已在望了。一陣風吹至，夾着些夜的毛毛雨，遠處一幢兩層的石屋，逐漸向他移過來。

他加快了腳步，來到一間石屋面前。

咯咯，他輕敲了兩下大門，門「呀」的一聲開了。

「啊，是你。」屋內的老婦開了門，見到了他，不禁有點驚詫。

「可不是我。」他冷冷地回答，跟着，就推門直衝進去。一老者靠在輪椅上，見到他，大驚失色，顫聲問道：「你來幹什麼？」

（一）

一四〇：海上黃昏

車子如留在岸上，便給人有綫索可跟了。

在遊艇上，李寒冰看到車子已給司機駕去了，可見得她做事，一切都有預謀。張發已駕遊艇離開海灘了，向東駛去。海上只有幾艘漁舟，今天不是假期，出海的遊艇不會多。

李寒冰道：「難得偷得空閒，在海上欣賞黃昏景色。」在這時間裏，難得她還有此閒情逸緻，她是一個喜怒不易形于色的婦人。在海上看日落，一抹晚霞，燒得半天紅了，波光萬度，遠近山嶺，背光的都似鑲上了一條紅色花邊，對光的，又似是蒙了一塊輕紗，連海水也染紅了，多好看，難得她還有閒情欣賞。

王通利沒有作聲，

心魔　・信華意・

方莉道：「我們公司近年還未有遊河會。」李寒冰道：「一兩個星期後，也會舉行的了，每年，我們還是借用這一艘遊艇。」如此說，這一艘遊艇的主人與他們是十分稔熟的，所以未舉行，是遊艇主人外出未歸，所以未與他借用。這也奇怪，在公事上不肯用，在私人上，卻借用了，今天不已是借用了嗎。由此可見，李寒冰與遊艇主人私交甚好，公事公辦，私事卻不然，隨便使用，也沒有什麼。

難得在海上欣賞日落，遊艇已遠離岸邊了，他們也不必躲在船中了，他們已站在甲板上看景色，除了李寒冰之外，王通利等人心下都會想，今晚在那兒睡覺，那兒吃飯，王通利已寄居在李家，父母也不會牽掛，小彥是獨個兒居住的，也不成問題，方莉卻不然，不回家，父母便牽腸掛肚了。李寒冰看方莉的神色，便知道她心中想的是什麼，笑道：「等會兒，到岸了，便撥電話回家便是。」

如此說，這一艘遊艇是有目的地的，目的地在何處，只有駕舟的張發與李寒冰才知道，她既然如此說，方莉等人也不便作聲了。

遊艇這時候，已是傍岸駛了，這一帶是懸崖削壁，過了此，便是海灘，山上有一些別墅，是富貴人家渡假的別墅。

李寒冰遙望山上的別墅，都是沒有燈光的，可見得沒有人居住，不是週末，主人沒有來。遊艇進入了這海灘了，看樣子是要在海灘停泊了，李寒冰淡淡的道：「這兒風景很好，住一宵也不錯。」

畫與詩

志願

會考成績好者，多想做醫生，可見心存濟世者甚多，正是：

有心濟世做華陀
學問何妨慢切磋
膽藥膽醫何足道
醫生會比病人多

……半個詩人……

記人間　冰冷的手指

文：亦雄　圖：秋風

「在我的經驗中，尖聲叫喊就是代表了突然受到驚嚇。現在，一個像你這般壯健的年青人，究竟見到了什麼把你嚇成這個樣子？」易保羅掙扎着坐起來。

「我……我感覺到幾隻冰冷的手指在我的咽喉上面。」

白小姐提高了她的喉門，緩緩地吐出她的話語。

「幾隻冰冷的手指在你的咽喉上？我究竟有沒有聽錯？幾隻……冰冷……的手指……？幾隻手指罷了，當我還是個年青人的時候，有些更可怕的東西落在我的肩膊上，我也一聲不響的，但到耐心地等着父親去唸出適當的咒文。今天的年青人可沒有這種毅力了。」

經過了迅速的考慮，易保羅認定與其無時無刻也要提心吊膽，毋寧從速退避爲妙。於是他把被單推後，便把一條腿伸出床口。白小姐立即抗議地叫起來。

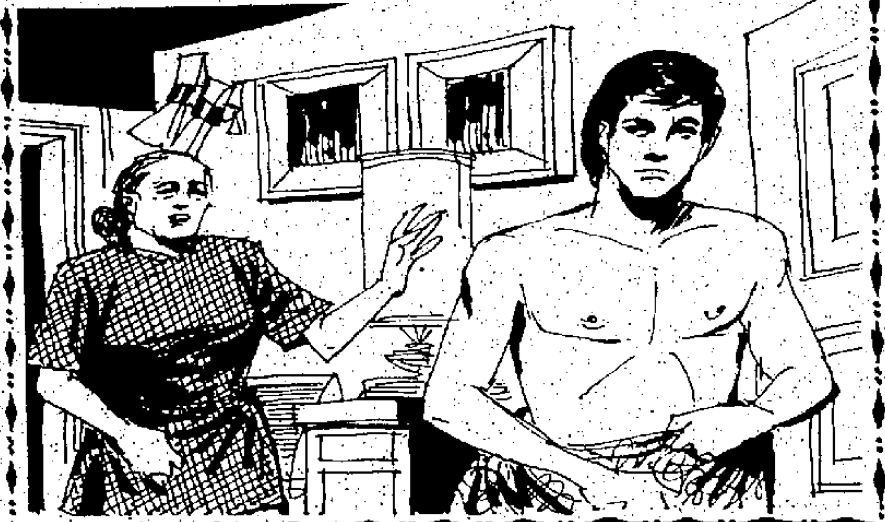
「易先生，你有沒有發覺到你是穿着睡衣睡褲的，而我是個上了年紀的處女？」

「那麼請你出去一會吧。」易保羅說。「待我穿回衣服。我什麼地方也可以睡，但這裏卻不便久留。」

「你想我知道你是個懦弱的人嗎？」

「事實的確如此。」

白小姐不知那來這股氣力，一把抓住他的腳踝，把他的腿提起來放回床上。（九）



燕單飛

朱秀娟

「妳不是一直恨我帶不好孩子嗎？」

「唉！我是關心，怕她們不好好吃東西，我那有什麼怪妳？」

「也許妳沒有，可是妳的關心到了離民耳裏就變了質了，他就會來盤我的帳，疑心我把孩子吃奶的錢拿去貼了小白臉！」

「妳看看妳這個樣子，跟妳眞沒有話說。」老太太流着淚站了起來：「後悔的是妳唷！一個離了婚的女人，難哪！」

老太太步履蹣跚，荷西扶着她下了樓，送她到她家門口，自己再回到客廳裏，陳太太和大圓小圓六隻眼睛全看着她，荷西强顏歡笑的把大圓小圓拉到身邊，可憐的孩子，眞是練出來了，碰到這種大叫哭哭啼啼的場面，懂得躲在一邊不聲不響了。

「這個老太太說話倒輕俏，就算是來做個面子吧，也得有兩句實在話呀！」陳太太不平着。

「算啦！別提啦！」荷西說：「我也是一時忍不了氣多說了兩句，有什麼用！」

「用還是有用的，沒錢的媽媽爸爸說話是沒用，他們有錢的爸爸媽媽才有用呢！」陳太太替大圓穿衣服。

「不要提了，提起來我又一身汗，平常他媽媽的話就是聖旨，我態度一點不好就是不孝，到了離婚關頭了，我是問過他呀，你爸媽怎麼說，妳聽到他回我的！離婚是我們兩人的事，與他們無關。」

「還不是怕妳敲上他爸媽。」

「做夢！我連這個夢都不做！」

「鈴！」

大圓叫了起來：「媽媽，妳的，一定是妳的電話。」

「妳怎麼知道。」荷西親了女兒一下，她是越來越愛大圓了。

「喂！」

「唉唷！老天哪！」是荷西媽媽：「妳要怎麼樣敗壞我才稱心呀！」

「媽！妳怎麼了？」

「問我怎麼了！我還問妳呢！」葉太太不哭了，狠狠的責問她：「妳跟曹太太說什麼？氣得我——氣得我——」

「媽！」荷西暗暗叫苦，她做夢也沒想到曹太太會打電話給媽媽，以曹太太講話的厲害，沒把媽媽心臟病氣得爆發，已算是上天保佑了。

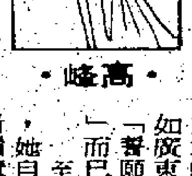
「媽！」

「妳說我不要妳回來住，連這條巷子也不讓妳住是不是？」葉老太太又喘又叫：「我——成了什麼人了！弄得她來勸我，別那麼顧面子，妳離婚不是妳偷了人養了漢，也沒犯七出之條，只是兩個人個性不合！一大堆！妳說，妳說，我——倒了什麼霉，自己已難過死了，還弄個外人來罵一頓！」

（二〇）

僑樂村

三：茫茫何處是吾家



碧眼孃　・蜂高・

而阿拉發瞋，他面對的是常氏夫婦，留心的却是靑鬚魔。阿拉發知道常氏夫婦的斤兩如何，那裏把他們放在眼內，他見靑鬚魔面色突變，悄悄的走人，便知道他是老病發作了。

靑鬚魔的癆疾，折騰了他二十年，病毒已入心入肺，波斯國王曾叫御醫悉力醫治，完全無效，此事整個波斯武林，無人不知。

阿拉發知道靑鬚魔舊病復發，心中暗喜，一面假作跟常氏夫婦打架，一面留神靑鬚魔的去向，後來他是故意敗了一招，故意聽由常大娘處置，又說什麼十天之內不許再碰頭啦，又說什麼波斯公主不能跟他返波斯去啦，阿拉發一一點頭答應，一聲再會，便轉身找靑鬚魔去了。阿拉發心中暗暗叫一聲：「天助我也！」

要把靑鬚魔殺掉或生擒，只能有一個機會，便是他舊病復發之際，這是千載一時之機，阿拉發怎能放過。至方才的發誓，正如廣東人俗語：「誓願當食生菜」而已！

至於碧眼孃，她自然也知道靑鬚魔惡病發作，悄悄走人，也知道他此刻必然躲在附近的山山洞洞之中，她的所謂靑鬚魔上大雪山云者，不過是跟常氏夫婦開開玩笑而已。她料透常氏夫婦決不會跟她上大雪山，而她根本亦不上大雪山，必然在附近，正好跟她在同一地區，仍然是她的助拳人，她又何必正面懇求常氏夫婦幫助呢。

碧眼孃第一件事，正是找尋靑鬚魔的下落，但她找靑鬚魔不着，反而找到那個改了個漢人名字叫何志超的波斯下毒專家坐第五把交椅的撒多爾。

閒言不表。

且說碧眼孃見常氏夫婦出現，撒多爾左臂又受了傷，有恃無恐，故道：「撒多爾，我們現在三個人對你一個，你必敗無疑，我且放你，你們六大高手一齊到中土來，我只會見過兩個，其餘的四個人呢，在那裏？」（七十七）

勾奇錄　銅鐘記

福臨

「如今梁老太太孤身住在一幢破舊的小宅院裏，身邊只有一個老侍婆服侍。她年事已高，官司累次打不贏，悲憤交加，恐憂鬱結，精神開始失常，有人說那梁珂發失蹤之事至今懸掛着，有人說那梁珂發也許不慎失足掉到河裏淹死了，他不是經常沿着西城那河岸漫步徘徊麼？」

陶甘點頭稱謝，告辭了高正明，便一逕去半月街尋找梁夫人的宅舍。

梁夫人的小宅院座落在一條人烟少的小巷內，又狹窄，又幽暗，四周靜悄悄，久久不見有人迹走動。

陶甘看得準，便進去宅院在一扇柴門上敲了三下。柴門「吱軋」一聲打開了一條縫，一個滿頭白髮，滿面皺紋的老婆子探出臉來，叱道：「客官，沒事休要胡亂敲門！」

陶甘彬彬有禮問道：「正不知梁夫人在家否？」

老婆子端詳了陶甘那張不順眼的長臉半晌乃答道：「病了，不會客！」說着「砰」的一聲關緊了門。

陶甘吃了閉門羹，心中老大不滿，轉念一想，看這老侍婆的舉止便知梁夫人的行迹不無蹊蹺。會不會她們一面哄騙衙門，暗裏卻在幹些不得人的勾當？遺一帶人迹罕至，正是做罪惡勾當的好處所，如今她無意露面，也沒可奈何，只自認晦氣，心想不如就此去林藩家碰碰運氣。（五二）

佳人　九三：暗戰

・螢聚・

「菲立，既然你視爲優差，那你侍候小姐好了。」

「但，羅拔，二小姐還的是你！她喜歡你作她的伴兒，而且，不要混亂了，今天我是婉玲的……僕從……」他說着哈哈而笑，繼續說：

「正是各爲其主！」

向來不苟言笑的菲立，特別强調的話中有刺，氣煞羅拔。

這開玩笑式的暗戰，即使婉玲聽了也沒奈他何。羅拔恨的牙癢癢，小蘇珊樂得飄飄然的走過去牽羅拔進內廳去了。

荷活聽到蘇珊亞的聲音，邀他同吃晚飯，他的心早已經從話筒先跳了過來，不到半個鐘頭，衝鋒似的衝進大廳內。

可惜得很，這整天哈哈笑的老實人，結果失望，幸好他習慣時常在失意之中，連平時活潑放任的蘇珊亞，將他折磨欺壓，他也會滿足的。

糟在今晚，蘇珊亞全不理會他，藐視他的存在，她一心一意的伴着羅拔，倒是婉玲過意不去，關心體貼的招呼着，處處維護他，這使荷活還不致於難過離去。

婉玲一直欣賞荷活的純眞、老實和坦白。嘻嘻哈哈的從不計較性情，他樂觀活潑好像個大男孩。

夕陽無限好的時分，五個青年人離開了大廳，準備出外吃晚飯。

「讓我來做司機吧！」

羅拔搶出車匙朝自己的房車跑去。

「我坐前頭陪司機！」

蘇珊亞話未完，已先跳上前頭座位。

不愉快吹向羅拔和荷活臉上，這是任何人也看得出的，菲立卻微微含笑輕扶着婉玲坐到後廂去。

「蘇珊亞，你該讓姊姊坐前頭舒服些。」

荷活煞不住氣，他內心希望羅拔和婉玲親近，他歡喜羅拔的豁達開朗和自己較談得來，可是她的話來了——

「去你的，姊姊吩咐羅拔做我伴兒的。」

這過份，全無事實的搶白，不成理由的話，連温婉大方的婉玲也感到詫異，但她不好意思反駁妹妹。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個（一定爲一個位），每天收費十二元，如超過一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，折不扣，上期繳費，逾期刊登，每日下午五時半截稿，不即，段

大字四個　小字卅四個　每天十二元

遺失

遺失聲明　本人遺失香港油蔴地小輪船公司員工家屬免費醫療證第6884號，特此聲明作廢。林爲啟

本人遺失　東亞銀行跑馬地儲蓄存摺34-10-01899-1，作此聲明登報作廢。鍾文英啟

遺失聲明　茲遺失東亞銀行活期存摺一本帳戶號碼42-10-01559-8，特聲明作廢。郭金嫦啟

遺失聲明　本人遺失香港油蔴地小輪船公司員工家屬免費醫療證29號，聲明作廢。梁志明啟

遺失聲明　茲遺失華僑商業銀行柴灣分行存摺本No.06478910023718，登報作廢。盧瑤珍

遺失　茲遺失東亞銀行馬頭圍道分行保管箱匙兩條No.3117，除向該行報失外，特此聲明作廢。李瑩雲啟

遺失聲明　本人遺失香港油蔴地小輪船公司員工家屬免費醫療證第3675號，特此聲明作廢。周明照啟

遺失聲明　本人遺失香港油蔴地小輪船有限公司職員證第2123號，特此聲明作廢。劉桂茂啟

遺失聲明　茲遺失創興銀行旺角分行保管箱鎖匙兩條，號碼6456，除向該行報失外，特此聲明作廢。麥兆榮　陳惠儀謹啟

遺失聲明　茲遺失上海商業銀行英皇道分行儲蓄存摺第4141 3836號，除向該行報失外特此聲明作廢。胡立泰啟

遺失聲明

啓者：Clifford, Elizabeth Kathleen 名下太古洋行有限公司股票第PA 00881043號44 "A" 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年八月十六日

遺失聲明

啓者：Chan, Laura Wan Lok 名下香港中華煤氣有限公司股票第CG 01047553號340 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年八月十六日

遺失聲明

啓者：Lerch, Mark William 名下隆豐國際投資有限公司股票第WI 01312499號1,000 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年八月十六日

安全貨倉有限公司　遺失聲明

註册股東姓名：Ku Ming Jun　股票號碼：9410股票數目2000
啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　安全貨倉有限公司證券登記處註册公司秘書有限公司　1985年8月14日

香港電燈集團有限公司　遺失聲明

一九八五年八月十六日　中央證券登記有限公司　證券登記處：茲遺失本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Hsing, Bit Ying	5011424	420
Tseung, So Ching	5019663/5	@500
Chow, Kui Chee	4980824/5	@500
— do —	4980826	70

香港置地有限公司（半繳款優先普通股）　遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Clarke, Basil Wynne	LP 00143925	200
Chiu, Sai Ho	LP 00023030/4	@1,000
Cheung, Chung Cheung	LP 00020687	700

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　香港置地有限公司（半繳款優先普通股）證券登記處　香港中央證券登記有限公司　一九八五年八月十六日

愛美高實業有限公司　遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Liu Sing Cheong	EG 00702498	239
— do —	EG 00702499	42

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　愛美高實業有限公司證券登記處　香港中央證券登記有限公司　一九八五年八月十六日

香港置地有限公司　遺失聲明

一九八五年八月十六日　香港中央證券登記有限公司　證券登記處：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Koo, Ping Sang deceased	HL 01423008	400
Kuo, Ping Sun deceased	HL 01423454	400
Lee, Yung	HL 02790244	1,000
Chu, Yuet Jan	HL 03706237	1,000

遺失聲明

啓者：Lok Lai Yin 名下仁孚有限公司股票第FU 00124026號960 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八五年八月十六日

商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元　旅遊　商業　搬屋

藝成裝修　做木油漆泥水牆紙間格櫃　請或叫　電K 752111 H 410126 六七八五

打字機 修理交換保養　讓價 K 728722 C 824　友邦 H 236495　夜 510873

專改西裝　上海興昌洋服專家　皮草要靚搵我想平　別家請到 H 700389　男女接送 711595

地毯專科　最完美洗毯方法　先刷蒸氣吸收七角　全港敢撈第一　H 437901 大明

裝修油屋　承做木工泥水油漆　K 712 3 3 0 9 4 8 6 2 9 0 洽

梳化翻新　K 601451 康藝城

精舖水晶　價錢公道　即叫即造　K 601451 康藝城

東方縮放　晒圖　K 95035

達成裝修　請電 K 712451 洽

中文打字　H 433597

百葉窗簾

通廁　包渠　水喉　改渠　浴缸　沙井　馮大記 K 646188

冷氣裝飾

建興裝修

抹窗打臘　水晶地板　超群 ⑤471633

包通渠廁　沙井浴缸廁所水渠工程　啓發 K 663980

珍珠肉常吃

中文打字

租賃遊艇　③744064 8

裝修工程　⑤725719 晚 662235

霖記裝修

印花晒網

梅窩渡假

雅居裝修　K 780476

裝修　電⑤238152

皇家偵探社 R.I.B.　自置總社③888895　③322187　荃灣分社0-4980819　0-4980643　政府註册　調查費廉　諮詢保密

收買　專買建築爛機械五金爛鐵爛銅爛船爛汽車代客拆廠拆鐵歡迎日夜請電：0-421226　③7289251—8373

德星遊艇　款多價平日夜租賃　3-902735　3-964076

命理學研究　費用七十元

海陸遊艇　10-250人豪華冷氣遊艇日夜租賃　週日特平　⑤221756 ⑤259701

佳家風水

收買舊字畫　軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747760 星期日休息

租賃遊艇　華麗遊艇　日夜租賃　代辦燒烤　款多價宜　服務最佳　中西膳食　K 300387（4線）　美迅遊艇公司

收購酸枝　傢俬好爛均合　請電⑤462046　得勝行　香港上環荷李活道178號洽

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065　大明行

港島偵探社　自置社址　政府立案註册・創辦八年經驗・世界偵探會員　旺角通菜街2A—M鴻光商場一樓16室　③847655　③843513　電話錄音　跟踪攝影　通查離婚　身世背景　商業臥底　失踪偵查　保護逼行　廠房保安　代收錢債　貨款支票　◀電話調查地址▶

銀禧中心遊艇服務

水晶　清潔打臘　乾洗地氈　地板　室內裝修　聯安公司⑤444221 ⑤441615

青年中心主辦遊艇租賃　3 666427・3 697808・3 678925　九龍彌敦道230號十一字樓

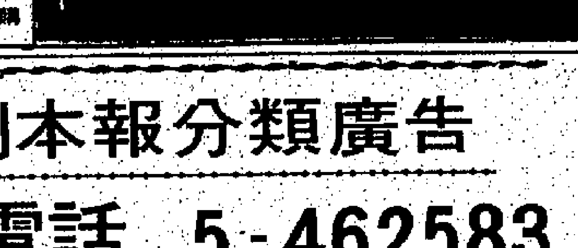
責型模具　專科機床接造實床模具交貨快捷　K 866051　協興

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專實主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8/F

執漏專門　防水材料

買賣修理打字機　名廠新舊機價平舊換新　機專工保養彌敦道313號五樓寶來公司K 840931

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良・準時交貨・專造酒樓・餐廳、會所等不銹鋼傢俬・大量供應・歡迎參觀選購



美聯偵探社　政府註册　絕對保密　歡迎詢問　TEL: 3-812388　3-812389　英國偵探總會363

美味遊艇　夏日遊河　全港最平　3-303577, 307978, 883936, 889292

執漏裝修

信孚根治白蟻公司　電話：5-448441　5-448442

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　3 7213040　3 7574735

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

香港偵探社　自置總社：3-818008・818781 註册絕對保密　香港分社：5-783600・783699 創辦十年經驗　荃灣分社：0-4986331・4986332世界偵探會員

吳晃機器廠　自動蒸粉機　河粉機

環宇防水工程　專業包醫漏水

浴缸要翻新　經濟兼省時　浴缸損壞生銹不用換新・妥當方便　請電愛群冷氣5 752522　5 752527

談書論畫之四十三　骨肉停勻字乃佳

雙魚

寫字須懸腕，縱是小楷，腕也不應緊貼桌上，要虛懸，然後才能活。全身之勁，注在毫末，不是集中于腕，如果集中于腕，腕成了重心，寫便不活。

寫小字，可以坐下來寫，腕不必離桌，但要活，要虛懸。如寫三吋以上的字，便應站起來寫，腕便得離桌，爲了是站定，腕與肘，便不能與桌平行，斜度若干，視字之大小而異。執筆亦異。寫小字，執筆較低，寫大字，執筆便要高，以一身之力，由肩至肘，腕運送，字便有氣勢。

但初學當不易致，腕離桌二三分最好，活動自如，爲了把勁力集中于毫末，指字負担重了，易感疲乏，要知難而進。坐下來作書懸腕還好，站起來懸腕寫大字，更易疲乏，這一關必定要過，多練習也便沒事了。書畫家常是站着作書作畫，三兩個鐘頭的。

三兩個鐘頭，精神集中，呼吸平勻，心無二念，站着運肘運腕，這何異練習武功，書畫家身體好，多得高壽，這是如此。

字，要寫來有骨有肉，要骨肉停勻，古人有「骨法用筆」之語，用中鋒行筆，骨法易見，所以有顏筋柳骨之說，但只着重于骨，字易枯澀，學柳者常患此病。

肥厚之字，肉有了，字卻似是一堆泥，扶不起來，架構鬆懈之故，學蘇東坡字，易患此病，東坡會學顏，他的字有骨有肉，而只學得形似，沒有顏筋作架，便易寫壞蘇。

寫字如要有骨有肉，應學篆隸，不管你從那一家入手，到了最後，也必定要學篆隸，非如此，便不滿足，學了篆隸，字的骨肉便學到手了。

相傳宋代之徐鉉作書，試以筆先蘸水，再以筆尖蘸墨，書成，只見每一線條當中不偏不倚皆有濃墨線，這可見他以中鋒行筆，鋒皆在線之當中，但也可以見到筆之骨法。

書法中有「棉裏針」一語，字體肥潤而勁力內涵，此亦可作骨肉停勻的例證。

雙魚小品

有綫電視

新潮居士

電話公司在研究辦有綫電視。電話公司已經有敷設各處的綫路，利用電話綫就可以輕而易舉的辦起有綫電視來。我倒是希望他們能夠辦成功的。

香港最早的電視就是有綫電視，由有綫廣播的麗的呼聲進而爲麗的映聲。到了無綫時代，有綫電視就被淘汰了。

在外國，有綫電視依然流行。原因何在？做法上怎樣？節目有甚麼特點，我沒有研究，不敢信口開河。但是我想，多一些電視台，多一點競爭，總是好事。目前香港有二家電視台，但節目較好似乎是有三家的那段日子。

目前的電視節目，力求輕鬆，娛樂性上，盡量吸引人來看。一個晚上的時間，不必動腦筋，也談不上甚麼得益。一個少年人如果把看電視的時間用來看有益的書，三五年後他踏上社會工作的時候，我敢打賭他的學識、思考能力必定使人驚奇。少看電視唯一失去的只是一些市井的談吐以及對藝人的崇拜。

有綫電視未必就能帶來許多有益的節目，但是可以寄予一點期望。

有綫電視當然是要收費的，因此它一定要與不收費的無綫電視走不同的路子。已有的兩家電視台都力求輕鬆，輕鬆，再輕鬆，有綫電視還是走這條路，誰還來看？收費的有綫電視，看來注定要提供一些有特色的節目，供人選擇。

有特色的節目當然也可以是充滿趣味的，但不必是一般性的趣味，不必太過遷就共通口味，每一類節目只要吸引某一類觀衆已足夠了。如果電話公司在作可行性研究時會做調查，而且問到我，我會作如下的回答：

旅行節目，有系統而較深入的，我看；世界各國博物館的介紹，我看；世界各大樂隊演奏的紀錄片，我看；體育節目，我看。八十分鐘，對賽車卻沒有興趣」；教授一些技巧的節目，例如夏天介紹游泳新技術，也播映標準的基本技術，我看；科學新知，我看；精選歷來著名的影片，我看。……

至於「選美」、流行曲、「搞笑」節目之類，不看。要看，不會去現有的電視中看個夠嗎？

聽潮人語

興化之憶

高旅

雖然決定改行做新聞工作，測量總隊的事一時還擺脫不了，把我調到江北，正在南京對江。無事可做，差不多天天看空戰。幾次回江南，最後一次，敵軍已過丹陽，我在鎮江，遇了轟炸東門，結果折回，渡江的船也沒有了，幾乎退回南京，如果去南京，那就完了。

北走淮陰，上徐州，想去武漢，卻在興化停下來，遇到興化的國學大師李詳（審言）的外孫顧紹開兄，同學，便去參加「興化公報」。這張地方小報很特別，私人所辦，卻名「公報」，並不是政府公報的公報，大概是取個「公」字吧？

駐定下來，便實現了一次採訪，在蘇北各縣兜了一個大圈子，回來要寫，以爲洋洋大文可以面世，自以爲是報告文學了。哪知總編輯老先生在叫救命，聽武漢的電台廣播，聲音細微，可憐只有一架單管收音機，他的聽力差，另外兩位助手老先生更差，於是要架大綫。

收音由我掌握，抄電訊過深夜，隨後又要發稿，寫一點新聞的補充說明，天光才睡，昏昏沉沉，幹這件事已經精疲力竭，洋洋大文就對不起了。這種浪漫蒂克的新聞採訪夢，給客觀環境打得粉碎！

這時才深知新聞工作的艱難，不是要你是文才，設備貧乏，工作者缺少，從前地方上辦地方報的老先生，在炮火洗禮中都不大頂得住，非要有活力的年青記者來拼命不可，才能傳佈消息，鼓勵民心士氣。主要還是把準確的新聞送到他們手裏。每天看到人人爭購報紙的景象，有說不出的安慰。

報社在一所寺院裏，我就住在鐘樓上，好像魯迅翁的住在鐘樓上。爲此，經過相度請寺院不要撞鐘做功課。和尚不答應，後來由縣政府出面，對和尚說：「現在是抗戰，你還要撞鐘，擾亂人心，不給你吃官司？」才罷。思之好笑。其實是大家看到我那樣拼命工作，當我寶貝了。最可傷的是紹開兄有肺病，未參加工作，而不久便逝世了。

公關人手記

鳳凰于飛和鳴鏘鏘

岑表文小姐于歸之日，喜筵設於建國酒家，賀客紛臨，極一時之盛。大波士與坤宅主婚哥伉儷爲友也，他率領寫字樓之全體同事，聯翠往賀，貝沙並代表同事，祝新郎新娘：「鳳凰于飛，和鳴鏘鏘」。珍妮悄悄問我，此此句何解？我話係王老師教者，其下句係：「有嬀之後，將育於姜。」是賀人結婚好合之語。靚妹仔悄悄問：于歸又點解？教授在席上。我叫她問教授。

教授說于者往也，以嫁爲歸，故于歸指去夫家的意思。銀行李太太說：「新郎哥聽講話係阿狀喺！」我答：「新郎系兄昭公子正是阿狀，銀行李請他做顧問㗎！」陳太亦話有位係係阿狀，最好啦，我地時時都要向律師請教者。

觥籌交錯，飲杯之聲正轉然而起，教授是飲酒之人，幾分酒意，他贈兩句的興緻來了。佢一指大記者說：「你個鼻甚佳，若你的牙齒是三十隻？係發嘅時候了。」大記者說「發就發咯，可惜做生意都揖手。」教授指點迷津話，不妨。以後你凡做生意，出太太個名就得。大記者嘆說：「你早講啊！」原來大記者去年與友合份經營生意，被其中一名股東托其水泥，大好前途的生意，就此被此人攬起。

老編亦請教授睇吓掌紋，教授睇其尾指下外側的掌紋，說：「你老兄桃花運幾好，有三個女人與你有過愛情，其中第一個時間較淺，第二個則深，最後那位最長。」老編「嘩」一聲說：「教授，你知我太太有來乎，咁都敢講者？」我們笑笑，貝沙知道，老編風流人物也，他二十許時有密友一人，如今則太太外，有一知己。我見過佢位紅粉，老編說：「貝沙，要守口如瓶呀！」我話有茶飲梗得。

靚妹仔話，古時盲婚，又無拖手仔，更不會話KISS我之類，到了洞房之時，大家都羞，而家就話疲倦咯，上床吧？舊時唔會咁卦？

王老師話好易唔，做新郎哥時，業師或案兄弟會教路者。洞房其時新郎哥口占如下之句便得：「爲天下產英才，爲祖宗傳後代，請夫人登榻。」銀行李話咁我跟住講埋個笑話你地聽：新娘聽了話：「官人，我唔急，免了！」她以爲丈夫叫佢踏係塔也。

貝沙笑說：「講到此味，快快乾杯！」

夏日美景

倩夫人

春香花開放招展，
看女嬌娘露背肩！
白蘭、茉莉
和
姑娘的勝雪肌膚媲美！
蜂蝶飛來
非輕薄
祇爲的作媒！
鴛鴦嬉水
叫哥哥呼妹妹
依偎賽並蒂蓮！
雷響帶雨來
雨露滋潤愛情
誰說夏日無美景！

談骨論篇之

朝朝夕夕

科學與技藝

有一位朋友說：「這個字，其實，科學這兩個字，應用到具體事物時，往往合混不清，很多科學製作，過程中，是含有不少技藝成份的。」

我說：「舉個例吧！」

他便說：「例如製藥廠。許多機器開動了，在碎碎嘭嘭的響聲中壓藥片。壓成的藥片，未必都合規格的啦！你知道，藥片的堅實度，是很影響它的性能的啦！要夠堅實，才不容易碎，但又不能太堅太實，凝成一塊。這樣，吃到胃裡時，藥粉不易散開，人體也不易吸收了。還有許多因素是一時說不完的啦！我現在要講的是，有些人，他可以坐在那裡，同時聽許多機器的「碎嘭」聲，也能隨時分解得出哪一個機器運作得不好，製出的藥有問題。你說，這是科學還是技藝？這個人的本領，明明是技藝。」

我說：「爲什麼不改良機器的精細度？而且，可以發明儀器代替用人的技藝去檢查呀！」

他說：「現在是有人在研究。」

我說：「要是大量展開科學研究，可供研究的事物焦點，可真是數之不盡。」

他說：「是的，例如，人有很多技藝是十分神妙的，要研究它們可不簡單。」

股東們欲哭無淚

太子森

去年十月底，港府委任了一個三人裁審團，裁審有關恒隆銀行之事，結過在經過多次聆訊後，宣布恒隆銀行的股票已無價值，爲了公平起見，乃向市民宣佈，也不用向任何股東作出賠償。

由於港府並沒有明確表示，道恒隆銀行的股票一文不值，乃是在港府接管之前的情況呢？還是在港府接管之後的情況呢？不過，一般的推測，應該是在港府接管之前的情況，不然的話，恒隆銀行也不至於弄到如斯田地。

不用向股東作出任何賠償，這是站在港府立場上來說的話，因爲如今這銀行由港府接管，如果要賠償的話，那麼，港府便要負起這個責任，港府當然是不會願意到這個地步。

不過，不用賠償並不等於不去追究責任。爲甚麼一間經營得好好地的銀行，會突然之間倒閉，這一個責任，便得要追究，其中不單止是股東與公司之間的民事訴訟，而且還涉及一些刑事在內，那麼，港府就應該負起這個責任來了。

既然，恒隆銀行的股票一文不值，那麼，同樣爲港府接管的海外信託銀行，它的股票又如何？

朝話

拾趣篇

帽子作怪錯認國籍　馬來對白應付艱難

溫霜

空中小姐以爲我有意開玩笑，自問幷無此心，只不過遊馬六甲的時候，一時興緻，買了一頂馬來禮帽，模型，不好收藏在皮箱裏，不如戴起來，馬來習俗，入屋不必除帽，過海關，進機艙，片刻未離。獨行無侶，一言不發坐下來，眼睛老是朝向窗外，無非是留戀與迴味。一直就沒有把自己當作馬來人，但覺空中小姐像把我遺忘似的，客不算多，隣座沒有人是個明證。我也不作理會，反正她們是終要到身邊來的。

果然，她來了，說一口馬來話，試問我那裏聽得來，素知空姐能操多種方言，於是報之以廣東話。

「咦！先生：原來你是廣東人啊」！空姐表現驚愕。

「我是地道香港土產」。

「我們都當你是馬來人啊」！

原來是帽子作祟，加上旅遊幾天，膚色也變了色。

健康活動暑期營　高歌一曲齊來聽

頭頭是道

圖．文．八通階

由於這個不作個人標榜，你認不出誰與誰，而是一個「集體」，所以我才有興趣寫它一寫。

它是青少年暑期週末營，是健康的青少年活動。

純正的宗教團契，我們應大力協助與由衷鼓勵的！

寧靜致遠

李忠

在學校上完電腦課後，一班老師在談着昨晚的麻雀戰，另一堆在討論股市的升降，黃金的交易。

孩子，你非常生氣，回來鬧着說，老師爲甚麼那麼俗氣？

好高興，你仍能保有一顆純潔的心。

但是，仍要告訴你，各人都有他的生活方式，也有其選擇的自由。

你愛繪畫，爸媽愛看書，妹妹喜歡彈琴，並不是高雅，祇是生活方式的一種，不少時候，爸爸不是愛打打麻雀麼？媽媽也不是愛看時裝？

我們可以堅持自己的原則，把金錢看作身外物，但卻不能排除阿堵物的魔力。

沒有它，你沒有人教繪畫，電腦和游泳，妹妹也無法坐在琴上彈出鏗鏘樂韻，更沒法一再利用錄影機去看絲綢之路。

但，人生是以有餘而補不足，千秋萬世名，寂寞身後事，君子取財于有道，求良心之所安便好。

四方城

狀元理想

微言集

每年會考放榜，都出現了幾位好成績的九A高材生，此間稱爲九A狀元，新科狀元，此間報紙電台，例都進行訪問，要他們提供平時學習方法將來志向等等。

今年九A的好幾位，就讀的都是人們心目中的名校，而且這幾位都有良好的家庭背景，有的說他有自己獨立一間房間可以溫習功課，當然還可能有空調亦說不定，加之父母小康，比那些要到飛機場候機室，大會堂，圖書館什麼的去霸個位的，條件好很多，你到那些地方去，就得趕早趁晚，而一家住在丁方屋裏，人多聲嘈，讀者就不會專心，有的還得幫父母做生意，睇帽補，理家務，管弟妹，他們的讀書環境差，你想他專心致志就難多了，不過裏門亦有出狀元的，只是比較上數量少。

在訪問中，每一位都說出他們的志願，最多的選擇是做醫生，牙醫，或機械工程這些理科的熱門科目。

沒有一個說將來做個文學家，作家，報人或做教師的，我以爲國內這類文科人士，在過去受盡苦楚，所以寧願做技術人材，會吃香些。想不到香港這社會，人們選擇的亦是這些，香港有三師：醫師，律師，會計師，據說都是較容易賺錢的行業，地位亦高，地產好市時，建築師，工程師亦吃香，但近幾年，建築向淡這類人亦就受影響，唯一不受影響的還是西醫，地位高收入亦高。

不知我們那一代爲何會選擇走入文章不值錢這一行來，魯迅先生本來是學醫的，孫中山亦是學醫的，但他們結果都不從醫，這樣想來又有了一絲兒的安慰了。

羅集

林則徐

玉玲瓏

盧青雲

原名「林則徐」的「鴉片戰爭」一片，終於可以在港公映了，友人說趙丹在這戲中演得甚好，我雖則未看過，但林則徐的事蹟卻在東莞太平一日遊中看過不少，沙角虎門的炮台，有很多尊大炮，還有林則徐紀念碑，那兒的形勢很好，林公當年守虎門功業確是甚大。

太平有座林則徐公園紀念他，園中亦有大炮甚多，還有文物館展出很多地理圖及圖片資料等等，現今太平對開珠江口的龍穴島，林公當年亦曾派船駐防搜查運入鴉片，龍穴島對正珠江口，「如龍口吞吐的明珠」，現今據說已開放旅遊，作休息海浴渡假的場所。林公銷烟的烟池現已成了一片水塘，林公當年銷毀鴉片二百三十七萬多斤，用科學化的銷烟法，可見其人膽色勇氣亦有過人之處。

五線譜　由奢入儉難

思樂

美國兩名油漆工人利用工餘時間及專業知識，發明了一種玻璃塗液，塗在白玻璃上面，可以構成各種色彩濃度不同的玻璃，不但可以隔熱、節省能源，而且可以阻擋陽光中的紫外光，防止陳列商品脫色。這種玻璃塗液備有各種顏色，使用方面，適用於多種行業，因而大行其道，這兩位油漆工人亦頓成巨富。一朝成爲富人，他們就變得無心工作，加上不是商業人才，結果把發明專利高價賣給別人，所得巨款亦於三兩年內花光。更不幸的是他們不甘重操故業，再當油漆工人，終日酗酒，卒之淪倒街頭。

近年來很多青年朋友愛當暑期工，賺取工作經驗之外，還可以幫補學費零用，這本來是件好事。有時却替他們担心，深怕他們一旦懂得工作花錢就再也無心向學，這不是杞人憂天，辛辛苦苦工作一頭半月，所得工錢花在一對名牌球鞋身上是平常事，因此才深盼青年朋友謹記「由奢入儉難」這句話。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，多出字數，按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生

舞　比薩舞校　交際舞班　健體舞蹈　標準舞步　個別授課　上海街670號4字樓　K 935869

街坊日語　初級九月十一日。高級十日開課。尖沙咀　九龍　電話

英語會話　每周五天　在家中由導師個別教授　月費二百元　試一周60元　⑤8150703　⑤8151093

教授鋼琴　樂理　保送考試　近佐敦碼頭　K 4867773 陳

家庭托兒　日托三歲起輔導功課　有鋼琴供練習　電：K 321601

粵菜新班　月費160元　烹飪　查詢德信　⑤703667

英美法日　國語　個別　時費32　英語小組月費100　另設中小各級補習　到府來校均可　3-91608

歌唱電子琴班　鋼琴結他　樂理　有錄音　K 7289911

教授鋼琴　兼教樂理　尖沙咀寶勒巷華貴大廈　文憑女師招生保送考試　K 672512

快活嬰兒院　政府註冊　經驗護士主理　招初生至二歲　軒尼詩道353號四樓　H 730354

文法拼音　專替成人補習各級英文　着重文法分析及讀音　電：H 462622

培養歌星　嚴格訓練　演唱技巧　台風指導　參賽　學成保送酒廊演唱　免費試音　K 635401 陳

蕭麗芳書法　日晚個別教授成人兒童　隨時入學　佐敦地鐵站側　冷氣設備俱佳　K 685028

英人會話　不限程度　小組個別　實用交際出國　彌敦道554號五樓　電K 846468

佳家托兒　油麻地彌敦道敦煌酒樓附近　電3-316757洽

李昭偉授泳　個別　學時地任擇　晨早班　維園池由六時半至九時　K 8304233洽

西洋拳班　招生　男女健美減肥　泰國拳速成班　東芬健身院　彌敦道497　18K　八四四〇九四

北京國語　教師個別　小組商業旅遊會話　上門教授　電：K 8048441 胡小姐

油畫水彩　由專業畫師教授　周末周日班　另設補習數理科中大一年級　數學系　查詢K 327252

講授易經　可通天地　陰陽之變　明人事之得失　集文學哲學　與地於一爐　電K 301975 陳萬宜報名

配音訓練班　專業導師授課　學費廉　成績佳者可兼職　K 613902

法文　法國政府文憑　認可經驗教授　拼音文法　速成會考　三月講聽　請電港H 439215 H 712134 許

歐氏鋼琴提琴　學院純教學非琴行　歷史久成績佳　保送考試　月費130　練60　尖678360　旺310794

陳式拳社　太極太師　顧留馨嫡傳弟子蘇親授陳式太極拳　推手　和禮　氣功　冷氣教室　③361705

教授鋼琴　樂院畢業女師專授初級至深造　鋼琴保送考試　太古城區　上門也可　電607889　許上樂海

招收寄宿生　管教完善　經驗教師主理　適合繁忙父母托管　費廉　請電K 806324或K 328186

流行電子琴　無需基礎　訓練音樂感節奏感及樂理　K 936569

彩虹邨　聖本德夜校招收九月份英專初學班至中五及打字簿記新生　電3-210072

教授歌星　正確唱法　指導參賽　保送酒廊　使你掌握　電：H 423230　K 669451

香港藝苑　職業油畫班　中國畫班　書法班　油畫班　繪描班　素描班　書法班　兒童畫班　暑期畫班　尖沙咀山林道20號錦興大廈401室　K 7236865

韓氏　F4 F5英文補習　新課程　無綫耳機系統　聆聽　精講　教授　讀理解　會考　洛克道416號3字　電H 726131　K 713890

兒童小提琴　★培育班招生★　太子道239A 3樓　藝晶③7111719

鑽石玉器傳授　創辦十年　學費廉　全港首創　鑑定珠寶　保證平價　珠寶訓練中心　③7234738　③7234220

溫兆明專池授泳　留英高級國際游泳教練　本港六屆冠軍　個別小組　三四六一八七　四六六五

凱鯊游泳學院　教練體育大學畢業　現任大學體育教席　曾多次參加亞運和國際賽　授泳經驗豐富　保証速成安全　招男，女及兒童新生　電：K 651023

凱熊游泳訓練　第十三屆成人晚班288元十堂一定會游　缺課准補　私家室內池　巴士地鐵直達　暑期學生旅遊車接398元連入場費　海灘池任擇　教練余炳漢帶領　整齊制服　男女精英助教45名另15名女車長照顧　暑期學生班規模信譽全港第一　電詢寄簡章　荷前園道150號K 371584　377246

游泳　ASTC　★尼地城★專人接送★保證速成★　K 848916　K 902691　H 8930892

眞善美美術學院　兒童畫　國畫　會考　素描　油畫　水彩　漫畫　書法　美術　師資優良環境好　銅鑼灣食街新大丸斜對面電：H 7951907

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認眞　暑假期間．特價優待　粵燒點西西麵油苴打栗月蠔　菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油　彌敦道554號　3-849248

第一商科外文學校　正校：軒尼詩道274號三樓　⑤747479　商業實用證書班　全日制：9－1P.M.　開課日期：一九八五年九月六日　入學資格：中英文中學F.5畢業　課程：英文會計速記打字日文商業英語信札CIF電腦（備考LCC及必文）

西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓2E　近裕華K693453

牛肉乾粥品　齋鹵味麵飽　淮揚菜八月十五至十七日開班　德信烹飪學校　電話③9887710　⑤703667

英語　成人　各業　私家　港大畢業語言專才廿年　最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊　K 804361 岑

插花班招生　日本草月派美國西洋派畢業可領取國際証書　校址九龍美青體育會及香港中西區　導師何碧玉持有高級導師及花店全科文憑　電K 7181111　傳8281或H 8170023　或H 299833

中港語言中心　＊資深北京籍語言教授指導＊　＊普通話速成班：初級班、中級班、高級班。＊貿易會話班：貿易人仕即學即用。＊特約課程：凡公司團體學校或青年中心開辦普通話可與本中心聯系。＊個別教授：來中心或到府上貴公司教授均可時間任擇。地址：旺角亞皆老街83號先施大廈616室。電話：3-940515

會考失利　Unsuccessful school leavers cheer up! Come join remedial class then fresh matriculation class in Vancouver boarding co-ed. college. Call 5-757871 Mr. So　有補救班四月結業續升文理預科新班日課六時公考入加美各大學溫哥華寄宿男女專上院報名⑤757871蘇先生。

西太平洋海外升學指導中心經辦　美英加中學專科招生　第十一年經辦美國英國加拿大各著名中學專科及大學招收海外學生班級包括GRADE 9至13及"O" & "A" LEVEL　工商管理旅運管理會計護士秘書醫藥助理電機工程土木工程美術音樂髮型設計酒店管理時裝設計等科凡欲86年一月入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書本月份前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註冊表格齊備歡迎諮詢委托九龍尖沙咀星光行1426A室③-696477

香港電腦學校（教署立案）　免費講座一"你的前途"　日期：八月十七日　時間：2:30，7:00pm　地點：旺角西洋菜街38—40號2字樓（中僑對面）　電話：3-325733

哥林比亞電腦無綫電學校　壹星期畢業暑期電腦　無綫電實習短期課程　電腦工程科及語言程式科　無綫電彩色電視日夜全科　砵蘭街368太子站金都商場後面家量　請電③807806　③803804歡迎到校參觀

補習

上門補習　各級各科　可以調換　精補中小　K 3770172

誠意補習　英數理化　小學各級　有經驗教師　K 4745077 李洽

上午下午　晚上補習　預科畢業生誠意補習　富經驗　英數理化　中小學　0-656875 陳

理工電腦　理工電腦系畢業生　精補中小學英文數理化　K 6960 五九

津中教師英　國大學畢業　補中小學各科　電

皇仁畢業　港大預科生　誠補中小學各科　耐心　H 6947747 陳洽

經驗補習　退休教師　女教師　精補小學各科　電H 7775004 請洽

經驗教師　北角　銅鑼灣　七一三四　補習　學生經驗　晚

精補中四數　數學專科　中學會考　附加數　⑤629942

數　九舍來門上　加積　專數　數分　純高　理化　K 716533

電腦補習　IBM，DOS，Lotus，dBASE，WP　供電腦K 721936

私人補習　小學各科　優良　月費由百六元起　上門補習　K 61646　K 867753

中小補習　教師補習　同等學歷　K 915592

港大學生　各級各科　經驗豐富　K 4828051

到府補習　數學補習　小學經驗　③614844

經驗補習　皇仁學生　各科　⑤6819854

理工工程　中學理工　三十一　小學　K 346541

現職教師　各級同學補習　北角　電③8895

現職教師　有資格任補習　⑤481482 陳先生

香港大學　考七七各科　K 七四五〇三七　補習

精補中小　驗科五晚各區均可　K 620378-9 陳小姐

香港大學　學生誠意補習　中小學各科　K 242864　0-274143

成人英語　作文商信　易學實用　科地時間任擇　K 325022

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：027　049　080　085　094　105　113　130　133　141　227　228　229　237　248　276　277　278　280　284　286　287　290　291　293　294　300　303　304　305　309　310　312　313　314　399

九龍佐敦道代理信箱號碼：901　902　905　906　907　909　924　927　930　931　932　934　938　940　943　944　946　948　950　951　955　957　959　960　961　962　964　965　969　970　971　972　974　975　976　977　980　982　983　985　986　987　988　990　994　995　997　998　999

中區辦事處信箱號碼：402　403　404　409　414　417　418　422　424　425　427　429　430　431　433　434　435　437　440　442　447　448　450　451　452　454　455　456　457　459　460　461　462　466　492　499

旺角辦事處信箱號碼：1001　1002　1005　1006　1009　1011　1012　1016　1017　1020　1021　1022　1025　1027　1029　1033　1035　1036　1037　1039　1040　1041　1043　1044　1047　1048　1053　1055　1056　1057　1059　1060　1061　1062　1063　1064　1067　1072　1075　1391　1394　1396　1397　1399　1400　1403　1420　1421　1422　1424　1430　1431　1433　1434　1436　1437　1438　1439　1440　1441　1443　1444　1460　1463　1465　1466　1467　1469　1472　1473

北角分處信箱號碼：1552　1563　1568　1569　1575　1576　1577　1583　1589　1595　1596　1597　1598　1602　1604　1611　1618　1621　1626　1627　1628　1631　1633　1634　1635　1637　1641　1646　1648

新法夜校預科及會考補習班招生　F5：理科：中、英、數、物、化、生及附加數。文科：中、英、數、經、西史、地、及會計。中大：理科：中、英、普數、高數、物、化、生。文科：中、英、普數、經、地、史（中、西）、會計。校址：九龍太子道219號新法書院　電話③7119206-7　＊F5：55元/科　中大：60元/科　F6HKU：60元/科＊

英語視聽教育中心主辦　★港大及中大預科英語課程　★中五會考英文合格保証課程　★中五會考英文優異課程　（現已接受報名　查詢電話：7701048）　報名地址：彌敦道610號荷李活中心720室（近旺角大元公司）

會考精補課程　港大純應數補習　★師資優良、指導詳盡　★講義精編、月費60元　2—6時查詢索取章程　**拔萃補習**　西洋菜街194A二樓　K—942336

家庭補習　★兒童輔導服務★　⑤小時托管　專車接送　家庭午膳　補習服務　暨中學各科補習F1—F6　九龍旺角K 935869

家庭補習　港大理工文學　導師精補中小學各科　各區均可　③8489　⑤8930892　⑤9026916

家庭補習　港九各區均可電話聯絡報名快捷妥當保證師資流動性不大大學大專預科會考優異成績者親臨到府補習電⑤8921039　或電⑤710805洽

A/S C/T　保証©級英語　文理商工　H.L.　H.K.C.E.E.　A.L.　劍橋試　聯大倫大試　托福試　K 848916　K 902691　H 8930892　K 318349

港大精英補習社　九月初新班每月90元起　①會考保證合格英文班　②會考優異及G.C.E.英文班　③會考保證合格數理化班　④會考保證合格附加數班　⑤中小學成人全科補習　⑥中四至中六文理科個別　⑦初級夜英專　Ⓐ筲箕灣區近太古城677727　Ⓑ北角區近國都戲院666421　Ⓒ跑馬地區近跑馬地8936760　Ⓓ旺角近大同中學7124121　Ⓔ觀塘區近中藝國貨446577　Ⓕ深水埗近富城酒樓866750　Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466　Ⓗ荃灣區近荃灣戲院460508

英數理化保証合格　英文保証優異課程　保証合格／優異，否則退還全部學費半數　72研習中心3 800313　彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室

港大·GCE·中大　英文班　香港考試研究中心　旺角彌敦道611—615萬隆大廈11字K 316834　月中開課報名從速

國際語文協會　★PRACTICAL ENGLISH COURSE（F4/F5）　★ ANTEE PASS COURSE（F5）　★ADVANCED ENGLISH COURSE（F6-F7）　OFFICE HOUR：（10:30AM TO 8:30PM）　九龍彌敦道608號總統商業大廈16樓1606（近旺角信和中心）（假日照常）　3-7702904或3-7702944

會考86　保證合格課程　第十四屆　新法數理　會考英語研究所　＊入學時發出合格保証書　＊保証會考取得E級或以上　＊否則退還一切學費　＊英文、數學、物理、化學、附加數　九龍亞皆老街80—86號三樓　③959571　③953329

到府補習　備補習教師幾百名遍佈香港九龍將各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H 250257　H 246523　補社

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個收費十二元，小字卅四個一定為一個位，每個位即扣，數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，遞增每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

26萬 尖沙咀新洋樓 柯士甸道恒昌大廈 400呎 靚裝修 K 7125236

29萬 佐敦道 文苑樓 750呎 三房廳 可商住 K 904255

19萬 1800呎 九樓連 有契天台 3房2廳 茶色鋁窗 大單邊 K 928755

鴿場九萬 連初產新鴿大陸佰對八尺人上蓋陸仟數仟月屋水電全0-79581洽

超值旺舖 街現禮大牌餐廳萬另差價115萬快得12 K 93639393恒發

富豪花園 1000呎三房二廳車位即售61萬可按八成 K 96363393恒發

旺舖1300 西洋菜街現租9000尚有一年約120萬近地鐵長年期 K 7293700 K 7206871

免佣吉售 景觀合理高層兩房大廳22萬5 K 7986719林

旺角新入伙 近地鐵口四百呎三面單邊高層海景18萬餘按九成首期18萬餘銀行 K 852085

金榮閣高層 21萬 二房一廳有裝修340呎向東南③6128877忠誠

慈雲山旺舖 連天台屋480呎至1000呎17萬5千起水電開齊請電③2773372

旺角山東街 二樓前後座八百呎兩廳兩厨側可商住售28房萬 K 7439406

特平出售 大角咀洋樓550呎二房一廳不售18萬 K 911991

別墅全座 三層大單邊花園連台獨立車位傢俬陳設售25萬可按八成0-797738

別墅全座 三房二千呎花園車位八台大台近石屋售38萬按九成0-793629

新樓急讓 葵涌新都會中心400餘呎合小家庭用月入伙24萬晚電H 984189

青山道旺舖 386號1500呎樓底16呎近興華街人口多全新吉售198萬 K 867343洽

美孚 第一期高層550呎大廳兩房新裝修業主出國急售33萬 K 718288 Call 2266

大平賣 大角咀向南單邊兩房一廳420呎業主急售16萬8千 K 718288 Call 2266洽

急款平售 元朗永興洋樓三房一廳高層免裝修可按八成售15萬 8電0-753230

唐樓吉售 荃灣德華街八九樓兩房每層420呎兩房一廳單邊向東南共21萬0-428366姚

屯門地王 樓頂17成樓已裝修620呎兩房一廳流通售23萬環境安交通免佣0-8187872洽

免佣自讓金都大廈 近太子站480呎合商住33萬3-7289231-叫871

葵涌金龍 近工廠地鐵六樓單邊仟芳30餘萬現租叁仟四佰月約3-7280245陳

徵 大角咀深水步旺角樓宇商舖不限買或租均積 K 7544777叫3287可請電

屯門飯店 中心地點人來人往東主出國特平出讓請電O-823948金來

新蒲崗廠 工業大廈3D約伍仟呎合各行業上落方便租1450萬佰伍貨電H 467262李

唐樓吉售 深水埗北河街70號A三樓650呎23萬電K 865357

8萬 近咖啡灣石屋800呎空地300呎獨立閘有牌另頂即佳頂八萬0-753250

寶齡新樓 低層粥街可商住連小露台300呎獨立厨廁售18萬3千K 889298 K 770994O趙威洽

地下廠房 荃灣區4800呎樓高20呎售208萬電話③939858

美景新邨 粉嶺別墅式向東南三樓三房一廳連天台850呎全新位置好賤價自讓K 650381

業主自讓 免佣官涌寶靈街大廈寫字樓二百餘呎租仟捌售十二萬H 744391-2

文輝樓780呎 佐敦道文苑街29號二樓30萬合商住近碼頭可代按七成3-7790560永成

旺角洋樓 頭近對碼海南厨房兩房二廳鋪30萬水晶地台八靚裝修經紀免問K 915765

黑布街洋樓 八百呎高層三房兩大廳豪華裝修售39萬③914839

單邊 洋樓八百呎高層三房兩大廳豪華裝修

旺角800呎28萬 上海街唐六樓高層二房一廳單邊吉售免佣③7161111叫4141或蔡③386769洽

新界別墅 錦田路新厨厠高單位每層3幢洋樓錦田路700呎便近巴士路邊交通佳125萬H 8933813銀河入伙

西班牙背 山面海馬路邊別墅臨園靚全座或分層售25萬二十七九四房五三八萬

大埔23萬 700呎二房一廳柚木地板可按九成火車站鄰 O-794358

別墅一二三 馬路邊前後花園出售大埔元朗方便可按九成售22萬0-794338

超值免佣 700呎新樓西班牙式花園車位近上水馬會26萬可按銀行。K 361526

元朗平售 大馬路晉利大廈高層房一廳有裝修風景優美不售13萬8 0-795256

九龍城侯王道 全座售130萬收租九千餘地840呎四層高可發展 電：⑤443955浩棧

購收 高價 不交吉或交吉樓舖 歡迎委託成交快捷 好運地產 上海街489A地下 K 307334

旺角旺舖特平吉售 花園街闊大有通天後門合各行業電話K 7142516

一千二百呎32萬吉售 唐四樓大單邊基隆街北河街交界新裝修快者得 K 7799808 K 7799862

超值唐樓29萬出國急讓 汝洲街近太子站六樓連天台兩房900呎東南街開獨立厨厠免佣年期長 K 7419400叫979

購收 租樓

天祥 及交吉樓舖港九均合須入屋看樓成吉快捷請駕臨上海街138號閣樓 K 302293 K 310032 夜304668

購樓 收吉 團交 財不 免費詢估價 代客買賣 歡迎詢問 無須入睇樓 舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275 利產 致地

聽濤邨（青山灣） 海景洋房・特價租售 面積2,074呎 售$655,000 寶通實業 5-236866 5-243261

麗華大廈（大角咀 洋松街） 商場旺舖・尚餘一間 面積136呎 售$45,900 南豐 5-236866 5-243261

購不交吉 樓港九全幢一批均可代按新舊萬過七成修K 7790237永成 千呎19萬一五號廳房廠街土瓜灣九龍城道186號 三樓1100呎 土瓜灣九龍城道181號

購交吉不 交並代客租售 三洋公司有限公司③937880 946005 港九全主即接亦一舖一樓批收交吉分佣免日成購値

購樓 不交吉 ★不用看樓 成交最快 比較最估價最爽值 南洋財團 彌敦道信和中心230室 K 323565

廠倉廉讓 新界青山道傍屏山大道村面積約六萬二仟呎有意者請電：5-405830 5-495200洽

租賃 香港

鴨巴甸街 七號旺舖600呎樓上連價租浩棧 5：443955洽

中區急租 鴨巴甸街興揚街高層2400呎二樓2900卑利街四樓2400呎結志街二樓2900浩棧5-443955

屈地街房 交通方便新裝修清靜光猛特大梗房有露台合小家庭請電H 485071

中環興隆街 六號二樓商業樓宇招租有意者請電二六五六五二一六一九投周先生洽

商住招租 中環機利文新街六號三字樓500呎合工場寫字樓新裝修水電齊租廉浩棧H 14365

南北行平租 大細新寫字樓有意請電5：483382陳洽

①西區舖②第一街③福利街④安發街⑤H 連兩間合嘛西市舖新街先施學校珠閣8181897洽

北角工商 華街二樓千餘尺交通方便適合加工廠寫字樓用電⑤610969⑤613543

單邊梗房 通爽交通方便清靜光猛適合正職人仕不卑炊人少H：244836

二樓 上環東街42號寬大實用面積約八佰呎月租元水電設備齊全車到門口⑤593703洽

業主免佣 筲箕灣安大廈寫字樓近太古城地鐵三百餘呎租仟捌售十二萬H 744391-2

地下旺舖 街66號永樂號近地鐵交通便合各行業又有光猛大小寫字樓獨立厠所租H 431416

中區利源東街 五樓一房一廳半厨三百餘尺出租電5：430952謝先生洽

中區旺舖 招租 閣樓式 鴨巴甸街七號電H 443955浩棧洽

中環寫字樓 租永吉街錦邦大廈全層600餘呎獨立厠所電H 435129

鰂魚涌 麗景三房兩廳單邊 租$4000有意請電H 663159 38日李洽

鰂魚涌 兩房大廳厨房 利大廈全層租$8千七元 H 663159 68晚李洽

百德大廈 七出百租 徐尺一廳兩房全部大露台對海景光猛刷新通方便H 7071661交

有樓出租 半山堅道大廈800呎4500元北角健威3500元西灣河街8120元連差餉H 6288800代

梗房出租 北角春秧街明秀大廈光猛梗房適合夫婦有志者請先來電洽 H 7022927吳太洽

北角梗房 大廈光靜機場海景冷水合正職單身人士新婚夫婦⑤6570889熱

中區商業樓 租庇利街全層約捌百呎有意請電⑤228642

理想住宅 皇道冷氣鋼用錶可熱道18號百實呎本月用即水衣上厨24安由留仙街大租面入住廚櫃號英羅668413安發大廈四百千四限櫃等... 有限公司⑤ 引右至居... 洽

寫字樓 英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）二三樓商業辦公室每單位三至八百呎可打通租連單位合寫字樓或診所用詳情煩詢英皇道18號二○九室安發有限公司一由留仙街按門入）辦公時間煩到上址洽

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祗餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

港九物業 出讓

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

樓宇租售 康業服務有限公司 歡迎委託 快捷妥當 ⑤8325369 ⑤8325370 ⑤8325394 灣仔新鴻基中心44樓

新葵芳花園 地鐵上蓋高層東南靚兩房廳 526呎吉售36萬

京城大廈 灣仔洛克道地鐵站中層裝修華麗名貴設備兩房廳大平台 吉售43萬

★港九租售★

半山薄扶林道景輝大廈高層821呎三房兩廳傢俬車位租$7500

銅鑼灣屈臣道維多利亞中心多利92層1201呎最靚海景售18萬租$7800起

青山公路別墅羅馬別墅大泳池西班牙半式豪花園卡2171呎起

葵涌國瑞道中南工業大廈全層三萬呎另天台

★香港代售★ ★上環中灣仔★

灣仔港灣道海景505呎中心高厨房2兩廳另大37萬5 薄扶林道1400呎低層60萬 唯另大平台向南

洛克道京城大廈41萬75萬 高厨3房1廳吉售35萬 謝菲道東基大厦 中厨2房2大1廳 489萬1 498萬

★九龍代售★ 香港仔福厨大樓589呎高層2房售$3200萬 另高層399呎$2400

★旺角尖沙咀★ 廣東道廣發商厦360呎 & 426呎 23萬4起 鼓油街鴻都大厦511 另天台新入伙 通菜街鴻輝大厦396 高層2房1廳吉28萬

★九龍塘廣播道★ 廣播道翠華園 洋房1300呎另天台花園13 廣播道康景閣1440呎三房連2車位150萬 115萬

★深水埗大角咀★ 地鐵站黃金大厦729呎 高層3房2廳吉40萬 荔枝角道嘉福中心高厨 350呎1廳25萬 西洋菜街新豪大厦458 呎另平台37萬28萬

物業收租 樓宇管理 歡迎委託

威商場舖210呎$2000 菲老道金都洋樓地下 洛低厨鄰近地鐵$3500 克道香江大厦700呎 洛克道京城大厦525呎 高厨3房1廳$3000 般含道京輝大厦地下舖 位260呎平租$2500 灣仔譚臣道威利商業大 厦高層368呎租$2400 半山羅便臣道翠園低 厨1109呎3房$6000 千德道鑑波樓2200呎全 新裝修傢俬電器3房 工人房露台$22000 中區干諾道西港澳碼 頭對面威勝商場旺舖 間310-907呎租 多頭 西區香港商業中心高 $1600起 海景全新400呎起租 @$5 銅鑼灣屈臣道維多利 心高厨海景連傢俬冷 氣655呎租$5800 香港仔福蘭大樓589 另天台裝修冷氣45萬 453呎高厨2房35萬 黃竹坑金寶花園全新 樓 新成街新成中心地下旺 舖全新1234至3692呎 富雅花園金松閣532 高厨全新靚裝修44萬 太古城智星閣低厨675 呎出國康讓55萬 摩利臣山道凱利商厦高 全厨3468呎@$650

深水埗永豐工廠大厦 高厨$2500 呎$3万 深水埗長義街新昌工厦 葵涌永業街永豐工廠大 厦2078呎低厨$230 吉山道麗昌工廠大厦低 厨9230呎租@$2.8 紅磡鶴園街$3.5 另天台$7000又2085呎 紅磡鶴園街$12000 新蒲崗大有街 工業大厦高厨 油麻地廣東道 低厨426呎租$9200 葵涌石蔭路 2房2廳$2800 深水埗福華街黃金大厦 呎另3房2廳$2600 廣播道 呎三房2廳冷氣車位800 $6000 元朗大興街 408呎2房1廳15萬 屯門 呎大廈 2100呎 石蔭 各行業 另地下 451 呎 24萬 葵涌 葵涌 紅磡 界限街太子工厦6219呎 高厨全新裝修$280 紅磡鶴園街 另低厨7025 呎$280 青山道 厨7914呎 @$295

出讓 香港

中上環樓 寶泰大廈五百餘呎四十五萬 K 7183809 三十五

旺舖 近天光道閣樓厠所有1040呎 82萬不售H 282929聯發

灣仔新樓 加連樓中厨24呎 萬餘厨房高大新裝修 H 8938127德寶

北角中興 大廈5006呎兩房兩廳新裝修售21萬H 660968 吉 H 631593夜李洽

北角靚樓 大廈高層兩房二廳44萬 H 631593 夜李洽

北角僑冠 大廈750呎三房兩廳32萬5 H 660968 H 631593李洽

上環 寶慶大廈五百呎三房一廳十三萬 售 二十五萬

大道東 大廈二十八萬，餘呎，四房，一廳

業主免佣 北角百福大廈連車位七百餘呎五十九萬 H 744391-2

筲箕灣旺舖 筲箕灣新近政務處門前人多旺舖千呎 ⑤815297

廉讓 上環文咸 大厦中層新樓向南可入伙分期呎七九〇〇

上環文咸 西街大廈新樓 全層315 即入伙可分期呎 七二七九〇〇風商

業主自租售 住宅樓宇 商用樓宇 旺舖

住宅樓宇 沙田禾輋邨大道66號 二千 荔枝角道界限街 ... K 3245221洽

購 不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產K 856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

購不交吉樓 價高成交快無須睇 歡迎全幢一批樓港九合 歡迎垂詢⑤212167 快富地產 接洽處：德輔道中51號701室

翠蘭割讓 43萬 餘呎3部 ★亞仕507 H 880410 H 880719

城市 1276 GDE 高國中海 H 661623聯合

南丫榕樹 灣西牙班 實用面積600呎 獨立屋 售價22萬 靜向涼爽 K 7770645

中環吉樓 鴨巴甸街興漢街 荷李活21樓...

杏花邨平 抽簽平過 535 ... 任尚有座號...

★北角春秧街市★ 高息旺舖 大單邊三間舖面 年息22萬8客付差餉 售228萬可按七成 新華地產H 418091

★外資基金財團★ 收購物業 現金交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091

北角新洋樓

華曦大厦

堡壘街

82萬 1300呎三房兩廳中層代聯按八成發地產公司 K 7293700 K 7206871

★★購 現金收購★★ 無須睇樓 不交吉樓舖 全幢或一批 免費估價・即日成交 K 904137沙龍

加達靚樓 洛克道新樓兩房兩廳 500呎27萬

富嘉苑 高層豪華裝修25萬 富嘉苑新樓28萬

嘉富 高層一房一廳40萬 26萬厦

向海維多利 中心銅鑼灣臣氏對面 千呎售五十四萬

一廳兩房 6565萬萬

三尺賣 尺斯英 1000呎台百 京街三1000萬

城市花 1200呎 萬69座三房連車位 萬

跑馬地 南14座 62萬五 萬七 地

76萬 1600尺 1000

套房9000賣 連單位租2500 小房八百平方呎 身無家女單 H 732853

亨富閣 西環城多利道70號高富油站對面 高尚住宅一梯兩伙 景色怡人青山綠水 511呎 一付即即成款實住 32萬起 獨家代理 住得樂 地產中心 5-8193803 5-8193986 地盤辦事處5-8170050

上環 蘇杭街建業大廈 ...

干德道 ...

西區羅便臣道 ...

杏花邨 583 呎向東南 出售36萬 萬8

新明地產 ★歡迎業主委託 H 479113 H 732397

租賃 九龍

紅磡平租 黃埔街新廠房 三樓大新裝修...K 788023

旺舖平租 土瓜灣鴻福街千呎26號工廠 K 330777洽

寫字樓廉租 紅磡... 面積約300呎 K 330281

村屋至一萬呎 300至700呎

廠房1000至

寫字樓$900 近旺角地鐵冷氣獨立電話... K 966702

平房平租 元朗 兩房一廳厠厨 租600元 0-753250

大角咀舖 福全街54號合各行業 ...

尖沙咀 重慶梗房150呎 ...

荔枝角道 364號A旺舖招租電：3：967145

旺角全層租 近地鐵彌敦道... K 804316

石崗別墅 西班牙式連花園六仟餘呎 K 744391-2

市區廠 大角咀 山道 ... K 962239

租 9800請電 5-439177

飲食旺舖 花園街 ...

大單邊 地下連 閣 三千尺 K 191489

屏山樓租 500呎兩房一廳... 0-796628

村屋出租 大埔 ... 0-808375

三房一平租

葵涌廠廈

元朗平租

三房廳 元朗 ...

平租屯門 南新屋 ... K 729516陳

旺舖廉租 大角咀 ...

高級廠房 福利 ...

廳房招租

課室分租

多窗靚房出租 荃灣 0-421226

平租千六

旺舖招頂

元朗唐二樓 500呎租千一

光猛梗房

旺舖平租 免頂千二

租讓

商業二樓

新舖連閣 上環太平 ...

貨倉租售

大花園別墅

首期二千

旺舖租售

西貢別墅

深圳樓租售

屯門地產頂

銅鑼灣

旺舖招租

徵求

屯門工業中心 A座頂樓5000呎向南三面單邊另有D座2500呎向南租售均可請電：K 7421249李洽

唐樓吉售 深水埗大南街六樓連天台2200呎厨廁齊售有33萬三山大一共

渡假屋租 廣濶高灣獨立花園別墅 ...

誠意徵友

誠徵男友

徵男友

餅師未婚

徵男友

誠徵女伴

粵

徵女友

唐樓吉售

誠徵女友

徵求女友

婚

徵求良友

現金收購

初學徵鋼琴

誠徵女友

徵友

徵女友

徵 女 友

啼笑姻緣

誠徵男友

誠徵女友

代徵

誠徵女友

大學

紅顏知己

男

誠意徵友

工餘知己

誠徵女友

徵資十萬

徵女友 商男 33 行東未 勤主婚

徵求女友

徵女伴

青年友誼

誠徵女友

誠徵男友

誠徵女友

誠 徵 友

誠徵女友

精選賢伴

徵女伴

誠徵婚友

加籍徵友會 BOX 1093 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1

誠意徵婚

誠徵女友

徵女朋友

誠徵女友

徵男婚友

誠徵女友

誠徵大型

徵知己友

美加姻緣

誠徵男友

加籍青年 男居多倫多大學電腦專業稅佳品貌高五呎六徵廿九以下稅佳品貌淑女為友歷照BOX 11 417 DUNDAS ST. WE-ST. MAIN FL., TORONTO, ONT., CANADA M5T 1G6.

男誠友交

恒美婚姻 政府註冊 ★姻緣一錢牽★ 保密⑤8921893 ⑤8930968 銅鑼灣謝斐道456號掀萃商業大廈16樓。

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。香港德輔道中48裕昌大廈504 室利源西街口入 詢問電話：5—268708 嚴格守密，專誠為仕女撮合佳偶。電腦分析擇配，電視錄影助甄選。美加設有分公司，撮合海外姻緣。每日上午十至七時例假十至一時。

國際電腦婚姻 先友後婚 免費電話委託⑤892 1282 ★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚鐵證遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

誠意徵婚啓事

澳洲籍華僑健碩英俊事業安定誠徵有下列條件淑女先友後婚年廿四至廿八身高157—163公分品貌端莊起碼中學程度如懂英文更佳有誠意應徵者請函寄履歷照片地址寄信箱來函保密合則約見不合者原件奉還P.O.BOX 215 HOMEBUH 2140N.S.W AUSTRALIA.

訪尋

幸福婚姻顧問有限公司 先進中英文電腦即時撮合歡迎參觀具規模顧客多時間長無需更免僱主 自置尖沙咀河內道二號五樓10-8時 24時答話③689986③665857 專業十四載優客萬千供擇配 撮合遍世界彩錄影助客尋 謝傳遍三百餘次訪問美加澳設分行

淑嬈：生日快樂！ P.S. 賀

書報

課本特平 迎買賣交換學期教科書 九龍鴨寮街235A地下 電8865552洽 折四 職五

待聘 各業

專業教師 經驗女教師有耐心為弱智兒童補習有意請電 H 7850112

立成會計 專理稅務報稅上門登記限月結年結 K 8140992 張生洽

專門做數報稅 申請CO 工商K8814425

女傭待聘 有留公司全日半日請電利洽H 466902

報稅理帳 公司物業稅 切：清帳薪俸稅 務H 4 ... 有註限册

佳達菲傭 電視錄影挑選最到港快必係家政廣東話保兩年兼售機票制服中西菜譜大道中56號豐業行202（中環龍子行對面）H 214171-2

啓事

入屋水喉 秀茂坪道大聖村木屋區合法供水入屋約四佰戶有意落標承建商請速到官塘政務處或秀茂坪28座政務分處聯絡 大聖村互助委員會啓

華僑日報 各區廣告服務處

區域	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	皇后大道西... 街坊福利會	5-817663
灣仔	軒尼詩道244—246號二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	銅鑼灣東角道九號B地下（文海圖書公司）	5-903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	3-750956
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-713719
深水埗	九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	3-912729
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3-741853
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋圍14號地下荃美舖紙公司	0-499072
屯門	屯門德政圍16號地下街光文具公司	0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時又免車擠

大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

珠寶 大道中82號 寶光珠石 電話 H 232388 227337

鄧氏宗親會有限公司通告

凡本會會員如有遷移地址或與本會失去聯絡者請即到九龍彌敦道546號8字樓本會辦理登記以進第十二屆選舉理監事發給選票截止日期本年八月卅一日逾期自誤 鄧氏宗親會啓 一九八五年八月十五日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個定為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

貨運公司 誠請多名推廣國際運輸業務員，請寄履歷及要求待遇，九龍欽州街九樓下座。

聘女文員 中學程度，年不限，略懂簿記，請附履歷要求待遇，函本報信箱488號。

下午女傭 下午一時至六時，愛乾淨，兩大一小，年35至55，佐敦區，電八六八〇四。

中區 學生16至20歲，無經驗不拘，請供照履歷及電話，函本報信箱1632號。

半日幼師 幼稚園急聘半日幼師，中英文多名，會琴，照片電話寄本報信箱。

化驗所聘 女文員乙名，中五程度，須有經驗，請附履歷電話地址，寄佐敦道郵箱998號。

元朗津中 急聘物理科學位教師乙名，有意請函附履歷近照，郵政信箱186號洽。

葵涌津中 聘課程科文憑教師一名，校務員乙名，中四程度，函履歷照本報信箱1512。

聘請教師 九龍小學上午班聘請英文數學自然教師乙名，請註明履歷電話，寄本報信箱969號。

實驗室員 九龍英文中學聘實驗室助理員乙名，請註明電話履歷，寄本報970信箱。

男練習生 九龍公司聘練習生，中三程度，有大假醫療福利，請寄履歷華僑日報信箱487。

聘請幼師 葵涌區聘經驗幼師，九月起學年終雙糧，有意電〇-二三三四七〇洽。

補習導師 小中各科，全職或兼職多名，近照寄通菜街149A 8樓大中部收。

招聘文員 公司發票部記帳文員，供膳，待遇電話寄〇七二信箱洽。

的士公司 聘接線生乙名，中三程度，18歲以上，有意請到元朗媽廟路永輪班樓三樓六座。

皇家偵探 聘男女文員及探員，街三號百保利中心4字樓或荃灣東亞商場一樓洽。

聘請國內 外科醫生來港三年以上，請函本報信箱1063。

書記校役 深水埗區教會學校聘書記男女校役，有意請於上午9至12時電K七七七三六七九洽。

梨木津小 聘英文體育科教師，九月到職，附履歷電話函寄荃灣梨木樹校舍，下午校。

誠聘教師 家庭補習社聘男女教師，新界九龍各區，均合25歲以下，程度F.5，有意請電K906233。

聘請教師 英文、數學、化學、生物教師，函中央郵局七〇信箱洽。

專業顧問 某大公司聘專業顧問，收入不拘，中五程度，經驗不拘，年17加入，兼職，電K7329781林生。

元朗 聘女文員，中五程度以上，說話流利，有班制，朗屏橫路運興樓二樓D，電18。

大學畢業教師兼職 編製會考英數理化生教材，電③306736洪先生。

主任教師 九龍某幼稚園誠聘主任教師，請將履歷照片函本報信箱1060號。

聘事務員 中學程度，年40以下女性，健康，助理，附履歷近照。

聘幼師 港九區幼稚園聘經驗幼師，請附履歷近照函寄。

津小書記 誠聘小學助理書記乙名，九月二日到職，請附履歷函本報信箱1069號。

急聘教員 私立中學誠聘英文史地及理科教員多名，有意請電K428728、K893930。

聘女外勤 年18至23，不嗜好，時間好，有意者電3-864882。

中藥店員 晚間，北角英皇道，皇冠大廈。

油畫國畫 訓練，男女畫家，無經驗，學習，電K96277。

兼職補習 任擇時間，各區適宜，彌敦道638至640號703室。

中英教師 北角某中學急聘F.7中英文教師各一名，詳履歷近照寄本報信箱1642號。

津小校工 聘男女校工，沙田區，下午近照函寄。

津貼小學 聘體育美術教師多名，大埔，詳履歷函。

請教員 英文中學請數學、英文、理科、地理、公民、生物教師，函九龍郵箱九五九〇二號。

特殊學校 聘課教師，九月至十月，有意附履歷函沙田紀念學校。

女接線生 出入口洋行急聘女接線生，年齡不拘，新優，5-272313江小姐洽。

特殊津校 聘理科教師，大埔道288號，附履歷近照函寄校監收。

沙田津中 聘一中老師，中史科，九月，請將履歷寄。

聘補習導師 紅磡區補習社急聘教師，中五以上程度，履歷照片電話寄本報999。

急聘男店務 助理，月薪2000，有意請附履歷寄田心購物中心G38號地下。

聘請補習 導師多名，港九各區，漆咸道87號二樓。

兼職派咭 各區，年齡不拘，時間自由，上午九時至下午五時，電〇一四八。

中小代課 聘中英代課教師，荃灣沙咀道292號，近照寄。

誠聘教師 中學聘高班英文教師，詳細履歷函本報信箱。

西區夜中 誠聘中七數學及物理教師，詳細履歷電話寄郵箱四九二號。

律師行請 男女職員，年十八至二十五，中五程度，電H一二五六。

全職兼職 補習教師，港九新界各區，電K8667750。

西醫助護 中五程度以上，元朗區，電話。

補習中心 全職女教師，有經驗，K7557629。

急聘教師 英文數學中學全職教師，K7583102。

跑馬地女 校工，年50以下，工作五天，下午八時半，電H7677141。

津中校工 九龍某津貼中學聘男女校工，做木工者，電③778617。

品質檢查 男女職工，中五程度，電一九〇〇一一六。

誠聘現職 HKALE化學老師，中六及中七課程，K4303887。

夜校教師 中學聘夜校各科教師，電3-893179。

船務公司 請男練習生，20歲以上，西洋菜街88號二樓，電H4045900。

聘理工生 機系學業或同等學歷，有意請將詳細履歷寄本報信箱1078號。

工場雜務 校聘男工，管理工場，西洋菜街一校一樓。

男女文員 八年以上中五程度，懂打字，九龍區，本報信箱1077號。

請內外勤 無經驗優先，兼職，5030，電H88901。

津貼中學 教師一名，三中國語文，九龍紫德街51號。

經驗推銷 推銷員，新界多區，九龍彌敦道363號1201室。

聖經教師 九龍某中學聘聖經教師，須主修神學，有意請電K3774434洽。

誠聘兼職 上環公司聘女性，數名，學生亦可，電H4431557洽。

甲級代課 津貼小學聘甲級代課教師，函信箱寄本報。

診所助理 中五程度，經驗不拘，履歷近照函太子道141號張醫生。

沙田津小 聘代課教師，九月到職，寄本報信箱1075號。

夜校教師 夜中學聘各科教師，詳履歷，本報信箱1074號。

夜校教師 夜英中聘中西史、英文教師，九龍城郵箱89008。

兼職補習 多名教師，補習中小學，旺角上海街，電話。

模特兒 模特兒，高個子，請寄本報信箱1084號。

舞蹈教師 健康舞及各類舞蹈，有意電3-816986。

急聘信差 高中程度，全職兼職，16至20歲，1400以上，無經驗，電K7440221。

車床打磨 誠聘車床及打磨技工，三年以上經驗，函本報信箱1082號。

聘請校工 油麻地區津貼中學聘男校工，清潔，近照函本報信箱1080號。

聘請兼職 有意請電K9611198。

學校能油 抄寫中文字，文件，時間不限，報名信箱1070。

聘女外勤 年18至25，工作時間，電5-468240。

大埔津貼 特殊學校聘請教師，名有意請電〇-六五六七四三七洽。

津校書記 書記九月五日到職，英文良好，打字，近照函本報信箱1472。

學生兼職 男女外勤多名，中環，75號，電⑤463940洽李。

誠聘教師 小學急聘英文、音樂教師各乙名，請電〇-403490。

全年代課 津貼小學聘英文、西史代課教師，函本報寄。

大埔津小 大埔區小學聘各科教師，履歷近照函本報信箱1447號。

誠聘女性 補習教師多名，7至5時，港島，電⑤731385。

徵聘幼師 某校誠聘經驗幼師，九龍區，電3-698816黎先生。

學校能油 抄寫中文字，電一〇七〇。

文憑教師 津貼中學誠聘男教師，屯門，附履歷近照。

屯門津中 聘代課中史及文憑教師，電〇一八一。

油畫公司 訓練學員，時間自由，電K9611198。

誠聘男外勤 中25歲，中學程度，⑤4881 38，九龍。

聘請校工 鋼鐵區幼稚園聘請工友，有意者電⑤774024。

香港仔食堂 招請侍應，在田灣街，外出行，電〇-681740。

利瑪竇夜校 招收F1至F5，一中文、英文，電⑤513035。

聘練習生 男，年18以下，請電⑤-239698陳小姐洽。

四小時兼職 中環寫字樓文職，下午二至六時，月薪，電⑤8152780鄭。

地產經紀 中環寫字樓聘經紀，朗豪，電⑤8152780鄭洽。

元朗津小 誠聘英文、體育教師，附履歷，函元朗大棠道。

元朗津小 課誠聘體育教師，大棠路，函附履歷。

全職導師 元朗區補習社聘導師，中學畢業，電〇-七五一四八九。

女性文員 中區出入口行聘女文員，中英文，打字，附履歷本報信箱495號。

某書院 聘教師多名教授班級：F.4至F.7工作地區：香港西環教授科目：速記打字英文史地商法圖畫音樂（兼任）數理化生科薪優請函本報信箱482號約洽。

誠夜聘校 英文教師，晚上七至九時，有經驗，深水埗北河街，親到或函。

弱智住宿 學校急聘助理文員中五程度懂打字會計有意者附履歷電照函大埔郵箱55號松嶺三校校長收。

中區律師行 聘男練習生中三程度克苦耐勞新優有假期繕履歷華僑日報信箱490號洽。

聘請教師 英中聘上午低班及上下午高班各科教師全日或半日全職或兼職均可函歷大埔道248號。

信洋差行 男性中學程度，工作時間有意者，電H45002，馮先生洽。

工務助理 九龍製衣廠聘工務助理，有經驗，詳履歷函本報信箱。

中區大文具公司 倉務員習及送貨員年二十或以上刻苦耐勞朝九晚六有假期新優有意詳履歷本報信箱四七三號。

聘售貨員 中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會新優有意列履歷函本報四七四號信箱。

誠聘幼師 港島南區幼稚園誠聘幼師多位有經驗及住港島優先請具履歷函香港郵政總局2445號箱收。

九龍市區津貼 中學急聘英文科文憑教師及實驗室助理員各乙名函華僑日報信箱1076號。

體育教師 元朗區英中聘體育教師，有意請於上午九時至下午，電〇-七七六一八三約見。

青少年中心 官塘區聘請㈠兼職工作員中五以上須有興趣及毅力於青少年工作於晚上工作㈡各項興趣班（畫、書法、英語、法文、美容）及小學、高中功課輔導師全部十月份到職應徵請附照履歷寄官塘裕華邨展華樓三樓救世軍樂華青少年中心。

文藝幹事 二埔十書藝協會大小組活動；主持會活動；協助日常會務；有意請函…

中心補習 中五或以上程度須盡責熱愛教育工作者全或兼職無興趣者免問北角或跑馬地工作。地址：北角英皇道121號七海商業中心一樓150室。電話：⑤8930892

津貼幼兒中心主任 新辦沙田區幼兒中心主任請附學歷經驗信仰近照電話寄九龍城郵箱89025洽

急聘信差 女性年18—22歲中五學歷勤奮有為需外勤對律師行或中環工作有經驗者優先錄用請電H247905洽

聘F5教員 屯門區某夜校聘F5英文及各科教員請具履歷及電話致屯門湖景邨黃筱煒夜校何

津中實驗室技術員 東九龍區津貼中學誠聘九月二日到職實驗室技術員乙名須中五理科畢業有意請親繕履歷附近照電話於本月21日前函本報信箱1086號校長收

大學精英補習社 徵聘兼職中小學各級教師小組或家庭補習另聘國語英語會話拼音繪畫結他電遊導師時薪20元起具履歷證件副本近照電話寄本報信箱1083收

誠聘導師 某社團聘86年會考英文及數學導師需有經驗人士另聘兼職或全級輔導班老師需有A-Level程度無須經驗攜同履歷相片兩張0-4995031 陳

天主教夜中學誠聘各級 英文教師數名另會考班化學教師乙名有意者請將履歷郵寄九龍石壁道2號

聾童津校聘 言語治療助理員及臨時教師修體育音樂及家政優先有意請函大角咀樓梯街十八號五樓

琴行增聘 女職員25歲以下，會考合格，懂琴或音樂科佳，港區工作，電⑤222211

聘請幼師 九龍塘區幼稚園聘請幼師一名有經驗或曾受訓為合有意者具履歷函本報信箱1081號。

夜中教師 全完夜中學聘中一至中五中文及中史教師具履歷近照寄荃灣葵涌邨郵上角街校長合則約見。

津小急聘 九龍區津小聘校務員字體端正中三程度基督徒為合詳歷附照片及所屬教會函本報信箱1644號

宿舍家長 乙名照顧弱智學生須輪班女性年21以上英中會考合格包括英文有意函香港薄扶林道131號李主任收。

聘日夜校各科教師 英文中學聘日夜校F.1至F.5各科教師數名詳歷電話函本報信箱982號合則約見請在信封上註明日校教師或夜校教師以便分別辦理。

練習生 男性年17或以上中三或以上程度無需經驗薪優午膳津貼有意者請具履歷附近照函尖沙咀彌敦道軒尼詩道500號興利中心36樓西翼。

行政秘書 基督教機構急聘行政秘書乙名大專畢業中英文良好兩年以上工作經驗有事奉心志重生基督徒請具中英函履歷近照所屬教會寄尖沙咀郵箱98435號合則約見。

聘代課教師 九龍區津貼中學聘數理科代課教師請繕履歷附近照電話本報信箱981號。

津中代課 新界英文津中誠聘中六中四西史科兼中四英文科代課教師乙名九月二日到任為期半年請詳履歷近照函本報信箱332號洽。

某社團聘請週末兒童畫 導師需具教學經驗新界上水粉嶺屯門上課請電0-4995031洽

二級文員 老人宿舍聘文員乙名男年27以上中學會考合格包括中英數薪酬按政府總薪酬表5至18點（2250—5105）申請書寄官塘秀茂坪道3號基督教家庭服務中心

青年中心 聘請助理中心主任（SWA）社會福仁理工社工系畢業港島區工作必須重生得救基督徒有志傳福音履歷徵請具履歷相片寄本報信箱1643號。

港區幼稚園 聘教師及助教數名中學畢業懂琴優先九月到職電：七六五八九七約見。

招募補習教師 男女均可年需十八以上會考五科合格或以上程度對補習及兒童教育工作有興趣者時薪20元起攜學歷及相片親臨彌敦道494號晉利商廈五字樓香港補習教師中心面談K7701397

高薪聘請 男女推銷員數名 旺角彌敦中心寫字樓 寄履歷相片1065信箱

工程助理 需懂水喉渠務工程有工專文憑親寫中英文履歷近照要求待遇寄香港郵政總局郵箱2817號。

聘女文員 一名葵涌區工作供膳食懂打字簿記及商業信札請具履歷相片待遇要求寄香港G.P.O. BOX 11025。

高準工程材料試驗所聘請 ①土壤試驗技術員兩名②土壤試驗混凝土及鋼筋試驗助理多名③簿記一名有意請將履歷薪求寄北角七姊妹道二百號地下。

女電話接線員 葵涌某大製衣廠請女性電話接線員乙名中五程度無需經驗略懂打字新優供午膳有廠車接送有意者請電0-261344約見。

專門店經理 銅鑼灣新專門店誠聘上述職位工作須負責招募管理及訓練售貨員統籌及推廣一切店內業務應徵須具三年家居用品工作經驗及一年商管經驗有意者來函詳列個人履歷過往薪金附近照寄尖沙咀郵箱97237號。

精醫精神病 中西藥秘方治失眠、精神病，退復發，電〇-408463，彭鴻武。

床上療養功 上門傳授，却病延年，小時失眠可癒，電〇-408463彭鴻武。

頤安護老院 分院：北角康福台，⑤92068、192308

永安護老院 新裝修，經驗護士，老弱殘，有註冊西醫，電H779154

新蒲崗護老院 免費一流服務，平收1400元起，K227794

醫藥

聘夜校商科教師 某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：①香港稅例 ②部記會計 ③商業書信 ④打字（夜校全職） ⑤進出口CIF ⑥必文速記 應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570—572號二樓

聘日校商科教師 某商科學校誠聘下列日班全職女教師教授下列兩科以上：①必文速記 ②商業書信 ③進出口CIF ④打字 ⑤英文部記 ⑥辦公室實務 應徵者請附學歷薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓

校務員 兼職或全職 旺角某校聘校務員兼職或全職多名中五或以上程度懂打字中文字體清秀新優有意請於公時間到太子道154號5字樓面洽（請攜同證件及相片）

聘請訓練幹事 年21以上中學會考五科及格包括中英文（課程乙）及數學具組織活動能力對行政及日常文書工作有經驗者月薪3175元起有意者親繕履歷於八月廿八日前寄九龍冤土道九號香港童軍總會高級執行幹事（訓練）收。

招聘酒店管理人員 某集團急聘國內酒店和飲食方面管理人員需懂英語及國語如懂閩語更佳條件面議有意者請函香港德輔道中99—105號工商銀行大廈15字A座人事部收。

健朗老人院 跑馬地豪華住宅西醫日夜護理凡老弱療養或病殘家中無人照顧均宜入住月費三千元電詢問近養和醫院⑤748417

康福護老院 電巴錦：為西花話士綉元老醫園⑤直閩朗醫免明一到一錦病費墅7終荃田殘醫交5慧灣錦窿療通0站碼上護護方5錦頭路理士便1田搭一地日註0—51號址夜冊

馮伯 原北京精神病總醫院臨床心理學專家曾任美國心理檢驗指導所高級導師助你家人預防精神病復發定期家訪收費平傳授各種心理疾患預防診斷及自療法③—847936查詢

敬福護老院 法國醫院對面日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通最便收費最低1500元 高士威道2號5字H777082

禮信護老之家 銅鑼灣禮頓道設備完善註冊西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托均表歡迎收費公道請電5—7906046

華泰護老院 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 5—7903723

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註冊西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434 每月僅收1800元

福羣老人院 香港半山高尚住宅 註冊西醫免費醫療 每月僅收$1500元 大坑道福壽道8號3樓 電話：⑤769683

大坑道老人院 香港半山 私家別墅 註冊西醫 免費醫療 食宿一流 歡迎參觀 月收1500元 H7906197

康健護老之家 香港北角城市花園第二四座收費式仟元起電話H668955 H719341

專業可靠男按摩師 11至晚12 K308381叫256

健福老人院 北角獨立花園 入住1500元 歡迎參觀 3-631684 5-630629

女按摩師 正宗手力推拿上門預約 請電③7599111叫261

足診療法 解剖反射區之治全身疾病診按腳教授電K305094

老經驗龍瑞龔虧弱 耳鳴眼花 心跳失眠 頭暈腦脹 腰酸背痛 未老衰退 夜尿遺精 作事無能 中氣不足 原氣虧損 退機精療古 化能醫法今

幸福預約請來電 三號十八四樓 令增強精力 四能到我醫 風你活意即 灰心滿足 無效未經 以上各症 地址：二號二樓 三七二四 街海

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ✽園林勝地 頤養天年✽ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人2300起 健康老人1500起 設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面） 分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面） ★註冊西醫主理．經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

移民鋼琴 英國鋼琴出國平讓二千五元，請電5-415719麥小姐

鋼琴急讓 歐洲原裝全新鋼琴半價，急讓5：753503

馬粽毛 大陸四川出產現有貨400斤合意者電：K718238叫2266

出讓 什項

西貢護老院 搞好敬老服務 賺錢不忘人道 本院纔具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註冊西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

松柏國際（香港）協會 ✽全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善✽ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療。24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。 老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 電話③856177 0—986132 護理安老

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

崇愛老人院 九龍塘獨立花園別墅註冊西醫及經驗醫護親自日夜護理免費物理治療並尚愛心造福老人院車接送歡迎參觀詢問電話：3—380974

清盤製衣廠 大幫祖奇555—5兄弟各款平車於仁埋夾里士鳳眼關西拉橡根車里士開袋口機祖奇打早兄弟祖奇5線開骨車祖奇雙跳針關西12針車大幫牛仔布時款布色布牛仔褲衫零沽批發無任歡迎全新寫字枱文件柜影印機碎紙機20—30匹三菱重工冷氣機美國士熱爐全套熨衫夾機大幫銅鈕各款棉線各款鈕扣 地址：葵涌葵德街15至33號葵德工業中心第一期二樓A至E座（假日照常）

打字機特價週 OLYMPIA $178 A.B.C. $168 UNDERWOOD $218 ADLER $188 新到大批新舊手提電動座枱機一律特價學界更平有保養精工修理貨賣交換舊可換新＊香港文儀器材行＊亞皆老街54號五樓先施對面。

夜冷大幫 大幫CAT 977K 955K 推土機性能良好底座靚平沽電：③323645叫6821周。

正規帶裝 整流04 05 06磁珠1A 3A 錄音磁頭單雙壁光管原子粒發光管特平有意洽③841713

夜冷買賣 肉食機柜，雪糕機，二手級市場機器，西式冷櫃，水爐至上，英國果汁機，水床冰箱，木生蒸爐，電洗衣機，20匹冷氣，記0-918176或0-762627

咖啡 豆售馬尼拉F.O.B.每噸U.S.1500元最少15噸最多200噸永成貿易公司電話H—402016

鋼琴急讓 出國急讓K936569

電話鐘機電子表廠設備零件 大幫望鏡生產線日本網房冷氣機自動絲印機風批風泵恒溫焗爐波峯焊錫爐菲林放大機繪圖枱9吋5吋3吋示波器高頻示波器AM／FM GEN276A 2761 8177 8178美國電話測試儀失真表Q表抖攪儀寫士中央系統閉線機屈線機自動雞眼啤邦機電腦磁碟機用磁頭摩打底板插線家庭電腦電話鐘機半成品電阻電容原子粒IC電話線組型電池微型電阻電容耳筒表帶表肉錫線錫巴一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷（前多嘉）毛衫廠 英國新款定型機大批三星粗幼針織機電織機抓毛機夾機2頭至8頭打毛機大風泵雕刻機飛利浦16"超霸型全自動洗衣乾衣機冷氣系統大批新款毛衫絲質恤衫網球運動T恤大幫羊毛棉紗布匹西衣裁縫球拉鍊鈕扣橡根嘜頭吸塵機座地牛角扇天秤柚木大班枱鋼字枱轉椅電動打字機活動文具柜文件柜梳化抽氣扇傢俬什物生財工具一律平沽。地址：北角英皇道734號樂基大廈12字樓（地鐵鰂魚涌站模範邨出）

夜冷（原音）電子廠 日本KOKI全自動錫爐，各類型電話、收音機，電子儀器，風泵，風批，咭線機，大批電子零件、原料，啦吧，成品，半成品，寫字樓傢俬，一律平沽，限本月23號前沽清，全部賤價出售，勿失良機。地址：新蒲崗景福街112號1字樓（假日照常）

約滿酒樓平沽 大批枱椅碗碟樓面用具名廠冷氣機雙門至八門肉食柜風冷玻璃生碼萬能雪柜汽水柜全套茶柜廚房鍋具大小按枱鋼柜地柜切肉機片機攪拌機磨米機焗爐酒席銀器燒臘部生財用具點心車外賣車等一切酒樓餐廳用具應有盡有限日沽清大平賣請到新界上水新豐路32—34號地下洽（前新龍運近上水火車站馬會道新豐路油站對正）

夜冷巨型電腦廠 大帮全新CANON磁碟機IBM私人電腦Monitor, Printer, hp 1630D LOGIC ANALYZER 1980B MEASURE MENT SYSTEM5006A SIGNATURE ANALYZER HITACHI ZOMHZ—35MHZ示波器E-PON WRITIER CANON NP125影印機48K CPU板Printer card 16K RAM card 電腦I.C.及配件圖枱寫字櫃枱椅雪柜傢俬文件柜電子廠工具限日沽清。地址：葵涌青山道441—453號紅A工業中心1904室前嘉盈（大連排道尾）

夜冷大酒樓平沽 雙門四門凍肉柜按枱柜不銹鋼吊柜焗爐碎肉機攪肉機打麵機罐麵機奶昔機電熱茶柜汽水柜出冰機煎車點心車下閘車大批銀器全新缸瓦鍋亦枱麻鵲枱雀燈麻雀各款吊燈龍鳳禮堂大帮不銹鋼廚房用具種類繁多不能盡錄全部大平賣。地址：葵涌道1027號地下至四樓（前金滿堂酒樓）。

夜冷玩具塑膠機廠 8—16塑膠機超音銲膠機美國鑼床中國車刨床模鐵大邦工模玩具中啤天梯啤風泵風批司勞房工咭中玩具摩打發條牙箱喇叭碎料機出粒機混料機大批風扇膠盆大平賣。地址：柴灣利眾街24號兆宇大廈7、10、12字洽（前大昌）

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

中聯搬運有限公司 代理國際搬運貨運 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

吉利專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價．絕不索取貼士 3-341713．5-675102 3-643038．5-694985

吉祥專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3—651749 夜：3—634114 日：5—629921

搬運

夜冷貨清倉大平沽 35噸63噸大陸牙啤5—8尺車床嘜床德國搖頭啤油壓啤五金啤6、10頭車花機百摺裙機吹風運輸巨型運鋁樓運輸摩打起重機車瑞士雙頭移印機大幫牛皮羊皮號碼機縫皮機皮油壓機晒圖機比例磅電子磅中央系統影印機IBM電腦打字機膠鞋機IC電子儀器零件膠盆膠碼吊座風扇工作枱椅電器什物生財工具大平賣。地址：官塘巧明街106號地下週日休息

康泰旅行社

全面代客購買旅遊保險（十萬元旅遊保險，旅客只須付出港幣５元　）
本社全港第一家，相信半年之內，部份旅行社將相繼仿效——代客購買旅遊保險

清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島

新增：七岩曼谷芭堤雅七天 $2630
清邁四天 $2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天 $2290　曼谷七天 $2630
布吉島五天 $2790　七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490（三程內陸機）

天天出發（乘泰航早機 Thai）

航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒　店：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店等。芭堤雅住最高級之①美輪大酒店 ②Grand Palace Hotel ③最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel) 七岩住最新最高級豪華之麗晶大酒店、布吉島住最新落成之美輪大酒店。
膳　食：嘉樂斯豪華夜總會及泰式豪華夜總會、選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星（檳城）七天 $3530

全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $4680
泰星馬（檳城）11天$4490　10天$4220
泰星馬九天$3990　泰星六天$3300
天天出發（早機去・晚機返）—
乘新航最新BIG TOP豪華客機

全港首創眞正環島台灣團

增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$2890　八天$2690　七天$2490
台北四天$1790　高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄 五天$1990
高雄、阿里山、台北 五天$2190

天天出發・乘華航早機

①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店。　台証 $100元
②台北——花蓮乘華航內陸機。
③先遊花蓮，後遊橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥、太魯閣燕子口）再折返花蓮，沿花蓮高速公路遊覽台東至高雄。花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，路程縮短，減少行車時間三小時以上。
（本行程最適合暑假七、八月旅行團）

菲律賓碧瑤百勝灘

五天$1890　七天$2250
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機 國泰
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、夏宮碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之文華大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

歐洲團參加人數全港最多

乘搭國泰・直航歐洲
９月１日起減價＄1000
1. 歐洲10天特選豪華團　$7390
直航德國法蘭克福、暢遊英國、瑞士、法國、英國。可自由停留倫敦。
2. 歐洲18天高級豪華團　$11590
3. 歐洲16天豪華團　$ 9999
逢星期二、四、六出發

特有優點：
①乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷。
②行程增添乘坐世界早高速火車TGV由瑞士往巴黎。
③本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排，絕無賣豬仔。
④專業領隊帶足全程，經驗豐富，服務至上。
⑤全程包足三餐，絕無自費，膳食以中餐爲主。
⑥全程住宿一流大酒店，設備完善，所有房間均設有私人浴室。
⑦回程可自由停留倫敦，個別返港。

乘搭中華 747 SP遊美加

1. 美國檀香山六天遊　$ 4799
2. 美國廸士尼、環球片場　$ 7000
3. 美國西岸賭城十天團　$ 9200
4. 美國、加拿大十二天遊　$12200
逢星期一、四、六出發

免收日本簽証費（ＣＩ及護照）

韓日筑波博覽會

八天$4390　九天$4790（全港最平）
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭大韓747直航早機
增加筑波博覽會、廸士尼樂園
特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演。
暢遊：日本大坂、京都、名古屋、奈良、箱根、伊豆、富士山、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
韓國四天$2700　慶州五天$3090
濟州島（慶州・釜山）六天 $3590
日本85'筑波博覽會五天　$3250
日本本州筑波博覽會八天　$4390

康泰旅行社

香港總社：中環大道中31號皇后戲院樓上１字全層
澳門分社：南灣街南灣商業中心16字樓　563333
新加坡分社：富麗華大酒店地下商場　5323223
辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）　週末週日及公衆假期（朝九晚五）
中　環 5-240061　銅鑼灣 5-778111
尖沙咀 3-676111　旺　角 3-322301
官　塘 3-440222　荃　灣 0-440101

豐盈旅運公司　朝九晚八

3-802108　3-802091

古浪嶼 廈門、漳州 集美、泉州　五天 $988　六天 $1188
武夷山、廈門、集美、泉州九天 $1988
媽嶼島、潮州、潮陽、汕頭四天 $ 698
以上三線暑期優待師生減100家屬減70
全程雙人冷氣房、空調巴、領隊船、包括南普陀齋宴、海鮮風味 6人起可包團自定出發日期、回程可停留深圳（逢星期五出發）
桂林直航酬賓 四天 $1388 逢星期三
凌霄岩、陽春四天 $698 梧州、封開 逢星期五
旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈８樓Ｅ

健的旅行團

澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU
雙人的士高$60　雙人健康中心$80　雙人桑拿浴$80
另送80元小食餐卷一張
$228
噴射船＋酒店$235起
廣州：中山、順德、西樵、佛山、廣州 3天豪華團（逢週4,5,6,日出發）$468起

康泰

價錢全港最平
代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3450
洛杉磯	$2350	倫　敦	$2650
西雅圖	$2650	巴　黎	$2650
三藩市	$2470	荷　蘭	$2650
紐　約	$2880	芝加哥	$3050
溫哥華	$3300	哥本哈根	$3350

康寧　3-320941　3-320942

英航翡翠歐洲遊 $7980	澳航澳洲精華遊 $6950
新航加洲假期遊 $6950	韓日八天縱橫遊 $4430
日航夏威夷渡假 $3950	日本東京廸士尼 $3250

代訂各地機票・酒店・特快簽證

華克山莊渡假團 $2700	星馬泰豪華團 $4388
全台灣阿里山團 $2650	泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770	菲律賓碧瑤豪華團 $1790

旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華　3-560206-7　3-306331-4

新裝電腦代訂機票
台北環亞大飯店
環亞假期四天　$1980
乘馬航、日亞航、韓航天天出發逢星期三、六乘華航
第一天　香港—台北—中正堂—環亞夜總會
第二天　忠烈祠—故宮—陽明山—中華商場
第三天　六福村野生動物園或小人國
第四天　環亞自助式早餐—採親訪友—晚上返港
・保証三晚住宿台北最大最豪華之環亞大飯店
・兩人住宿一房，住宿單人房者另加$600
・贈送水果籃及歡迎雞尾酒飲品
・房間每位天水飲品全免
・免費使用游泳池及屋天花園
・代訂環亞飯店，每晚單人房 $500，雙人房 $520
旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室
3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、法、日本火車證及灰狗巴士證
尼泊爾７天豪華觀光團（8月7日 8月26日）　$5980
尼泊爾８天假期（8月27日）　$6890
暢遊：加德滿都、泊加拉及野生動物園

雙程		單程	
曼　谷	$1130	開　羅	$3070
台　北	$ 820	雅　典	$2960
東　京	$1430	羅　省	$2280
馬尼拉	$1200	夏威夷	$1850
尼泊爾	$4000	紐　約	$2860
歐　洲	$4840	多倫多	$3820

第一好 旅行社有限公司　3-918787

泰菲馬韓 簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務　應有盡有　絕不取巧
台灣：台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發
旺角彌敦道744號滙豐銀行大廈十樓

台灣專綫 金滿假期　3-320320 彌敦道337號　3-320841 金滿樓３Ａ室

台北四天遊權威
台北四天遊 $555　台北花蓮四天 $666
台北專線特廉 機票$790 台證$115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺究按金
麒麟大飯店　$110
直接經營貨真價實天天出發

阿里山花蓮環島８天 $2690
阿里山高雄台北６天 $2290
台北花蓮桃園　５天 $2190
乘華航・逢六、一出發
溪頭花蓮環島７天　$2450
溪頭高雄台北５天　$2150
台北花蓮　４天　$1880
全台北六福村４天　$1780
天天出發　乘華航・韓航・泰航・馬航

港台國際　3-689231　3-689232

台灣專線四天遊
台北四天遊 ~~$1780~~ $ 650
台北花蓮四天 ~~$1880~~ $ 750
遊六福、小人國　遊太魯閣 天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1406Ａ室　3-7703166
韓國四天團 $2850 全程單人房
機票＋酒店
泰國七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証　150

怡豐旅遊貿易公司

3-855718　3-7700200
老招牌靠信譽　做台證講眞實
台證 特快收費150
百貨 包銷包賺
台北來回機票：特平
四日三晚酒店一特價
九龍旺角彌敦道570號　基利商業大廈14樓1404室

SKYWAY EXPRESS　航達旅運社 3-697036

HOTEL RESERVATION
香港：香格里拉、馬可孛羅、凱悅、帝國
澳門：凱悅、皇都、東方、總統
日本：新宿太子、東京太子、新橋第一、銀座第一
代訂美加、歐洲、澳紐廉價機票
九龍彌敦道221號恒福大廈1301室

旅遊廣場 有限公司　3-320823（4線）

台　北	810	夏威夷	1800
日　本	1340	三藩市	2000
韓　台	1800	洛杉磯	2000
大　阪	1360	紐　約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼　谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫　敦	2400
檳　城	1930	巴　黎	2400

韓國：漢城・慶州・釜山・濟州島 4天 $2350 全程單人房・送住生宴 天天出發
泰國：5天$1600　第一$180　納泰$210
日本：筑波博覽會 $3140
旺角西洋菜街1Ａ－1Ｊ威達商業大廈704室

百福旅遊有限公司

萬里穿梭
毋忘百福

5-259241
本公司代理世界各地旅行團・各大航空公司機票・酒店・船票・及代辦直通車票等
5 259241　3 670091　5 238717

安全旅運社

5-262188　5-222822　5-222300
中環域多利皇后街８號鴻基大廈1703室

暑假台北四天花蓮團	$1790
台北八天豪華團	$2690
馬星（關丹、馬六甲）六天	$3399
馬星泰豪華九天團	$4399

台北各大酒店

圓山520	假期180	碧富邑350	
國賓460	美琪210	一樂園170	
環亞440	興泰210	高雄酒店	
亞都600	光華110	華園270	
來來540	國聯240	國賓360	
華國350	希爾頓430	明人260	

特價英、美、加、澳、東南亞機票及酒店

歐美　3-319141　8線

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1150	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2550
韓國	1750	夏威夷	1800	巴黎	2550
大阪	1440	三藩市	2050	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2280	荷蘭	2550
檳城	1950	溫哥華	2980	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

旭暉旅遊　3-7701391-2

新航假期
捷旅假期　特約旅行社
精華遊
特平機票前往全世界及代訂酒店
代訂澳門、國內火車票、船票、飛機票及酒店
九龍彌敦道570—572號基利商業大廈 702室

德祥旅行社有限公司

上海賓館
天天接受訂房
$400
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡　大量精美行程表備索

Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島）　$3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山）　$3390 逢三、四
菲島大觀遊
5天 $1790　7天 $2150 逢三、六
馬星大觀遊
5天 $2950　7天 $3530 逢二、六

酒店訂房服務（天天接受訂房）

韓國		菲律賓		星加坡	
萬茂斯	HK $180	鄉村	HK $210	大中	HK $310
高麗鄉	HK $250	馬尼拉花園	HK $300	新大谷	HK $330
總統統	HK $250	富來登	HK $300	鳳凰凰	HK $350
世宗	HK $250	文華	HK $350	阿波羅	HK $380
樂天	HK $460	凱悅	HK $350	富麗華	HK $380
巴喇沙	HK $490			明閣	HK $480
新羅	HK $510			太子	HK $480
喜來登	HK $550				

日本		馬來西亞	
新橋第一	HK $400	聯邦	HK $360
銀座第一	HK $430	美侖	HK $430
新宿華盛頓	HK $380	首都	HK $430
		明閣	HK $450
		香格里拉	HK $500
		希爾頓	HK $640

司諾

新航星島假期遊 $4999起　澳航澳洲精華遊 $6990起
韓航美加縱橫遊 $4290起　捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起　日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $6890起　菲航假期菲島遊 $1790起
西北美加精華遊 $8495起　華航威馬曼谷遊 $2270起
國泰加拿大假期 $7490起　甜蜜假期星馬遊 $3299起
加航加拿大精華 $6295起　日本筑波廸士尼 $3290起
新航歐洲假期遊 $7380起　日航天地台灣遊 $1770起
捷旅假期歐洲遊 $7990起　代訂 COSMOS, GLOBAL.
英航翡翠歐洲遊 $7980起　歐洲 INSIGHT, CONTIKI,
國泰歐洲精華遊 $7995起　GLOBUS, TOURS.

百達旅遊　3-688185　5-257071

台　北	820	夏威夷	1830
日　本	1490	三藩市	2350
韓　台	1800	洛杉磯	2350
大　阪	1750	紐　約	2550
馬尼拉	1230	溫哥華	3040
曼　谷	1130	多倫多	3650
星加坡	1950	倫　敦	2500

日本：筑波廸士尼 五天 $3250
韓國：機票十酒店 四天三晚 $2350
泰國：曼谷芭堤雅 五/七天 $2188起
總公司：中環（德輔道）…大廈706室
分公司：尖沙咀北京道５７號1001室

新達　5-447821　5-447301

中環李寶椿大廈805室
華麗假期 天天出發
（機票+3晚單人房+送3早餐+接機）每位$1150
（機票+3晚雙人房+送6早餐+接機）每位$1050
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台北華麗大飯店 $115　高雄白金漢 $160
全台灣環島（優待）
七天暑假團逢一出發 $1980
星馬泰日韓各線旅行團
代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證
台灣百貨利潤高・包收包退包賺

中大旅遊　H 431331-3

代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $500
廣州—昆明 $530
代訂北京・上海酒店
北京—西苑 $ 550　上海—錦江飯店 $ 460
建國 $750　上海賓館 $ 460
另代訂全世界廉價機票

寶通旅運　3-910377　3-969861

台灣渡假團 四天 $638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票＋酒店＋接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社

K 315646　K 302556
首辦特廉團　薄利爲宗旨

台北四天團	$1388
曼谷五天團	$1728
韓國四天團	$2498
韓台六天團	$2688
日本六天團	$2898
日台八天團	$2988

領隊帶全程　行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票　3-319151

留學探親移民平票

來回		單程	
台　北	$ 840	三藩市	$2100
高　雄	$ 840	紐　約	$2850
曼　谷	$1130	溫哥華	$2800
檳　城	$1950	倫　敦	$2400
東　京	$1420	荷　蘭	$2450
大　阪	$1420	雪　梨	$3500
韓　台	$1800	菲律賓	$ 810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次 $150

菲航假期

宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團 $2090　六天團 $2290
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票＋馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK $1800　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

情網集

對丈夫不滿想離婚 如何改態度謀和好

葉玲女士主持 為君解結信箱

在中學會考放榜中，大家讀到一段新聞報導：一位來自懲教署的年青囚犯，以自修生名義參加會考，竟然考獲「狀元」。

這位囚犯自修生，在這次會考成績中，無異表現幾點：

第一點：犯過錯的人，會知錯。

第二點：犯過法的人，會有好人。

第三點：如能利用時間，隨時隨地會得到益處。

第四點：犯過錯的人，有羞恥心。

第五點：說明了人之初，性本善！

吳英英女士：

我引用這一段事情和例子，算是解答妳心中的結。

也算是公開向一些有同類問題的讀者。

妳在信中，毫無保留的，把夫婦之間的秘密告訴我，而向我傾訴。

並要求我替妳解決，作出抉擇。

妳信中曾說：對如此丈夫，心淡了。

也說：想離去！

又說：妳化了年多時間去勸他，都無效，還把妳視作仇人。

吳英英女士：

我重複讀了妳的信，了解到：妳的丈夫相信不會如此壞。

他有知識，也有性格。

相信：祇是一時糊塗。

也許，他身邊有幾位壞朋友。

同時，妳對他的勸告，可能是態度欠佳、太硬、太正面。

令到他難以下台。

例如：打波撞擊越大，反彈越強。

輕輕的打擊，反彈就慢了。

何況，在今天的年青男子漢，他們都有做大男人的潛伏心理。

自然不願過於聽老婆說話了。

故此，我向妳提議：

：今後妳要採用較溫和態度去誘導他。

何況，溫柔態度下的女性，是較美麗動人的，男人，多數難過此關呀。

無所不談

禁賣壞食物

雪奴

我不知道做生意的盈利計算法，但看見一些做生意的人，過份鬧謀利潤。也發覺他們的道德心有問題。

變壞了的食物不應賣，這是很愚笨的人也認識的道理。

但放眼看一些賣生果的，壞了的生果仍然賣錢，倘願把售價降得很低，連很少的錢也要爭取。是太貪心麼？

壞水果引起胃炎、瀉肚子，買賣雙方都有責任。

賣方有理直氣壯的理由：「我窮呀！買不起好水果吃，只好買廉宜的。」

買廉宜爛水果吃的人，確是窮，有衣衫襤褸的男女、有貧苦老人。

賤物不祇鬥窮人，也害窮人。

有必要立例不准出售壞水果，特別要注意小店和攤檔。

多次看見過大牢號把潛理出來的凹凸罐頭廉價出售。

街市上地攤的變色死魚死蝦，當然是窮人的目標。可是，窮人的腸胃，和環境好的相同，同樣經不起細菌侵害的啊！

海・隅・小・品

蜘……蛛

揚韻

往新界山野地帶旅行，在疏林枝椏間，常見高懸着巨大的蜘蛛網；小的方圓三四尺，大的六七尺，長腳的巨蜘蛛，兇相畢露地站在中央，看來真令人毛骨悚然。如果遠見而避過，倒好；無意，要是懸於低處的，雖然它受驚而拼命奪路奔逃，自己也會嚇得腳軟，發時舉步難行。因此，每經林莽野地，我都加倍戒心。

在別人來說，可能不覺得這是什麼一回事。我也曾見過新界一些村童，他們對蜘蛛不但不怕，反而把它們捉來當玩具。蜘蛛當然也咬人，村童們會知道它們的品種及其特性，大概並非任何蜘蛛都捉來玩。至少，有一種身型長得像花生，有黃褐或棕紅間斑紋，足爪伸展爬在網中央，有四五寸長的那一種，他們也怕它幾分，不敢招惹它們。我天性害怕蜘蛛，不管它們是有斑紋，顏色好看，或是全身黑灰的，我都不敢碰它們。

在山野裏，蜘蛛雖不在，但它們留下的網在樹椏上，我有時迎着陽光而行，其透明的幼絲與耀目的陽光融成一片，分別不出，常會撞着而不覺，給它纏着，就很不舒服。

至於在家裏，躲在物件背後，或門角的陰暗處，那種長腳、身體肥胖的蜘蛛——蟾蜍，我也很怕它們。有時拉開抽屜，或是從書架上取書，它們受驚，忽然跑出來也常把我嚇得手軟腳軟。我曾見同居住客，每見着它們逃命，必拿起拖鞋或什麼東西，追趕着，把它打死。我雖然怕它們，但不打它們，通常是用殺虫水朝附近噴洒，把它們趕跑。因為它們並無害處，我曾在夜晚見它們捕殺蟑螂。所以說，蜘蛛其實算是益虫吧。人們碰見它，就殺死它，可能是它們天生的樣貌醜陋，令人害怕之故。

但是，我也見過一種很可愛的小蜘蛛，曾經有一個時期，我每天早上六點鐘，就登山晨運。在後山的引水道上，都是些矮小的野草雜樹。只宜一些小昆虫藏身。在淡弱的的曦下，我踏着露珠散步，常有些不知名的小飛虫，薄翅如粉，在霧氣與晨光混合中抖動着，迴旋着飛翔。有一次偶然望望一叢抽着淡藍小花的野草，發覺枝葉間有張只有五六寸方圓的小蛛網，很好看。我蹲下，想看看它有什麼捕捉到？沒有。一會，一隻只像紅豆那麼細小的，像個淡紅絨毛球似的小蜘蛛，從草根爬上來，跑到網中央去，只見它來回地爬動着，每過一過，網絲都不見了，原來，它把網逐漸收回，吃進肚裏去吧。一會兒，網兒不見了。只見它從容地爬回草根去休息了。此後好多天，我都看見它收網，實在想像不到，自然界中有這麼富有規律性的小動物呢！

萬象

挑旗山下

美玉的心事

王方

美玉已經接受了阿成的求婚，而且訂下了結婚日期，兩個月之後就要做新娘子了，但最近她卻滿懷心事，不知道如何是好。

這件事情她自然無法向阿成訴說，也無法向媽媽訴說，因為連媽媽也幫不了她。

事關她已不是處女，阿成是個守舊的人，這件事情如果到新婚之夜才給阿成發覺，而他又不諒解的話，那麼，就算結了婚，這夫妻關係也很難維持下去。

可是，如果向阿成坦白說出，又怎樣開口才好呢？如果向他坦白說了，他不諒解，又會有怎樣的後果呢？這些問題一直縈繞在美玉的腦海中，使她進食無味，睡不安枕，連購買結婚用的東西也沒有心情。

那是在五年前，美玉還在讀中五，考過會考，吃過謝師宴之後，同學們都很高興，有人提議去的士高玩，美玉本來想不去的，卻給男同學國輝拉去了。在學校中，她與國輝早就被同學目為情侶，因為他們經常出雙入對，不論做什麼事情都共同進退。

當時，美玉說：「我們都是學生，那種地方聽說是很複雜的，怎可以去呢。」

國輝卻說：「吃過謝師宴，我們就離開學校，有人要升學，有人要出來做事，如果不見見世面，連的士高也沒有去過，就會給人笑話的呢！」

一同去的士高的，有十個同學，五男五女，都是平日很要好的。他們一雙一對，在的士高跳舞，玩得很放，也很開心。

事情就出在離開的士高之後，美玉經不起國輝的甜言蜜語，她跟他到一間公寓去了，就這樣，他們發生了超友誼的關係。

自從這個時候開始，美玉已經確認國輝是未婚夫的了，不料他去了加拿大讀書，臨走之前，一點消息也不給她知道，她便知道國輝靠不住，這段感情已成過去。

阿成與她是公司的同事，他對她關懷備至，使她冷卻了的心，又重新熱了起來，可是，她知道他是個老實人，而且思想保守，自己已經不是處女，如果不說，萬一在洞房花燭之夜給他發覺，那麼……如果說了，卻無法取得他的諒解，那麼……事情的兩個方面，使美玉輾轉反側，也想不出一個圓滿的解決辦法。

直到將近黎明，她才朦朦朧朧睡了過去。

平安是福

藥物的不良反應

康平

服藥固然有它正的一面——藥到病除，但也存在着負的一面——出現不良反應。亦即是與治療作用無關而對人體不利的一些反應——有的使病人感到不舒服，也有的使病情惡化，或併發新的疾病甚至致命，故應予充分重視。

不良反應可分為副作用、毒性反應、過敏反應，和繼發感染四大類。現分別研究——

（一）副作用：是指藥物按常用劑量應用時所出現的與治療目的無關的其它作用。一種藥物往往有幾方面的作用，當我們利用其一個方面的作用時，其他方面的作用就成了副作用，所以副作用亦是藥物本身固有的藥理作用。

（二）毒性反應：是指藥物所引起的嚴重功能紊亂或組織病理變化，是一種比較嚴重的不良反應。除個別敏感個體外，常因藥物劑量過大或用藥時間過久而產生。一旦發現毒性反應，應即停藥或改用其它藥物。

（三）過敏反應——也稱變態反應，僅見于少數對某些藥物過度敏感的特異體質病人。過敏反應的表現是多種多樣的，可表現為皮疹、發熱、哮喘、造血抑制等反應；血清製品、青黴素等藥的過敏，常出現休克，甚至危及生命。

（四）二重感染：長期應用抗菌素，寄生菌羣可因敏感菌被抑制，破壞菌羣的平衡，使不敏感的細菌或霉菌乘機繁殖起來，外來細菌亦可乘虛而入，從而引起新的感染，亦即二重感染。

堪輿談藪

美女獻花的山形 產生淫亂的感應

主撰璞抱

堪輿學術中，論山形的感應和方位的感應，都是很神妙。例如山形好像「美女獻花」（形容山體像一個女人赤裸仰臥），葬後其家族婦女，必有淫亂。如果西水破局，更為應驗，因為酉為兌卦之位，兌為少女，西水破局犯桃花殺，婦女淫亂。

齋主曾經看過肇慶星湖附近的文慶塱，有一個山形好像「美女仰臥」，雙腳張開，姓陳的祖墓在兩股中間的墳起處，愈看愈似。面前是水，墳墓四周水草叢生，但圍以木柵，無論行人及牛隻都不許踐踏墳地。據土人說，有一年突然有牛隻奔入該墳地，陳氏族內發生嚴重的亂倫事件。其後陳族把木柵圍住祖墳的四周，牲畜及人，不許接近。陳氏每年明清拜祖山，亦在墳墓對上十餘丈豎立石碑及拜桌處。

這一穴陳氏祖墓，取名「美女獻花」。據土人說，當初一位堪輿師替陳氏先祖點穴時，曾經指這出是發巨富的墓地，作卯山酉向。因為酉水凝聚墳前，如果牲畜及人踐踏墓地，他日恐發生淫亂事件。陳氏先祖急於致富，雖然美中不足，亦在所不計。葬後果然子孫世代巨富，但亦不免發生淫亂事件。若在今日社會，男女關係不甚嚴謹，無所謂淫亂與否。舊日社會，風氣閉塞，如有男女私通，引為禁戒。陳氏的祖墳既然是「美女獻花形」，族內男女私通，並不若其他鄉村及宗族認為是嚴重的事，所忌者是亂倫而已。故在某一年因為牛隻衝入陳氏祖墓內，竟然發生嫡子與繼母亂倫，叔嫂亂倫，兄妹亂倫，姊弟亂倫，令到陳氏的族長無法處置，亂倫事件，祇有不了了之，經過一個時期不再發生，算是平息。

至於其他地方，有山形像「美女獻花」，或是面前的山像抱肩掀裙的，也是淫亂的感應。雪心賦云：「水破太陰，雲雨巫山之輩，山欹文曲，風流洛浦之人。」亦是指出有這樣的山水，不免有淫亂的風氣出現。

花鳥蟲魚

素心蘭

園叟

踏入八、九月，是素心蘭開放的季節了。

素心蘭上白花為上品。花蕊有紅點，或花瓣有赤紅色綫紋的，皆為下品。

素心蘭中以色高出葉者為上，與葉平者為中，穩於葉間為下。所以欣賞素心蘭亦以此為品評。

龍岩素為素心蘭中花最大者，是最好的素心蘭。次為產於台灣的觀音素，還有大屯素。廣東仁化所產的仁化白亦是上品之素心蘭。

素心蘭一莖着花大都是五至七朵左右的，但有「十三太保」之花，一莖十三朵。當然即使真正是十三太保的素心蘭，並不是所開之花莖都着花十三朵，有八至九朵便是了。除此種的植株特別壯健，才有一莖十三朵花的出現。

京華感舊錄

筆都善璉名天下

周簡段

筆者從文具店買來一枝名為「貯雲含霧」的精緻毛筆，是筆都浙江吳興善璉的產品。據說是因了西冷印社社長，著名書法家沙孟海先生的題詞：「柔不諂曲，剛不玉折，吁雲吐霧，應手從心。」而得名，歸來一試，果然非一般毛筆所能媲美。

善璉湖筆已有兩千一百多年的歷史，素有「毛穎之技甲天下」之稱。四十年代，筆者乘遊西湖之便，曾轉道此地。據《湖州府志》記載：「湖州出筆工，遍海內，製筆者皆湖人。」其地名善璉村，村有含山，山顛浮屠，其卓如筆。相傳，發明毛筆的秦代大將蒙恬，曾在善璉村取中山兔毫製筆，被人們稱為「筆祖」。蒙恬的夫人「筆娘娘」精通製筆「水盆」工藝，她是當地人。他們的後代繼承了製筆技藝，代代相傳。人們為了不忘筆祖的功績，在村西建立了一座「蒙公祠」，又在含山造了形如一枝直立毛筆的七層寶塔。每屆蒙恬和「筆娘娘」生日，舉行盛大廟會以示紀念。

善璉，昔曾稱蒙溪。地處杭善湖水鄉，傍西天目山餘脈，西部山區的兔毛，東部硤石，主店平原上出產的羊毛，均是製筆上好原料，歷史上，這一帶文化名人輩出。晉代的大書法家王羲之、王獻之父子在吳興任過太守，王羲之的七世孫智永禪師，是隋朝有名的書法家，他雲遊到善璉，就在「蒙公祠」旁的永欣寺住了下來。豈知一住就是三十年。他不但臨池學技，而且幫助改進製筆技藝，並親自製作大筆，病危之中，仍愛不釋手，抱筆而終。

善璉湖筆具有「鋒穎尖銳，修削整齊，豐碩圓潤，勁健有力」四大特點。其品種分「羊毫」、「兼毫」、「紫毫」、「狼毫」四大類。所謂「筆之所貴在毫」，毫就是製作筆頭的原料。用羊毛製成的湖筆稱「羊毫」，用黃鼠狼尾巴毛製成的筆名「狼毫」，用野兔毛製成的筆謂「紫毫」，羊毛與兔毛或黃狼尾毛混合製作的筆叫「兼毫」。一枝精品「玉蘭蕊」羊毫，至少從五隻羊身上選取。因為每隻羊只能選得彈性和鋒穎特佳的高檔筆料「蓋毛嫩鋒」一兩錢而已。無怪唐詩人白居易有「千萬毛中揀一毫」詩句，可謂道出了湖筆工人製筆的匠心。

湖筆選料考究，製作更為精細。一枝湖筆要經過水盆，結頭，裝套，擇筆，刻字等七十多道工序而成。據老師傅介紹，就是本事最大的筆工，也沒有從頭到尾全部掌握這些技藝的。

窗內外

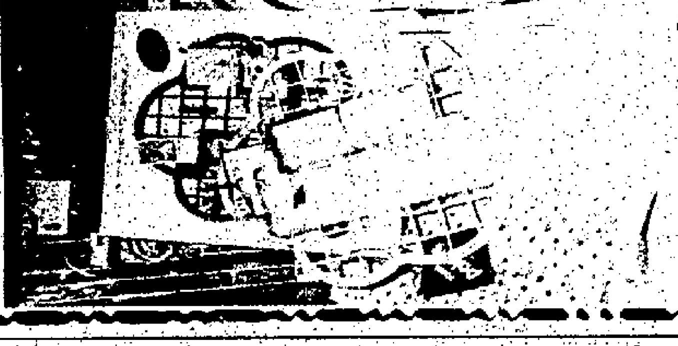
雜物掛架 化整為零

度尺虫

相信大凡家庭主婦都會有一個共同難題，就是家中的雜物老是整理不完，尤其那些零碎的物件，不論你如何執拾，你還是會在屋內任何一個角落發現。

這的確是個頭痛的問題，如果家裏孩子多，問題就更糟糕。因為孩子不單不會幫忙，還會將物件隨處放，但到要用的時候就呱呱叫地找，弄到天翻地覆。

要妥善放置些無系統又細小的東西最好能集中，並固定在一個位置上，這樣才不會容易忘記放置的位置或放回原位。圖中所介紹的便是專為細小零碎的雜物而設計梅花型板上穿孔的方格，加上小鈎及小盒，則任何細小東西都可以放進去，盒可以放萬字夾、膠紙、筆等，而掛鈎則可以掛些較大件的東西，如剪刀、袋等，它不但可以在房間，客廳中掛放，還可以放在廚房帶手，掛放些細小的廚房用具，如小刀、叉、匙羹、搞拌棒等。現時先施特價出售。



旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

中華台北假期高級豪華團
七天$ 2450・八天$ 2690
增加成本全港獨有四程飛機
香港—台北—香港・台北—花蓮—台北
住宿酒店豪華，暢遊小人國、六福村、日月潭、台中、高雄、阿里山等名勝風景區。10年台灣專線經驗專業領隊，信心十足。乘坐中華航空公司豪華客機，班次最多，回程可任君選擇。

超值享受・四星級大飯店
西門町最豪華之一
東方大飯店
新裝璜之豪華客房140間
單人房HK$125・雙人房HK$135
詳情請洽港九澳各大旅行社
詢問專線5—8933063

華航漢城假期
全新行程・雪嶽山、溫陽、華克山莊
五天超級豪華團$3,200
本團特點：暢遊全韓國最著名風景區雪嶽山。免費皇帝餐晚宴。
暢遊溫陽溫泉遊樂區，增加成本、不另收費。住宿市中心最繁榮明洞區五星級總統大酒店，出入交通方便。回程可停台北。
漢城交通公社直接主辦、信心十足
詳情請向港九各大旅行社接洽或電熱線電話：5—8933063查詢

樂意（國際）旅業有限公司
快意 國際 旅行社

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2750
韓國	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2750
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
孟加拉	1850	西雅圖	2970
大阪	1750	夏威夷	1900

曼谷 榮獲代理 大都會 $590納霖$260 皇家華都$150第一$220
芭堤雅 格蘭皇宮$250 皇宮$195皇家花園$195
代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $260
購15間以上價錢另議
本公司直接出房單
各國簽證快証台証150
安排團體機票酒店旅行

星晨旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
七天$2250 天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧 六天豪華遊$2350 逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁 $3040
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920
逢星期一、三、六出發
布吉島七天 $3190

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
簽証費 $75
天天出發 八天 $2610
星期一、日出發 七天 $2400
星期二、六出發四天$1770

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）海陸空八天豪華團 逢星期日出發 $3820
馬星（檳城、馬六甲）七天豪華團 逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $8690
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭荷蘭皇家航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $11390
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，蓬夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：8月17,24,31日 9月7,21日 10月19日 KLM

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
本州廸士尼筑波博覽會 逢星期二、五 七天 $4010 天天出發 五天 $3250

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州筑波博覽會 九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。

夏威夷、三藩市六天	$6990
夏威夷西岸七天	$7290
美國西岸十天	$9790
美加（溫哥華）西岸九天	$10290
美加（多倫多・溫哥華）東西岸13天	$16890
美加（多倫多）東西岸16天	$18990

逢星期一、二、四出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華，免費代辦簽証
黃金海岸墨爾砵七天豪華遊 逢星期二出發 $7790
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $7130起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊
逢週四・日出發 $5390
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期日、一出發 $4990

歐美今年暑假前新單少得出奇只及正常三四成
港廠紛移磡就船

主要製品廠家目前手上訂單不及正常半數，一個多月來歐美澳日中東等綫遊埠客少得可憐，無精打彩，使人對暑假後新單注入毫無信心，爲生存計不得不各出奇謀，週來紛擬先赴海外鑽營，等候買家銷假時作出乞單努力，有等更擬不求純利要單，實效如何，九月初可見端倪。

（特訊）歐美今年暑假前新單注港少得出奇，甚至洽訂之探盤也不見得活躍，以致廠商手上新單不及正常半數，由於海外循例遊埠買家到港減少，意味秋冬季貨付運完竣後，工業生產支持力便無以爲繼，故此不少廠商爲生存計，正擬親赴海外爭取新單，成績料可在九月初可見端倪。

綜合工商業界消息稱：今年歐美市場以致較次要市場來單訂購秋冬季及聖誕節貨不單止減少，甚至最近洽訂明年新貨也顯得無精打彩，此情況除可歸咎於世界經濟放緩以外，也與更多發展中國家，甚至落後地區及東歐之共產國家也在積極尋求出口市場，其中更以西方工業國爲主要目標，因此令市場競爭更形激烈，在需求減弱情況下，本港工資及其他生產成本高，在現爭新單方面使顯得更爲吃虧了。是以歐美市場買家在暑假前新單注港少得出奇。

工商界人士表示：由於新界不繼，已使現時本港主要製品廠家目前手上新單不及正常半數，只及正常三四成，甚至買家洽訂及探盤也不活躍，至於近一個多月來歐、美、澳、日、中東等綫之外遊埠客也少得可憐，換言之，弗客商親自來港洽訂之新單支持往後生產便不切實際了，正由於較早前買家探盤較預期疏落，也難望暑假後新單注入會大增。

工商界人士指出：從近期買家訂貨意態閒散表現而言，已令工業界對往後接單感到憂慮及缺乏信心，有部份訂單較少廠商，已決定移磡就船，週來紛擬先赴海外鑽營，因爲生產無以爲繼，便會威脅到工廠生存問題，乃不得不各出奇謀，當然最有效方法便是親赴海外爭取新單，以便直接及第一時間等候買家銷假便可即時與買家洽商，同時親赴海外也可以進一步觀察市場及買家反應，以便作出適當配合，以目前情況而言，部份廠商爲維持開工，利潤問題已屬次要，故此這些往海外尋求新單的廠商，即使爭取到較多新單，利潤相信也甚微薄，至於廠商爭取新單努力成效如何，大概到九月初便可見端倪。

工商界認爲：今年廠商接單一直呈現疲弱，尤以歐洲綫爲然，故然經濟放緩因素是不可抹煞的主要原因之一，但一些新興國家及東歐共產國家的整工業和紛紛向歐美市場進軍，對本港工業品接單也構成相當大威脅，特別在共市而言，東歐產品佔著地利，加上生產成本亦較有港爲低，所以令港商接單更感困難，在歐美工業國家經濟放緩，商品需求減弱，單價方面競爭定然激烈，今年以來港商接單減少已顯示出此趨勢，所以不少對接單沒有把握的廠商，不得不先行預作安排，甚至親赴海外鑽營新單了，假如此種努力仍不見顯著效果，則今年末季及以致明年首，工業生產便堪虞了！甚至本港工人就業，消費市場生意屆時也難免受到重大壓力的。

印尼實施清關新法例後
本港對印尼出口及轉口均降

當地入口商普遍提早在海關新例實施前入貨，以致最近此線貿易活動全面轉淡。據說該國約二千名海關人員亦因此放大假。

南非調整進口紡品稅率

（特訊）在印尼經濟受石油價格下跌拖累下，今年本港對印尼出口及轉口貿易均告下降，特別是印尼政府在六月一日實施入口清關新例後，本港對印尼出口及轉口均大爲減降。

印尼雖非本港主要出口市場，但在轉口市場卻居高位，以去年而言，港貨對印尼出口四億六千九百萬元，居港第二十九位市場，轉口則爲三十六億五千四百萬元，居港第六位市場。

本港對印尼出口及轉口均以工業原料爲主，包括有棉紗、布匹、廢鐵、機車、汽車、化工原料、小五金及機械工具等等，尤其在近數年間，印尼政府銳意發展本國工業，對工業原料的需求甚盛。

正當印尼埋首於發展工業之際，該國所賴以作爲主要收入的石油卻價格下跌，導致該國的收入減少，原本對入口已甚謹慎的印尼政府更是變本加厲，進一步收緊外匯開支。

在印尼經濟受到油元收益減少拖累下，本港今年首五月對印尼出口已較去年減降百分之十二，爲一億七千三百萬元，而轉口方面則減少百分之十八，爲十三億二千一百萬元。

但據東南亞方面的貿易行商說，自從六月一日之後，本港對印尼的出口及轉口更見疏靜，原因是該日起印尼政府的入口清關手續實施新例，所有入口貨品均需先在香港取得驗貨估價單之後始可辦理清關手續，與過去的程序剛好倒轉。

據說，印尼政府實施清關新例的目的主要爲了避免逃稅活動，在新例之前，原本值一百元的貨品只報稱三十元便可，政府損失稅收嚴重，而在新例之下，商人便再難逃稅。

據指出，由於新例之下對入口商人不利，故印尼方面的入口商及廠商皆紛紛趕緊在六月之前入貨，故在六月之後，印尼綫方面的出口及轉口貿易便一片淡靜，而印尼海關方面，據稱亦因此例而使爲數達二千名海關關員被「放大假」。

貿易商人說，雖然印尼政府的新例用意甚佳，目的在將入口貿易納入正軌，但以其現時所產生的影響及實際問題來看，現時這種入口貨緩滯的現象將維持多久實難預料。

另方面，最近南非的政局雖然不安定，但港貨去銷則未受到多大的影響，但基於南非今年來的經濟情況不佳，是做成港貨與轉口貨對南非綫出口成長的最大阻力。特別是最近南非政府自今年七月廿六日起，已調整部份紡織品的貨品稅則細目分類，並調整有關進口稅率。

據電訊報道：南非政府調整之項目，包括人造纖維（整絲）織成之織品（BTN五一‧〇四），其他棉織品（BTN五五‧〇九）及人造纖維斷絲或下脚織物（BTN五六‧〇七）等貨品稅則細目分類，其進口關稅調整之要點爲：

一，將各種織品依每平方公尺之重量新加以細分（例如分成每平方公尺重量在七〇公克，九〇公克，一三〇公克，二〇〇公克，二五〇克，三〇〇公克，三五〇公克等七個細目），分別課以不同稅率。

二，原來複合稅率公式中從量稅部分以每平方公尺爲計算單位者，多改以每公斤爲計算基準。

三，其他棉織品中原可適用最惠國稅率之兩種細目，此次關稅調整則改爲單一稅率，其方式係將一般稅率降至與最惠國稅率相同。

由於計算基準改變，此次適用之進口稅率與調整前比較，可能發生頗大差距，因此出口廠商在報價時，須特別注意每單位重量之單價不可偏低，以避免進口稅負偏高，影響貨品在南非之競爭能力。

港外匯市轉淡美元疲勢無改
拆息續在低位盤踞
歐元與亞元利率均平穩預期美息再減趨普遍

（特訊）承接紐約市勢，美元在本港外匯市場兌港元及其他主要貨幣均下跌，市況交投平平，港匯指數下挫式小點。銀行同業拆借活動，交投普通，各項拆息均微升。歐洲美元與亞洲美元利率無甚升跌。

據金融業消息報道：昨（十五）日，業內美電以七七九點式〇至七七九點四〇開成，全日在七七九至七七九點五〇之間上落，收市時爲七七八點九〇至七七九點一〇，比上日收市價下跌〇點三五港元。英鎊成一〇點九〇，升〇點一〇港元。馬克成式八二點式〇，升式點六〇港元。日元成三式八點六〇，升〇點四〇港元。

其他主要外匯牌價亦多掛高，每百加拿大元兌五七四點七〇港元，每百澳洲元兌五四六點七五港元，每百瑞士法郎兌三四式點一五港元，每百新加坡元兌三五三點六〇港元，每百法國法郎兌九式點〇六五港元。

港匯指數報跌〇點一，而爲七十四點式。

外匯業人士表示：昨日港外匯市場交投轉淡，美電升過七七九後稍回軟，商業及非商業需求不大。另方面，美元在外國表現仍疲弱的影響，令歐日貨幣兌美元亦普遍高，港匯指數相應下跌。

外匯業人士續稱：美元現時正夾雜在一連串混亂的訊號當中，一方面美國的經濟指數表現令人失望，另方面，利率卻穩企於高點，因此，部資者感到無所適從，惟有保持觀望，況且目前美元的疲弱趨勢仍未有完結跡象。不過，其他人則認爲長遠而言利率正反映美元的弱勢已見底。

銀行同業拆借活動，交投普通，昨（十五）日業內廿四小時通知拆息報三厘，比上日升半厘，隔晚錢以三厘半至三厘開成，收市順至三厘至二厘半，比上日升四分一厘。長錢拆息，一個月期拆四厘一二五，升八分一厘；兩個月期拆四厘六二五，無升跌；三個月期拆五厘一二五，升十六分一厘；六個月期拆六厘三七五，升八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘〇六二五，無升跌；兩個月期八厘一二五，無升跌；三個月期八厘一八七五，無升跌；六個月期八厘三一二五，跌十六分一厘；九個月期八厘半，跌十六分一厘；十二個月期八厘六八七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘八一二五，無升跌；兩個月期七厘八七五，升十六分一厘；三個月期八厘，升十六分一厘，六個月期八厘一二五，無升跌，十二個月期八厘二五，跌十六分一厘。

（紐約電）越來越多的銀行家和分析家認爲，未來幾個月美國的利率可能漸趨下降。

華爾街日報引述這些分析家的話說，在外

早市平穩尾市急漲
港金升廿三元
收市價三〇四九波幅廿一元，期金結算價升二至三美元。週四歐洲金銀開市價均報升。

（特訊）本港九九金價昨（十五）日又升高廿三元，收市價三〇四九。期金結算價升三至四美元，飾金牌價每兩三千一百六十元。

周三紐約金市無升跌，交投平淡，收市價爲三二六‧五〇美元。

金市繼續觀望美國新的經濟數字公佈，但仍以看淡的居多，本港金市昨日在尾市時因而上升。

另方面，紐約信孚銀行及美國信託銀行經紀放款息率由八厘七五加至九厘半，其他銀行最高報九厘半，最低八厘七五。

昨日本港九九金價開市三〇三三，較前日收市價高七元，最低三〇三〇，最高三〇五一，收市價三〇四九，波幅廿一元，較前日收市價升廿三元。低息二‧九五元。

期金方面，全日共成交廿三手（四月廿手及六月三手），總值一百萬美元。八月期貨結算價每安士三三九美元，較前市升三美元。九月三三〇，升四。十月三三二，升四。十二月三三六，升四。二月三四〇，升三。四月三四五，升四。六月三五〇，升四。

富格林金幣每安士收市賣價分別爲二五六〇及二五八〇元。除

周四倫敦黃金開市價每安士三三七‧三〇美元，較周三收市價升一‧三〇美元。蘇黎世開市價三三八‧六〇美元，升二‧五〇美元。

白銀方面，倫敦開市價每安士六‧三一美元，較前市升三美仙。

香港金融行情表
（一九八五年八月十五日）

九九金（開市）三〇三三 每司兩（最高）三〇五一 （最低）三〇三〇 （收市）三〇四九

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七九‧三〇
美單	一〇〇	七七八‧〇〇
美鈔	一〇〇	七七七‧五〇
英鎊	一	一〇‧八〇
加拿大圓	一〇〇	五七三‧五〇
法國法郎	一〇〇	九一‧〇〇
瑞士法郎	一〇〇	三三九‧五〇
西德馬克	一〇〇	二八〇‧〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四‧〇三
荷蘭盾	一〇〇	二四九‧〇〇
澳洲圓	一〇〇	五四六‧〇〇
日本圓	一〇〇〇	三三二‧七八
菲律賓披索	一〇〇	四二‧九〇
紐西蘭圓	一〇〇	四二三‧〇〇
坡圓	一〇〇	三五二‧〇〇
台灣圓	一〇〇	一九‧〇〇
泰國銖	一〇〇	三〇‧〇〇
印度勞啤	一〇〇	五一‧〇〇
澳門紙	一〇〇	九六‧〇〇
南非蘭特	一〇〇	三〇〇‧〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八‧五〇

有些分析家預測，美國經濟持續疲弱，將會促使聯邦儲備局提前在下個月即將貼現率降爲百分之七。

貼現率爲聯邦儲備局對銀行及儲蓄機構貸款所收費用，今年五月底自百分之八降爲百分之七點五以後，一直保持到現在。

東京匯市 美元做價走堅
收市價比上日微升〇點一二日圓，成交九億餘美元。

（特訊）東京八月十五日電：承接上日外圍走勢，美元在東京外匯市場走堅，市況交投平慢，收市爲二三七‧六二日圓，比上日收市價二三七‧五〇，微升〇‧一二日圓。

外匯經紀稱：美元以二三七‧八〇水位開做，隨後在狹窄水平中上落，由於缺乏消息刺激，市道表現平慢。全日美元在二三七‧五八至二三七‧八〇日圓之間上落，全日總成交九億五千八百萬美元，比上日的九億二千七百萬稍增。

澳元紐匯均報軟 新加坡元則稍掛高

（特訊）綜合八月十五日電訊報導：澳洲元與紐西蘭元兌美元均報軟，新加坡元則改高。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇‧七〇五五至〇‧七〇六五美元收市，比上日收市價〇‧七〇八五至〇‧七〇九二爲低。

外匯經紀稱：全日交投淡薄，僅有平倉盤及出口商在低位吸納的支持，市勢缺乏明顯走向，估計在下週二公佈聯邦財政預算前，市況仍保持平靜。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇‧五四七五至〇‧五四八五美元收市，昨上日收市價〇‧五五三〇至〇‧五五四〇爲低。

外匯經紀稱：早市時紐元做價下跌，但午後由低點回升，尾市時市場參與者開做長部位促使紐元回升。

新加坡外匯市場：新加坡元以二‧二〇二五至二‧二〇三五兌一美元收市，比上日收市價二‧二〇三五至二‧二〇四五爲低。

亞太區電腦學會在港開首屆會議
十五國家參加‧華都酒店舉行

（港訊）由電子暨電機工程師學會電腦分會IEEE COMPUTER SOCIETY主辦之首屆亞洲太平洋地區會議，將於一九八五年八月二十六日至二十七日在香港華都酒店召開。屆時有十五個國家和地區代表參加，其中包括中國，日本，澳洲，紐西蘭，台灣，印度，巴基斯坦，南韓，馬來西亞，印尼，菲律賓，泰國，新加坡，斯里蘭卡和香港。

據電子暨電機工程師學會電腦分會亞太區主席鮑漢威先生表示：「這是亞太地區首次如此衆多的電腦專業國家及地區代表聚首一堂，共同研究有關發展地區性之電腦應用和合作。這個難得的盛會將爲地區性的電腦科技合作創造條件，從而開創地區性合作之先河。香港人能夠爲本地區創造這個條件是值得高興的。」

禁用肥鷄丸‧鷄農求突破
童子鷄銷流反應好
飼養時間短不用肥鷄丸爲兩全其美方法

（特訊）由於港府禁止使用肥鷄丸，新界鷄農受到影響，但近期間已改爲飼養童子鷄，市場反應不俗，鷄農生意轉好。另方面，近來本港鷄隻市場仍處淡季，價格平穩。

據鷄農表示，由於港府立例不准使用雌激素肥鷄丸，此舉使公鷄的飼養期增長，換言之是成本增重，對鷄農的影響頗大。鷄農表示，在去年初本港出現「針鷄」風波，因謠傳食了曾打雌激素針的鷄會導致癌症，市民聞訊大驚，且不易分辨何爲針鷄，故此索性減少食鷄，有的甚至暫時不食，使鷄隻銷量狂減七、八成之多，價格亦由每斤十多元降至三、四元。在這種情況下，新界鷄農損失慘重，而此種情形又造成後來（年尾）本港鷄隻市場缺貨，因針鷄事件在年初擾攘一段時間漸告平息，針鷄的上市量已受到管制而大爲減少。由於向來本港市場以新界貨佔多數，故此新界貨減少對整個市場有頗大影響。鷄農說，所謂雌激素通常有兩種，一是肥鷄液體，油質，通常打在鷄胸肉，十天便見效，鷄身會因此肥而厚。另一種是肥鷄丸，用針打在鷄頭上，並附在鷄頭上。肥鷄丸有紅色及白色兩種，紅色的在十天左右見效，而白色的則效力較慢，需時廿一天。

鷄農說，繼續飼養鷄隻可能會因不准用肥鷄丸而致飼養期長，但不再養鷄又難以轉業，故此近期間鷄農謀求新方法以求兩全其美，經與酒樓餐廳人士商討，實行推售「春鷄」或「童子鷄餐」等，把每頭重量廿兩左右的公鷄交給酒樓，去毛屠宰及清去內臟，即以油泡方法，如「當紅炸子鷄」一般，即叫即炸，保持新鮮。這些鷄身在未炸之前，先以香料及鷄醬抹醃，使其味道香濃可口，上碟後，有加兩角鮮檸檬，可讓客人擠汁享用。由於一斤重左右的鷄身相當嫩滑，故肉質鮮美，故近來港九不少著名大酒樓也以此「春鷄」或「童子鷄」招徠食客。至於價錢方面，每隻爲廿元至廿二元之間，因佐酒佐膳俱宜，故生意滔滔。

此外，有些餐廳更以「童子鷄餐」爲號召，餐單爲：牛油麵包，忌廉湯或羅宋湯，童子鷄全隻，咖啡或茶，每客收三十元，亦甚門如市。

本港新界各鷄場已不用雌激素；但憑高熱能、高營養的飼料，使鷄隻生長時間也縮短一些。同時，以前要養若干時日，鷄隻才可達到四斤重；但現時的先進飼料則可以減去三分一日子。

便可，且脂肪相當多。目前，本港最先進的養鷄飼料如：粟粉、黃豆粉、魚粉、肉骨粉及麥糠等，對鷄隻有高度營養價值，海外來途多，成本亦不昂貴，養鷄等有上述銷途，無異是一支興奮針。另悉：若干鷄農受到鼓勵，現正逐漸使用改良鷄種飼養，鷄種有來自澳洲、法國及以色列，這些改良種鷄亦肉嫩鮮美。

另方面，近期間本港鷄隻市場因夏季而仍陷淡季，價格保持平穩，鷄項每斤十四元左右，錢鷄十一至十二元。

港匯指數

（特訊）一九八五年八月十五日（星期四）的港元實際匯兌指數爲七十四點三（較上日指數下降零點一）。

國際金融股市行情

一九八五年八月十五日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市	＋1.30（1294.40）	
午市	＋2.20（1295.30）	

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	7.55	7.70
怡和	H.K.$	13.35	13.55
和黃	H.K.$	28.45	28.65
九倉	H.K.$	7.25	7.40
置地	H.K.$	6.55	6.65

紐約股市
開市指數 ＋2.80（1319.77）

東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 ＋60.38（12484.02）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋2.90（328.90）
尾盤 U.S. ＋5.10（331.00）

美元開市價格：

法蘭克福	2.7635	馬克
倫敦	1.3975	美元
東京	237.80	日元
巴黎	8.4500	法郎

上半年糖價降
港商訂購顯著減少
最近市價已告回升 現貨供應亦轉疎薄

（特訊）昨（十五）日糖市，交投雖非暢活，但幼砂糖及粗砂糖現貨均疎，價續挾升。

據糖業人士指出：今年上半年糖價下跌，糖商虧蝕很大，訂購緊縮，到了七月下半月糖價轉呈上升，但糖商認爲國際糖價尚未有基本趨高的因素，訂購仍採審慎措施。現在貨疎，價格挾升，南韓幼砂糖代理商開出明年第二季付船的新賣盤，每噸二百廿六美元，比第一季付船（每噸二百一十六美元）高六美元，比今年第四季付船（每噸二百〇八美元）高十四美元，旨在引導本港糖商訂購遠期貨作爲「睇市」。

昨（十五）日市價，南韓幼砂糖倉內現貨每担拆銷挾升至一百一十五元，本月下旬到港每担要價一百〇八元。中國大陸榴花粗砂糖現貨轉手每噸一千五百八十元。

國際糖價，波幅轉小。倫敦（十四日）原糖現貨每噸八十八鎊半，降一鎊。十月期貨每噸一百廿七點八美元，升一美元。十二月期貨每噸一百卅一點四美元，升點四美元。明年三月期貨每噸一百卅九點二美元，降一點四美元。紐約（十四日）原糖九月期貨每磅仍爲四點三五美分，有期貨每磅四點五一美分，降點〇七美分。明年一月期貨每磅仍爲四點七五美分。

泰國粟米訂價下降
港商訂購約達萬噸
離岸價每噸九五美元，將於九月份分批裝運來港。

（特訊）飼料市況淡穩，泰國黃粟米恢復來港後，與中國大陸黃粟米價格相率趨落。聞說泰國黃粟米新訂價降低，每噸降十美元，港商訂購約一萬噸，將於九月運來。

據飼料商透露：泰國黃粟米訂價降低，F‧O‧B‧每噸九十五美元，比前降十美元，港商訂購約一萬噸，將於九月份分批裝運來港，跟着有九月付船的期貨放出，每担開價五十八元。

本港市場現貨，已運來，新貨向未迅速銷沽，每担拆銷六十二元及六十三元。中國大陸黃粟米收炮艇每担六十元〇五角。

其他飼料，價格尚少變動。磨房粟角每担五十八元五角，廣東紅高粱每担四十八元，大連黃豆粕每担六十六元五角及六十七元，雲南豌豆每担十八元，其他地區中粒豌豆每担六十四元至六十五元，中國大陸赤麥米每担六十元及六十一元，玉米蛋白粉收火車卡每担五十元，大豆蛋白粉每担七十五元，大連火蔴仁每担一百二十元及一百廿二元，秘魯魚仔粉每担一百八十元，澳洲肉骨粉每担一百一十五元。

西德利率仍可再減

（科隆電）西德銀行公會說，本國及國際因素使西德利率有進一步下降餘地。

該公會的一份月報稱，西德央行會透過其公開市場操作，促使利率下調，但由於證券回購合約利率已接近貼現率，該行透過有關操作促使利率下降的能力因此消失。

對於央行決策委員會會否將貼現率由現行的四厘半調減，此間的市場有不同看法。

西德銀行協作組織說，西德央行有理由調低貼現率。

西德銀行公會的月報說，美元下降使本國利率有調減的餘地。投資商美國利率的興趣，已因匯率風險而日趨低降。

該報告說，雖然美元與馬克利率差距最近擴大，外國投資者對相對較低的西德定息證券，興趣日益濃厚。

今有泰猪冲場 燒種供量增加
生猪總成略爲回增

（特訊）本港生猪成量略增，盤價頗穩，市道普通。惟港產中猪因供過于求，成交價偏軟。是日有台猪上市。

全港生猪昨（十五）日總成量約爲九千八百零七頭，分別來自河南，湖北，湖南，浙江，江西，梧州，厦門，肇慶，上海，北海等地。本地猪一千二百二十八頭。台灣猪三百九十九頭。

九龍市場有大陸大猪三千四百頭，每担最高成六百三十元，最低成三百七十元；中猪七百頭，最高成五百元，最低成四百元；猪花二百七十頭，成八百元。

該市場另有本地大猪四十頭，最高成六百元，最低成五百元；中猪一千一百六十頭，最高成七百二十元，最低成六百元。台灣大猪三十頭，最高成六百元，最低成五百八十元。

荃灣市場有大陸大猪一千八百三十四頭，最高成五百五十元，最低成四百元。

香港市場有大陸大猪一千七百九十頭，最高成五百元，最低成四百二十元；猪花二百一十三頭，成九百二十元。本地大猪二十八頭，成五百四十元。台灣大猪三百六十九頭，最高成六百元，最低成五百八十元。

據透露，泰猪已抵港，料今（十六）日上市。

阿根廷糖廠延付
期糖造價牛皮靠穩
市況仍淡，全日共成四百九十八手。

（特訊）昨（十五）日香港期貨交易所原糖期貨市況仍淡，全日共成四百九十八手，較上日增加三十七手，期現價牛皮靠穩，現貨價報四點四美仙，無變動，市場消息據報阿根廷有一間糖廠，不能依期付運五千噸食糖給國際糖商。

紐約糖市開市做價偏低，中市貨盤較多，市勢上揚，不過尾市炒家獲利回吐，市價回落，投資者多做短綫買賣，市道前景不明朗。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份收市無報價，只成一手，十月份收市賣價四點二美仙，共成六十手，一月份賣價四點四三美仙，共成三十七手，三月份四點八一美仙，共成九十二手，五月份四點九四美仙，共成十一手，七月份五點一三美仙，共成二百九十七手。

期豆市回穩
全日共成一千零五十三手，造價平穩，八月份合約交易期滿。

（特訊）昨（十五）日香港期貨交易所大豆期貨市況回穩，全日共成一千零五十三手，較上日增加六百一十三手，造價平穩，八月份合約是日交易期滿。

八月份大豆合約開市價報九〇元，收市九〇點六元，共成二百二十手，九月份開市一〇〇點二元，收市一〇〇點六元，共成四百三十手，十月份開市一〇三點六元，收市價一〇三點二元，共成六十一手，十一月份開市一〇五點四元，收市一〇五點二元，共成一百〇一手，十二月份開收市價同報一一二元，共成一百一十四手，一月份開收市價均爲一一二點六元，共成一百二十七手。

地產專欄

新盤料有四五成落入炒家手上
物業炒家入市近有增加

首期杏花邨排隊購輪人士有即時將樓登記證轉讓，可見不少炒家是趁低息入市，尤以大型屋邨新盤更受矚目，因炒家期望發展商下期樓盤會加價，他們便可從中獲利，故此吸引不少炒家趁好市進行炒樓活動。

繼杏花邨連夜排隊買樓，現象出現後，黃埔花園推出第二期發售時也出現類似情形出現，據聞其中更涉及職業排隊「買家」，此類事件已反映出現時物業市投機情況已然加劇，若此情形繼續加深，將會影響到物業市道的正常發展。

日前衛健明測計師行合夥人衛斌也曾表示，本港地產市道目前已處於過熱狀態，估計新樓盤中有四至五成樓宇是落在投機者手中，雖然本港市道仍有繼續看好的可能，到今年底更可能回復八二年的高峰，但由於本港經濟增長及工業發展未如理想，因此地產市道未來趨勢是很難預測的，而炒家所承受的風險亦很大。爲抑制炒樓風氣，本港銀行界宜參考美加銀行的做法，對非買樓自住的人士給予較多限制，例如要付較高利息及較少貸款額的。

無可否認，物業市道好轉，加上利率處於低水平，已刺激到投機者入市進行炒樓活動，近期表現較明顯的例子有杏花邨發售第一期時，有人排隊一邊輪購的情況出現，同時更有人即時將輪到的購樓登記證轉商價轉售，甚至出現偽造購樓登記證事件出現，可見是有人蓄意進行投機活動，繼之而來的則有黃埔花園第二期樓宇「排除買家」，亦有人提早多日輪購，其中也不乏職業「排隊」，因警方懷疑有黑社會人士參與排購，故實行突擊檢查排隊人士，亦發現了一些身爲黑社會會員及受聘於一些小型地產公司的職業「輪隊」人士，於此可見目前炒樓活動已轉趨活躍。

促成現時炒樓活動加劇，主要是市場需求因低息而增加，而樓價也有升級，故此一些認爲樓價仍會續升的人士便購入一些較受矚目的住宅單位，以便轉手圖利，尤以大型屋邨新盤爲然。以杏花邨爲例，第二期樓價便較第一期高一成左右，因此若將第一期購入的單位以第二期樓價轉手，便有不錯的升值利潤。由於投機者不少認爲只要樓宇好銷，發展商會在下一期的新樓盤推出時便會調高售價，屆時他們便可坐享樓價上升之惠。不過投機者大量入市，卻會擾亂市場穩定的發展，當然在需求強勁時，投機者對市道影響尚不致太大，但當需求轉弱，投機者對市道影響便會相當明顯，因爲屆時他們會由市場的承接者變成供應者，令到市道受到更大打擊的。（江苑）

美國工會未來十年
權力威信將會下降
服務及新興工業抬頭影響爲關鍵所在，年內新款彩色電視將增銷，明年會回軟，商品價格互有上落，油價下半年不會無休止下跌，至於運輸事業仍會疲弱。

（特訊）根據美國一份經濟週刊報導：

（一）一九八五年其餘時間原油價格將不會無休止地下跌，石油輸出國組織和非石油輸出國組織國家如英國及挪威將會受到墨西哥的行動影響而被迫削價，但市場是不會因而崩潰的。

（二）工會在今後十年間的會員，權力和威信將會下降。工會最強大所在的老式工業將會繼續減弱，服務行業，高科技，醫療保健，電子等工業則快速發展，而這些均非工會陣綫所在。同時，在南部和西部的地區的公司也一直都是不參予工會運動或敵視工會運動。

（三）年內的彩色電視機銷量將創新紀錄，包括立體聲電視，微波焗爐銷量亦甚強勁，但預料明年將會回落。雪櫃銷量隨經濟而稍有下跌，最流行的顏色是杏色，其次爲白色，優質條佩的市鋒將可維持至一九八六年初，主要是由於新屋落成需要。

（四）史托曼的離去將不會對預算案之爭產生太大影響。在他離去前，一項協議已經在達成階段，實際的開支削減將較預期目標爲少。國會和列根遲早均要設計加稅。

（五）今年主要原料價格展望：

木材：在需求強大和西岸大火影響下將會較貴。

紙板：稍會增價。

無皮紙：平穩，八六年前不會增價。

新聞紙：在明年約升百分之五。

塑膠：疲弱，由於石油價軟。

硬殼果：在入口競爭下將會下降。

銅：入口貨多，很可能在每磅六十美仙以下。

鋼鐵：雖有入口配額限制，但市場仍難穩定。

廢鐵：因美元回軟和市場需求穩定下略升。

（六）補償貿易將會維持增加，貿易國雙方以物易物而非以物換錢。這種貿易會後佔世界貿易百分之廿。這實意味着市場穩定的遭受破壞。

（七）美國運輸業今年內仍將衰弱，無論鐵路，陸路，海上駁運皆呈不振，主要還是受經濟沉悶影響，同時煤礦、鋼鐵、廢金屬、銅、石的運輸訂單減少，也屬不利，正因運輸生意不振，會對運輸費用有壓抑作用，由此有機會令運輸需求增加，不過由於運輸費減低，無論對運輸大客戶以致小商業皆會在今年內享受到較低廉運費之利益。

歐洲金融市開
美匯報跌 金價改高
倫敦白銀升三美仙

（特訊）倫敦八月十五日電：強大的拋售壓力促使美元在西歐各主要金融市場報跌。黃金及白銀價均稍升。

外匯交易稱：在遠東市場美元已先遭受拋沽，到西歐開市時，美元繼續受抑低跌。主要是市場預期美國聯邦儲備局即將削減基本利率。

法蘭克福美元由上日收市的二‧七九四〇跌至是日早市時的二‧七六三五馬克，蘇黎世美元由二‧三〇六〇跌至二‧二七三〇瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的八‧五三七五跌至是日早市的八‧四五五〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由三‧一四三五跌至三‧一〇四三荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一八七二‧一八跌至是日早市時的一八五二里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一‧三八四〇升至一‧三九七五美元，加拿大元由一‧三五七八升至一‧三五五五兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三三七‧三〇美元，比上日收市價三三六‧〇〇美元上升一‧三〇美元，蘇黎世每安士報三三八‧六〇美元，比上日收市價三三六‧一〇美元上升二‧五〇美元。

倫敦白銀開市價每安士報六‧三一美元，比上日收市價六‧二八美元上升〇‧〇三美元。

大陸米價格調低後
與泰國米距離更遠
影响泰大米實銷轉慢

（特訊）昨（十五）日米市，仍然疲慢。入口米商十家開盤，提沽食米卅七欸，上午成盤十六欸。由於中國大陸米部分食米價格降低與泰國大米距離更遠，使泰國米實銷轉慢。

據米業人士指出：現在中國大陸米與泰國米價位差距更遠，除了金稻絲苗及金稻油粘價位商於泰國大米之外，天字絲苗，洪字絲苗，紅西絲苗價格都低過泰國大米。最近價格降低的安字，清字，梧字，利字絲苗，價格更是比泰國大米低得多，使泰國米實銷轉慢。

成盤紀錄：泰國金觀音香米每担一九八元，金如意新香米一七二元，青如意大米一七五元，金觀音香三號米一七五元，青獅糯米一五〇元。中國大陸金稻絲苗一九九元，江西絲苗一六八元，清字絲苗一四〇元，玉字油粘一四〇元，日字油粘一六〇元，桂花粘一三八元，梧字絲苗一三八元。

酒樓業經營難利潤微薄

工業產銷弱消費力差

紛紛推出廉價餐招徠　惡性競爭已呈白熱化

（特訊）本港市民的消費力日益疲弱，嚴重影響了酒樓業的經營。該業惡性競爭已達白熱化，爭客手法層出不窮，若長此下去，酒樓業將面臨崩潰的危機。

港九酒樓茶室工會主席區新就此問題表示：由於過去半年來，一再發生銀行不穩事件，繼而一間大規模百貨公司，被銀行接收，與此同時，不少製衣業和塑膠製造業亦大幅度減產，影響所及，市民消費力更見疲弱。正因為飲食業之旺淡，是消費力的指標，較早時由於酒樓茶市生意大走下坡，故不少酒樓特定下午茶市大幅度減價，以廣招徠，除了點心普遍減價三分一，甚至免收茶價及免收加一服務費。這做法是「旺丁不旺財」，於是乎又創設乳鴿餐，海鮮餐，片皮鴨餐之類，一般定價只是一百五十元，一百六十元，一百六十八元等幾種，聲明足四人之食，而事實上，尚無欺客，例如：一種款式是四隻燒乳鴿，一碟油菜，一窩雞粥或一碟鹹魚炒飯，另一種是一碟白灼蝦，兩隻燒乳鴿，一碟蔗露豆腐，一碟節瓜炆肉絲，一窩雞粥或鹹魚炒飯。當然，定價之外，還要加一，或另收茶價，「埋單」約為一百七十餘元至一百八十餘元之譜。

區民並謂：據了解，上述菜式與收費尺度，可充其量賺二、三十元，但須知設備，租金水電費，員工薪金，以及此食客入座後所停留時間多久？都要計算成本的，故依此計算，實難已獲利。何況，這一類乳鴿餐一為之倡，其他相率傚尤，以抵食爭取顧客，因而更難獲利，形成了擋住來死格局。

酒席方面，除了久負盛名的部份酒家，擁有一批相熟的顧客，仍有相當生意落行外，其餘難得旺場之盛，因而「例牌菜」的酒席已成風，更有每席奉送大號洋酒一支及汽水等。

又據指出：許多酒樓，對待應的質素，很當重視：特別是高級酒樓，要挑選年輕貌美女侍應週旋其間，作為招徠來的主力，這樣一來，所付給薪酬也較高，通席「包底分賬」月薪，都在三千五百元至四千元之間，由於皮費頗大，如果沒有相當酒席落行，便成為「笑蝕」的苦果。故瞻望前途，實難抱樂觀。

今年夏天旺季經已過半

百貨業作最後衝刺

幾家較遲開始減價的公司近日亦已加入減價行列，一些早已減價的公司則是一減再減，但因經濟低弱因素仍在，對一般消費仍是不利，百貨業商難望這個旺季可有太大收益。

（特訊）夏天已經過半，夏貨業近日已紛紛展開全面性減價，作為今個夏日百貨旺季的最後衝刺，但從種種跡象看來，今年這個百貨業的夏日旺季並未能為業商帶來大大收益，主要原因還是市民消費力弱，減價對他們來說已難產生吸引。

早在七月以至六月期間，不少百貨業商已急不及待展開減價攻勢，而在這之後相繼加入減價的百貨公司已佔全港百貨業商的大部份，換言之，除了少數幾間百貨公司之外，差不多所有的百貨公司均已在夏天旺季的起始階段以減價作為招徠，這一方面反映出百貨業商的急於打破年初以來的寂靜，另一方面是對整整一個夏天旺季的百貨生意缺乏信心，希望在先聲奪人之下及早以減價取得優勢，先求部份的資金使用。

今年百貨業的不景氣，早於年初時已告出現，原因是本港工業出口受到歐美兩大主要市場的減退，工人開工率低，收入減少，消費力隨之下降，對百貨業生意產生直接影響，舉凡成衣、鞋類、日用品、玩具、化裝品、電器等等均顯著滯銷，百貨業商大都叫苦。

雖然商人早早以用上減價的辦法以廣招徠，但無奈本港經濟仍深受工業出口放緩影響，港人消費普遍仍弱，即使百貨商品取價再低，人們還是會抱著謹慎的消費態度，或是希望商品再有更低的價方出手落行，故在旺季初期的減價聲中，商人實際收取減價效果未大。

根據百貨業內人士的分析，今年百貨生意不景氣的原因，除了經濟放緩的因素外，港人消費型態的轉變亦甚具影響，因為港人近年熱衷外遊，加上每年返鄉探親的消費，每年總有數近百億的港元外流，對本港內部消費自然打一折扣。

除此之外，一位業商並指出在這大半年間物業價格偏低，吸引不少家庭自置物業，在每月供樓支出負擔增重之下，自亦對日常生活消費產生壓抑作用。

現時百貨業的夏日旺季已可說是過了一半，少數未曾減價的公司亦已開始減價，其他一些早已開始減價的公司則已一減再減，特別在衣著及鞋類兩項主要商品，貨價可說是已減至相當的低，反映出百貨業現時是已經到了全面性夏季減價的階段，作為今年夏天旺季的最後衝刺，對於消費者來說應是一個很好的時機，而事實上，一些著名的百貨公司也是不愁寂寞，而處於交通方便的地點的百貨公司也是很有一番熱鬧，但對於一般消費者來說，經濟的低弱因素依然存在，減價的吸引仍然有限，相反地，一些以貨價名牌作為招徠的公司商品，在減價之下倒是可以吸引一些富裕人家落行，這是本港現時經濟處境下一般的消費現象。此外，由於學校暑假將告結束，一些青年學生在購買文具，用品方面的消費增加，一些做暑假工的學生也因支薪後開始購物消費，這對百貨業應有一點的幫助，而總括來說，百貨業在今個夏天旺季的收益是難望過於樂觀。

韓合板業瀕破產

設備閒置達五成

要求急貸二億餘

（漢城電）韓國合板業者說，合板工業已經向韓國政府請求紓困，希望政府提供緊急貸款，避免原來蓬勃發展的合板工業面臨破產。

業者說，從一九八〇年以來，韓國合板工業每年虧損三百億韓圜（三千四百萬美元），現在設備利用率已經降到五十％，一半的設備閒置。

去年韓國合板出口值為七千七百萬美元，遠低於一九七九年五億元，而且五年來出口年年劇減。同時去年的國內需求也因建築業低迷而減少。

韓國合板工業協會已經提出要求，希望政府提供二千億韓圜（約二億三千萬美元）的緊急貸款，並要求凍結業者一千五百億韓圜的債務，暫停付息。

但是據說韓國政府忙於挽救同樣處於困境的造船業與海外營造業，無意協助合板工業的困境。

圖：香港荳品有限公司執行董事羅友禮（左）及新昌營造廠有限公司董事會主席兼總經理葉謀遵，簽約興建維他奶新廠房時情形。背後為[illegible]下維他奶新廠房的範圍。

香港荳品公司耗資二億

建屯門新廠房擴大產量

（港訊）香港飲品業巨人——香港荳品有限公司昨日（八月十五日）與新昌營造廠有限公司簽約，在屯門興建一座面積三萬四千平方米之廠房。

上述預計於八六年冬落成啟用的廠房，耗資一億八千萬元；其中在土地及建築上的投資為九千五百萬元；而其餘八千五百萬元則投資於各種現代化的生產設備。

落成後的廠房，將成為香港最現代化的飲品製造廠之一，生產過程全部電腦化；至於各種原料，半製成品及成品，亦將以最高效率處理，以確保產品一貫的好品質。

香港荳品有限公司執行董事羅友禮稱：「香港消費人對維他各種飲品的需求正不斷增加，新廠房的興建，使公司能滿足上述的需求。」

又新廠房全部落成後，其生產量將比目前官塘維他廠房增加百分之八十五。

香港荳品有限公司於一九四〇年創立，同年首創樽裝豆奶——維他奶；迄今，該公司已發展為香港最大的飲品製造廠之一；而維他產品亦已遍銷亞洲及世界二十六個國家。

季節影響　味粉本銷仍淡

存倉貨量頗大

對內地轉口渠道未復通

（特訊）味粉本銷，目前仍是季節性淡月，且因原定轉銷中國大陸的一部分進口味粉，現在若干仍然積壓在貨倉，雖然不甚適合本港需求，但亦有間歇性推出，大牌檔利用其價廉，亦有購入，對於其他味粉銷量不無影響。

現時本港市場的進口味粉批發價差距很大，日本一味精一磅庄每磅七元三角，補庄每磅七元，味之素一磅庄每磅七元三角，一百磅庄每磅七元一角，旭味牌每磅六元二角及六元三角。台灣味全碗牌每磅五元六角及五元八角，味全雙鳳牌每磅五元六角及五元八角，皇冠牌每磅五元及五元二角，家寶牌每磅五元及五元二角，發財牌每磅五元及五元二角，味友牌每磅五元及五元二角，金獅牌每磅五元及五元二角，味丹牌每磅四元八角及五元，真之味牌每磅四元八角及五元，印尼地球牌每磅五元四角及五元六角。南韓味龍牌每磅五元四角及五元五角，味元牌每磅五元四角及五元五角，法國味粉每磅五元二角。

美國新車銷量下跌

（底特律電）八月上旬美國新車銷量比去年下跌百分十一，過去兩個月來汽車銷量下降趨勢仍持續。

紡品貿易自由化

西德表示願支持

（波昂電）正當第三世界國家愈堅持世界紡織品貿易更自由化之際，西德已顯示比其他大多數工業化國家更願意接受。

西德經濟部長表示，簽訂一項新協定來取代即將屆滿的世界紡織協定，是必須的，但新的協定必須基於自由化的原則，即意味必須減少配額及雙邊協定，以免破壞世界紡織品貿易的自由化。西德這一觀點，已逐漸為共市接受。一九八二年時，共市在談判即將屆滿的世界紡織協定時，立場比西德更強硬。

進展不忘穩健
服務必盡忠誠
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD
電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金
發行價：$11.67
對現價：$11.13
（根據1985年8月14日之估值）
下次估值日為1985年8月21日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大廈
電話：5-8426193

普慶·明珠　珠江 3 7123941·銀都 3 891187　凱旋 0-461419　荃灣南洋 5-737388　碧麗宮　娛樂　翠芳　元朗聯華　蘭宮 明月 順利 寶聲　黃金　文華　翡翠　新大華 3-841199

普慶·明珠：絕早滿瀉　明天加映四場午夜場　靚仔尋春　普慶午夜場　明珠十點半
珠江·銀都：今天五場獻映　少林傳聞·精彩傳真　華山導演　朱牧監製　少林俗家子弟　兒童不宜　絕招真功夫·硬橋硬馬　今早場銀都：打籐
凱旋：絕早滿瀉　明天加映四場午夜場　靚仔尋春
南洋：今天五場　時間 12時 兩點半 五點半 七點半 九點半　少林俗家弟子　兒童不宜
碧麗宮：今天四場　火速訂座　放映時間 12時 三點 六點 九點正　莫扎特傳　本屆影帝
娛樂：今天五場　明天加映四點午夜場　夏日福星　洪金寶監製·導演·主演　成龍·元彪主演
翠芳：今天五場　明晚加映午夜場　未來戰士　翠芳電話：二〇八七〇八（翠芳對面地鐵站）
聯華：今天五場　明天加映四場午夜場　夏日福星　洪金寶監製·導演·主演　成龍·元彪主演
蘭宮·明月·順利·寶聲：今天五場　與你共渡夏日　巨星個個超重　洪金寶監製·導演·主演　成龍·元彪　夏日福星
翡翠·文華·黃金：今天五場　翡翠·文華加映午夜場　陣容更勁笑料更精　暑假海陸大進攻　洪金寶監製·導演·主演　成龍·元彪　夏日福星
新大華：今天映獻　創香港影史最高夜場紀錄　夏日福星　超級巨星36位齊爆勁　成龍·洪金寶·元彪領銜主演

英華 新蒲崗　榮華 柴灣　金門·民樂　總統·麗聲　雅都 沙田 0-6976808　海運 K 7245444　百樂 H704646　金聲 K 322789　新聲 沙田 0-6976808　華聲 K 617169　凱聲　京都　南華 K 881755

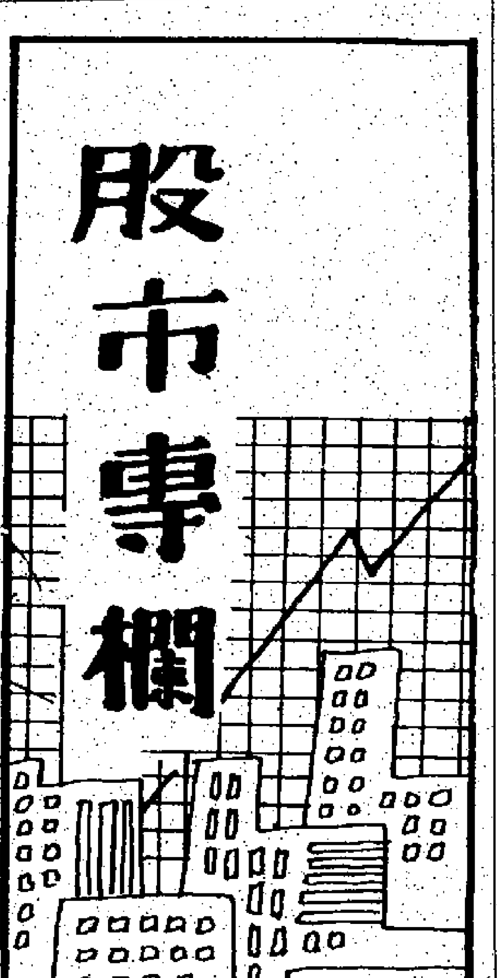
英華·榮華：今天五場獻映　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 主演 梁韻蕊 左燕翎 客串　打工皇帝　明晚午夜場：小狐仙
金門·民樂：今天獻映　民樂加映午夜場　打工皇帝　新藝城影業公司有限公司出品　金公主發行　最緊要好玩　明晚午夜場：小狐仙
總統·麗聲：今天獻映　麗聲加映午夜場　打工皇帝　新藝城影業公司有限公司出品　金公主發行　徐克導演　陳權敢編劇　明晚兩院午夜場：小狐仙
雅都：第2週　今天五場　打工皇帝　週末夜場：小狐仙
海運：第三週映　明加映四點場　鐵幕快車
百樂·金聲：第三週映　今天五場　大衛基夫·馬康麥維杜　鐵幕快車　今早十點半金聲：錯姻緣
新聲：第3週　鐵幕快車　逃亡登峰造極之作
華聲：第六週今天五場　第一滴血續集
凱聲·京都：第六週啦　第一滴血續集　史泰龍自編自演　響噹噹杜比音響
南華：今天五場　少林俗家弟子　兒童不宜

UA6院線　大華 3-847115　倫敦·國都·影都·宇宙　香港仔·國際 H551449 K820749　帝國·帝后　嘉華 H 670421　嘉年 太古城　麗華 3-921958　紅磡·好運 K755680　皇后·皇都·嘉禾　海城①② K696915

UA6院線：第一滴血續集　夏日福星　學警出更續集
大華：今天五場　春火在燃燒　慾情在浮沉　淫娃戲春水
倫敦·國都·影都·宇宙：第六週映　史泰龍自編自演　第一滴血續集　響噹噹杜比音響
香港仔·國際：第二週映　加映四點場　許冠傑 泰迪羅賓 徐克主演　打工皇帝
帝國·帝后：今天獻映　明天四場加映午夜場　夏日福星
嘉華·嘉年：今天五場　夏日福星　姬曼艾
麗華：今天五場　夏日福星
紅磡·好運：第六場　夏日福星　洪金寶監製·導演·主演
皇后·皇都·嘉禾：今天映獻　夏日福星
海城：今天六場　夏日福星

利舞台·華盛頓　京華③②①　金冠新華　域多利 0 812795　新光 H 632959　寶石 K657116　新樂 K618167　新都·快樂 K666148 H773496　樂聲·富都·美都　龍華·福星·油麻地　南昌·光華

利舞台·華盛頓：第4週映　學警出更續集　笑更更更　好勁強　華盛頓午夜場：夏日福星
京華：今天獻映　少林俗家弟子　學警出更續集　夏日福星
金冠新華：今天五場　宜兒童不宜　夏日福星
域多利：今天五場獻映　許冠傑新作　打工皇帝
新光：最後五場　少林俗家弟子　黃土地
寶石·新樂：今天五場　第2週映　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 主演　打工皇帝　週末午夜場：小狐仙
新都·快樂：今天五場　第2週映　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 主演　打工皇帝　週末午夜場：小狐仙
樂聲·富都·美都：今天五場　第2週映　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 主演　打工皇帝　週末午夜場：小狐仙
龍華·福星·油麻地：今天五場　第2週映　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 主演　打工皇帝　週末午夜場：小狐仙
南昌·光華：今天五場　繼續映獻　夏日福星　洪金寶·成龍·元彪



港股市交投大幅度回增
做價先升後轉軟順

恒生指數回降七點一八，以一六八四點五五收市。全日開做總值激增至三億六千五百九十萬元，比前日半日成值增逾一倍。上午市道較感暢好，午後受同吐強壓而低回。長江實業及和記黃埔續有暢好表現。匯豐銀行則感受較大沽售壓力。

（特訊）昨（十五）日香港股市欲升乏力，恒生指數回降七點一八，以一六八四點五五收市。成值則比前日大幅回增，整日四市場交易數值激增至三億六千五百九十萬元，比前日半日成值逾一倍。大市走勢先升後軟。當昨日上午開市做價已有繼續向好趨勢，惟是開市後各項股票做價走勢則互異，有些表現頗暢俏，有些仍是牛皮狀態，上午收市指數續見報升，午後復市賣家沽售壓力增晉，做價上升回軟，雖然仍有不少股票之收市價仍比前日提升，但亦有部份之委市價低落明顯，上午市價續晉，所接承前日轉好之餘勢，午後做價之回落。後由於恒生及匯豐銀行感受較大之回吐壓力，使人心稍受影響。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為三億六千出百九十萬元，比前日半日交易數值增加略過二億元之多。在交易總值中，香港交易所佔八千六百七十一萬元，遠東交易所佔一億五千三百九十六萬元，金銀交易所佔一億二千五百零三萬元，九龍交易所佔二十萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午十一時微升〇．九六而為一六九二．六七，上午收市指數微升至一六九六．五二，仍比前日收市指數升四．七九，下午收市指數復回降至一六八四．五五，反比前日收市指數跌七．一八。恒生分類指數中，工商及地產類微有報升，金融及公用類則同報低，且跌幅相當。遠東指數收市為七五八四．五二，比前日收市指數跌二〇．七五，遠東分類指數中，倉塢類無變動，地產建築，工商企業及酒店類微報升外，其他各類均見報低以航業及銀行類跌幅較大，金銀綜合指數為一三五三．五五，比前日收市指數跌五．七二，銀指數為一一六五．七九，比前日收市指數則升一．七二。在遠東交易所有成交之一百二十四項股票中，上升者有三十六項，下降者有四十九項，無變動者有三十九項。

長江實業及和記黃埔仍為表現較感暢俏之股票，尤以和記黃埔為然，開市後做價繼續抵升明顯，高做價曾晉升至二十九，午後做價同受回吐強壓而低順收市價仍見提升明顯，和記黃埔續升三角，長江實業則升二角。做價同見掛升明顯者計周生生升一角半，第一太平國際升四分，港機工程升八角，夏利文升七分半，合和升三分，寶秘礦油升二分，太古洋行A升四角，永泰升二角，王氏工業升三分半者。做價低跌明顯者計莊士集團跌二分，康力投資跌四分，匯豐銀行跌一角半，電話公司跌一角半，百利保跌二角二分半，華光航業跌七分等。至於其他股票榮辱仍嘗在一兩個價位之間。

隨美交投轉活，兩邊客較大額代交亦相石增晉，在香港交易所方面計長江實業以十八元八角成交四萬股，中華煤氣以十元九角成交十萬股，九龍倉以七元三角半成交五萬三千股，又以七元三角成交十二萬股，香港電視以七元七角成交十八萬四千股，國際城市以一元成交一百零一萬股，新城市地產以二元一角成交九十九萬九千股，富豪酒店以一元四角成交三十四萬股，太古洋行A以二十六元成交三萬股等，遠東交易所方面計有亞洲航業以八角六分成交一百萬股，中華煤氣以十元九角成交十萬股，置地優先普通股以四元三角七分半成交十五萬五千股，新世界發展以七元七角成交二十萬股等。金銀交易所方面計有中華煤氣以十元九角成交十萬股，置地公司以六元五角半成交五十萬股，新城市地產以二元零五分成交兩宗九十九萬九千股等。

投資者持續觀望
紐約股市交投仍靜

杜瓊斯工業平均指數升一點六八，以一三一六點九八收市。成交量八千五百七十八萬股。

（紐約八月十四日電）美國股市在投資者持觀望態度下，交投繼續平淡。紐約杜瓊斯工業平均指數微升一點六八，以一三一六點九八收市，在收市時，共有八百七十三隻股份上升及六百三十六隻股份下跌，平均股價上升三美仙，交投量則由八千零三十萬股增至八千五百七十八萬股。

華爾街分析家指出，股市交投平靜，主要是投資者對目前經濟前景仍持着觀望態度，特別是目前所公佈的經濟指標，仍不能明確顯示美國經濟情況。

分析家指出，股市交投平靜另一因素是投資者等待週四聯邦儲備局公佈另一個具有影響力的指標才決定投資方向。

一九八五年八月十五日

恒生分類指數	收市	升跌
工商類	1529.01	＋3.01
金融類	1285.86	－19.94
地產類	2185.16	＋4.79
公用類	2027.58	－16.52
遠東分類指數		
銀行類	7363.00	－130.55
公用類	8866.13	－53.34
地產建築類	9379.90	＋35.77
工商企業類	7090.46	＋51.89
倉塢類	28207.83	—.—
酒店類	6171.95	＋26.99
投資類	5521.51	－70.27
航業類	560.47	－11.42
紡織類	3927.67	－19.63

浩威及太平洋證券在英開設證券公司

浩威及太平洋證券將在英國開設分公司，為經紀、經紀行、銀行及其他財務公司提供證券及票據交易服務。這間新公司擁有自己的管理層及自主權，預計於八六年夏天即可投入服務。

在英國成立新公司，主因是英國的證券市場裏，經紀、零星的顧客不斷增加，他們正需要尖端、專業、廉宜的服務及辦公室設備等。加上自從有了佣金議價的制度後，很多公司均希望減低固定成本。浩威及太平洋證券相信如果營業額充足便會相對減低交易成本。該新公司的設備足可以處理現時股票市場裏百分之式十的成交量，而且還可以繼續擴充。

浩威的策略發展經理ANTHONY GREAYER指出：除了服務原有的顧客外，還會吸引來自城鎮或者大公司的經紀，他們均需要先進的辦公室設備。這些設備往往需要巨額的投資。

該新公司已委任MICHAEL MERCER為董事長，ALAN KING為技術服務經理，STEVE PINNER為市場及客務經理。

該公司將會安裝最先進的通訊設備，以IBM四三六一型電腦為基礎，適合多種貨幣換算及不同顧客的需要。

ANTHONY GREAYER預計新公司將會佔英國證券票據市場首四名內的位置，已將會和太平洋證券、浩威在美國及日本的分公司，與亞洲及澳洲同類型的公司保持密切聯繫。

浩威（遠東）有限公司的董事長羅渠德稱：浩威及太平洋證券正積極研究，聯合發展在亞洲區自動證券票據買賣及保管服務的可行性。

太平洋證券擁有浩威百分之式十九．九的股權，它也是美國第七大銀行持股公司。太平洋證券總公司在洛杉磯，資產總值約四百七十億九千萬美元。

建屋貸款上半年盈利增加近一成

上半年度純利近九百零九萬餘元，比去年同期增加八十二萬元，該公司董事局宣佈派中期息每股三角五仙。

（特訊）香港建屋貸款有限公司昨日宣佈，截至一九八五年六月三十日止六個月，未經審核除稅項後，純利為九百零九萬四千元，即每股半年盈利為七角一仙，去年同期則為純利八百二十七萬元，每股盈利六角五仙。

該董事局決議派發中期股息每股三角五仙，與八四年度相同，予十月十日已登記在股東名冊內之股東。

該公司將於九月二十六日至十月十日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記手續。

上市公司消息

△建屋貸款派發中期息三角五仙，截止過戶日期九月廿六日至十月十日。

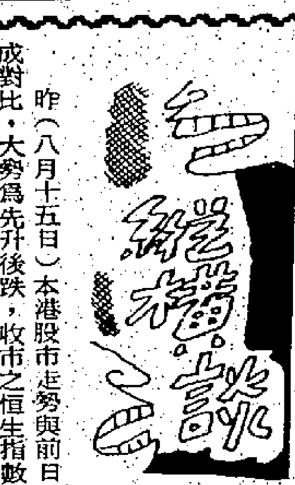
△麗利企業派發末期息四仙，截止過戶日期八月卅一日至九月十六日。

△大元派發末期息六仙及特別現金紅利六仙，截止過戶日期九月九日至廿三日。

△香港隧道將於八月十九日宣佈派息。

南順集團繼進軍電腦收購日達電腦股權成功

（特訊）南順（香港）有限公司昨宣佈與「日達電腦系統有限公司」達成一項收購「日達」部份股權的合資協議。這是南順集團繼收購勵致電腦系統公司後，繼續向電腦企業發展的另一行動。據悉：上述兩電腦公司，都是蜚聲國際，具有良好服務紀錄。日達為日本聞名之日立牌電腦東南亞區代理，而勵致則為美國TYMNET電腦網絡之東南亞代理。南順董事經理錢果豐稱：「日達」、「勵致」在南順集團組織中，目前它們雖屬「橫」的關係，但技術、人事、財政、業務……將逐漸邁向統一化方向管理，俾能集中力量，達到為東南亞各行業提供全面性高效率電腦服務的目標。



市道堪稱處於牛皮待變

昨（八月十五日）本港股市走勢與前日恰成對比，大勢為先升後跌，收市之恒生指數為一六八四點五五，反比前日收市指數跌七點一八，且跌幅比前日之升幅略大，成值則有急激增加，全日成值達三億六千五百餘萬元，比前日成值增加幅度高達百分之一百二十三，雖則前日只上午半日交投，惟從成值增加之幅度可反映交投顯著轉活。

黃埔花園二期住宅樓宇昨日開始發售，發售首天，據說已告全數出售。是以和記黃埔昨日開市後續有暢俏的表現，曾一度高叩二十九元。由於和記黃埔市價之堅俏，長江實業亦漲升明顯。

儘管和記黃埔與長江實業市價之堅俏，對大市並未能產生較大的帶領作用，只有部份地產股略有跟好，顯示一般股市人士態度頗感審慎。

澳督表示葡國管治澳門已感到厭倦，可能在一兩年內撤離的消息，由於本港市民對港澳前途的問題頗具敏感性，因而迅即引致本港市民關注，雖則昨日澳門政府已否認該項消息的報導。但在心理上所產生的反應一時難以平服。然而，昨日市道之回落，非由於該項消息的影響。

和記黃埔與長江實業開市後做價之勁升，仍未能帶動大市而轉現暢俏，一則是人心審慎的反映，但亦因而會增添審慎的情緒。後因匯豐銀行市價突受較大的回吐壓力而低軟，為導致午後市價回軟之成因。

以昨日交投而觀，只局部股票做價稍現反覆外，絕大多數股票市價變動尚屬輕微。基本上，市道大致仍是屬於牛皮微偏軟的市勢而已。當前一般經濟情勢仍甚感混亂，尤其是金融與利率動向不明朗之情景底下，已使股市人士進退兩難感覺。看來，短期內大市走勢仍將持續盤旋，市價稍作扯升，會有較大的回吐壓力，若市價低跌略明顯，亦不乏有買家接承。目前市道堪稱處於牛皮待變局面。

天椒

買家入市吸納漸回增
東京股市復暢好

杜瓊斯平均指數以一二四八四點〇二收市，上升六四點三八。全日成交增至四億七千萬股。

（東京八月十五日電）買家持續入市吸納，推動東京股市再復上揚，市況交投轉趨活躍。

東京杜瓊斯平均指數繼前市上升九二點九三後，是日再升六四點三八以一二四八四點〇二收市。新市場指數則升五點六一而為一〇〇五點六五。

全日總成交量由三億八千萬股增至四億七千萬股。

地產股及化工股成為吸納對象，並且帶動市場上揚。藥業股、食品股及證券股價漲升。

非人壽保險股、貨倉股及鐵路股表現堅俏。不過，礦務股，橡膠股，電器股，精密儀器股、機械工具股及船務股走勢偏軟。

茲將將是日部份股票收市價及升跌列下：松下電器一三二〇（升一〇）圓，東京海上八六二（升一五）圓、富士菲林二〇三〇（升一〇）圓，日立七〇五（跌七）圓，東芝三四七（升一）圓，新力三六五〇（跌九〇）圓，野村一三〇〇（升二〇）圓及TDK四二九〇（升三〇）圓。

澳洲股市轉呈牛皮

（雪梨八月十五日電）雪梨股市週四牛皮窄穩，市場領導股BHP在尾段帶動升勢，普通股指數九五六．九，上升〇．五。

BHP表現出色，報七．一二元（升點一二），CSR三．二〇元（升點〇二）。

金屬股反覆偏軟，NBH二．四四元（升點〇二），CRA四．九六元（無起跌），MIM二．八八（跌點〇二）。

金股及零售股交投淡靜。

新加坡股市做價變動微

（新加坡八月十五日電）新加坡股市先揚後軟，股價收市時升跌不一，惟股價變動甚微，海峽時報工業指數七五三點四九，上升一點九三。

新市場指數二六四點五二，下跌零點三。

全日總成交量由一千一百四十萬股增至一千三百二十萬。

泛電器二．二一元（升十三仙），森那美一．八三元（跌一仙），馬尼拉銀行五．七〇元（跌五仙），OCBC八．〇〇元（跌五仙），DBS五．〇〇元（跌四仙）及UOB三．七四元（跌四仙）。

酒店股，地產股及商品股行情在狹窄幅上落。

倫敦股市止跌回升

（倫敦八月十四日電）倫敦股市止跌回升，交投仍平淡。由於美元在外匯市場反彈，令一些以美元計算的工業股上揚，而一些公司業績令人滿意，也使部份投資者重新作選擇性吸納，因此市況好轉。開市時行情微升，其後一片牛皮，下午再在牛皮中略為向好，以全日最高價收市，金融時報指數收市為九六六點，全日升幅為六．四。

凱聯酒店重組計劃今將宣佈

（特訊）有關凱聯酒店重組計劃，昨日經法院聆訊後，已獲得通過。凱聯酒店並會於今日宣佈，該公司及其附屬凱聯國際酒店有限公司之財政重整計劃。

千七關屢冲不過

千七鋼鐵大關，在「李系」股票帶領下，又再面臨考驗，但結果高開低收。

昨日上半場開波之時，「大泡和」平開，未有乜瞄頭，但其父「又長又實」，已開高一角，另一個仔「國際城」亦子憑父貴，迅即創出一銀新高價，只係個拉仔「神燈」扶唔上壁。

上午十一點，仍係麻麻地，長生指數僅升〇．九六，但十一時後，「大泡和」見「掃」，「又長又實」掃完十八銀六，竟然以十八銀七掛入，好似唔駛錢咁款，「大泡和」更殺到廿八銀九，殺氣騰騰，淡友雞飛狗走。

不過街邊客面露笑容者唔多，事關仔紙保持不變，例如「神燈」與「獅王」，好似偉人點左七個大穴，郁都唔郁吓，班擁躉話心都實晒，下午更雙雙回軟。

「大吉洋行」昨日亦幾醒，由廿五銀三開波，一路殺上廿六銀，認眞係同人唔同命，今時今日玩股，好似買六合彩一樣，想中四個字搵條紅衫魚都唔容易。

上半場曾一度達到千七，但又無功而退，下半場有突七點幾，「獅王」跌至七元六角，注意一六五〇的防綫，千七屢冲不過，並非佳兆。

一九八五年　八月十五日
遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
國際城市	6,562,000
希慎興業	3,390,000
亞洲航業	2,507,984
匯豐	939,200
長江實業	926,000
富豪酒店	890,000
信和置業	850,000
置地	696,000
恒基兆業	674,000
置地優普	673,000

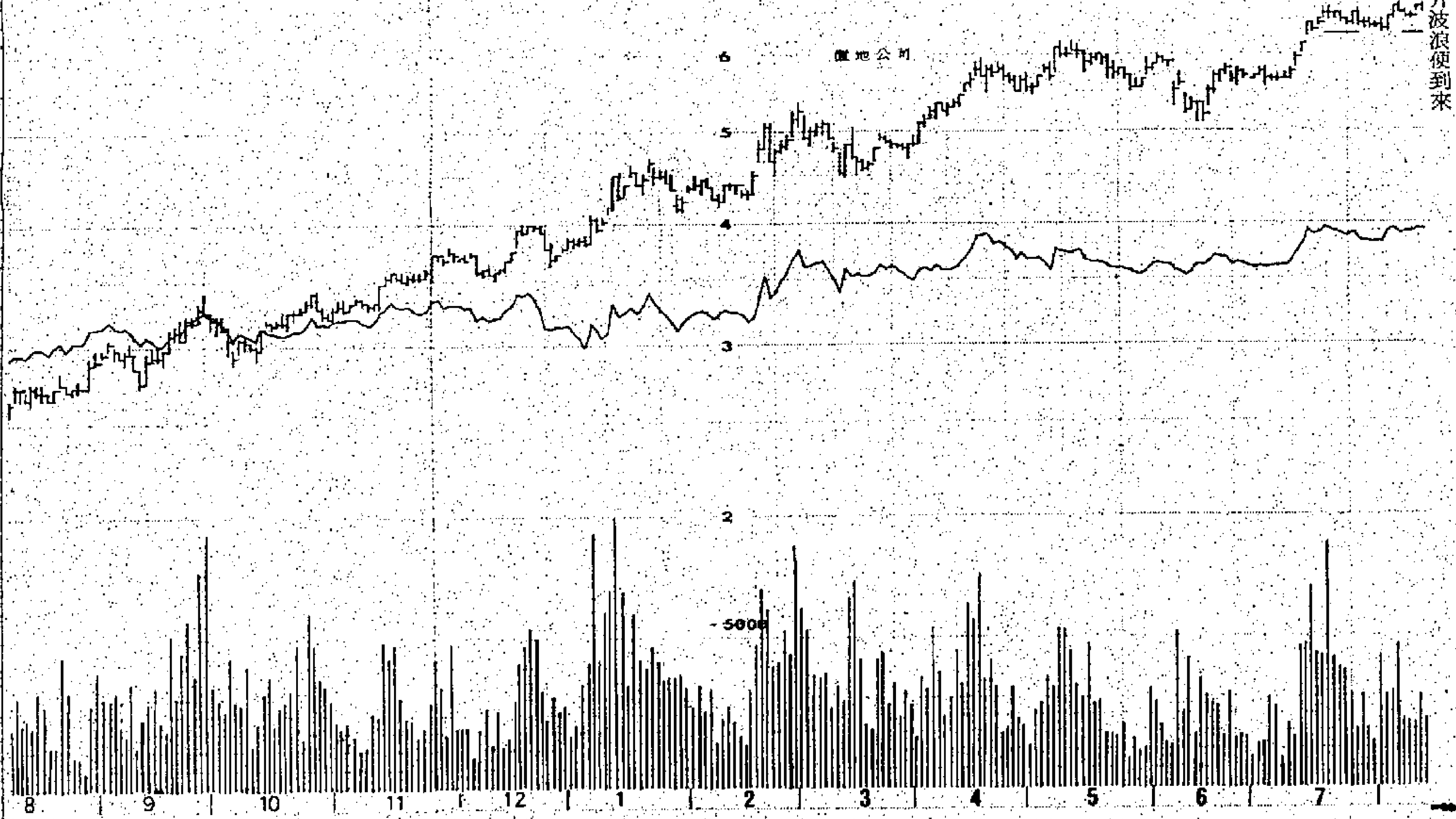
「恒指」千七關當前，大市欲去還留，行情反反覆覆。「錢庄」，「公用」，積弱難番，「地產」，「工商」，續有增晉，全日市況：早市牛皮企穩，午市略進，尾市則回順，收市「恒指」報一六八四點五五，下挫七點一八，四會總成交三億六千五百九十萬元。

馮老垠養病海外，旗下「新記錢庄」存，業績可人，盈利較去年同期增逾一倍。昨市該股造價續有增進，開市皮半，午市最高時見一皮五四，尾市稍回仍企住一皮五角二仙收市較上日升兩仙。

「新地」八五年業績將於下月公佈，僉料盈利不俗，據市場估計最低獲利增逾三成，即每股盈利一元三仙，若以昨日收市十三皮四角計算，P．E為十三倍，普較一般地產股之平均市盈率十七倍為低，不乏有實定貨等宣佈也，「新地」昨日在「花伊時」會開市十三皮三，中段掃高成十三皮四角，尾段隨大市回順，仍收十三皮四角，不過不失。

公用股「傳聲筒」斯人獨憔悴，股價日日跌多少，可能拆細後新股面世，際此「公用股」積弱，捨貨者，但求微利不計成本沽之哉，蓋昨日九皮四角收市價相當除淨前為價一百〇八皮一角，而除淨當日收市價為一百〇一皮，盈利認真不大也。

英子



置地公司：

大市依然牛皮，恒指收市報一六八四點五五，共挫七點一八，中期而言，技術性依然良好，但若然要大幅上升則非要大成交的上升不可。

置地：六元三角為重要支持，不低於該水平仍可繼續看好。若然收市高於六元八角則另一上升波浪便到來。

股市成交價目表（八月十五日 星期四）

香港會成交：86,710,000元　遠東會成交：153,960,000元
金銀會成交：125,030,000元　九龍會成交：200,000元

四會成交總額：365,900,000元

恆生指數：1684.55跌7.18　遠東指數：7584.52跌20.75
金指數1467.02跌5.72　銀指數1165.79升1.22　金銀指數1353.55跌3.82

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	22.70	22.90	22.70	22.80	22.80	22.80
恒生銀行	46.25	46.50	45.75	46.00	45.75	45.75
匯豐銀行	7.75	7.75	7.60	7.60	7.60	7.60
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	1.05	1.05	1.04	1.04	1.04	1.04
美迪臣證券	0.075	0.08	0.075	0.08	—	0.085
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.90	3.95	3.90	3.90	—	3.95
永隆銀行	36.00	36.50	36.00	—	36.00	36.00
怡和證券	15.50	15.50	15.30	15.40	15.40	15.40
（二）債券類						
港燈債券7.25%	95.5%	96.0%	95.5%	—	95.5%	96.0%
港燈認股權證	16.60	16.60	16.50	—	16.60	16.50
和黃認股權證	16.80	17.20	16.60	16.80	16.80	16.70
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	84.0%	84.5%	84.0%	—	84.0%	84.0%
置地認股權證86	12.50	12.50	12.30	12.50	12.30	12.30
怡和認股權92	1.03	1.04	1.03	1.03	1.04	1.04
置地優先普通股	4.375	4.40	4.30	4.375	4.40	4.375
置地認股權證91	2.85	2.90	2.85	2.875	2.875	2.90
（三）公用事業類						
中華電力(除息)	16.10	16.10	16.00	16.00	16.00	16.00
中華巴士	11.80	11.80	11.50	11.70	11.70	11.60
海底隧道	11.80	11.80	11.60	11.60	11.60	11.60
港燈集團	8.35	8.35	8.30	8.35	8.30	8.30
中華煤氣	10.90	11.00	10.80	10.90	10.90	11.00
電話公司	9.50	9.50	9.40	9.40	9.40	9.40
油蔴地小輪	3.85	3.85	3.75	—	3.75	3.80
九龍巴士	9.05	9.05	9.00	9.05	9.00	9.05
（四）工商企業類						
聯合企業	9.60	9.70	9.60	—	9.60	9.70
依利安達	0.57	0.58	0.57	0.58	0.57	0.57
蜆殼電器	1.04	1.05	1.04	—	1.04	1.04
其士	1.39	1.40	1.39	1.40	1.40	—
開達實業	1.43	1.45	1.43	—	1.43	1.45
德昌電器	2.80	2.80	2.725	2.75	—	—
金山實業(除息)	1.78	1.78	1.78	1.78	1.78	1.78
寶威	1.00	1.00	0.96	0.96	—	—
愛美高	0.91	0.91	0.90	—	0.91	0.90
王氏工業	0.49	0.53	0.49	0.52	0.53	0.53
第一太平實業	—	—	—	—	—	—
周生生	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—
莊士集團	0.52	0.52	0.48	—	0.49	0.49
和記黃埔	28.30	29.00	28.20	28.60	28.50	28.60
能達科技	0.65	0.67	0.63	0.65	0.66	0.66
怡和	13.50	13.60	13.40	13.40	13.40	13.50
利豐	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	17.70	17.70	17.70	—	—	17.70
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
樂聲電子	0.67	0.68	0.67	0.68	0.68	0.67
太古洋行A	25.40	26.00	25.30	25.70	25.70	25.70
新鴻基	1.54	1.55	1.51	1.54	1.52	1.51
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	38.00	38.00	38.00	—	—	38.00
永安公司	1.85	1.88	1.85	1.86	1.88	1.86
永安集團	3.70	3.80	3.70	—	—	3.80
仁孚	2.90	2.975	2.90	2.90	2.90	2.90
英之傑	4.75	4.75	4.70	4.75	4.70	4.70
（五）地產建築類						
亞細安	0.345	0.35	0.335	0.345	0.335	0.335
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
長江實業	18.60	18.90	18.60	18.70	18.70	18.70
莊士置業	0.295	0.295	0.29	—	2.90	2.90
四海地產	3.50	3.55	3.50	3.50	3.55	—
遠東發展	0.59	0.60	0.58	0.58	0.58	0.59
第一城市	0.99	0.99	0.99	—	0.99	0.99
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.28	0.28	0.28	—	—	0.28
鷹君地產	0.68	0.68	0.67	0.68	0.67	0.68
恆隆	8.20	8.40	8.25	8.35	8.30	8.30
夏利文	3.95	4.00	3.875	4.00	4.00	3.875
恒基兆業	2.35	2.375	2.35	2.375	2.375	2.375
協成行(除各項)	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
置地公司	6.60	6.65	6.55	6.60	6.60	6.60
信託A	12.50	12.80	12.50	12.50	12.60	12.50
合和	1.44	1.48	1.44	1.47	1.47	1.47
新昌集團	1.46	1.47	1.45	1.46	1.46	1.45
新昌地產	0.235	0.25	0.23	0.25	0.23	0.2375
希慎興業	0.64	0.65	0.64	0.65	0.65	0.65
國際城市	0.99	1.01	0.98	0.98	0.99	0.99
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	—
瑞安	1.25	1.26	1.24	1.25	1.25	1.25
廖創興	2.30	2.30	2.25	—	2.30	2.25
建煌新記	0.325	0.33	0.325	—	0.325	0.325
利興發展	2.35	2.40	2.35	—	2.35	2.40
利安地產	1.02	1.02	1.02	—	1.02	1.02
美居集團	1.97	2.00	1.97	—	1.97	2.00
萬邦投資	10.60	10.60	10.50	—	10.50	10.50
新城市地產	2.05	2.125	2.025	2.075	2.075	2.075
新世界發展	7.70	7.75	7.65	7.70	7.70	7.75
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.45	3.45	3.25	—	3.45	3.40
保華建築(除息)	2.65	2.65	2.60	—	2.625	2.625
聯邦地產A	6.50	6.50	6.40	—	6.40	6.40
新景豐	0.14	0.15	0.14	0.145	0.14	0.14
信和置業	0.96	0.97	0.94	0.97	0.96	0.96
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	5.80	5.90	5.80	5.80	5.80	5.80
新鴻基地產	13.40	13.60	13.30	13.30	13.40	13.40
大昌地產	2.175	2.20	2.15	2.175	2.15	2.175
大生地產	1.82	1.82	1.80	—	1.81	1.80
泰盛發展	3.05	3.075	3.05	0.075	3.075	3.075
德榮建築	0.63	0.63	0.63	—	0.63	—
大寶地產	0.225	0.225	0.22	0.225	0.22	0.225
華光地產	0.71	0.72	0.70	—	0.70	0.72
永泰發展	5.30	5.40	5.30	5.30	5.40	5.35
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.85	0.90	0.85	—	0.90	—
和豐地產	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.26	1.26	1.25	—	1.25	—
亞洲航業	0.87	0.87	0.85	0.85	0.85	0.85
九龍倉	7.35	7.35	7.30	7.30	7.30	7.35
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.00	2.00	1.95	2.00	2.00	2.00
安全貨倉	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
華光航業	1.00	1.05	1.00	—	1.03	1.05
隆豐國際	2.45	2.45	2.375	2.40	2.40	2.40
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	59.00	59.00	59.00	—	59.00	59.00
大酒店	37.25	37.25	37.25	37.25	37.25	—
美麗華酒店	41.75	41.75	41.25	—	41.50	41.25
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.40	1.40	1.39	1.40	1.39	1.40
富麗華酒店	5.00	5.15	5.00	5.00	5.10	5.10
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	—
南豐紗廠	30.00	30.00	30.00	—	30.00	—
南洋紗廠	52.50	52.50	52.50	—	52.50	—
南海紗廠	8.50	8.50	8.50	—	—	8.50
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5..5	5.15	5.10	5.10	5.10	5.10
長江製衣	13.00	13.00	13.00	—	13.00	13.00
（九）其它						
海化大同	17.20	17.20	17.20	17.20	17.30	17.20
環球電子	0.40	0.405	0.39	0.395	0.40	0.40
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.12	1.13	1.06	—	1.09	1.08
青洲英坭	9.00	9.10	9.00	—	9.00	9.05
港機工程	22.00	22.40	21.00	21.70	21.80	21.60
香港電視	7.70	7.70	7.65	7.65	7.65	7.65
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	6.20	6.20	6.20	—	6.20	6.20
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	9.70	9.80	9.65	9.65	9.65	9.65
邵氏	3.325	3.35	3.325	3.325	3.325	3.325
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	17.40	17.50	16.80	17.10	17.50	17.00
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.75	2.75	2.725	2.75	2.725	2.725
紅寶石發展	2.05	2.05	2.05	—	2.05	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	9.80	9.80	9.70	9.70	—	9.70

艾驊思仍留谷中 廐內馬全部鋸牙

八卦網

△快活谷馬房現時僅餘四個，先前消息指謂會有一個馬房經抽簽搬往沙田，其中最反對者則是艾驊思馬準備參加抽簽事宜，亦提早由澳趕返，惟是正日消息傳來，馬會決定維持快活谷仍舊四個廐房，不須將其中之一抽往沙田，這個決定令陳、王、吳、艾四馬房皆大歡喜，當然最定下心來的便是艾驊思馬房。

因此緣故，艾廐馬更形積極，尋且已着令廐下員工，準備一切將旗下馬匹全部鋸牙，並在週一起，逐步將馬匹下山加入操練行列。

△馬會昨日下午五時宣佈，今年自購馬中簽名單中，有鄧匡獲准運來一匹南半球自購馬，但現在放棄輸運來港，因此，依章由第一後備馬主錢大忻補上，是大忻將可依例於今年十一月卅日前運來一匹自購馬。

至於鄧志匡退出養自購馬的原因，馬會未有透露。

△馬會昨公佈本週一及週二在沙田馬泳池參加游水馬匹名單，共有十個馬房遣馬游水，其中吳廐更渡海參加。茲將名單列下。

羅廐：加利、千里龍駒、金而兒、保覇、萬里達、B四十七、B九、雷裝、添丁發財、百勝龍駒。

歐廐：成上加成、係威戰、鴻山、品質第一、永盈、家傑能、最開心、西遊記、永覇天下、東遊記、皇家至寶、鐳射光、青天、盈得快、小富翁、聰明仔、全威、好開心、威朗、新企業、玉皇大帝、墨玉、行好運、威覇龍、仙殿皇、聰明仔、天祿、勝驥。

張廐：持大歡喜、得利多、突飛猛進、翡翠福星、精神快樂、安樂馬寶、得福。

簡廐：天佑、金中金、火狐、金山綠、長好、千鈞一髮、榮驥、勝利多、飛簡時速、海國之寶、車水馬龍、萬利來、世界仔、上佰樂、天龍之寶、金伯樂、錦意寶、麗勝之寶、香港銀、大白鯊、天龍之覇、幸運鳥、馬中寶、鄉村英雄、一定夠運、雄覇、估佑吓、靈駿、B十七、B四十六。

鄭廐：惠山、保鉅威、包裝之星、友誼百福、藏寶石、起鳳、更夠運添、樂安、華禮、B七、聖禮、有福。

郭廐：活寶貝、B十六、B六十六、B廿一、電子天下、明駒、新機二號、滿利駒二世、電子世界、電光火石、眞寶貝、戈壁之星、B十二、雜役、小寶貝、快餡。

方廐：新春之喜、好而雅駒、勝利之聲、好而穩、美麗駒、財路、美麗謊、米路、合作快樂、國際之星、天之驕。

發廐：大王爺、南北和、喜來運、金牌殺手、金虎仔、萬里駒、有有伯、中游之星、遊俠、明德、英皇之友、B六十三、英雄本色、依然在、大利時、運轉乾坤、指天椒、偉龍、偉駒、紅粟烈馬、鴻福齊天、高雅。

新廐：飛駒、全年旺、鬍驥勇士、寶青、雪糕、B八十八、B五十、易渡、多寶獎、B五十一、凱豐、B七十、B六十九、雲峰鹿、老頑固、五福、棋高一着、鐵頭陀、鋼條、事必快、龍采、驊馳、密圈。

吳廐：B三、B三十四、B五十四、B七十六、馬到、芳心知、歡塘道、大開心。

申力星

朴仕能上季當黑 惟成績仍處中上
與方廐合作稱得成功

老惠隨筆

朴仕能於今年一月初，在沙田晨操時，被金滿溢摔下馬背，跌傷腰脊，休息醫治傷患差不多兩個月，才能復出。此段期間，相信平白失去不少贏馬機會，而跌傷他的金滿溢，在季尾一場千二米賽事爭逐沙田銀瓶賽，臨場瘋狂起飛，途中左膝折裂，祇跑第四而回，人馬都覺常黑矣，賽後金滿溢遭人道毀滅。

朴仕能來港策騎已有多年，在澳籍騎師中，除摩仔及李桑外，他已算係大阿哥，在圈中甚吃得開，所以坐騎遍布多個馬房，他同方祿麟合作兩季以來，均見稱職，使到方廐成績一季好過一季。其次，他與簡炳墀合作無間，關係深切，此對柏楷亦屢有佳作呢。

三月二日復出的朴仕能，由於受體重影響，好多時不能騎輕磅馬上陣，故自披甲上陣三個月內，僅贏出六場頭馬，表現未算突出。他全季共勝出廿五場頭馬，包括喬裝、錦意寶兩捷、埋伏、好而穩、天寶蹄、無敵良駒、長好、東海、南華之光、勝利之聲、火狐、寶城、幸運兒、美麗謊、世界仔、靈駿、必全勝、百利多兩捷、大律師兩捷、國際之星、皇牌之王及聚寶。

來季朴仕能仍任方廐騎師，祇要能將體重減輕，坐騎將會滾滾而來。簡、張、夏、容、朱、羅等馬房有不少嫡系坐騎，關係密切，但肥朴騎王登平馬房的馬，近兩、三季都未曾試過有佳作，故大成就止於一位，都可算係異數，捧敲此對人馬要三思呢。（老惠）

都好感盛年已過 雖擅短途難高估

匡公講馬

都好是佐治摩亞馬房上季表現最爲突出的數匹馬中其中一匹，季內七戰獲三冠兩亞一季一殿佳績，七仗俱有獎金，且五度打入連贏位，全季共獲獎金逾三十一萬九千四百五十元之多。

這匹八一年度澳洲配售馬，來港初期養在王登平馬房，因體質單薄馬身長期見瘦，以致影響成績，新馬時兩捷後編入第四班便一直表現平平無奇，及至八三年度馬季中期轉入摩庭後，經老摩悉心打理下判若兩駒，不祇馬身壯健，且經得起操練，初出即勝一二三五米，至上季更爭芭顯露，季初首次上陣跑九七五米，即以個半馬位之先勝驥馳，繼而兩仗皆跑一二三五米，先後以短馬及一馬頸壓倒亞洲光華及大情人獲勝，三戰三捷升了第三班，經小休後出爭千二米輸給頭馬得利多四位半跑第四，再出同程跑軟地被鄭庭一對馬夾攻，輸給聖禮半馬位跑第二，但壓倒更夠運添，打破鄭庭包辦連贏之美夢，最後兩仗跑九七五米第三，沙地一〇三〇米跑第二。

歇暑後馬主拉馬轉入艾廐，來季仍留在第三班許七十五分，在這班跑短途依然是中堅份子，但馬齡已八歲不宜過份高估。

英皇之威千二好 四班仍有可勝時

華後人日記

「英皇之威」季末勝回一仗一二三五，對手爲「金太陽」、「翡翠福星」及「贏到笑」等，是役爲快地，「英皇之威」一出閘已跟住放頭之「金山綠」與「贏到笑」，一出直路即過此兩馬而直衝到底，小告去馬贏來信心十足。時間是一分十四秒，以班次而言，好水準之極。此馬台路時演出甚爲準繩。但對上一仗跑千四卻後勁平平，對手是「高趣」、「新企業」。被「高趣」放離之後，鬥志不強而跑距離甚遠之第六。

三月間此馬出九七五，對手爲「金山綠」，是役「金山綠」突發神威領放，「英皇之威」以後勁追回一席第二，相距亦不算遠，可見此馬跑短途甚爲適宜。但跑一五七五，對手爲「金星一號」、「豐水」、「更開心」等，「英皇之威」即成爲八十倍之冷門，而且由陳炳雄騎，敗也固宜，後勁確不及人也。

但一到跑適合之一二三五，此馬演出又唔同，與「利是旺」、「吉利多來」等四班強手交鋒，「英皇之威」雖然用陳炳雄騎，但一樣用小告之騎法，出閘又讓「贏到笑」及「嘻嘻哈哈」去放，但守住第三位，一出直路又係佢贏晒，「利是旺」力追亦不及，由於無馬威脅，此馬祇跑出一分十五秒一之成績，但季末一役此馬卻以一分十四秒正贏馬，可見此馬進度甚佳。

至於在沙地上跑一〇五〇，對手爲「樂惠」、「奇峰突出」、「爽馳」等，「英皇之威」跑來欠朝氣，不過也經鬆跟回第五。跑九七五，對手爲「大利時」、「春暉」，「英皇之威」主帥缺陣，一樣能跑回一席接近之第三。但論後勁似乎猶勝頭馬「大利時」也，十二月間此馬跑首本一二三五，卻敗於「香港之星」與「威馬」，「香港之星」係比佢高的。季初兩仗跑第四，此馬亦無表現。

以整季演出言，「英皇之威」以跑一二三五最好，馬亦在進步之中，仍留在第四班中，如非遇超級對手，跑此程仍大把機會建功，特別是有眾時更準。

英俟仁

電視電台

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「動向」，八分，「每日一字」，十分，「科學索引」。十時十分，「小豆丁卡通」，卅分，「機甲艦隊」。十一時廿分，「無敵小飛俠」，五十分，「紀錄短片」。十二五分，「新紮師兄」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「五虎將」。三時五分，「戲班小子」。四時五分，「我係小忌廉」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時五十五，「忍者顯神通」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報及天氣」。七時，「奉告」，五分，「後生可畏」。八時，「香港八五」，卅分，「楚河漢界」。九時卅分，「新聞簡導」，卅五分，「警訊」，五十分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導及財經」，卅五分，「每日一字」，四十分，「午夜獵奇」，五十五分，「神探猛龍」。十二時五分，「仙笛神龍」（上、下集）蕭芳芳主演。

無線明珠台

二時，「小頑童時光旅行」，五十分，「科技新領域」。三時十五分，「得意小鬼趣鳥龜」，四十分，「小飛人漫遊童話國」。四時，「芝蔴街」。五時，「唛唛嗒」，十五分，「藍精靈」，四十分，「片集」。六時五分，「神探俏嬌娃」，五分十五，「英文字趣」。七時，新聞及天氣，卅分，「片集」。八時，「金榜流行曲」，卅分，「新聞簡報」，卅五分，「怪形」。十時四十分，「英文字趣」，四十五，「新聞報導」。十一時，「馬航健美操」。十二時廿五分，「禍心」。

亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，光速電神，綠仙蹤卡通，卅分，打電話問功課。十時，小寶寶，十五分，歡樂早場：國語片專輯，「門當戶對」（湯蘭花、柯俊雄）。十二時，鹹魚、豆腐、白菜仔。一時，新聞報道、經濟快訊，十五分，午間小叙，四十五分，小寶寶。二時，龍的家鄉（第三輯），廿五，獵奇之路，五十分，麥山。三時四十五，下午茶。四時卅分，醒目仔時間。五時四十五分，小婦人，彩虹激光，無敵特務，醒目仔時間，四十五分。六時十五分，打電話問功課，新聞報道、天氣報告、經濟快訊、奉告，五十分，六合彩。七時，警訊，十五分，白馬嘯西風。八時，十兄弟。九時，我愛香港，十五分，新聞簡報，廿分，財經匯報，卅分，第四代。十時卅分綜合八五。十一時，新聞報道，十五分，粵語片專輯：「殺出九龍城」（陳惠敏、上官靈鳳）。凌晨一時，午夜影院：「姑緣嫂劫」（羅劍郎、羅艷卿）。二時四十五分，全日播映完畢。

亞視英文台

四時，BUSTER KEATON THEATRL。五時，蝙蝠俠，卅分，醒目仔時間：小肥豬世界、七海小英雄、便兵運事。六時卅分，百合匙。七時，FIZZ，卅分，女記者BIZ外傳。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，世界鱗爪。九時卅分，新聞簡報卅五分，第一號間諜。十時卅五分，名唱片騎師雲集獻歌。十一時卅五分，最後新聞，四十五分，周五電影：「忘年戀」主演：安妮姬拉黛。一時四十分，全日播映完畢。

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「狂人日記」第二回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精晨好」。十一時，新聞簡報及經濟行情，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，猪牛價格報導，說不完的故事之「寶狐」第五回大結局，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」，（語言日日新）。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，新聞簡報，「阿KUM隨意集」。三時，新聞簡報，經濟行情，「戲劇組特輯，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時，新聞報告，及華南海域天氣報告，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「黃昏約會」。七時，新聞簡報，「電腦學入門」第二講，卅分，新聞簡報，「健康你我他」。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，「打電話問區政」。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「常用初級日語」第七十六講。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告，（語言日日新）。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集之林子祥演唱會」。十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」。一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，青春交響曲之「七〇〇大本營」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，交通報告。六時，新聞簡報，交通報告，「琪想曲」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，「琪想曲」。八時，新聞簡報，「成長路」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞報告，十五分，第二台會合海員空缺報導，「把歌談心」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「把歌談心」。一時，新聞簡報，卅分，三更半夜。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」，（至六時）。

香港第四台

（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，第四台早晨，每週作曲家：魏拉羅伯士（一八八七—一九五九），第四台音樂競猜遊戲（七時五十分）。十時，音樂唱片室，德伏扎克：交響詩「金紡車」作品一〇九，蕭邦：B小調第一諧曲，作品二〇，舒伯特：C大調弦樂五重奏，D．九五六，拉赫曼尼諾夫：巴格里尼主題狂想曲作品四三。十二時十五分，午間小品。一時十五分，樂增一週（重播星期四節目）。三時，我們會滅亡嗎？柏克萊音樂作品。四時，樂韻悠揚，J．C．巴赫：F大調交響曲，作品三ノ五，卓華第：C大調古鍵琴協奏曲，R．一一六，海頓：G大調第一〇〇交響曲，「軍事」，柴可夫斯基：C小調第二交響曲，作品一七，「小俄羅斯」，史達拉汶斯基：芭蕾舞音樂「彼特羅希卡」（一九四七年改編）。六時，新聞天地，卅分，第四台音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播），第四台音樂競猜遊戲（七時）。七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，影壇天地，夏藹德主持，卅分，古樂探索，珍寶瑟與洪朝豐主持，聖週音樂第一輯，維多利亞。八時，現場直播香港中樂團（香港大會堂音樂廳節目）。十時十五分，音樂家知多一點點，簡博文與徐玉蓮主持，介紹小提琴家米爾斯坦。十一時十五分英國古樂團（鐳射唱片錄音），韓德爾：D大調大協奏曲，作品三ノ六，降B大調風琴協奏曲，作品七ノ一，巴赫：G大調第三布蘭登堡協奏曲，BWV．一〇四八。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

BBC WORLD SERVICD，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享，「時代歌曲」，卅分，「普通話節目」，「文學花園」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告卅分新聞簡報，「開卷樂」。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「知音橋」。十一時卅分，超短波笙歌：①鵲橋仙，②寶蝶記，③桃花扇。一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之「京昆選唱」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，「南北樂逍遙」，卅分，普通話節目「文學花園」。四時，新聞簡報，繼續「南北樂逍遙之文化組通訊」，卅分，文化下午茶之「電影乾坤」。五時至二時卅分，BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，「THE END」。

商業第一台

六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「神采飛揚」。七時，新聞簡報，繼續「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，繼續「神采飛揚」。八時，新聞簡報，繼續「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，繼續「神采飛揚」。九時，新聞簡報，「日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「日好時光」。十時，新聞簡報，繼續「日好時光」，卅分，新聞簡報，「好時光劇場」。十一時，新聞簡報，繼續「日日好時光」，卅分，新聞簡報，繼續「日日好時光」。十二時，新聞專輯。一時，新聞簡報「十八樓C座」及逍遙樂韻，卅分，新聞簡報，股市行情報導，「音樂城」，卅分，新聞簡報，繼續「音樂城」。二時，新聞簡報，「體壇雷達網」，卅分，新聞簡報「中篇劇場」。三時，新聞簡報，「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報，繼續「空中俱樂部」。四時，新聞簡報，繼續「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報，繼續「空中俱樂部」。五時，新聞簡報，天氣報告，繼續「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報，「體壇雷達網」。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，繼續「小小音樂盒」，卅分，新聞簡報，「自由港自由講」。八時，新聞簡報，繼續「自由港自由講」，卅分，新聞簡報，「太空站」。九時，新聞簡報，天氣報告，繼續「太空站」，卅分，新聞簡報，「華燈晚趣」。十時，新聞簡報，繼續「華燈晚趣」，卅分，新聞簡報，「故事精華」。十一時，新聞專輯及財經報導，卅分，新聞簡報，「清心夜裡人」。十二時，新聞簡報，繼續「清心夜裡人」，卅分，新聞簡報，繼續「清心夜裡人」。凌晨一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，「雙星報晚」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「雙星報晚」。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「雙星報晚」，卅分，新聞簡報，繼續「雙星報晚」。八時，新聞簡報，繼續「雙星報晚」，卅分，新聞簡報，繼續「雙星報晚」。九時，新聞簡報，「俏佳人」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「俏佳人」。十時，新聞簡報，繼續「俏佳人」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「俏佳人」。十一時，新聞簡報，「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」。十二時，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」。一時，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報，繼續「點點心意點點情」。二時，新聞簡報，「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。三時，新聞簡報，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。四時，新聞簡報，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。五時，新聞簡報，天氣報告，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。六時，新聞簡報，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。七時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報，繼續「夜香港」。八時，新聞簡報，繼續「夜香港」，卅分，新聞簡報，繼續「夜香港」。九時，新聞簡報，繼續「夜香港」，卅分，新聞簡報，繼續「夜香港」。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報，繼續「突破時刻」。十一時，新聞簡報，「豪情夜話」，卅分，新聞簡報，繼續「豪情夜話」。十二時，新聞簡報，天氣報告，繼續「豪情夜話」，卅分，新聞簡報，續續「豪情夜話」。凌晨一時，新聞簡報，「夜半無人私語時」，卅分，新聞簡報，繼續「夜半無人私語時」。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

欣欣 旅運 香港 有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

團	價
台灣花蓮四天團	$1770
台灣溪頭五天團	$1990
阿里山六天團	$2290
筑波廸士尼五天團	$3290
泰國芭堤雅七天團	$2630
韓國豪華四天團	$2700
新航夏威夷七天團	$5790
新航美西岸六天團	$6890
新航歐洲十天團	$7380

台北酒店·特價酬賓

(每晚連服務費)	單	雙
東亞/永安	110	120
麒麟/華麗	120	135
第一	110	140
東方	130	140
康華	230	240
富都	320	360
華國	380	420
希爾頓	440	450
老爺	510	530
環亞	490	500
來來	530	540

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加 各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

華航美洲假期 3-7232882 3-7230339

西岸7天團	$6,688
西岸8天團	$7,488
西岸10天團	$9,488
西岸12天團	$11,688
東岸11天團	$13,688
東岸13天團	$14,988

永安
銅鑼灣...中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
九龍...43號 3-7566993
荃灣...中心A51—52號 0-403998
沙田...8號 0-6067666
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線

美國西岸七天	逢星期一·六	$6690
美國西岸賭城十天	逢星期一·六	$9480
美加西岸十二天	逢星期一·六	$11980
歐洲六國十天	逢星期四·日	$6990
歐洲八國十七天	逢星期五	$11990
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4790
菲律賓七天	逢星期四·六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二·六	$2850
馬星(檳城)七天	逢星期一·三·六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

信譽的標誌
香港華商旅遊協會 會員 聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

金門平價機票 3-319151 旺角...
各地旅行團
捷旅假期 夏威夷$3990 美加遊$8990 歐洲遊$7990 澳紐遊$6990
甜蜜假期星馬遊$3290 威馬曼谷清邁遊$2270 菲航菲島宿霧遊$1790 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8495 日航天地日本遊$3950 大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290 新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

大通 旅運有限公司 K-699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2600 夏威夷$1750 紐約$2550 溫哥華$2900 愛門頓$3250 渥尼泊$3650 多倫多$3400 滿地可$3850
倫敦$2400 歐洲$2500 台北$800 東京$1400 韓國$1800 星加坡$1900 吉隆坡$1800 曼谷$1100 澳洲$3480 南美$4500
★暑期機位有限欲購從速 ★代訂英美加留學生回港機票
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
直線航空公司電腦訂位方便快捷
CPK

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二·四·六·日 $2990
7天穗京單程機往 逢星期二·四·六·日 $2490
桂林·陽朔5天 逢一、六 $1290
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3 968132 3-951635
十十國慶觀禮團
10月2.3.4.8.9日出發
十四天$2,690 十三天$2,590
特別安排八天國慶團 只收$1,990
以上收費包個人慶典台証 八月八日截止報名
★不以廉價招徠煮煩惱保証行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十國禮威讚認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

花園酒店 The Garden Hotel 廣州市環市東路368號
花園假期
房間十廣州接送十歡迎酒水
兩晚 HK$540(每房計)
三晚 HK$800(每房計)
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團
東方呈璀璨 今日夢成眞

老字號 環通 WONG'S TOUR LTD 信用好 5-776685 5-765017
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送 星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐 芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790 美國七天$3980
泰國四天$2270 歐洲十天$7880
特快台證$170十天 泰證$100四天
多倫多$3400 羅省$2180
溫哥華$2750 紐約$2880
倫敦$2440 澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓(永隆銀行樓上)

加州假期
美、加豪華團
由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話:5-266086

哥頓 旅運5-446955(4綫) 香港李寶椿大廈1215-6室
中山溫泉·長江樂園 二天268 三天418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發。
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵·蓮花山三天·西樵·星湖·廣州四天
西新 江佛廣三天·石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天·歡迎包團、自選行程

星晨
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529—32室
分社：香港皇后大道中60—70號連卡佛大廈17樓1701-3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋樓上)
分社：九龍富豪酒店三樓商場
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
營業時間朝九晚七·星期日、例假照常辦公
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 豪華冷氣專車·設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城喜來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發
香蜜湖 一天$140 二天$360 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$320 天半遊逢星期六$320 遍遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣蛇口
澳門·中山·西樵·順德·沙灣 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往·第三班直通車返 石景山·珠海賓館·中山溫泉$380起 天天出發
江南 搭乘航機直抵啟德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣.雙人房.地毯.浴室之外賓賓館.豪華冷氣專車
丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遍遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室、衛生設備齊全，部份還有電視、的士高等設備 逢星期二、五
泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090 (天天出發) 泰、星7天(星期日) $3530 曼谷、清邁花園、夢幻樂園、水上市場、玫瑰花園、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 遍遊：千島編影、百勝灘、大雅台、雅高海灘、碧瑤、及馬尼拉市內觀光 五天豪華團$1790 六天$1970 七天$2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目
何公司路線均可特別組團、價格優待，歡迎廠、工、社團、學校參加